

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

28 juni 2002

WETSONTWERP**houdende diverse bepalingen aan
de wetgeving betreffende pensioenen
van de openbare sector****INHOUD**

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	6
3. Voorontwerp	79
4. Advies van de Raad van State	134
5. Wetsontwerp	149
6. Bijlage bij het wetsontwerp	194

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

28 juin 2002

PROJET DE LOI**apportant diverses modifications
à la législation relative aux
pensions du secteur public****SOMMAIRE**

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	6
3. Avant-projet	79
4. Avis du Conseil d'Etat	134
5. Projet de loi	149
6. Annexe au projet de loi	194

De Regering heeft dit wetsontwerp op 28 juni 2002 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 16 juli 2002 door de Kamer ontvangen.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 28 juin 2002.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 16 juillet 2002

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
cdH	:	Centre démocrate Humaniste
SP.A	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>
<i>DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	<i>DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	<i>QRVA : Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	<i>CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
<i>CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	<i>CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
<i>CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	<i>CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
<i>PLEN : Plenum (witte kaft)</i>	<i>PLEN : Séance plénière (couverture blanche)</i>
<i>COM : Commissievergadering (beige kaft)</i>	<i>COM : Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

SAMENVATTING

Dit wetsontwerp bevat een geheel van maatregelen, voornamelijk van technische aard, die enerzijds de uniformering van de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector beogen en anderzijds deze pogen om te verduidelijken of te actualiseren.

Het gaat voornamelijk over:

– de aanpassing van de wetgeving betreffende de pensioenen van de personeelsleden van het onderwijs, met name teneinde rekening te houden met het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap.

– de vaststelling van voorrang van de wet van 20 maart 1958 op artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 in het kader van de cumulatie van meerdere ambten. Er zal een enig pensioen worden toegekend zelfs in de hypothese dat de opeenvolgende ambten elk een recht op een afzonderlijk rustpensioen hadden kunnen openen.

– de wijzigingen aangebracht aan de reglementering inzake de bedragen van het gewaarborgd minimumpensioen. Zo zal het basisminimum, namelijk 40 pct. van het gewaarborgd inkomen voortaan kunnen toegekend worden aan elk van de echtgenoten.

– de wijzigingen betreffende de rustpensioenen:

– Voor de berekening van het pensioen, zullen voortaan de perioden en diensten die geen volledige kalendermaand vormen, in aanmerking genomen worden naar rato van hun duur uitgedrukt in maanden met twee decimalen;

– Een individuele verzamelstaat waarop alle loopbaan- en bezoldigingselementen zullen voorkomen, zal, onder bepaalde voorwaarden, bewijskracht hebben om in de toekomst de pensioenrechten te bepalen;

RÉSUMÉ

Le présent projet de loi comporte un ensemble de dispositions d'ordre essentiellement technique qui visent tantôt à uniformiser la législation relative aux pensions du secteur public tantôt à la clarifier ou à l'actualiser.

Il s'agit principalement :

– de l'aménagement de la législation relative aux pensions des membres du personnel de l'enseignement, notamment afin de tenir compte du décret du 12 juin 1991 relatif aux universités de la Communauté flamande.

– de l'établissement d'une prééminence de la loi du 20 mars 1958 sur l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 dans le cadre du cumul de plusieurs fonctions. Une pension unique sera octroyée même dans l'hypothèse où des fonctions successives auraient chacune pu ouvrir un droit à une pension de retraite distincte.

– de modifications apportées à la réglementation en matière de montants minimums garantis de pension. Ainsi, le minimum de base, à savoir 40 p.c. de la rétribution garantie pourra désormais être accordé à chacun des conjoints.

– de modifications concernant les pensions de retraite :

– Pour le calcul de la pension, les périodes et services qui ne forment pas un mois civil complet seront dorénavant pris en compte à raison de leur durée exprimée en mois avec deux décimales ;

– Un état récapitulatif individuel sur lequel figurera tous les éléments de la carrière et de la rémunération pourra, sous certaines conditions, avoir force probante pour établir à l'avenir les droits à pension ;

– Met het oog op logica en coherentie, wordt bij de toepassing van de wet van 14 april 1965 voorzien om, in geval van diensten met onvolledige prestaties, het bedrag van de pensioenaandelen ten laste van de betrokken overheden en instellingen, vast te stellen op basis van een verminderde duur overeenkomstig het K.B. nr. 206 van 29 augustus 1983 en van de laatste activiteitswedde overeenstemmend met volledige prestaties;

– De perioden van loopbaanonderbreking zullen, bij verlies van het recht op pensioen van de overheidssector, het voorwerp kunnen uitmaken van een overdracht in de werknemersregeling teneinde voor het pensioen van die sector in aanmerking te worden genomen;

– Rekening houdend met het feit dat de administratie onmiddellijk over de vereiste informatie beschikt om de pensioenbedragen aan te passen, werd het billijk geacht, de terugvordering van de ten onrechte betaalde bedragen te beperken tot zes maanden in plaats van 5 jaar;

– Er wordt voorzien het voordeel van het tantième 1/50^e enkel toe te kennen voor het pensioengedeelte dat overeenstemt met de diensten volbracht in de hoedanigheid van lid van de openbare politiediensten of van de brandweerkorpsen en een verhoging van 1/5^e pensioen niet meer enkel voor te behouden aan de in deze hoedanigheid op rust gestelde personen;

– Mogelijkheid eveneens om afstand te doen van zijn pensioen teneinde een vervangingsinkomen te genieten.

– het invoeren van volgende bepalingen inzake overlevingspensioenen:

– Wanneer een overlevende echtgenoot twee huwelijken met dezelfde echtgenoot heeft aangegaan en het tweede huwelijk geen rechten opent, zal de hertrouwde echtgenoot recht hebben op het pensioen dat hij zou kunnen bekomen hebben in zijn hoedanigheid van uit de echt gescheiden echtgenoot.

– Dans un souci de logique et de cohérence, il est prévu lors de l'application de la loi du 14 avril 1965 d'établir, en cas de services à prestations incomplètes, le montant des quotes-parts mises à charge des pouvoirs et organismes concernés sur base d'une durée réduite conformément à l'A.R. 206 du 29 août 1983 et du dernier traitement d'activité correspondant à des prestations complètes ;

– Les périodes d'interruption de carrière pourront, dans le cas où il y a perte du droit à la pension du secteur public, faire l'objet d'un transfert dans le régime des travailleurs salariés afin d'être prises en compte pour la pension dans ce secteur ;

– Compte tenu du fait que l'administration possède directement les informations qui lui sont nécessaires pour adapter le taux des pensions, il a été jugé équitable de limiter à six mois au lieu de 5 ans, la récupération des sommes qui ont été payées indûment ;

– Il est prévu d'accorder le bénéfice du tantième 1/50 uniquement pour la partie de la pension qui correspond aux services accomplis en qualité de membre des services publics de polices ou du corps de pompiers et de ne plus réserver une augmentation de 1/5 de pension aux seules personnes mises à la retraite en cette qualité ;

– Possibilité également de pouvoir renoncer à sa pension en vue de bénéficier d'un revenu de remplacement.

– de l'introduction des dispositions suivantes en matière de pension de survie :

– Lorsqu'un conjoint survivant a contracté deux mariages avec le même conjoint et que le second mariage n'ouvre pas de droit, le conjoint remarié aura droit à la pension qu'il aurait pu obtenir en qualité de conjoint divorcé.

– Het overlevingspensioen zal voortaan geschorst worden vanaf de eerste dag van de maand volgend op die van het tweede huwelijk. In geval van een hoofdambt, zal de overlevende echtgenoot van minder dan 45 jaar, aanspraak kunnen maken op een overlevingspensioen waarvan het nominaal bedrag het gewaarborgd minimumbedrag niet mag overschrijden, in plaats van het gewaarborgd minimum, en dit opdat de normale cumulatieregels inzake beroepsbezigheid, die minder streng zijn, op hem toepasselijk zouden zijn.

– de toevoeging aan de bepalingen inzake cumulatie zodat, in het kader van de toegelaten beroepsactiviteit, de vergoeding toegekend met het oog op het verstrekken van palliatieve zorgen, niet meer als een vervangingsinkomen zou worden beschouwd. Deze maatregel laat toe de schorsing van het pensioen te voorkomen.

– de autonome bepalingen betreffende de aansluiting van de RTBF bij de pensioenregeling ingesteld door de wet van 28 april 1958 of betreffende de toekenning van een rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist voor de ombudsman van de Vlaamse Gemeenschap.

– La pension de survie sera dorénavant suspendue dès le premier jour du mois qui suit celui du remariage. En cas de fonction principale, le conjoint survivant âgé de moins de 45 ans pourra bénéficier d'une pension de survie dont le montant nominal ne pourra excéder le montant minimum garanti en lieu et place du minimum garanti, et ceci afin que les règles normales en matière de cumul d'une activité professionnelle, moins sévères, lui soient applicables.

– d'un ajout aux dispositions en matière de cumul afin que, dans le cadre de l'activité autorisée, l'allocation accordée en vue d'assurer des soins palliatifs ne soit plus considérée comme un revenu de remplacement. Cette mesure permet d'éviter la suspension de la pension.

– de dispositions autonomes, relatives à l'affiliation de la RTBF au régime de pensions institué par la loi du 28 avril 1958, ou concernant l'octroi d'une pension de retraite à charge du Trésor public pour le médiateur de la Communauté flamande.

MEMORIE VAN TOELICHTING

HOOFDSTUK I

Wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de personeelsleden van het onderwijs

De wet van 4 augustus 1986 tot regeling van de oppensioenstelling van de leden van het onderwijzend personeel van het universitair onderwijs en tot wijziging van andere bepalingen van de onderwijswetgeving voorziet in de toekenning van een rustpensioen ten laste van de Staatskas aan de leden van het onderwijzend personeel van de universitaire instellingen.

De pensioenrechten van de leden van het wetenschappelijk personeel van de vrije universitaire instellingen, van de Universitaire Instelling Antwerpen en van het Limburgs Universitair Centrum worden geregeld door de wet van 21 juni 1985 betreffende het onderwijs en die van de leden van het wetenschappelijk personeel van de Rijks- of Gemeenschapsuniversiteiten door de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen.

Het belangrijkste onderscheid tussen de pensioenregeling van het onderwijzend personeel en die van het wetenschappelijk personeel bestaat erin dat de in de hoedanigheid van lid van het onderwijzend personeel gepresteerde diensten - de zogenaamde academische diensten - in aanmerking worden genomen op grond van het tantième 1/30, terwijl de diensten gepresteerd als lid van het wetenschappelijk personeel in aanmerking worden genomen op grond van het tantième 1/60. Artikel 21, § 1 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat bepaalt dat de gewone hoogleraren, de buitengewone hoogleraren, de hoogleraren, de geassocieerde hoogleraren, de docenten en de geassocieerde docenten tot het onderwijzend personeel behoren.

Door het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap werd afgestapt van voormelde indeling in enerzijds onderwijzend en anderzijds wetenschappelijk personeel en werden beide categorieën in één academisch korps geïntegreerd. Dit decreet deelt het onderwijzend en het wetenschappelijk personeel van de universiteiten voortaan in twee nieuwe categorieën in: het zelfstandig academisch en het assisterend aca-

EXPOSE DES MOTIFS

CHAPITRE I^{er}

Modifications à la législation relative aux pensions des membres du personnel de l'enseignement

La loi du 4 août 1986 réglant la mise à la retraite des membres du personnel enseignant de l'enseignement universitaire et modifiant d'autres dispositions de la législation de l'enseignement, prévoit l'octroi d'une pension de retraite à charge du Trésor public aux membres du personnel enseignant des institutions universitaires.

Pour les membres du personnel scientifique des institutions universitaires libres, de la « Universitaire Instelling Antwerpen » et du « Limburgs Universitair Centrum », les droits à pension sont fixés par la loi du 21 juin 1985 concernant l'enseignement tandis que pour les membres du personnel scientifique des universités de l'État ou des Communautés, les droits à pension sont fixés par la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques.

La principale différence entre le régime de pension du personnel enseignant et celui du personnel scientifique réside dans le fait que les services prestés en qualité de membre du personnel enseignant - les services dits académiques - sont pris en considération sur la base du tantième 1/30, tandis que les services prestés comme membre du personnel scientifique sont pris en considération à raison du tantième 1/60. L'article 21, § 1^{er} de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'État stipule que les professeurs ordinaires, les professeurs extraordinaires, les professeurs, les professeurs associés, les chargés de cours et les chargés de cours associés font partie du personnel enseignant.

Le décret de la Communauté flamande du 12 juin 1991 relatif aux universités de la Communauté flamande a abandonné la distinction entre d'une part, le personnel enseignant et, d'autre part, le personnel scientifique et a intégré ces deux catégories dans un seul corps académique. Ce décret subdivise désormais le personnel enseignant et scientifique des universités en deux nouvelles catégories : le personnel académique autonome et le personnel académique assistant. La distinction entre ces deux nouvelles caté-

demisch personeel. Het onderscheid tussen die twee nieuwe categorieën komt niet helemaal overeen met het voorheen bestaande onderscheid tussen onderwijzend en wetenschappelijk personeel.

Overeenkomstig artikel 64 van voormeld decreet van 12 juni 1991 omvat het zelfstandig academisch personeel de graden van docent, hoofddocent, hoogleraar, gewoon hoogleraar en buitengewoon hoogleraar, terwijl het assisterend academisch personeel de graden van assistent en doctor-assistent omvat.

Voor het personeel in dienst op het ogenblik van de inwerkingtreding van de nieuwe regeling toont de hiernavolgende tabel op synthetische wijze aan hoe de oude graden omgezet werden in de nieuwe personeelscategorieën.

gories ne correspond cependant pas tout à fait à celle qui existait antérieurement entre le personnel enseignant et le personnel scientifique.

Conformément à l'article 64 du décret du 12 juin 1991 précité, le personnel académique autonome comporte les grades de chargé de cours, chargé de cours principal, professeur, professeur ordinaire et professeur extraordinaire, alors que le personnel académique assistant ne comporte que les grades d'assistant et de docteur-assistant.

Le tableau ci-dessous synthétise pour le personnel en service au moment de l'entrée en vigueur de la nouvelle réglementation la manière dont les anciens grades ont été transposés dans les nouvelles catégories de personnel.

Benaming vóór het decreet/ <i>Dénomination avant le décret</i>	Benaming na het decreet/ <i>Dénomination après le décret</i>
— Niet-vast benoemd wetenschappelijk personeel — Personnel scientifique non titulaire d'une nomination à titre définitif	— assisterend academisch personeel: • assistent • doctor-assistent — personnel académique assistant : • assistant • docteur-assistant
— vast benoemd wetenschappelijk personeel personnel scientifique nommé à titre définitif	— zelfstandig academisch personeel — personnel académique autonome • docent • chargé de cours
— onderwijzend personeel personnel enseignant • geassocieerd docent chargé de cours associé • docent chargé de cours • geassocieerd hoogleraar professeur associé • hoogleraar professeur • buitengewoon hoogleraar professeur extraordinaire • gewoon hoogleraar professeur ordinaire	• hoofddocent chargé de cours principal • hoofddocent chargé de cours principal • hoogleraar professeur • hoogleraar professeur • buitengewoon hoogleraar professeur extraordinaire • gewoon hoogleraar professeur ordinaire

De meeste nieuwe personeelscategorieën geven geen aanleiding tot problemen voor het bepalen van de pensioenrechten. In het verleden werd het standpunt ingenomen dat een loutere wijziging van de benaming van een personeelscategorie geen wijziging van de pensioenrechten van de betrokkenen meebrengt. De pensioenregeling is immers, in tegenstelling tot de organisatie van het onderwijs, een federale materie gebleven en de begrippen die in de federale wetgeving worden gebruikt gelden voor de verschillende gemeenschappen, zodat de terminologie op pensioenvlak niet noodzakelijk dezelfde dient te zijn als deze op statutair vlak.

Een probleem rijst evenwel met betrekking tot de indeling van de nieuwe docenten, het vroegere vast benoemd wetenschappelijk personeel. De toepassing zowel van de pensioenregeling van het onderwijzend personeel als van die van het wetenschappelijk personeel zou voor kritiek vatbaar zijn. Een wetgevend ingrijpen om de situatie van die personeelsleden te regelen is derhalve onontbeerlijk. Van die gelegenheid wordt gebruik gemaakt om voor de leden van het wetenschappelijk personeel, van het assisterend academisch personeel, van het onderwijzend personeel dat bekleed is met de graad van docent of van geassocieerd docent en van het zelfstandig academisch personeel tot en met de graad van hoofddocent een nieuwe, uniforme regeling uit te werken. Die nieuwe regeling houdt in dat de vanaf 1 juli 2002 in voormelde hoedanigheden gepresteerde diensten in principe in aanmerking genomen worden voor de berekening van het rustpensioen aan het basistantième voor onderwijsdiensten 1/55. Voor de vroegere docenten is deze breuk minder gunstig dan momenteel. Deze personeelsleden zullen evenwel voortaan aanspraak kunnen maken op de toekenning van een diplomabonificatie, wat momenteel niet het geval is.

Hoofdstuk I bevat de aanpassingen die nodig zijn om de hiervoor beschreven nieuwe regeling in te stellen.

BIJZONDER COMMENTAAR

Artikelen 2 en 11, 2°

Het tantième dat bij de berekening van het pensioen in aanmerking genomen wordt voor diensten verricht aan de Koninklijke Militaire School door de taalleraars die in die hoedanigheid benoemd werden vanaf 1 oktober 1982, wordt momenteel vastgesteld in artikel 15 van de wet van 21 juli 1844.

Pour la plupart des nouvelles catégories de personnel, la détermination des droits à pension ne pose aucun problème. Selon le point de vue adopté dans le passé, une simple modification de la dénomination d'une catégorie de personnel n'entraîne aucun changement dans les droits à pension des intéressés. Le régime de pension est en effet resté, contrairement à l'organisation de l'enseignement, une matière fédérale et les notions qui sont utilisées dans la législation fédérale s'appliquent aux différentes communautés, de sorte que la terminologie utilisée dans le domaine des pensions ne doit pas nécessairement être la même que celle qui est utilisée dans le domaine statutaire.

Un problème se pose toutefois en ce qui concerne le classement des nouveaux chargés de cours, ancien personnel scientifique pourvu d'une nomination à titre définitif. L'application tant du régime de pension du personnel enseignant que de celui du personnel scientifique pourrait en effet faire l'objet de critiques. Par conséquent, une intervention législative s'avère indispensable afin de régler la situation de ces membres du personnel. Cette occasion a été mise à profit pour mettre au point une nouvelle réglementation uniforme pour les membres du personnel scientifique, du personnel académique assistant, du personnel enseignant titulaire des grades de chargé de cours ou de chargé de cours associé, du personnel académique autonome jusqu'au grade de chargé de cours principal inclus. Cette nouvelle réglementation implique que, pour le calcul de la pension de retraite, les services prestés à partir du 1^{er} juillet 2002 dans les qualités définies ci-dessus sont en principe pris en considération à raison du tantième de base pour les services accomplis dans l'enseignement 1/55. Pour les anciens chargés de cours, cette fraction est moins favorable qu'actuellement. Toutefois, ces agents pourront désormais revendiquer l'octroi d'une bonification pour diplôme, ce qui n'est pas le cas actuellement.

Le Chapitre Ier contient les adaptations qui sont nécessaires pour instaurer la nouvelle réglementation décrite ci-dessus.

COMMENTAIRE PARTICULIER

Articles 2 et 11, 2°

Pour les services prestés à l'Ecole royale militaire par les maîtres de langue nommés en cette qualité à partir du 1^{er} octobre 1982, le tantième qui est utilisé dans le calcul de la pension est actuellement fixé par l'article 15 de la loi du 21 juillet 1844.

De opening van het recht op pensioen en de berekening ervan van de andere leden van het burgerlijk onderwijzend personeel van de Koninklijke Militaire School worden daarentegen geregeld door de wet van 4 augustus 1986.

Teneinde de ganse pensioenregeling van alle leden van het burgerlijk onderwijzend personeel van de Krijgsschool, het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie en de faculteiten van de Koninklijke Militaire School in een enkele wet onder te brengen, werd de regeling inzake de pensioenen van deze personeelsleden integraal opgenomen in voormelde wet van 4 augustus 1986. Dit is het voorwerp van artikel 11, 2°.

De bepalingen die betrekking hebben op de taal-leraars van de School voor rijkswachtofficiëren werden daarentegen niet opgenomen in de wet van 4 augustus 1986. Zij blijven vervat in het door artikel 2 van dit ontwerp aangepast artikel 15 van de wet van 21 juli 1844. Deze bepaling regelt voortaan eveneens de aanrekening van de in de voorbereidende afdeling van de Koninklijke Militaire School gepresteerde diensten.

Artikel 3

De leden van het wetenschappelijk personeel van de universiteiten van de Franse Gemeenschap putten hun pensioenrechten uit de wet van 21 juli 1844.

Zoals in de algemene inleiding gesteld werd, zullen de jaren dienst gepresteerd als lid van het wetenschappelijk personeel voortaan niet meer in aanmerking genomen worden voor de berekening van het pensioen naar rata van het algemene tantième 1/60 maar naar rata van het tantième 1/55, het basistantième voor onderwijdsdiensten.

Voor de leden van het wetenschappelijk personeel van de universiteiten van de Franse Gemeenschap wordt deze aanpassing verwezenlijkt door de invoeging van een artikel 16bis in de wet van 21 juli 1844.

Artikelen 4 en 46

De toekenning van een diplomabonificatie heeft tot doel een ten gevolge van de verrichte studies verlate indiensttreding te compenseren en het de titularis van het diploma mogelijk te maken het maximumpensioen te bereiken, dat overeenkomt met drie vierden van de wedde die als grondslag dient voor de vereffening ervan.

Aangezien mensen die het tantième 1/30 genieten, dit relatieve maximum al kunnen bereiken na 22,5 jaren dienst, is de toekenning van een diplomabonificatie in een dergelijk geval niet verantwoord.

Pour les autres membres du personnel enseignant civil de l'Ecole royale militaire, l'ouverture du droit à la pension ainsi que le calcul de celle-ci sont déterminés par la loi du 4 août 1986.

Afin de réunir dans une seule loi tout le régime de pension de l'ensemble des membres du personnel enseignant civil de l'Ecole de guerre, de l'Institut royal supérieur de défense et des facultés de l'Ecole royale militaire, la réglementation relative aux pensions de ces membres du personnel a été intégralement insérée dans la loi du 4 août 1986 précitée. Tel est l'objet de l'article 11, 2°.

Par contre, les dispositions relatives aux maîtres de langue à l'Ecole d'Officiers de gendarmerie n'ont pas été intégrées dans la loi du 4 août 1986. Elles restent contenues dans l'article 15 de la loi du 21 juillet 1844 tel qu'il est modifié par l'article 2 du présent projet. Cette disposition réglera désormais également la supputation des services prestés à la section préparatoire de l'Ecole royale militaire.

Article 3

Les membres du personnel scientifique des universités de la Communauté française puisent leurs droits à pension dans la loi du 21 juillet 1844.

Comme précisé dans l'introduction générale, les services prestés en qualité de membre du personnel scientifique ne seront dorénavant plus pris en compte pour le calcul de la pension, à raison du tantième général 1/60 mais à raison du tantième 1/55, tantième de base pour des services accomplis dans l'enseignement.

Pour les membres du personnel scientifique des universités de la Communauté française, cette adaptation est réalisée par l'insertion d'un article 16bis dans la loi du 21 juillet 1844.

Articles 4 et 46

L'octroi d'une bonification pour diplôme a pour objet de compenser une entrée tardive en service suite aux études effectuées et de permettre au titulaire du diplôme d'atteindre la pension maximale correspondant aux trois quarts du traitement de base servant à sa liquidation.

Comme les personnes qui bénéficient du tantième 1/30 ont la possibilité d'atteindre ce maximum relatif après 22,5 années de services, l'octroi à ces personnes d'une bonification pour diplôme ne se justifie pas.

De door de artikelen 4 en 46 aangebrachte wijzigingen inzake diplomabonificaties hebben voor gevolg dat zowel voor de onderwijspensioenen (artikel 1 van de wet van 16 juni 1970) als voor de ambtenarenpensioenen (artikel 32 van de wet van 9 juli 1969) het verlenen van een diplomabonificatie voortaan voorbehouden wordt voor personen van wie het pensioen uitsluitend berekend wordt naar rata van de tantièmes 1/60, 1/55, 1/50 of 1/48.

Aldus kan de assistent (diensten die voortaan worden aangerekend naar rata van het tantième 1/55) die een pensioen verkrijgt in de hoedanigheid van hoogleraar aan een universiteit (academische diensten die in aanmerking genomen worden naar rata van 1/30 per jaar dienst in die hoedanigheid) geen aanspraak meer maken op de toekenning van een diplomabonificatie.

Zoals eerder verduidelijkt wordt het niet meer verlenen van een bonificatie gerechtvaardigd doordat de toepassing van het tantième 1/30 het over het algemeen mogelijk maakt een volledig pensioen te verkrijgen na een betrekkelijk korte loopbaan, wat evenwel niet het geval is als de leerkracht niet gedurende een voldoende lange periode diensten heeft uitgeoefend zoals bijvoorbeeld de tot hoogleraar benoemde assistent die gepensioneerd wordt wegens lichamelijke ongeschiktheid korte tijd na zijn benoeming tot hoogleraar. In een dergelijk geval zou hij een hoger pensioen verkregen hebben indien het tantième 1/55 toegepast werd voor de volledige loopbaan, met inbegrip van de academische diensten, hetgeen hem in de mogelijkheid stelt zijn diplomabonificatie niet te verliezen.

De artikelen 4 en 46 bepalen dat de diensten die theoretisch aan een voordeliger tantième dan 1/48 in aanmerking hadden kunnen genomen worden, in aanmerking genomen worden naar rata van een minder voordelig tantième wat toelaat een diplomabonificatie toe te kennen wanneer deze berekeningswijze voordeliger is voor de betrokkene.

Artikelen 5 en 49

De toepassing van de wetten van 9 juli 1969 en 16 juni 1970 inzake het inaanmerkingnemen van een diplomabonificatie voor het pensioen geeft in de praktijk aanleiding tot een aantal ongerijmdheden en moeilijkheden, en dus tot vertraging in de afhandeling van het pensioendossier wat niet bepaald klantvriendelijk is.

Overeenkomstig de tekst van deze wetten beantwoordt de toegekende bonificatie aan de normale duur van de studies. In de praktijk betekent dit dat moet

Les modifications apportées en matière de bonifications pour diplôme par les articles 4 et 46 ont pour conséquence que tant pour les pensions de l'enseignement (article 1^{er} de la loi du 16 juin 1970) que pour les pensions des fonctionnaires (article 32 de la loi du 9 juillet 1969) l'octroi d'une bonification pour diplôme est désormais réservé aux personnes dont la pension est exclusivement calculée à raison des tantièmes 1/60, 1/55, 1/50 ou 1/48.

Ainsi, l'assistant (services pris dorénavant en compte à raison du tantième 1/55) qui obtient une pension en qualité de professeur d'université (services académiques pris en compte à raison d'1/30 par année de services en cette qualité) ne peut plus prétendre à l'octroi d'une bonification pour diplôme.

Comme précisé ci-avant, le fait de ne plus accorder la bonification se justifie par la circonstance que l'application du tantième 1/30 permet d'obtenir une pension complète après une carrière relativement courte; ce qui n'est toutefois pas le cas lorsque l'enseignant n'a pas accompli des services académiques pendant une durée suffisamment longue, comme par exemple, l'assistant devenu professeur qui est pensionné pour cause d'inaptitude physique peu de temps après sa nomination comme professeur. Dans une telle hypothèse, il aurait obtenu une pension plus élevée si le tantième 1/55 avait été appliqué pour toute la carrière en ce compris les services académiques, ce qui lui permet de ne pas être privé de la bonification pour diplôme.

Les articles 4 et 46 prévoient, si ce mode de calcul est plus avantageux pour l'intéressé, que les services qui théoriquement auraient pu être pris en compte à raison d'un tantième plus favorable qu'1/48, le sont à raison du tantième moins favorable de manière à permettre l'octroi de la bonification pour diplôme.

Articles 5 et 49

L'application des lois des 9 juillet 1969 et 16 juin 1970 en matière de la prise en compte pour la pension d'une bonification pour diplôme donne lieu dans la pratique à un certain nombre d'incohérences et de difficultés, ce qui a pour effet de ralentir le traitement des dossiers de pension et donc de manquer de convivialité.

Conformément au texte de ces lois, la bonification accordée correspond à la durée normale des études. Dans la pratique cela implique qu'il faut examiner quel-

nagegaan worden welke jaren met succes bekroond werden. Indien iemand een eerste kandidatuur gebist heeft moet het tweede jaar in aanmerking genomen worden en niet het eerste. Indien iemand tijdens het bisjaar, het jaar waarin men slaagt, in de privé-sector gewerkt heeft, moet het deel van het werknemerspensioen dat op dat jaar betrekking heeft afgetrokken worden van de pensioenverhoging die voortvloeit uit de toekenning van de diplomabonificatie.

Voor de toepassing van deze wettelijke bepalingen moet in de praktijk ook rekening gehouden worden met de juiste duur van de schooljaren in kwestie. Een licentiaat die in dienst treedt in het onderwijs onmiddellijk na het einde van zijn studies op 1 september, verkrijgt slechts een diplomabonificatie van 3 jaar 11 maand. Het academiejaar in het universitair onderwijs begint immers op 1 oktober en eindigt op 30 september.

Indien het diploma pas verleend wordt na het indienen van een eindverhandeling, kan zich de situatie voordoen dat een student zijn eigenlijke studie (het volgen van de cursussen, het doorlopen van een stage, het afleggen van examens, ...) tijdens het normale aantal studiejaar volbrengt, maar dat hij pas later, wanneer hij reeds een beroepsactiviteit uitoefent, zijn eindverhandeling indient. In dergelijk geval heeft het Rekenhof recentelijk geoordeeld dat het indienen van een verplichte eindverhandeling en het behalen van een voldoende quoterings daarvoor integraal deel uitmaken van het studieprogramma. Bijgevolg kan het laatste normale studiejaar slechts als volwaardig worden beschouwd in zoverre de eindproef met vrucht werd afgelegd. Voor de berekening van de diplomabonificatie moet dan ook rekening worden gehouden met het academiejaar waarin de eindverhandeling met succes werd ingediend. Een en ander betekent dat een licentiaat die zijn eindverhandeling pas indiende meerdere jaren nadat hij in dienst was getreden in het onderwijs, slechts 3 jaar diplomabonificatie zal verkrijgen.

Gezien de ongerijmdheden en de praktische moeilijkheden die voortvloeien uit de concrete toepassing van deze wettelijke bepalingen stellen de artikelen 5 en 49 een forfaitair stelsel van diplomabonificatie in voor de diploma's van het dagonderwijs met volledig leerplan. In het onderwijs bestond vóór de wet van 16 juni 1970 reeds een dergelijk forfaitair stelsel waarbij niet nagegaan werd of tijdens de studies diensten verricht werden en evenmin of die studies in een ander stelsel gevalideerd werden. De vroegere regeling van de wet van 8 april 1884 wordt overigens nog steeds toegepast op diploma's afgeleverd vóór 1 januari 1970.

les années ont été terminées avec succès. Si quelqu'un a doublé sa première candidature, c'est la deuxième année qui doit être prise en compte et pas la première. Si quelqu'un a pendant l'année qu'il double, c'est-à-dire l'année qu'il réussit, travaillé dans le secteur privé, la partie de la pension de salarié qui se rapporte à cette année doit être déduite de l'accroissement de pension qui résulte de l'octroi de la bonification pour diplôme.

Pour l'application de ces dispositions légales, il faut dans la pratique également tenir compte de la durée exacte des années scolaires en question. Un licencié qui entre en service dans l'enseignement le 1^{er} septembre immédiatement après la fin de ses études, n'obtient qu'une bonification pour diplôme de 3 ans et 11 mois. En effet, dans l'enseignement universitaire l'année académique commence le 1^{er} octobre et se termine le 30 septembre.

Si le diplôme n'est accordé qu'après la présentation d'un travail de fin d'études, il est possible que l'étudiant effectue ses études proprement dites (suivre les cours, effectuer un stage, présenter les examens, ...) pendant le nombre normal d'années d'études, mais qu'il ne présente son travail de fin d'études qu'à une date ultérieure alors qu'il exerce déjà une activité professionnelle. Dans un tel cas, la Cour des comptes a récemment estimé que la présentation d'un travail de fin d'études obligatoire ainsi que l'obtention pour celui-ci d'une cote suffisante font partie intégrante du programme d'études. En conséquence, la dernière année d'études normale ne peut être prise en compte valablement que dans la mesure où l'épreuve finale a été réussie avec fruit. Pour le calcul de la bonification pour diplôme il faut donc tenir compte de l'année académique durant laquelle le travail de fin d'études a été présenté et réussi. Cela implique qu'un licencié qui n'a présenté son travail de fin d'études que plusieurs années après son entrée en service dans l'enseignement, n'obtiendra que trois années de bonification pour diplôme.

Vu les incohérences et les difficultés pratiques qui résultent de l'application concrète de ces dispositions légales, les articles 5 et 49 instaurent un régime forfaitaire de bonification pour diplôme pour ce qui concerne les diplômes de l'enseignement du jour de plein exercice. Avant la loi du 16 juin 1970, il existait déjà dans l'enseignement un tel régime forfaitaire dans lequel il n'était pas examiné si des services avaient été prestés durant les études ni si ces études avaient été validées dans un autre régime. Par ailleurs, l'ancienne réglementation de la loi du 8 avril 1884 est toujours appliquée aux diplômes délivrés avant le 1^{er} janvier 1970.

Het (opnieuw) invoeren van een forfaitaire bonificatie voor diploma's van het dagonderwijs met volledig leerplan brengt dus een administratieve vereenvoudiging mee en zal heel wat contestatie vanwege de betrokkene vermijden. Voor andere diploma's, bijvoorbeeld die behaald werden in het avondonderwijs of via de centrale examencommissie, blijven de huidige bepalingen integraal van kracht.

Artikelen 6 en 8

In de algemene inleiding werd gesteld dat de diensten verricht als lid van het wetenschappelijk personeel bij de berekening van het pensioen voortaan niet meer in aanmerking zouden genomen worden naar rata van het tantième 1/60 maar wel naar rata van het tantième 1/55.

Artikel 6 verwezenlijkt deze wijziging voor de leden van het wetenschappelijk personeel van de vrije universiteiten en artikel 8 voor de leden van het wetenschappelijk personeel van de Universitaire Instelling Antwerpen en het Universitair Centrum Limburg.

Artikel 7

Artikel 7 bevat een technische aanpassing van artikel 6bis van de wet van 21 juni 1985. De diensten die vóór 1 januari 1986 werden gepresteerd in de hoedanigheid van lid van het wetenschappelijk personeel van de «Faculté polytechnique de Mons» blijven in aanmerking komen voor de berekening van het pensioen. Het pensioenaandeel dat betrekking heeft op deze diensten blijft ten laste van de Provinciale Pensioenkas van de Provincie Henegouwen. Deze diensten worden voortaan echter in aanmerking genomen op basis van het nieuwe tantième van het wetenschappelijk personeel, en dus niet op basis van het tantième 1/60, bepaald in artikel 3 van de wet van 14 april 1965.

Artikel 9

Door het bijzonder decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 26 juni 1991 betreffende de Universiteit Gent en het Universitair Centrum Antwerpen werd aan deze twee universitaire instellingen rechtspersoonlijkheid toegekend. Deze instellingen dienen dus vanaf de inwerkingtreding van dat decreet als functioneel gedecentraliseerde organen van de Vlaamse Gemeenschap

La (ré)introduction d'une bonification forfaitaire pour les diplômes de l'enseignement du jour de plein exercice entraîne donc une simplification administrative et évitera de nombreuses contestations de la part des intéressés. Pour les autres diplômes, par exemple ceux obtenus dans l'enseignement du soir ou devant le jury central, les dispositions actuelles restent intégralement d'application.

Articles 6 et 8

Dans l'introduction générale, il a été exposé que les services rendus en qualité de membre du personnel scientifique ne sont dorénavant plus pris en compte dans le calcul de la pension à raison du tantième 1/60 mais bien à raison du tantième 1/55.

L'article 6 réalise cette modification pour les membres du personnel scientifique des universités libres et l'article 8 pour les membres du personnel scientifique de l'«Universitaire Instelling Antwerpen» et de l'«Universitair Centrum Limburg».

Article 7

L'article 7 contient une adaptation technique de l'article 6bis de la loi du 21 juin 1985. Les services rendus avant le 1^{er} janvier 1986 en qualité de membre du personnel scientifique de la Faculté polytechnique de Mons continueront à être pris en compte pour le calcul de la pension. De même, la quote-part de pension pour ces services restera à charge de la Caisse provinciale des pensions de la Province de Hainaut. Toutefois, ces services seront dorénavant pris en compte à raison du nouveau tantième propre au personnel scientifique et non à raison du tantième 1/60 prévu à l'article 3 de la loi du 14 avril 1965.

Article 9

Par le décret spécial de la Communauté flamande du 26 juin 1991 relatif à l'«Université Gent» et à l'«Universitair Centrum Antwerpen», ces deux institutions universitaires ont été dotées de la personnalité civile. Celles-ci doivent donc, à partir de l'entrée en vigueur de ce décret, être considérées comme des organes fonctionnels décentralisés de la Communauté flamande.

beschouwd te worden. Dit heeft voor gevolg dat de personeelsleden van de Universiteit Gent en van het Universitair Centrum Antwerpen moeten worden beschouwd als personeelsleden van een functioneel gedecentraliseerde dienst, en niet langer als personeelsleden van de diensten van de Vlaamse Gemeenschap als dusdanig, zodat de pensioenrechten die zij voordien putten uit het behoren tot het Rijks- of Gemeenschapspersoneel, aangetast werden.

Artikel 9, § 1 vult dit hiaat in de pensioenwetgeving op door te bepalen dat de leden van het administratief, technisch en wetenschappelijk personeel van deze instellingen recht hebben op een rustpensioen ten laste van de Staatskas volgens de regeling die inzake rustpensioenen toepasselijk is op de ambtenaren van het Algemeen Rijksbestuur.

Daartoe voegt dit artikel in de wet van 21 juni 1985 een nieuw hoofdstuk IIbis in.

Artikel 9, § 2 stelt dat de diensten gepresteerd bij de Universiteit Gent en het Universitair Centrum Antwerpen in de hoedanigheid van lid van het wetenschappelijk personeel in aanmerking genomen worden voor de berekening van het pensioen naar rata van 1/55.

Artikel 10

Als lid van het assisterend academisch personeel van de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap kan men niet vast benoemd worden. Toch worden de tijdelijke diensten gepresteerd in die hoedanigheid in aanmerking genomen bij de berekening van het pensioen ten laste van de Staatskas indien die diensten gevolgd worden door een vaste benoeming in een ander ambt. Deze tijdelijke diensten worden momenteel bij de berekening in aanmerking genomen naar rata van het tantième 1/60.

Aangezien de artikelen 3, 6, 8 en 9 van het ontwerp bepalen dat de diensten gepresteerd als lid van het wetenschappelijk personeel, bij de berekening van de pensioenen die ingaan vanaf 1 juli 2002, niet meer in aanmerking genomen worden naar rata van het algemene tantième 1/60 maar wel naar rata van het tantième 1/55, strekt artikel 10 ertoe ook de als lid van het assisterend academisch personeel van de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap gepresteerde diensten in aanmerking te nemen naar rata van het tantième 1/55.

Cela a pour conséquence que les membres du personnel de l'«Université Gent» et du «Universitair Centrum Antwerpen» doivent être considérés comme des membres du personnel d'un service fonctionnel décentralisé et non plus comme des membres du personnel des services de la Communauté flamande en tant que telle, de sorte qu'il a été porté atteinte aux droits à pension qu'ils tiraient auparavant de leur appartenance au personnel de l'État ou des Communautés.

L'article 9, § 1^{er} comble cette lacune dans la législation en matière de pensions en prévoyant que les membres du personnel administratif, technique et scientifique de ces institutions ont droit à une pension de retraite du Trésor public selon le régime de pensions de retraite applicable aux fonctionnaires de l'Administration générale de l'État.

A cet effet, cet article introduit un nouveau chapitre IIbis dans la loi du 21 juin 1985.

L'article 9, § 2 prévoit que les services prestés à l'«Université Gent» et à l'«Universitair Centrum Antwerpen» en qualité de membre du personnel scientifique sont pris en considération, pour le calcul de la pension, à raison de 1/55.

Article 10

Comme membre du personnel académique assistant des universités de la Communauté flamande, on ne peut pas être nommé à titre définitif. Les services temporaires prestés en cette qualité sont toutefois pris en considération dans le calcul de la pension à charge du Trésor public si ces services sont suivis d'une nomination à titre définitif dans une autre fonction. Ces services temporaires sont actuellement pris en considération à raison du tantième 1/60.

Etant donné que les articles 3, 6, 8 et 9 du projet prévoient que, pour le calcul des pensions qui prennent cours à partir du 1^{er} juillet 2002, les services prestés en qualité de membre du personnel scientifique ne sont plus pris en compte à raison du tantième général 1/60 mais bien à raison du tantième 1/55, l'article 10 permet également de prendre en considération les services prestés par le membre du personnel académique assistant des universités de la Communauté flamande, à raison du tantième 1/55.

Artikel 11, 1° en 3°

Artikel 11 wijzigt artikel 1 van de wet van 4 augustus 1986.

Inzake het toepassingsgebied van de pensioenregeling voor de leden van het onderwijzend personeel van het universitair onderwijs verwijst artikel 1 van de wet van 4 augustus 1986 uitdrukkelijk naar de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat.

Door het bijzonder decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 26 juni 1991 betreffende de Universiteit Gent en het Universitair Centrum Antwerpen werd de wet van 28 april 1953 opgeheven ten aanzien van deze universiteiten.

Teneinde de rechten op een pensioen ten laste van de Staatskas te vrijwaren voor het onderwijzend personeel van deze twee universiteiten, is het dus noodzakelijk dit decreet eveneens uitdrukkelijk te vermelden in artikel 1 van de wet van 4 augustus 1986.

Dit is het voorwerp van artikel 11, 1°.

Artikel 11, 3° bepaalt dat voor de toepassing van de wet van 4 augustus 1986 de leden van het zelfstandig academisch personeel van de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap beschouwd worden als leden van het onderwijzend personeel.

Artikel 12

Artikel 12 stelt de tantièmes vast die in aanmerking genomen worden voor de berekening van de rustpensioenen van het universitair onderwijzend personeel en van het daarmee gelijkgesteld personeel. In de toekomst worden enkel de diensten die verricht worden in de hoedanigheid van hoogleraar, geassocieerd hoogleraar, buitengewoon hoogleraar en gewoon hoogleraar in aanmerking genomen naar rata van 1/30, terwijl de andere onderwijsdiensten (diensten als docent, geassocieerd docent, buitengewoon docent of hoofd-docent of als titularis van een gelijkwaardige graad in een vrije Franstalige universiteit, evenals de diensten als meester, repetitor of taalleraar bij de Krijgsschool of bij de Koninklijke Militaire School) in aanmerking genomen worden op grond van 1/55.

Voor het personeel dat reeds in dienst was op 1 juli 2002 worden verworven rechten gewaarborgd maar dient een onderscheid te worden gemaakt tussen het Franstalig en het Nederlandstalig universitair onderwijs.

Wanneer er vóór 1 juli 2002 diensten gepresteerd werden in het Franstalig universitair onderwijs als do-

Article 11, 1° et 3°

L'article 11 modifie l'article 1^{er} de la loi du 4 août 1986.

Concernant le champ d'application du régime de pension du personnel enseignant de l'enseignement universitaire, l'article 1^{er} de la loi du 4 août 1986 fait expressément référence à la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'État.

Par le décret spécial de la Communauté flamande du 26 juin 1991 relatif à l' »Université Gent » et à l' »Universitair Centrum Antwerpen », la loi du 28 avril 1953 a été abrogée pour ce qui concerne ces universités.

Afin de préserver les droits à une pension à charge du Trésor public pour le personnel enseignant de ces deux universités, il est donc nécessaire de faire explicitement référence au décret précité dans l'article 1^{er} de la loi du 4 août 1986.

Tel est l'objet de l'article 11, 1°.

L'article 11, 3° prévoit que, pour l'application de la loi du 4 août 1986, les membres du personnel académique autonome des universités de la Communauté flamande sont considérés comme membres du personnel enseignant.

Article 12

L'article 12 détermine les tantièmes qui sont pris en considération pour le calcul des pensions de retraite du personnel de l'enseignement universitaire et du personnel y assimilé. A l'avenir, seuls les services qui ont été rendus en qualité de professeur, professeur associé, professeur extraordinaire et professeur ordinaire sont pris en considération à concurrence d'1/30 tandis que les autres services dans l'enseignement (services en qualité de chargé de cours, chargé de cours associé, chargé de cours extraordinaire, chargé de cours principal ou en qualité de titulaire d'un grade équivalent dans une université libre francophone, de même que les services à titre de maître, répétiteur ou professeur de langues à l'Ecole de guerre ou à l'Ecole royale militaire) sont pris en considération sur la base d'1/55.

Pour le personnel qui était déjà en service le 1^{er} juillet 2002, des droits acquis sont garantis mais il y a lieu de faire une distinction entre l'enseignement universitaire francophone et néerlandophone.

Lorsque, avant le 1^{er} juillet 2002, des services ont été prestés dans l'enseignement universitaire franco-

cent, buitengewoon docent of geassocieerd docent of als titularis van een gelijkwaardige graad in een vrije universiteit, blijft het voordeliger tantième 1/30 behouden voor de diensten in één van deze hoedanigheden gepresteerd zowel vóór als vanaf 1 juli 2002.

Met betrekking tot het op 1 juli 2002 in dienst zijnde zelfstandig academisch personeel van het Nederlandstalig universitair onderwijs, een personeelscategorie die vóór 1 oktober 1991 niet bestond, dient het volgende onderscheid te worden gemaakt :

- wanneer er vóór 1 oktober 1991 diensten gepresteerd werden in het Nederlandstalig universitair onderwijs als docent, buitengewoon docent of geassocieerd docent, blijft het voordeliger tantième 1/30 behouden voor de diensten gepresteerd in die hoedanigheden of in de hoedanigheid van hoofddocent zowel vóór als vanaf 1 juli 2002;

- wanneer er vóór 1 juli 2002 diensten gepresteerd werden in het Nederlandstalig universitair onderwijs als hoofddocent, worden de in deze hoedanigheid gepresterde diensten vóór en na 1 juli 2002 in aanmerking genomen naar rata van het tantième 1/30.

Ook voor de leden van het onderwijzend personeel van de Krijgsschool, het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie en de faculteiten van de Koninklijke Militaire School die op grond van de huidige regeling voor bepaalde diensten het tantième 1/30 genieten, wordt in het behoud van dit tantième voorzien.

Artikel 13

Deze bepaling is een technische aanpassing van artikel 6 van de wet van 4 augustus 1986 waardoor de nieuwe in artikel 12 uiteengezette regeling ook van toepassing is op de diensten gepresteerd vóór 1 juli 1971 bij de vrije universiteiten of bij hogere onderwijsinrichtingen die door deze universiteiten werden vervangen en op de als officier bij het lerarenkorps van de Krijgsschool, het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie of de faculteiten van de Koninklijke Militaire School gepresterde diensten.

Artikel 14

Krachtens de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen wordt in principe een pensioen

phone en qualité de chargé de cours, de chargé de cours extraordinaire ou de chargé de cours associé ou en qualité de titulaire d'un grade équivalent dans une université libre, le tantième préférentiel 1/30 est maintenu pour les services prestés dans une de ces qualités tant avant qu'après le 1^{er} juillet 2002.

En ce qui concerne le personnel académique autonome de l'enseignement universitaire néerlandophone en service au 1^{er} juillet 2002, catégorie de personnel qui n'existait pas avant le 1^{er} octobre 1991, la distinction suivante doit être faite :

- lorsque, avant le 1^{er} octobre 1991, des services ont été prestés dans l'enseignement universitaire néerlandophone en qualité de chargé de cours, de chargé de cours extraordinaire ou de chargé de cours associé, le tantième préférentiel 1/30 est maintenu pour les services prestés dans ces qualités ou en qualité de chargé de cours principal tant avant qu'après le 1^{er} juillet 2002;

- lorsque, avant le 1^{er} juillet 2002, des services ont été prestés dans l'enseignement universitaire néerlandophone en qualité de chargé de cours principal, les services prestés en cette qualité tant avant qu'après le 1^{er} juillet 2002 sont pris en considération à concurrence du tantième 1/30.

Le maintien du tantième 1/30 est également prévu pour les membres du personnel enseignant de l'Ecole de guerre, de l'Institut royal supérieur de défense et des facultés de l'Ecole royale militaire qui sur la base du régime actuel bénéficient de ce tantième pour certains services.

Article 13

Cette disposition est une adaptation technique de l'article 6 de la loi du 4 août 1986 qui rend la nouvelle réglementation exposée à l'article 12 également applicable aux services prestés avant le 1^{er} juillet 1971 dans les universités libres ou dans les établissements d'enseignement supérieur auxquels ces universités se sont substituées ainsi qu'aux services rendus en qualité d'officier attaché au corps enseignant de l'Ecole de guerre, de l'Institut royal supérieur de défense ou des facultés de l'Ecole royale militaire.

Article 14

En vertu de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses, une pension à charge

ten laste van de Staatskas verleend aan alle personeelsleden van het onderwijs die in de weddentoelageregeling zijn opgenomen en die een vaste of daarmee gelijkgestelde benoeming hebben bekomen. Op deze algemene regel bestaan evenwel bepaalde uitzonderingen. Dit is met name het geval voor de personeelsleden van het vrij secundair onderwijs met volledig leerplan en van het vrij hoger niet-universitair onderwijs met volledig leerplan - met uitzondering van de personeelsleden die vóór 1 januari 1992 in vast verband werden benoemd in het vrij normaalonderwijs - die hun ambt als bijambt uitoefenen. Voor deze twee categorieën van personeelsleden wordt het uitoefenen van een hoofdambt als bijkomende voorwaarde gesteld voor het bekomen van een pensioen ten laste van de Staatskas. Deze personeelsleden genieten bijgevolg een minder gunstige pensioenregeling dan hun collega's die een bijambt uitoefenen buiten deze twee niveaus van het vrij onderwijs.

Er bestaan geen objectieve redenen om voor bepaalde personeelscategorieën van het onderwijs de uitoefening van een hoofdambt als voorwaarde te blijven stellen voor de toekenning van een pensioen ten laste van de Staatskas.

Artikel 14 strekt ertoe om ook voor de bijambten die vanaf 1 juli 2002 in het vrij secundair onderwijs met volledig leerplan of in het vrij hoger niet-universitair onderwijs met volledig leerplan worden uitgeoefend door personeelsleden die in de wedden-toelageregeling zijn opgenomen en een vaste of daarmee gelijkgestelde benoeming hebben bekomen, een pensioen ten laste van de Staatskas toe te kennen.

Voor de personeelsleden die vóór 1 juli 2002 diensten in een bijambt hebben verstrekt, verandert er niets. Deze diensten blijven niet in aanmerking komen voor de berekening van het pensioen ten laste van de Staatskas, onverminderd de toepassing van de reeds bestaande uitzondering bepaald in artikel 78, tweede lid, van voormelde wet van 20 juli 1991 voor de personeelsleden die vóór 1 januari 1992 in vast verband benoemd waren in het vrij normaalonderwijs. Voor deze als bijambt bezoldigde diensten dienen de betrokkenen een pensioen in de werknemersregeling aan te vragen. Aldus zullen de personeelsleden die na 1 juli 2002 een pensioen ten laste van de Staatskas bekomen, voor hun vóór die datum uitgeoefende bijambten, geen gunstiger pensioenregeling genieten dan hun reeds gepensioneerde collega's.

Om aan de personeelsleden die op 1 juli 2002 een bijambt in het vrij secundair onderwijs met volledig leer-

du Trésor public est en principe accordée à tous les membres du personnel de l'enseignement admis aux subventions-traitements et qui ont obtenu une nomination définitive ou y assimilée. Toutefois, cette règle générale comporte certaines exceptions, notamment pour les membres du personnel de l'enseignement libre secondaire de plein exercice et de l'enseignement libre supérieur non universitaire de plein exercice - à l'exception des membres du personnel qui ont été nommés à titre définitif dans l'enseignement libre normal avant le 1^{er} janvier 1992 - qui exercent leur fonction à titre accessoire. Pour ces deux catégories de membres du personnel, l'exercice d'une fonction principale constitue une condition supplémentaire pour pouvoir obtenir une pension à charge du Trésor public. Ces membres du personnel bénéficient par conséquent d'un régime de pension moins avantageux que leurs collègues qui exercent une fonction accessoire en dehors de ces deux niveaux de l'enseignement libre.

Or, il n'y a aucune raison objective de continuer à exiger, pour certaines catégories de personnel de l'enseignement, que la fonction ait été exercée à titre principal pour pouvoir obtenir une pension à charge du Trésor public.

L'article 14 tend à accorder une pension à charge du Trésor public pour les fonctions accessoires exercées à partir du 1^{er} juillet 2002 dans l'enseignement libre secondaire de plein exercice ou dans l'enseignement libre supérieur non universitaire par des membres du personnel admis aux subventions-traitements et qui ont obtenu une nomination définitive ou y assimilée.

Pour les membres du personnel qui, avant le 1^{er} juillet 2002, ont presté des services dans une fonction accessoire, rien n'est modifié. Ces services ne sont toujours pas pris en compte pour le calcul de la pension à charge du Trésor public, indépendamment de l'application de l'exception déjà prévue à l'article 78, alinéa 2 de la loi du 20 juillet 1991 précitée pour les membres du personnel qui ont été nommés à titre définitif dans l'enseignement libre normal avant le 1^{er} janvier 1992. Pour ces services rémunérés à titre de fonction accessoire, les personnes concernées doivent demander une pension dans le régime de pensions des travailleurs salariés. Ainsi, les membres du personnel qui obtiendront une pension à charge du Trésor public après le 1^{er} juillet 2002, ne bénéficieront pas, pour leurs fonctions exercées à titre accessoire avant cette date, d'un régime de pensions plus avantageux que leurs collègues déjà pensionnés.

Afin de pouvoir accorder aux membres du personnel qui, au 1^{er} juillet 2002, exercent une fonction acces-

plan of in het vrij hoger niet-universitair onderwijs met volledig leerplan uitoefenen en dat ambt vóór 30 juni 2007 neerleggen, voor hun vanaf 1 juli 2002 als bijambt verstrekte diensten een pensioen ten laste van de Staatskas te kunnen toekennen, worden ook de vóór 1 juli 2002 in het bijambt gepresteerde diensten in aanmerking genomen voor de vaststelling van het minimumaantal dienstjaren dat vereist is voor de opening van het recht op een pensioen ten laste van de Staatskas. Aldus wordt vermeden dat deze personeelsleden, ook voor hun vanaf 1 juli 2002 als bijambt verstrekte diensten, uitsluitend aanspraak zouden kunnen maken op een minder gunstig werknemerspensioen.

Ingevolge artikel 332 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, werd het onderscheid tussen hoofdambt en bijambt vanaf 1 januari 1996 afgeschaft in de bezoldigingsregeling voor de personeelsleden van het hoger niet-universitair onderwijs in de Vlaamse Gemeenschap.

Vermits artikel 14 de voorwaarde van het uitoefenen van een hoofdambt voor deze personeelsleden slechts voor de vanaf 1 juli 2002 uitgeoefende ambten afschaft, dient voor de betrokken personeelsleden van de Vlaamse Gemeenschap een overgangsmaatregel te worden getroffen ten einde voor de diensten verstrekt tussen 1 januari 1996 en 30 juni 2002 te kunnen bepalen of zij al dan niet als hoofdambt werden verstrekt.

Overeenkomstig het nieuwe artikel 80, § 2, derde lid, van de wet van 20 juli 1991, zullen de ambten uitgeoefend tussen 1 januari 1996 en 30 juni 2002 in het vrij secundair onderwijs met volledig leerplan of in het vrij hoger niet-universitair onderwijs met volledig leerplan die bezoldigd worden overeenkomstig een geldelijk statuut waarin geen onderscheid meer wordt gemaakt tussen een bezoldiging als hoofdambt en een bezoldiging als bijambt, inzake pensioenen als hoofdambt worden beschouwd indien zij, op basis van het laatst toepasselijk geldelijk statuut waarin het onderscheid tussen een bezoldiging als hoofdambt en een bezoldiging als bijambt wel nog wordt gemaakt, als hoofdambt zouden bezoldigd geweest zijn.

Toegepast op de personeelsleden van het vrij hoger niet-universitair onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap betekent dit dat de door deze personeelsleden tussen 1 januari 1996 en 30 juni 2002 uitgeoefende

soire dans l'enseignement libre secondaire de plein exercice ou dans l'enseignement libre supérieur non universitaire de plein exercice et qui cesseront cette fonction avant le 30 juin 2007, une pension à charge du Trésor public pour leurs services prestés dans cette fonction accessoire à partir du 1^{er} juillet 2002, les services prestés avant le 1^{er} juillet 2002 dans la fonction accessoire sont également pris en compte pour l'établissement du nombre minimum d'années requis pour l'ouverture du droit à une pension à charge du Trésor public. De cette façon, on évite que, pour leurs services prestés à titre de fonction accessoire à partir du 1^{er} juillet 2002, ces personnes puissent uniquement prétendre à une pension moins avantageuse dans le régime de pensions des travailleurs salariés.

Suite à l'article 332 du décret de la Communauté flamande du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande, la distinction entre une fonction principale et une fonction accessoire a été supprimée depuis le 1^{er} janvier 1996 dans le statut pécuniaire des membres du personnel de l'enseignement supérieur non universitaire en Communauté flamande.

Etant donné que l'article 14 ne supprime la condition de l'exercice d'une fonction principale pour ces membres du personnel que pour les fonctions exercées à partir du 1^{er} juillet 2002, il y a lieu de prendre une mesure transitoire pour les membres du personnel concernés de la Communauté flamande afin de pouvoir déterminer, en ce qui concerne les services prestés entre le 1^{er} janvier 1996 et le 30 juin 2002, s'ils ont été effectués à titre de fonction principale ou non.

Conformément au nouvel article 80, § 2, alinéa 3, de la loi du 20 juillet 1991, les fonctions exercées entre le 1^{er} janvier 1996 et le 30 juin 2002 dans l'enseignement libre secondaire de plein exercice ou dans l'enseignement libre supérieur non universitaire de plein exercice, qui sont rémunérées selon un statut pécuniaire dans lequel il n'y a plus de distinction entre une rémunération pour une fonction principale et une rémunération pour une fonction accessoire, seront considérées, en matière de pensions, comme fonctions principales dans la mesure où elles auraient été rémunérées comme fonctions principales sur la base du dernier statut pécuniaire applicable dans lequel il y avait encore une distinction entre une rémunération pour une fonction principale et une rémunération pour une fonction accessoire.

Si l'on applique ce qui précède aux membres du personnel de l'enseignement libre supérieur non universitaire de la Communauté flamande, cela signifie que les fonctions exercées par ces membres du personnel en-

ambten op pensioengebied als hoofdamt zullen beschouwd worden indien die ambten als hoofdamt zouden bezoldigd geweest zijn op grond van de bepalingen van het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar onderwijs, zoals zij op 31 december 1995 op hen van toepassing waren. Het feit of deze personeelsleden op 31 december 1995 al dan niet een hoofdamt uitoefenden, speelt terzake geen enkele rol.

Artikel 15

Aangezien de herstructurering van het universitair onderwijs in de Vlaamse Gemeenschap op 1 oktober 1991 plaats vond en artikel 12 het probleem van de berekening van het rustpensioen van de leden van het zelfstandig academisch personeel enkel regelt voor de rustpensioenen die ingaan vanaf 1 juli 2002, bepaalt artikel 15 welk tantième moet in aanmerking genomen worden voor diensten gepresteerd als lid van het zelfstandig academisch personeel voor de berekening van de rustpensioenen die ingegaan zijn tijdens de periode van 1 oktober 1991 tot en met 30 juni 2002.

HOOFDSTUK II

Cumulatie van meerdere ambten

Artikelen 16, 18, 21 en 25

Artikel 16 behoudt zowel het principe van het enig rustpensioen, berekend op basis van het geheel van de diensten die pensioenrechten kunnen doen ontstaan, als het principe van de herziening van het rustpensioen ingeval een gepensioneerd een nieuw ambt beëindigt dat op zijn beurt aanneembare diensten omvat, maar het bevestigt ook de voorrang van de wet van 20 maart 1958 op artikel 46 van de wet van 15 mei 1984. Daaruit vloeit voort dat zelfs in de hypothese dat achtereenvolgende ambten ieder rechten hadden kunnen doen ontstaan op een afzonderlijk rustpensioen, een enig pensioen zal worden toegekend.

In bepaalde omstandigheden zou het verbod op de toekenning van onderscheiden pensioenen echter nadelig kunnen zijn voor de gepensioneerd. Het enig pensioen wordt immers berekend op basis van de gemiddelde wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van

tre le 1^{er} janvier 1996 et le 30 juin 2002, seront considérées, en matière de pensions, comme fonctions principales dans la mesure où celles-ci auraient été rémunérées comme fonctions principales sur la base des dispositions de l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique, telles qu'elles leur étaient applicables au 31 décembre 1995. Le fait que ces membres du personnel exerçaient ou non une fonction principale au 31 décembre 1995, n'a aucune incidence.

Article 15

Comme la restructuration de l'enseignement universitaire en Communauté flamande est intervenue le 1^{er} octobre 1991 et que l'article 12 ne règle le problème du calcul de la pension de retraite des membres du personnel académique autonome que pour les pensions de retraite qui prennent cours à partir du 1^{er} juillet 2002, l'article 15 stipule quel tantième doit être pris en compte pour les services prestés comme membre du personnel académique autonome pour le calcul des pensions de retraite qui ont pris cours durant la période du 1^{er} octobre 1991 au 30 juin 2002.

CHAPITRE II

Cumul de plusieurs fonctions

Articles 16, 18, 21 et 25

Tout en maintenant tant le principe de la pension de retraite unique établie sur la base de l'ensemble des services susceptibles de conférer des droits à pension que le principe de la révision de la pension de retraite dans le cas où un pensionné met fin à une nouvelle fonction comportant elle aussi des services admissibles, l'article 16 consacre la prééminence de la loi du 20 mars 1958 sur l'article 46 de la loi du 15 mai 1984. Il en résulte qu'une pension unique sera octroyée même dans l'hypothèse où des fonctions successives auraient chacune pu ouvrir un droit à une pension de retraite distincte.

Toutefois, dans certaines circonstances, interdire l'octroi de pensions distinctes pourrait se révéler moins avantageux pour le pensionné. En effet, comme la pension unique est calculée sur la base du traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière, le

de loopbaan. De gepensioneerde zou dus gestraft worden als de gemiddelde wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan lager is dan die verbonden aan het vorige ambt. Om die nadelige effecten tegen te gaan laat deze bepaling toe in een dergelijk geval het pensioen te berekenen op basis van de hogere wedde die verbonden was aan het vorige ambt. Om de weerslag van de inaanmerkingneming van alle diensten op basis van die hogere wedde echter te beperken, wordt voorgesteld de tijd die in het laatste ambt werd doorgebracht, te verminderen volgens de verhouding tussen enerzijds de lagere wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan en anderzijds de hogere wedde verbonden aan het vorige ambt. Deze vermindering wordt dus enkel toegepast op de tijd doorgebracht in het ambt dat volgt op het ambt waaraan de hogere wedde is verbonden die dient als basis voor de berekening van het pensioen.

Aangezien de rustpensioenen niet meer mogen be dragen dan, al naargelang, 75 of 90 t.h. van de wedde die tot grondslag heeft gediend voor de berekening ervan, moeten die maxima als er een inkorting werd toegepast op de duur van de in het laatste ambt verrichte diensten, eveneens aangepast worden door ze te vermenigvuldigen met de verhouding tussen enerzijds de ingekorte duur van de diensten die volgt uit de toepassing van dit artikel en anderzijds de niet-ingekorte duur van diezelfde diensten, dus zonder rekening te houden met de toepassing van dit artikel. Tenslotte moet erop worden gewezen dat die beperking van het rustpensioenmaximum de voorafgaande toepassing van artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 niet in de weg staat.

Deze berekeningswijze zorgt ervoor dat een pensioen wordt toegekend dat volledig is afgestemd op de loopbaan die betrokkene heeft volbracht. Deze werkwijze wordt evenwel niet toegepast wanneer betrokkene bepaalde mandaten uitoefende in de loop van zijn loopbaan maar deze niet beëindigde in het kader van zulk mandaat. Dit is met name het geval als het voordelig tantième bepaald in het pensioenstelsel verbonden aan het mandaat een niet gerechtvaardigde verhoging van het pensioenbedrag met zich zou meebrengen. Voor alle duidelijkheid dient te worden onderstreept dat deze werkwijze evenmin wordt toegepast op de mandaten die zullen worden toegekend in het kader van de Copernicushervorming. Deze mandaten geven immers geen recht op een pensioen ten laste van de Staatskas maar wel op een pensioen in het stelsel van de werknemerspensioenen, evenals op een aanvullend pensioen.

Artikel 16 van dit ontwerp past artikel 2 van de wet van 20 maart 1958 in die zin aan wat meerdere ambten

pensionné serait pénalisé, dans le cas où le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière est inférieur à celui attaché à la fonction précédente. Aussi, afin de contrecarrer ces effets défavorables, la présente disposition permet dans un tel cas de calculer la pension sur la base du traitement plus élevé attaché à la fonction antérieure. Toutefois, pour tempérer les effets de la prise en considération de tous les services sur la base de ce traitement plus élevé, il est proposé de réduire le temps passé dans la dernière fonction en proportion du rapport existant entre d'une part le traitement moins élevé attaché aux cinq dernières années de la carrière et d'autre part le traitement plus élevé attaché à la fonction antérieure. Cette réduction est donc uniquement appliquée sur le temps passé dans la fonction qui suit celle à laquelle est attaché le traitement plus élevé servant de base au calcul de la pension.

De plus, étant donné que les pensions de retraite ne peuvent excéder selon le cas les 75 ou 90 p.c. du traitement qui sert de base à leur liquidation, il convient lorsqu'il est fait application de la réduction de la durée des services prestés dans la dernière fonction, d'adapter ces maxima en les multipliant par le rapport existant entre d'une part la durée réduite des services telle qu'elle résulte de l'application du présent article et d'autre part la durée non réduite de ces mêmes services, c'est-à-dire abstraction faite de l'application de cet article. Enfin, il convient de signaler que cette limitation du maximum de pension de retraite ne fait pas obstacle à l'application préalable de l'article 4 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983.

Ce mode de calcul a pour effet d'octroyer une pension correspondant parfaitement à la carrière accomplie par l'intéressé. Cette façon de procéder n'est toutefois pas appliquée lorsque l'intéressé a exercé certains mandats dans le courant de sa carrière mais qu'il n'a pas terminé celle-ci dans le cadre d'un tel mandat. Tel est notamment le cas lorsque le tantième préférentiel prévu dans le régime de pension attaché au mandat aurait pour conséquence d'accroître le montant de la pension dans des proportions injustifiées. Afin d'être totalement clair, il y a lieu de souligner que cette façon de procéder ne sera pas non plus appliquée pour les mandats attribués dans le cadre de la réforme Copernic. Ces mandats ne donnent en effet pas droit à une pension à charge du Trésor public mais bien à une pension dans le régime des pensions des travailleurs salariés, ainsi qu'à une pension complémentaire.

L'article 16 du présent projet adapte dans ce sens l'article 2 de la loi du 20 mars 1958 pour ce qui con-

betreft die recht geven op een rustpensioen ten laste van de Staatskas.

Artikel 18 brengt dezelfde wijzigingen aan aan artikel 4 van de wet van 14 april 1965, ditmaal in verband met diensten die volledig achtereenvolgens werden gepresteerd bij meerdere door die wet bedoelde overheden of instellingen.

De artikelen 21 en 25 bevatten analoge bepalingen in verband met de overlevingspensioenen.

Bovendien heeft de door artikel 25 aan artikel 18, § 3 van de wet van 15 mei 1984 aangebrachte wijziging tot doel het mogelijk te maken om voor de berekening van het overlevingspensioen de diensten waarvan de inaanmerkingneming voor de betrokkene nadelig zou zijn, buiten beschouwing te laten.

Artikel 17

Sommige leden van het onderwijzend personeel hebben gedurende hun gehele loopbaan of een gedeelte ervan gelijktijdig functies met een eigen bezoldiging uitgeoefend.

Het toekennen van onderscheiden bezoldigingen vloeit voort uit de strikte toepassing van artikel 42 van het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs. De globale bezoldiging toegekend voor het geheel van de prestaties van de betrokkenen mag, overeenkomstig artikel 43 van datzelfde besluit, nooit de wedde overschrijden die de betrokken personen zouden hebben bekomen indien zij volledige prestaties zouden hebben uitgeoefend in het best bezoldigde ambt met onvolledige prestaties.

In principe zouden afzonderlijke pensioenen moeten toegekend worden, berekend volgens hun eigen gegevens en rekening houdend met de voor de toekomst voorziene beperkingen voor de pensioenen die als bijpensioenen worden beschouwd (in sommige gevallen geen tegenbewijs meer mogelijk). De toekenning van een enig pensioen daarentegen laat toe dergelijke negatieve elementen te vermijden; bovendien zou dit enig pensioen eventueel voordeel kunnen halen uit artikel 2, § 1, eerste lid, b) van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983, dat het mogelijk maakt de diensten gelegen vóór de referteperiode op te voeren tot de eenheid wanneer de verhouding verbonden aan deze laatste periode 0,8 bereikt.

cerne plusieurs fonctions qui donnent droit à une pension de retraite à charge du Trésor public.

L'article 18 apporte les mêmes adaptations à l'article 4 de la loi du 14 avril 1965 lorsqu'il s'agit de services entièrement successifs prestés auprès de plusieurs pouvoirs ou organismes visés dans cette loi.

Les articles 21 et 25 contiennent des dispositions analogues pour ce qui concerne les pensions de survie.

De plus, la modification apportée par l'article 25 à l'article 18, § 3 de la loi du 15 mai 1984 a pour but de permettre d'écarter pour le calcul de la pension de survie, les services dont la prise en compte aurait un effet préjudiciable pour l'intéressé.

Article 17

Certains membres du personnel enseignant ont durant l'entièreté ou une partie de leur carrière exercé des fonctions simultanées auxquelles étaient attachées des rémunérations propres.

L'octroi de rémunérations distinctes ressort d'une application stricte de l'article 42 de l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique. La rémunération globale octroyée pour l'entièreté des prestations des intéressés ne peut, conformément à l'article 43 du même arrêté royal, jamais dépasser la rémunération que les personnes concernées auraient pu percevoir si elles avaient exercé des prestations complètes dans l'emploi à prestations incomplètes le mieux rémunéré.

En principe, des pensions distinctes devraient être accordées, ces pensions étant calculées selon leurs éléments propres et compte tenu des restrictions prévues dorénavant pour les pensions considérées comme pensions accessoires (plus de possibilité de preuve contraire dans certains cas). Par contre, l'octroi d'une pension unique permet d'éviter de tels éléments négatifs; de plus, cette pension unique pourrait, le cas échéant, bénéficier de l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, b) de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983, qui permet de porter à l'unité les services antérieurs à la période de référence lorsque le rapport afférent à cette dernière atteint 0,8.

In de momenteel van kracht zijnde wetgeving wordt machtiging verleend aan de Koning om voor elk individueel pensioendossier te beslissen dat twee ambten met onderscheiden bezoldigingen geen onderscheiden ambten zijn. Om evidente redenen van administratieve vereenvoudiging bepaalt artikel 17 dat, in een dergelijk geval en wanneer dit voor betrokkene voordeliger is, de gelijktijdig uitgeoefende ambten niet als afzonderlijke ambten worden beschouwd, zodat één enkel pensioen kan worden toegekend.

Artikel 3, derde lid van de wet van 20 maart 1958 bepaalt thans dat de titularis van gelijktijdig uitgeoefende ambten, die onder de wettelijke voorwaarden een pensioen in het best bezoldigde ambt verkrijgt, zonder in ieder geval aan de wettelijke eisen te voldoen, in aanmerking kan komen :

1° tegelijk met genoemd pensioen, voor een pensioen in ieder van de ambten waarvan hij sinds ten hoogste een jaar geen titularis meer is;

2° op hetzelfde tijdstip of later, voor een pensioen in ieder van de ambten waarvan hij bij het verkrijgen van genoemd pensioen titularis was.

Sedert de in de wet van 15 mei 1984 houdende harmonisering in de pensioenregelingen bedoelde regeling voor het onmiddellijk of uitgesteld pensioen van kracht is geworden, dit wil zeggen sedert 1 juni 1984, kan evenwel onder de in artikel 46 van deze wet gestelde voorwaarden, een pensioen worden toegekend aan personen die ten minste vijf pensioenaanspraakverlenende dienstjaren tellen. Aldus heeft de in artikel 3, derde lid van de wet van 20 maart 1958 bedoelde regeling praktisch geen bestaansreden meer.

De verdere toepassing van artikel 3, derde lid van voormelde wet van 20 maart 1958 kan, ondanks het bestaan van artikel 46 van de wet van 15 mei 1984, bovendien soms leiden tot anomalieën, meer bepaald inzake het toe te passen tantième en de omvang van de in aanmerking te nemen diplomabonificatie.

Artikel 49, § 2, 1° van de wet van 15 mei 1984, zoals gewijzigd door artikel 54 van dit ontwerp, bepaalt immers dat voor de personen die geen twintig voor de berekening van het pensioen in aanmerking komende dienstjaren tellen, met uitsluiting van de bonificaties wegens studies alsmede van periodes die worden vergoed wegens diensten die voor de vaststelling van de wedde in aanmerking komen, de tijdsbonificatie wegens diploma of voorafgaande studies, die niet het voorwerp heeft uitgemaakt van een validering ten be-

Dans la législation actuellement en vigueur, délégation est donnée au Roi pour décider pour chaque dossier individuel de pension que deux fonctions à rémunérations propres ne sont pas distinctes l'une de l'autre. Pour des raisons de simplification administrative évidentes, l'article 17 dispose que, dans un tel cas et dans la mesure où c'est plus avantageux pour l'intéressé, les fonctions simultanées ne sont pas considérées comme des fonctions distinctes de sorte qu'une seule pension pourra être accordée.

L'article 3, alinéa 3 actuel de la loi du 20 mars 1958 prévoit que le titulaire de fonctions simultanées qui obtient une pension aux conditions légales dans la fonction la mieux rétribuée, peut obtenir, sans devoir réunir dans chaque cas les conditions légales requises :

1° en même temps que la pension précitée, une pension dans chacune des fonctions dont il a cessé d'être titulaire depuis un an au plus ;

2° au même moment ou dans la suite, une pension dans chacune des fonctions dont il était titulaire lors de l'obtention de la pension précitée.

Or, depuis que la réglementation concernant la pension immédiate ou différée prévue dans la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions est entrée en vigueur, c'est-à-dire depuis le 1^{er} juin 1984, une pension peut être accordée, dans les conditions prévues à l'article 46 de cette loi, aux personnes qui comptent au moins 5 années de services admissibles pour l'ouverture du droit à la pension. Dès lors, la réglementation prévue à l'article 3, alinéa 3 de la loi du 20 mars 1958 n'a pratiquement plus de raison d'être.

En outre, le maintien de l'article 3, alinéa 3 de la loi du 20 mars 1958 précitée peut, malgré l'existence de l'article 46 de la loi du 15 mai 1984, aboutir quelquefois à des anomalies notamment en ce qui concerne le tantième à appliquer et le volume de la bonification pour diplôme à prendre en compte.

En effet, l'article 49, § 2, 1° de la loi du 15 mai 1984, tel que modifié par l'article 54 du présent projet, prévoit que pour les personnes qui ne comptent pas 20 années de services admissibles pour le calcul de la pension, à l'exclusion des bonifications pour études et des périodes bonifiées à titre de services admis pour la détermination du traitement, la bonification de temps pour diplôme ou pour études préliminaires qui n'a pas fait l'objet d'une validation à titre onéreux, n'est prise en considération qu'à concurrence du rapport existant

zwarende titel, slechts in aanmerking wordt genomen ten belope van de verhouding tussen de in maanden uitgedrukte duur van de voormelde aanneembare diensten en het getal tweehonderd veertig.

Bovendien bepaalt het gewijzigde artikel 49, § 2, 2° dat voor voormelde personen voordeliger tantièmes dan 1/50 vervangen worden door 1/50.

Deze beperkingen inzake tantième en diplomabonificatie kunnen momenteel worden vermeden indien geopteerd wordt voor de in artikel 3, derde lid van de wet van 20 maart 1958 geboden mogelijkheid.

De verdere toepassing van artikel 3, derde lid van de wet van 20 maart 1958 heeft tot gevolg dat de betrokkene op het gebied van het in aanmerking te nemen tantième en de omvang van de diplomabonificatie aldus ten onrechte een gunstiger regeling verkrijgt dan de algemene, in de wet van 15 mei 1984 bedoelde regeling.

Om bovenvermelde redenen worden de bepalingen vervat in artikel 3, derde tot en met vijfde lid van de wet van 20 maart 1958 niet meer hernomen.

Artikelen 19 en 22

Deze bepalingen bevestigen – zowel voor rust- als voor overlevingspensioenen – het principe volgens welk, als gelijktijdig in onderscheiden ambten verrichte diensten rechten openen op onderscheiden pensioenen, die pensioenen ieder worden berekend volgens de regels bepaald bij het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983.

Artikelen 20 en 23

Het doel van deze bepalingen is het mogelijk te maken dat voor de berekening van het enig rust- of overlevingspensioen diensten die een nadelig resultaat zouden kunnen opleveren voor betrokkene, buiten beschouwing worden gelaten.

Zo een toestand kan zich voordoen als een personeelslid tijdens een bepaalde periode van zijn loopbaan tegelijkertijd diensten heeft verricht in onderscheiden ambten. In een dergelijk geval maken deze bepalingen het mogelijk, als dat voor betrokkene gunstiger is, de gelijktijdig verrichte diensten buiten beschouwing te laten zodat de berekeningswijze voor volledig niet-ge-

entre la durée, exprimée en mois, desdits services admissibles et le nombre deux cent quarante.

En outre, l'article 49, § 2, 2° modifié prévoit que pour les personnes précitées les tantièmes plus favorables que le 1/50 sont remplacés par 1/50.

Ces restrictions en matière de tantième et de bonification pour diplôme sont actuellement évitées lorsque la possibilité offerte par l'article 3, alinéa 3 de la loi du 20 mars 1958 est appliquée.

Le maintien de l'article 3, alinéa 3 de la loi du 20 mars 1958, a donc pour effet de permettre le bénéfice à tort, en ce qui concerne la prise en considération du tantième et du volume de la bonification pour diplôme, d'une réglementation plus favorable que la réglementation générale prévue dans la loi du 15 mai 1984.

Dès lors, pour les raisons mentionnées ci-dessus, les dispositions contenues dans les alinéas 3 à 5 de l'article 3 de la loi du 20 mars 1958 n'ont plus été reprises.

Articles 19 et 22

Ces dispositions confirment le principe selon lequel tant en matière de pension de retraite qu'en matière de pension de survie, si des services rendus simultanément dans des fonctions distinctes ouvrent des droits à des pensions distinctes, ces pensions sont chacune calculées selon les règles prévues par l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983.

Articles 20 et 23

Le but de ces dispositions est de permettre d'écarter, pour le calcul de la pension de retraite ou de survie unique, les services dont la prise en compte aurait un effet préjudiciable pour l'intéressé.

Une telle situation peut se présenter lorsque, pendant une certaine période de sa carrière, un agent a presté simultanément des services dans des fonctions distinctes. Dans un tel cas, ces dispositions permettent, dans la mesure où l'intéressé y trouve un avantage, de faire abstraction des services simultanés avec la conséquence que le mode de calcul, prévu aux ar-

lijktijdige diensten, bepaald bij de artikelen 18 en 21 van dit ontwerp, kan worden toegepast. Dat is met name het geval als de gemiddelde wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan lager is dan de gemiddelde wedde verbonden aan vorige diensten. Deze bepalingen zijn de tegenhanger van artikel 4 van de wet van 20 maart 1958 dat dezelfde mogelijkheid schept.

Artikel 24

Overeenkomstig artikel 12 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector worden de rust- en overlevingspensioenen geperequateerd indien het maximum van de wedde verbonden aan de laatste graad van het gewezen personeelslid wordt verhoogd.

Aangezien in de artikelen 16, 18, 21 en 25 van het ontwerp de mogelijkheid wordt geboden om het pensioen te berekenen op basis van een hogere wedde die verbonden is aan een ander ambt dan datgene waarin de loopbaan werd beëindigd, dient artikel 12 van voormelde wet te worden aangepast en dient te worden bepaald dat in dergelijke gevallen het pensioen wordt geperequateerd wanneer het maximum van de wedde verbonden aan de laatste graad die in aanmerking werd genomen voor de vaststelling van de gemiddelde wedde die als basis heeft gediend voor de berekening van het pensioen, wordt verhoogd.

HOOFDSTUK III

Wijzigende bepalingen inzake gewaarborgde minimumpensioenbedragen

Artikel 26

De huidige bepalingen inzake gewaarborgde minimumpensioenbedragen hebben in sommige gevallen tot gevolg dat het gewaarborgd minimum toegekend aan een personeelslid dat wegens lichamelijke ongeschiktheid oprustgesteld werd, hoger is dan het bedrag dat dit personeelslid zou hebben bekomen indien het zijn loopbaan had verder gezet tot de leeftijd van 65 jaar. Om recht te hebben op het gewaarborgd minimum wegens leeftijd of anciënniteit dient het personeelslid ten minste 20 pensioenaanspraakverlenende dienstjaren te tellen. Deze bepalingen hebben tot gevolg dat het personeelslid dat lichamelijk ongeschikt

ticles 18 et 21 du présent projet en cas de services entièrement non simultanés, pourra être appliqué. Tel sera notamment le cas lorsque le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière est moins élevé que le traitement moyen attaché à des services antérieurs. Ces dispositions sont le pendant de l'article 4 de la loi du 20 mars 1958 qui prévoit la même possibilité.

Article 24

Conformément à l'article 12 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, les pensions de retraite et les pensions de survie sont péréquâtées lorsque le maximum du traitement afférent au dernier grade de l'ancien agent est majoré.

Comme les articles 16, 18, 21 et 25 du projet offrent la possibilité de calculer la pension sur la base d'un traitement plus élevé attaché à une fonction autre que celle dans laquelle l'agent a terminé sa carrière, il s'impose d'adapter en conséquence l'article 12 de la loi précitée et de prévoir que, pour de tels cas, la pension est péréquâtée lorsque le maximum du traitement afférent au dernier grade pris en compte pour fixer le traitement moyen qui a servi de base au calcul de la pension est majoré.

CHAPITRE III

Dispositions modificatives en matière de montants minimums garantis de pension

Article 26

Les dispositions actuelles en matière de montants minimums garantis de pension ont dans certains cas pour conséquence que le montant minimum accordé à un agent qui a été mis à la retraite pour cause d'incapacité physique est supérieur au montant auquel cet agent aurait pu prétendre s'il avait poursuivi sa carrière jusqu'à l'âge de 65 ans. Par ailleurs, pour pouvoir prétendre au minimum garanti pour raison d'âge ou d'ancienneté, l'agent doit compter au moins vingt années de services admissibles pour l'ouverture du droit à la pension. Ces dispositions ont pour conséquence que l'agent qui est déclaré inapte peut se voir accorder

verklaard wordt, een gewaarborgd minimumpensioenbedrag bekomt, terwijl het geen recht heeft op een gewaarborgd minimumpensioenbedrag indien het zijn loopbaan zou verder gezet hebben tot de leeftijds-grens. Dit is het geval voor de na de leeftijd van 45 jaar aangeworven personeelsleden die daardoor op de leeftijd van 65 jaar de vereiste 20 jaren dienst niet zouden tellen.

Om aan deze onlogische en incoherente toestand een einde te maken wordt artikel 121 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen door artikel 26 aangevuld met een bepaling waardoor voor personeelsleden die op de leeftijd van 65 jaar geen 20 jaren dienst zouden tellen, de gemiddelde wedde die als basis dient voor de berekening van het gewaarborgd minimumbedrag wegens lichamelijke ongeschiktheid beperkt wordt tot 17.741,42 EUR, indien deze hoger is dan dat bedrag. Aldus zal een ongeschiktverklaarde die op de leeftijd van 65 jaar geen 20 jaren dienst zou tellen, geen gewaarborgd minimum meer kunnen bekomen dat hoger is dan het forfaitaire bedrag dat wordt toegekend aan een gepensioneerde wegens leeftijd of anciënniteit die zich in dezelfde familiale toestand bevindt.

Artikel 27

Artikel 124 van voormelde wet van 26 juni 1992 bepaalt dat het supplement dat wordt toegekend in het kader van het minimumpensioenbedrag voor overlevingspensioenen wordt geschorst tijdens de perioden gedurende welke het overlevingspensioen wordt verminderd of geschorst krachtens artikel 43 van voormelde wet van 5 augustus 1978.

Aangezien artikel 43 van de wet van 5 augustus 1978 werd opgeheven en is vervangen door de bepalingen van de wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen, moet artikel 124 van de wet van 26 juni 1992 worden aangepast, zodat erin verwezen wordt naar de nieuwe bepalingen.

Artikelen 28 en 29, 1°

Voor de hervorming van de gewaarborgde minimumpensioenbedragen doorgevoerd door voormelde wet van 26 juni 1992, bepaalde artikel 34, tweede lid van voormelde wet van 15 mei 1984 dat de waarborg van het

un montant minimum garanti de pension alors que s'il avait poursuivi sa carrière jusqu'à la limite d'âge il n'aurait pas pu bénéficier d'un minimum garanti de pension. Tel est le cas pour les agents recrutés après l'âge de 45 ans et qui dès lors n'auraient pas pu, à l'âge de 65 ans, compter les 20 années de services requises.

Afin de mettre un terme à cette situation illogique et incohérente, l'article 26 complète l'article 121 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, par une disposition prévoyant que pour les agents qui n'auraient pas pu compter les 20 années de services en question à l'âge de 65 ans, le traitement moyen qui sert de base au calcul du montant minimum garanti pour cause d'incapacité physique est limité à 17.741,42 EUR, lorsqu'il est supérieur à ce montant. De cette façon, l'incapable qui n'aurait jamais pu compter 20 années de services à l'âge de 65 ans ne pourra plus obtenir un minimum garanti supérieur au montant forfaitaire accordé à un pensionné pour raison d'âge ou d'ancienneté qui se trouve dans la même situation familiale.

Article 27

L'article 124 de la loi du 26 juin 1992 précitée prévoit que le supplément accordé au titre de minimum garanti de pension de survie cesse d'être payé pendant les périodes durant lesquelles la pension de survie est réduite ou suspendue en vertu de l'article 43 de la loi du 5 août 1978 précitée.

Etant donné que l'article 43 de la loi du 5 août 1978 a été supprimé et remplacé par les dispositions de la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement, l'article 124 de la loi du 26 juin 1992 doit être adapté de manière à faire référence à ces nouvelles dispositions.

Articles 28 et 29, 1°

Avant la réforme des minimums garantis de pension instaurée par la loi du 26 juin 1992 précitée, l'article 34, alinéa 2 de la loi du 15 mai 1984 précitée prévoyait que la garantie du montant minimum était suspendue

minimumbedrag wordt geschorst wanneer de begunstigde van het pensioen krachtens een Belgische wetgeving bepaalde vervangingsinkomens ontvangt, zoals een primaire ongeschiktheiduitkering, een invaliditeitsuitkering of een werkloosheidsvergoeding, of voordelen van diezelfde aard krachtens een buitenlandse wetgeving.

Artikel 125, § 1, tweede lid van voormelde wet van 26 juni 1992 maakt geen gewag van dergelijke voordelen. Bij de totstandkoming van de wet werd er immers van uitgegaan dat het recht op het minimum kon behouden blijven als de gepensioneerde ook een R.I.Z.I.V.-uitkering of een werkloosheidsvergoeding ontving, omdat zowel de wetgeving inzake ziekte- en invaliditeitsuitkeringen als de wetgeving inzake werkloosheidsvergoedingen regels bevatten betreffende de cumulatie van dergelijke voordelen met een pensioen.

Het blijkt echter dat sommige buitenlandse wetgevingen geen soortgelijke cumulatieregels als die vervat in de Belgische wetgeving bevatten, zodat sinds de invoering van het nieuwe stelsel van gewaarborgde minimumbedragen een ongelijke behandeling bestaat, al naargelang het gaat om een cumulatie van voordelen die uitsluitend gebaseerd zijn op de Belgische wetgeving, dan wel om een cumulatie van voordelen uit verschillende landen.

Daarom passen de artikelen 28 en 29, 1° de artikelen 125, § 1 en 126, § 3, van de wet van 26 juni 1992 aan en stellen ze dat dergelijke voordelen die door andere landen worden uitbetaald, moeten worden afgetrokken van het supplement gewaarborgd minimum, maar enkel ten belope van 80 t.h. van hun bedrag.

Artikelen 29, 2° tot en met 31

Artikel 127 van de wet van 26 juni 1992 bepaalt dat de aftrek van de inkomsten van de echtgenoot die wordt uitgevoerd op het supplement gewaarborgd minimum, dit gewaarborgd minimumbedrag niet mag terugbrengen tot minder dan 40 t.h. van de gewaarborgde bezoldiging (namelijk 5.241,26 EUR aan het spilindexcijfer 138,01). Met die bepaling wilde de wetgever een «basis-minimum» waarborgen voor alle gehuwde gepensioneerden wier pensioenbedrag lager is dan voormeld bedrag, en dit ongeacht de hoogte van de inkomsten van de echtgenoot.

Op die algemene regel is er evenwel een uitzondering in die zin dat artikel 130, tweede lid van dezelfde wet bepaalt dat wanneer gehuwde gepensioneerden beiden aanspraak maken op een gewaarborgd minimumbedrag, enkel die echtgenoot het voordeel van het

lorsque le titulaire de la pension bénéficiait de certains revenus de remplacement tels qu'une indemnité d'incapacité primaire, une indemnité d'invalidité ou une allocation de chômage accordée en vertu d'une législation belge ou d'avantages de même nature accordés en vertu d'une législation étrangère.

L'article 125, § 1^{er}, alinéa 2 de la loi du 26 juin 1992 précitée ne vise pas de tels avantages. Lors de l'élaboration de la loi, il a en effet été considéré que le droit au minimum pouvait être maintenu lorsque le titulaire de la pension bénéficie également d'une allocation I.N.A.M.I. ou d'une allocation de chômage en raison du fait que tant la législation I.N.A.M.I. que la législation chômage prévoient de règles en cas de cumul de tels avantages avec une pension.

Il s'avère toutefois que certaines législations étrangères ne prévoient pas de règles de cumul similaires à celles prévues par la législation belge de sorte que depuis l'entrée en vigueur du nouveau régime de montants minimums garantis, il existe une inégalité de traitement selon qu'il s'agit d'un cumul d'avantages tous servis sur la base de la seule législation belge ou d'un cumul d'avantages servis par des pays différents.

Dès lors, les articles 28 et 29, 1° adaptent les articles 125, § 1^{er} et 126, § 3, de la loi du 26 juin 1992 en prévoyant que de tels avantages liquidés par des pays étrangers doivent venir en déduction du supplément accordé au titre de minimum garanti mais uniquement à concurrence de 80 p.c. de leur montant.

Articles 29, 2° à 31

L'article 127 de la loi du 26 juin 1992 prévoit que la déduction des revenus du conjoint qui doit être opérée sur le supplément accordé au titre de minimum, ne peut avoir pour effet de ramener le montant octroyé au titre de minimum garanti en dessous de 40 p.c. de la rétribution garantie (à savoir 5.241,26 EUR à l'indice-pivot 138,01). Par cette disposition, le législateur a voulu garantir un « minimum de base » à tous les pensionnés mariés dont le taux de la pension est inférieur au montant précité et ce, quel que soit le niveau des revenus du conjoint.

A cette règle générale, il y a toutefois une exception en ce sens que l'article 130, alinéa 2 de la même loi prévoit que lorsque des pensionnés mariés peuvent chacun prétendre à un montant minimum garanti, seul peut obtenir le bénéfice d'un minimum, celui des con-

minimum kan verkrijgen, welke aanspraak kan maken op het hoogste gewaarborgd minimumpensioenbedrag.

De gecombineerde toepassing van die twee bepalingen heeft tot gevolg dat wanneer elk van de twee echtgenoten aanspraak kan maken op een minimum, slechts een van beiden recht heeft op het voordeel van het minimumpensioen en dus eventueel op de waarborg bepaald bij artikel 127. Dat betekent dat als zijn pensioen lager is dan 5.241,26 EUR, het tot dat bedrag wordt opgetrokken. Aangezien op basis van de huidige bepalingen de andere echtgenoot geen recht heeft op een minimumpensioen, blijft hij eveneens verstoken van de waarborg bepaald bij artikel 127, zodat als zijn pensioen lager is dan het basisminimum van 5.241,26 EUR, het niet tot dat bedrag kan worden opgetrokken.

Aldus ontstaat, doordat het basisminimum uitsluitend wordt voorbehouden voor de echtgenoot die het gewaarborgd minimumpensioenbedrag geniet, een ongelijke behandeling van echtparen al naargelang één of elk van beide echtgenoten aanspraak op een minimum kan maken.

Artikel 31 van dit ontwerp maakt een eind aan die anomalie door artikel 130 van de wet van 26 juni 1992 zo aan te passen dat voortaan het basisminimum, namelijk 40 t.h. van de gewaarborgde bezoldiging, eventueel zal kunnen worden toegekend aan de twee echtgenoten. De toekenning van het basisminimum aan beide gepensioneerde echtgenoten maakt het mogelijk om het supplement beter te verdelen over de echtgenoten en lost zo gedeeltelijk het probleem van de feitelijk gescheiden echtgenoten op. Overigens handhaaft deze bepaling het principe volgens welk het voordeel van het supplement gewaarborgd minimum dat wordt toegevoegd aan het basisminimumsupplement, wordt toegekend aan de echtgenoot voor wie dat het voordeligste is. Tenslotte zal het mogelijk zijn om, indien in het kader van de door deze bepaling doorgevoerde wijziging bedragen onverschuldigd aan een van de echtgenoten werden betaald, de sinds minder dan tien jaar onverschuldigd uitbetaalde bedragen af te trekken van vervallen en nog niet aan de andere echtgenoot betaalde bedragen. Deze bepaling houdt dus niet de invoering van een nieuwe tienjarige verjaringstermijn in maar stelt enkel een mechanisme in dat het mogelijk maakt een compensatie door te voeren tussen enerzijds de achterstallen inzake basisminimum die de ene echtgenoot verkrijgt ingevolge deze bepaling en anderzijds ten onrechte aan de andere echtgenoot toegekende bedragen.

Verder bepaalt artikel 126, § 3 dat een gedeelte van de inkomsten van de echtgenoot, onder andere die inzake pensioenen, wordt vrijgesteld als die inkomsten

joints qui peut prétendre au montant minimum garanti le plus élevé.

L'application conjointe de ces deux dispositions a pour effet que, lorsque chacun des deux conjoints peut prétendre à un minimum, seul un des conjoints est en droit d'obtenir le bénéfice d'un minimum de pension et donc, le cas échéant, de la garantie prévue par l'article 127, c'est-à-dire que si sa pension est inférieure au minimum de base de 5.241,26 EUR elle est portée à ce montant. Par contre, comme sur la base des dispositions actuelles, l'autre conjoint n'est pas en droit d'obtenir le bénéfice d'un minimum de pension, il se voit également privé de la garantie prévue à l'article 127 de sorte que si sa pension est inférieure au minimum de base de 5.241,26 EUR, elle ne peut pas être portée à ce montant.

Dès lors, en réservant le minimum de base au seul conjoint bénéficiaire du minimum garanti de pension, on aboutit à une inégalité entre deux couples selon qu'un seul des conjoints ou chacun des conjoints peut prétendre à un minimum.

L'article 31 du présent projet met un terme à cette anomalie, en adaptant l'article 130 de la loi du 26 juin 1992 de manière telle que dorénavant le minimum de base, à savoir 40 p.c. de la rétribution garantie, pourra, le cas échéant, être accordé à chacun des conjoints. L'octroi du minimum de base à chacun des retraités mariés permet de mieux répartir le supplément entre les conjoints et de résoudre du moins en partie le problème des conjoints séparés de fait. Par ailleurs, cette disposition maintient le principe d'accorder le bénéfice du supplément minimum garanti qui s'ajoute au supplément minimum de base, à celui des conjoints pour lequel cela produit les effets les plus favorables. Enfin, si, dans le cadre de la modification apportée par cette disposition, des sommes ont été payées indûment à un des conjoints, il sera possible de récupérer les sommes payées indûment depuis moins de dix ans sur les sommes échues et non encore payées à l'autre conjoint. Cette disposition n'instaure donc pas un nouveau délai de prescription de 10 ans mais prévoit uniquement un mécanisme permettant de faire une compensation entre d'une part, les arriérés en matière de minimum de base qu'un conjoint obtient en application de cette disposition et d'autre part, les sommes accordées indûment à l'autre conjoint.

Par ailleurs, l'article 126, § 3 prévoit qu'une partie des revenus du conjoint, notamment en matière de pensions, est exonérée lorsque ces revenus doivent venir

in mindering moeten komen van het supplement gewaarborgd minimum dat aan de andere echtgenoot wordt toegekend. Om echter de toekenning van een dubbel voordeel te vermijden, werd het opportuun geacht om het gedeelte van het pensioen dat aan de echtgenoot wordt toegekend bij wijze van basisminimum-supplement zoals in artikel 30 omschreven, uit te sluiten van die vrijstelling.

Artikelen 32 en 33

Voor de vaststelling van het in artikel 134 van de wet van 26 juni 1992 bedoelde supplement toegekend in geval van een zware handicap dient, indien een bepaald voordeel in de vorm van een kapitaal werd uitbetaald, rekening te worden gehouden met de fictieve rente overeenstemmend met dit kapitaal. Indien dit niet gebeurt, wordt een dubbel voordeel toegekend hetgeen niet gerechtvaardigd is. Overigens wordt eenzelfde werkwijze gehanteerd voor de vaststelling van het in dezelfde wet bedoelde supplement gewaarborgd minimum.

Om alle onduidelijkheid ter zake weg te nemen wordt voortaan uitdrukkelijk bepaald dat er voor de toepassing van de artikelen 135 en 136 van de wet van 26 juni 1992, indien een voordeel werd uitbetaald in de vorm van een kapitaal, rekening dient gehouden te worden met de fictieve rente overeenstemmend met dit kapitaal.

Artikelen 34 en 35

In de huidige stand van de wetgeving wordt het supplement gewaarborgd minimum geschorst als de gepensioneerde een winstgevende activiteit uitoefent die hem een jaarlijks bruto-inkomen oplevert dat gelijk is aan of hoger is dan 607,59 EUR aan het spilindexcijfer 138,01.

Momenteel is er geen dergelijke beperking bepaald voor begunstigten van het supplement zware handicap, omdat men ervan uitging dat als de voorwaarden om dit supplement te kunnen verkrijgen vervuld zijn, het praktisch onmogelijk is nog een winstgevende activiteit uit te oefenen.

In de praktijk is echter gebleken dat dit niet het geval is. Om alle begunstigten van een supplement op gelijke voet te behandelen, wordt voorgesteld om het supplement zware handicap aan dezelfde beperkingen inzake cumulatie met een winstgevende activiteit te onderwerpen als het supplement gewaarborgd minimum.

en déduction du supplément accordé à l'autre conjoint au titre de minimum garanti. Afin d'éviter l'octroi d'un double avantage, il est apparu opportun d'exclure de cette exonération la partie de la pension que le conjoint obtient au titre de supplément minimum de base, tel que défini à l'article 30.

Articles 32 et 33

Pour l'établissement du supplément accordé en cas de handicap grave visé à l'article 134 de la loi du 26 juin 1992, si un certain avantage a été payé sous forme d'un capital, il y a lieu de tenir compte de la rente fictive correspondant à ce capital. Si l'on ne procède pas de cette façon, un double avantage serait accordé, ce qui n'est pas justifié. C'est d'ailleurs la même manière de procéder qui a été utilisée pour l'établissement du supplément minimum garanti visé par la même loi.

Pour dissiper toute confusion en la matière, il est désormais expressément prévu que pour l'application des articles 135 et 136 de la loi du 26 juin 1992, si un avantage a été payé sous forme d'un capital, il doit être tenu compte de la rente fictive correspondant à ce capital.

Articles 34 et 35

Dans l'état actuel de la législation, le supplément minimum garanti cesse d'être payé au pensionné lorsque celui-ci exerce une activité lucrative qui lui procure un revenu annuel brut supérieur ou égal à 607,59 EUR à l'indice-pivot 138,01.

Une telle limitation n'est actuellement pas prévue pour les bénéficiaires du supplément pour handicap grave étant donné qu'il avait été estimé que, lorsque les conditions pour bénéficier de ce supplément étaient remplies, il était pratiquement impossible de pouvoir encore exercer une activité lucrative.

Or, dans la pratique, il s'est avéré que tel n'est pas le cas. Dès lors, afin de mettre tous les bénéficiaires d'un supplément sur pied d'égalité, il est proposé d'appliquer au supplément pour handicap grave les mêmes limites en matière de cumul avec une activité lucrative que celles prévues pour le supplément accordé au titre de minimum garanti.

HOOFDSTUK IV

Wijzigende bepalingen inzake rustpensioenen

Artikelen 36 en 67, 1°

Artikel 12 van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen bepaalt het volgende: «De pensioenen worden vereffend volgens de werkelijke duur van de diensten; de dagen die, in het geheel, geen maand uitmaken vallen weg; hetzelfde geldt voor de breuken van franken.».

Deze bepaling die gerechtvaardigd was in een periode waarin de pensioenen met de hand berekend werden, geeft heden ten dage aanleiding tot zowel technische als juridische problemen.

Ingevolge de ingebruikneming door de Administratie der Pensioenen van een geïnfomatiseerd berekeningsstelsel «PenCalc» worden de dagen van aanwezigheid op een precieze wijze chronologisch in de tijd gesitueerd en omgezet in maanden met vier decimalen en wordt de totale duur van de loopbaan uitgedrukt in maanden met twee decimalen. Dit brengt mee dat, indien een personeelslid niet gedurende een volledige maand diensten heeft gepresteerd, de dagen van aanwezigheid gedurende een kalendermaand die 31 dagen telt niet hetzelfde belang hebben als dagen van aanwezigheid in de loop van een kalendermaand die slechts 30 dagen omvat, hetgeen meebrengt dat betrokkene daardoor in sommige gevallen een volledige maand kan verliezen bij de berekening van zijn rustpensioen. Aldus zullen bijvoorbeeld voor de militaire dienst de drie dagen dienst in de loop van een maand van 31 dagen ($3/31 = 0,0967$) de drie dagen op het einde van de militaire dienst niet compenseren indien die beëindigd wordt in een maand die slechts 30 dagen telt (immers $3/31 + 27/30 = 0,0967 + 0,9000 = 0,9967 < 1$).

De toepassing van artikel 12 van de wet van 21 juli 1844 stelt eveneens problemen voor de vóór 7 maart 1992 gesitueerde stakingsdagen. In een extreem geval zou de deelneming aan een georganiseerde werkonderbreking gedurende een enkele dag in de loop van de loopbaan van het personeelslid het verlies van een volledige maand aanneembare diensten kunnen meebrengen. Voor de stakingsdagen die gesitueerd zijn na die datum is de betrokken dag aanneembaar inzake pensioenen omwille van het feit dat artikel 5, eerste lid van het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen, de gevolgen van de staking uitsluitend beperkt tot weddenverlies.

CHAPITRE IV

Dispositions modificatives en matière de pensions de retraite

Articles 36 et 67, 1°

L'article 12 de la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques dispose que «Les pensions seront liquidées d'après la durée réelle des services ; les jours qui, dans le total, ne formeront pas un mois, seront négligés, il en sera de même des fractions de franc.».

Cette disposition qui se justifiait à l'époque où les pensions étaient calculées manuellement donne, aujourd'hui, lieu à des problèmes tant techniques que juridiques.

Suite à la mise en oeuvre par l'Administration des pensions d'un système de calcul informatisé «PenCalc», les jours de présence sont situés chronologiquement de manière précise dans le temps et convertis en mois avec quatre décimales, le total de la carrière étant exprimé en mois avec deux décimales. Ceci a pour conséquence que, lorsqu'un agent n'a pas presté des services durant un mois complet, les jours de présence au cours de mois civils comportant 31 jours n'ont pas le même poids que des jours de présence dans le courant de mois civils ne comportant que 30 jours avec la conséquence que l'intéressé peut dans certains cas perdre par ce biais un mois complet pour le calcul de sa pension de retraite. Ainsi, par exemple, pour le service militaire, les trois jours de service au cours d'un mois de 31 jours ($3/31 = 0,0967$) ne compensent pas les 3 jours d'absence au terme du service militaire si celui-ci se termine durant un mois qui ne comporte que 30 jours (en effet, $3/31 + 27/30 = 0,0967 + 0,9000 = 0,9967 < 1$).

De même, l'application de l'article 12 de la loi du 21 juillet 1844 pose des problèmes en cas de jours de grève antérieurs au 7 mars 1992. Dans un cas extrême, la participation à une cessation du travail concertée pendant un seul jour dans le courant de la carrière fait perdre à l'agent un mois complet de services admissibles. Pour les jours de grève postérieurs à cette date, la journée en question est admissible en matière de pension en raison du fait que l'article 5, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'État, limite les conséquences de la grève à la seule perte du traitement.

Bovendien kan de inaanmerkingneming van de diensten volgens het berekeningssysteem PenCalc in geval van tijdelijke onderwijsdiensten die met 1,2 vermenigvuldigd worden bij de pensioenberekening, het verlies van één maand aanneembare diensten meebrengen.

Om tot een berekening van het pensioen te komen die volledig de loopbaan van betrokkene weergeeft, bepalen de artikelen 36 en 67, 1°, respectievelijk inzake rustpensioenen en inzake overlevingspensioenen, dat de perioden en diensten die geen volledige kalendermaand vormen in aanmerking genomen worden ten belope van hun duur uitgedrukt in maanden met twee decimalen.

Artikel 37

Het koninklijk besluit van 8 mei 1936 betreffende de wijze om van de rechten op pensioen te laten blijken, bepaalt de stukken en bescheiden die moeten overgemaakt worden om de pensioenaanvraag te staven.

Op dit ogenblik vervangt een soort verzamelstaat waarin alle diensttijd die bij eenzelfde werkgever werd gepresteerd is opgenomen, in de praktijk reeds in een aantal gevallen de afzonderlijke dienstoverzichten, de benoemings- en bevorderingsbesluiten alsook de steeds grotere hoeveelheid beslissingen in verband met de administratieve standen van de personeelsleden. In de toekomst zal het ook moeten mogelijk zijn dat een steeds groeiend aantal instellingen die hun personeelsdossiers digitaal beheren, dergelijke verzamelstaten meedelen aan de instelling die het pensioen behandelt.

Deze werkwijze laat een snellere en meer efficiënte verwerking van de pensioendossiers toe. Bovendien worden de papierstromen tussen instellingen zo tot een minimum beperkt waardoor het risico op verlies van documenten verkleind wordt.

Op basis van de huidige wetgeving is een dergelijke werkwijze evenwel niet mogelijk. Gelet op voormelde voordelen ervan wordt in artikel 37 een wettelijke basis gegeven aan deze nieuwe werkwijze.

Dit artikel laat de instellingen toe per betrokkene een verzamelstaat op te stellen waarop een overzicht staat van alle gegevens inzake loopbaan en wedde die nodig zijn om de rechten op pensioen vast te stellen. Deze verzamelstaat heeft wettelijke bewijskracht voor de vaststelling van de pensioenrechten, op voorwaarde dat deze werd opgesteld overeenkomstig de bepalingen van het protocol dat te dien einde werd gesloten tussen de Administratie der Pensioenen en de instelling waar betrokkene gewerkt heeft.

En outre, en cas de services intérimaires dans l'enseignement pour lesquels la pension est établie en multipliant la durée de ces services par 1,2, la prise en compte de ces services selon le système de calcul PenCalc peut également faire perdre un mois de services admissibles.

Pour aboutir à un calcul de la pension qui reflète totalement la carrière de l'intéressé, les articles 36 et 67, 1° prévoient, respectivement en matière de pensions de retraite et de pensions de survie, que les périodes et services qui ne forment pas un mois civil complet sont pris en compte à raison de leur durée exprimée en mois avec deux décimales.

Article 37

L'arrêté royal du 8 mai 1936 relatif au mode de justification des droits à la pension détermine les pièces et documents qui doivent être produits à l'appui de la demande de pension.

Actuellement, une sorte d'état récapitulatif dans lequel est repris l'ensemble des services prestés auprès d'un même employeur, remplace en pratique, dans certains cas déjà, les relevés de services particuliers, les arrêtés de nomination et de promotion ainsi que le nombre sans cesse croissant de décisions en rapport avec les situations administratives des membres du personnel. A l'avenir, il devrait également être possible qu'un nombre toujours croissant d'institutions qui gèrent de manière digitale leurs dossiers de personnel, communiquent de tels états récapitulatifs à l'institution qui gère la pension.

Cette façon de procéder permet un traitement plus rapide et plus efficient des dossiers de pension. En outre, les flux de papiers entre institutions sont ainsi limités à un minimum, ce qui a pour conséquence de réduire les risques de perte de documents.

Sur la base de la législation actuelle une telle façon de travailler n'est pas possible. Vu les avantages décrits ci-dessus, l'article 37 donne une base légale à cette nouvelle manière de travailler.

Le présent article autorise les institutions à établir par intéressé un état récapitulatif sur lequel figure un relevé de tous les éléments de la carrière et de la rémunération nécessaires pour fixer les droits à pension. Cet état récapitulatif a force probante pour l'établissement des droits à pension à condition qu'il ait été établi conformément aux dispositions d'un protocole conclu à cette fin entre l'Administration des pensions et l'institution où l'intéressé a travaillé.

Er wordt op gewezen dat de bepalingen van het koninklijk besluit van 8 mei 1936 betreffende de wijze om van de rechten op pensioen te laten blijken, niet meer aan de werkelijkheid beantwoorden en dat dit besluit dient vervangen te worden door een nieuw, aan de moderne dossierbeheerstechnieken aangepast besluit.

Tevens werd van de gelegenheid gebruik gemaakt om de in artikel 37 van de wet van 21 juli 1844 voorkomende verouderde bepalingen (artikel 37, 1° en 3°) uit de tekst te verwijderen, zodat dit artikel volledig herschreven werd.

Artikel 38

Overeenkomstig artikel 8, § 3, 3° van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen wordt het voordeel van het preferentieel tantième 1/50 voor de uitoefening van actieve diensten toegekend voor de betrekkingen die opgenomen zijn in de als bijlage bij die wet gevoegde tabel.

Deze tabel is evenwel door de hervorming van de Staat en de herhaalde modernisering van de ambtenarenstatuten compleet verouderd.

Artikel 38 van dit ontwerp strekt ertoe de verouderde tabel te vervangen door een geactualiseerde tabel.

Artikel 39

Artikel 3*bis*, tweede lid van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen heeft tot doel te beletten dat iemand op rust zou worden gesteld zolang tegen hem ernstige vermoedens bestaan dat hij een misdrijf heeft gepleegd waardoor hij verplicht zou kunnen worden om het leger te verlaten. Het was de bedoeling van de wetgever om die maatregel zo vroeg mogelijk te kunnen toepassen, zonder een eventuele veroordeling te moeten afwachten.

In de Franstalige versie van dat artikel werd geopteerd voor de term «*inculpation*». Alhoewel die term niet nauwkeurig omschreven is in het Wetboek van Strafvordering heeft hij het voordeel voldoende ruim te zijn en een aantal situaties, zoals de betrapting op heterdaad, de aanhouding, de voorlopige hechtenis ..., te omvatten, zodat aldus de bedoeling van artikel 3*bis*, tweede lid volledig bereikt wordt.

De Nederlandse term «inbeschuldigingstelling» stemt evenwel niet overeen met de Franse term «*inculpation*». De inbeschuldigingstelling zoals bedoeld in boek II, titel II, hoofdstuk I van het Wetboek van Strafvordering

Il est à remarquer que les dispositions de l'arrêté royal du 8 mai 1936 relatif au mode de justification des droits à la pension ne répondent plus à la réalité et que cet arrêté doit être remplacé par un nouvel arrêté adapté aux techniques modernes de gestion des dossiers.

L'occasion est saisie pour éliminer du texte de l'article 37 de la loi du 21 juillet 1844 des dispositions obsolètes qui s'y trouvent (article 37, 1° et 3°). En conséquence, ce texte a été complètement réécrit.

Article 38

Conformément à l'article 8, § 3, 3° de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, le bénéfice du tantième préférentiel 1/50 est accordé pour l'exercice de services actifs dans les fonctions reprises au tableau annexé à cette loi.

Ce tableau est cependant totalement dépassé suite à la réforme de l'État et aux fréquentes modernisations des statuts des fonctionnaires.

L'article 38 du présent projet a pour objet de remplacer le tableau dépassé par un tableau réactualisé.

Article 39

L'article 3*bis*, alinéa 2 des lois coordonnées sur les pensions militaires a pour but d'empêcher la mise à la retraite d'une personne aussi longtemps qu'il existe dans son chef de fortes présomptions qu'elle a commis un délit susceptible de l'obliger à quitter l'armée. L'intention du législateur était de pouvoir appliquer cette mesure le plus rapidement possible sans devoir attendre une éventuelle condamnation.

Dans la version française de cet article, le terme «*inculpation*» a été choisi. Bien que ce terme ne soit pas défini de manière précise dans le Code de Procédure pénale, il présente l'avantage d'être suffisamment large et de recouvrir un certain nombre de situations, telles que le flagrant délit, l'arrestation, la détention préventive ..., de sorte que l'objectif de l'article 3*bis*, alinéa 2 est parfaitement atteint.

Toutefois, le terme néerlandais «*inbeschuldigingstelling*» ne correspond pas au terme français «*inculpation*». En effet, la «*inbeschuldigingstelling*» tel que visée au livre II, titre II, chapitre 1^{er} du Code de Procé-

is immers een nauwkeurig gedefinieerde fase in de strafrechtelijke procedure die in deze context niet kan worden gebruikt omdat zij zich in een te laat stadium van de procedure situeert.

Om een nauwkeuriger overeenstemming met de Franse term «inculpation» te verkrijgen, vervangt artikel 39 in de Nederlandse tekst van artikel 3*bis* van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen de term «inbeschuldigingstelling» door de term «inverdenkingstelling», die voldoende ruim is om meerdere situaties te omvatten.

Artikel 40

Op basis van de huidige tekst van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden heeft het personeelslid dat een parastatale instelling vrijwillig verlaten heeft vóór haar aansluiting bij de Pool der Parastatalen, geen recht op een uitgesteld pensioen vanaf de leeftijd van 60 jaar ten laste van de Pool. Artikel 40 past artikel 8 van die wet aan om deze leemte op te vullen en aldus tegemoet te komen aan de door het Rekenhof ter zake geformuleerde opmerkingen.

Artikel 41

Als diensten met onvolledige prestaties in aanmerking worden genomen voor de berekening van een enig pensioen bedoeld door de wet van 14 april 1965, wordt een onderscheid gemaakt tussen enerzijds de bepalingen betreffende de berekening van het bedrag van het enig pensioen en anderzijds de bepalingen betreffende de berekening van de verschillende pensioenaandelen die ten laste vallen van de overheden en instellingen in kwestie.

Het bedrag van het enig pensioen wordt eventueel berekend op basis van de ingekorte duur van de diensten en op basis van de wedden die verbonden zijn aan diezelfde diensten met volledige opdracht, dit overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983.

Daarentegen worden voor de berekening van het bedrag van het pensioenaandeel de bepalingen van artikel 13 van de wet van 14 april 1965 toegepast, net zoals vóór de inwerkingtreding van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983. Dat betekent dat er eventueel rekening wordt gehouden enerzijds met de niet-ingekorte duur van de aanneembare diensten en

de dure pénale, est une phase bien précise de la procédure criminelle qui ne peut être retenue dans le présent contexte, étant donné qu'elle se situe à un stade trop tardif de la procédure.

Afin d'établir une correspondance plus précise avec le terme français « inculpation », l'article 39 remplace dans la version néerlandaise de l'article 3*bis* des lois coordonnées sur les pensions militaires, le terme de « *inbeschuldigingstelling* » par celui de « *inverdenkingstelling* » qui est suffisamment large pour recouvrir plusieurs situations.

Article 40

Sur la base du texte actuel de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, l'agent qui a volontairement quitté un parastatal avant l'affiliation de ce dernier au Pool des parastataux n'a pas droit, à partir de l'âge de 60 ans, à une pension différée à charge du pool. L'article 40 adapte l'article 8 de cette loi en vue de combler cette lacune et de répondre ainsi aux observations qui ont été faites à ce sujet par la Cour des comptes.

Article 41

Lorsque des services à prestations incomplètes sont pris en considération pour le calcul d'une pension unique visée par la loi du 14 avril 1965, une distinction est faite entre, d'une part, les dispositions régissant le calcul du montant de la pension unique et, d'autre part, les dispositions relatives à l'établissement des différentes quotes-parts mises à charge des pouvoirs et organismes concernés.

En ce qui concerne l'établissement du montant de la pension unique, celui-ci est, le cas échéant, calculé sur la base de la durée réduite des services et sur la base des traitements afférents aux mêmes services à prestations complètes et ce, conformément aux dispositions de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983.

Par contre, en ce qui concerne l'établissement du montant de la quote-part, tout comme avant l'entrée en vigueur de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983, il est fait application des dispositions de l'article 13 de la loi du 14 avril 1965, c'est-à-dire que le cas échéant, il est tenu compte d'une part de la durée non réduite des services et périodes admissibles et d'autre part du

perioden en anderzijds met de werkelijk ontvangen of fictieve laatste activiteitswedde, zoals die verminderd werd rekening houdend met de prestaties die op dat moment geleverd werden.

Deze handelwijze bij het vaststellen van het bedrag van de pensioenaandelen in geval van diensten met onvolledige opdracht is strijdig met de principes van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 en is bovendien onlogisch en onsamenhangend. De niet-ingekorte duur van de aanneembare diensten en perioden houdt immers geen rekening met de werkelijke omvang van de geleverde prestaties en de werkelijke of fictieve laatste activiteitswedde is niet representatief voor de werkelijke omvang van de prestaties die werden geleverd gedurende de volledige periode die voor het vaststellen van het bedrag van het pensioenaandeel in aanmerking moet worden genomen.

Om tot een logische en samenhangende toepassing van artikel 13, 1° en 2° van de wet van 14 april 1965 te komen, bepaalt artikel 41, 3° dan ook dat in geval van diensten met onvolledige opdracht voortaan volgende elementen in aanmerking moeten worden genomen om het aandeel ten laste van de verschillende betrokken overheden en instellingen te bepalen :

- wat de duur van de aanneembare diensten betreft: dezelfde duur als die welke in aanmerking werd genomen voor de berekening van het enig pensioen, dit wil zeggen dat deze duur moet vastgesteld worden overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983;

- wat de laatste activiteitswedde betreft: de laatste activiteitswedde verbonden aan een volledige opdracht.

Verder bevat artikel 41, 1° en 2° bepaalde technische aanpassingen die voortvloeien uit de wijzigingen die door de artikelen 21 en 25 van dit ontwerp aangebracht worden aan de artikelen 4 en 9 van de wet van 14 april 1965.

Artikel 42

Dit artikel bepaalt dat de perioden van gerechtelijke stage zowel in de oude als in de nieuwe regeling in aanmerking komen voor een pensioen van de overheidssector.

Het Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat de gerechtelijke stagiair in principe onderworpen is aan de sociale zekerheid voor werknemers. Aldus wijkt het Gerechtelijk Wetboek af van artikel 32 van de wet van 2 augustus

dernier traitement d'activité réellement perçu ou fictif, tel que celui-ci a été réduit en fonction des prestations effectuées à ce moment.

Cette manière de procéder pour déterminer le montant des quotes-parts en cas de prestations incomplètes est contraire aux principes énoncés dans l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 et est en outre illogique et incohérente. En effet, la durée non réduite des services et périodes admissibles ne prend pas en compte le volume réel des prestations accomplies tandis que le dernier traitement d'activité réel ou fictif n'est pas représentatif du volume réel des prestations accomplies durant l'entièreté de la période à prendre en considération pour fixer le montant de la quote-part.

Dès lors, en vue d'aboutir à une application logique et cohérente de l'article 13, 1° et 2° de la loi du 14 avril 1965, l'article 41, 3° prévoit, en cas de services à prestations incomplètes, de prendre dorénavant en compte pour établir la quote-part à charge des différents pouvoirs et organismes intéressés :

- en ce qui concerne la durée des services admissibles, la même durée que celle prise en compte pour le calcul de la pension unique, c'est-à-dire que cette durée doit être établie conformément aux dispositions de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983;

- en ce qui concerne le dernier traitement d'activité, le dernier traitement d'activité correspondant à des prestations complètes.

Par ailleurs, l'article 41, 1° et 2° apportent certaines adaptations techniques suite aux modifications apportées aux articles 4 et 9 de la loi du 14 avril 1965 par les articles 21 et 25 du présent projet.

Article 42

Cet article stipule que les périodes de stage judiciaire tant dans l'ancien que dans le nouveau régime entrent en ligne de compte pour une pension du secteur public.

Le Code judiciaire dispose que le stagiaire judiciaire est en principe assujéti à la sécurité sociale des travailleurs salariés. Ce faisant, le Code judiciaire déroge à l'article 32 de la loi du 2 août 1955 qui, en matière de

tus 1955 dat de stagiairs inzake pensioenen gelijkstelt met de vast benoemde personeelsleden van de overheidssector.

Teneinde de gerechtelijke stagiairs op dezelfde wijze te behandelen als de personen die een stage doorlopen in het openbaar ambt, wijkt deze bepaling inzake pensioenen af van de in het Gerechtelijk Wetboek vastgestelde regels.

Van deze aanpassing werd gebruikt gemaakt om alle magistraten die geen aanspraak kunnen maken op het emeritaatspensioen op voet van gelijkheid te behandelen wat de inaanmerkingneming van hun diploma betreft, ongeacht het feit of ze doctor of licentiaat in de rechten zijn.

Artikel 43

Artikel 1 van de wet van 5 augustus 1968 bepaalt dat als diensten die aanleiding hebben gegeven tot aansluiting bij de pensioenregeling voor werknemers later aanneembaar worden in een pensioenregeling van de openbare sector, het pensioenstelsel van de werknemers ontslagen is van zijn verplichtingen jegens die personeelsleden en hun rechthebbenden op voorwaarde dat het de bijdragen in de regeling van de werknemers doorstort naar die van de openbare sector.

In zijn huidige bewoordingen vermeldt artikel 1 enkel de pensioenregelingen van de openbare sector vastgesteld door of krachtens een wet, een provinciaal of gemeentelijk reglement. Die bepaling maakt dus geen gewag van pensioenregelingen die werden vastgesteld door of krachtens een decreet of een ordonnantie, ondanks het feit dat sinds de staatshervorming de Gemeenschappen en de Gewesten bevoegd zijn geworden om de pensioenregeling vast te stellen van de publiekrechtelijke rechtspersonen die van hen afhangen.

Artikel 43 wijzigt artikel 1 van de wet van 5 augustus 1968 om het ook mogelijk te maken dat rechten die werden opgebouwd in het stelsel van de werknemers worden overgedragen naar een pensioenregeling vastgesteld door of krachtens een decreet of een ordonnantie.

Artikel 44

Overeenkomstig artikel 1 van de wet van 5 augustus 1968 kunnen perioden van loopbaanonderbreking die door een niet vast benoemd personeelslid van de openbare sector werden gevalideerd voor het pensioen in de werknemersregeling, wanneer dit personeelslid later vast benoemd wordt, in aanmerking komen

pension, assimile les stagiaires aux agents du secteur public nommés à titre définitif.

Afin de traiter les stagiaires judiciaires de la même manière que les personnes effectuant un stage dans la fonction publique, la présente disposition déroge, en matière de pension, aux règles prévues par le Code judiciaire.

Cette adaptation a été mise à profit pour mettre sur pied d'égalité, en ce qui concerne la prise en compte de leur diplôme, tous les magistrats qui ne peuvent pas prétendre à la pension de l'éméritat, qu'ils soient docteur ou licencié en droit.

Article 43

L'article 1^{er} de la loi du 5 août 1968 prévoit que lorsque des services qui ont entraîné l'assujettissement au régime de pension des travailleurs salariés, deviennent par la suite admissibles dans un régime de pension du secteur public, le régime de pension des travailleurs salariés est déchargé de ses obligations à l'égard des agents et de leurs ayants droit moyennant un transfert de cotisations du régime des travailleurs salariés vers celui du secteur public.

Tel qu'il est actuellement libellé, l'article 1^{er} ne vise que les régimes de pensions du secteur public qui sont établis par ou en vertu d'une loi, d'un règlement provincial ou communal. Cette disposition ne vise donc pas les régimes de pension établis par ou en vertu d'un décret ou d'une ordonnance, alors que, suite à la réforme de l'État, les Communautés et Régions sont devenues compétentes pour fixer le régime de pension des personnes morales de droit public qui dépendent d'elles.

L'article 43 modifie l'article 1^{er} de la loi du 5 août 1968 afin de rendre également possible le transfert des droits constitués dans le régime des travailleurs salariés vers un régime de pension établi par ou en vertu d'un décret ou d'une ordonnance.

Article 44

Conformément à l'article 1^{er} de la loi du 5 août 1968, des périodes d'interruption de carrière qui ont été validées pour la pension dans le régime des travailleurs salariés par un agent du secteur public qui n'est pas nommé à titre définitif, peuvent, si cet agent est ultérieurement nommé à titre définitif, entrer en ligne de

voor het pensioen van de openbare sector, mits overdracht van de gestorte bijdragen van de privé-sector naar de openbare sector.

Artikel 4 van de wet van 5 augustus 1968 bepaalt dat bij verlies van het recht op pensioen van de openbare sector een pensioen van de privé-sector kan worden toegekend, mits overdracht van de gestorte bijdragen van het eerstgenoemde naar het laatstgenoemde stelsel. Deze overdracht kan echter op basis van de huidige tekst enkel betrekking hebben op perioden van bezoldigde diensten (artikel 4, § 1) of perioden van ter beschikkingstelling met een wachtvergoeding (artikel 4, § 2) die aanneembaar zijn voor het rustpensioen van de openbare sector.

Bij verlies van het recht op een pensioen van de openbare sector kunnen de in dit stelsel gevalideerde perioden van loopbaanonderbreking nooit in aanmerking worden genomen voor het pensioen van de privé-sector.

Teneinde de perioden van loopbaanonderbreking in de beide besproken situaties op dezelfde wijze te behandelen, wordt artikel 4, § 2 van de wet van 5 augustus 1968 zodanig aangepast dat in de openbare sector gevalideerde perioden van loopbaanonderbreking bij verlies van het recht op pensioen in deze sector in aanmerking kunnen genomen worden voor het pensioen van de privé-sector.

Artikel 45

Dit artikel past artikel 19 van de wet van 9 juli 1969 aan ten gevolge van de wijzigingen die aan artikel 12 van die wet werden aangebracht door artikel 236 van de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen.

Artikel 47

Artikel 33, eerste lid van de wet van 9 juli 1969 bepaalt dat voor de vereffening van de rustpensioenen een tijdsbonificatie wordt toegekend indien het bezit van een diploma een voorwaarde was waaraan het personeelslid heeft moeten voldoen hetzij bij zijn aanwerving, hetzij bij een latere benoeming.

Momenteel weigert het Rekenhof de toekenning van een diplomabonificatie aan bepaalde personeelsleden die in sociale parastatalen werden aangeworven voor-

compte pour la pension du secteur public, moyennant le transfert des cotisations du secteur privé vers le secteur public.

L'article 4 de la loi du 5 août 1968 prévoit que dans le cas où il y a perte du droit à la pension du secteur public, une pension du secteur privé peut être accordée moyennant le transfert des cotisations versées du premier régime au second. Toutefois, sur la base du texte actuel, ce transfert ne peut porter que sur des périodes de services rémunérés (article 4, § 1^{er}) ou des périodes de disponibilité avec un traitement d'attente (article 4, § 2) qui sont admissibles pour la pension de retraite du secteur public.

Dans le cas où il y a perte du droit à la pension du secteur public, les périodes d'interruption de carrière qui ont été validées dans ce régime ne peuvent jamais être prises en considération pour la pension du secteur privé.

Afin de traiter de la même façon les périodes d'interruption de carrière dans les deux situations envisagées, l'article 4, § 2 de la loi du 5 août 1968 est adapté de telle sorte que les périodes d'interruption de carrière qui ont été validées dans le secteur public peuvent, dans le cas où il y a perte du droit à la pension dans ce secteur, être prises en compte pour la pension dans le secteur privé.

Article 45

Cet article adapte l'article 19 de la loi du 9 juillet 1969 suite aux modifications qui ont été apportées à l'article 12 de cette loi par l'article 236 de la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales.

Article 47

L'article 33, alinéa 1^{er} de la loi du 9 juillet 1969 stipule que pour la liquidation des pensions de retraite une bonification de temps est accordée si la possession d'un diplôme a constitué une condition à laquelle l'agent a dû satisfaire soit à l'occasion de son recrutement, soit à l'occasion d'une nomination ultérieure.

Actuellement, la Cour des comptes refuse l'octroi d'une bonification pour diplôme à certains agents qui ont été recrutés dans des parastataux sociaux avant

aleer die een statuut hadden dat analoog was met dat van de Rijksambtenaren, omwille van het feit dat deze personeelsleden het bewijs niet leverden dat hun diploma wel degelijk vereist was bij hun aanwerving.

Teneinde dit bewijsprobleem op te lossen stelt artikel 47 een vermoeden in volgens welk, indien de titularis van een universitair diploma rechtstreeks werd aangeworven in een graad van niveau 1, het bezit van het diploma een voorwaarde was waaraan het personeelslid diende te voldoen bij zijn aanwerving.

Artikel 48

Deze bepaling heeft tot voorwerp het stelsel van de op de burgerlijke pensioenen toepasselijke diplomabonificaties in overeenstemming te brengen met dit toepasselijk in het onderwijs.

Op te merken valt dat indien, als gevolg van de toepassing van deze bepaling, de duur van de studies niet kon worden vergoed in het rustpensioen, deze periode niettemin in aanmerking zal kunnen worden genomen voor de berekening van het overlevingspensioen, voor zover natuurlijk de in artikel 3 van het koninklijk besluit van 29 januari 1985 tot vaststelling van de toepassingsmodaliteiten van sommige bepalingen van Boek I van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, bepaalde voorwaarden vervuld zijn.

Artikel 50

De gecombineerde toepassing van de wet van 10 januari 1974 tot regeling van de inaanmerkingneming van bepaalde diensten en van met dienstactiviteit gelijkgestelde perioden voor het toekennen en berekenen van pensioenen ten laste van de Staatskas, van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht en van het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 betreffende de weerslag van sommige administratieve toestanden op de pensioenen van de personeelsleden van de overheidsdiensten zou aanleiding kunnen geven tot uiteenlopende interpretaties in verband met het verlof voor verminderde prestaties wegens persoonlijke aangelegenheden voor leerkrachten.

Momenteel wordt het verlof voor verminderde prestaties wegens persoonlijke aangelegenheden voor leerkrachten statutair gelijkgesteld met dienstactiviteit, zodat dit verlof in aanmerking zou moeten worden ge-

que ceux-ci soient dotés d'un statut du personnel analogue à celui des agents de l'État, au motif que ces agents n'apportaient pas la preuve que leur diplôme avait bien été exigé lors de leur recrutement.

Afin de résoudre ce problème de preuve, l'article 47 instaure une présomption selon laquelle la possession du diplôme a constitué une condition à laquelle un agent a dû satisfaire pour son recrutement lorsque le titulaire d'un diplôme universitaire a été recruté directement dans un grade du niveau 1.

Article 48

Cette disposition a pour objet de mettre le régime des bonifications pour diplômes applicables pour les pensions civiles en concordance avec celui applicable dans l'enseignement.

Il est à noter que si, suite à l'application de cette disposition, la durée des études n'a pas pu être bonifiée dans la pension de retraite, cette période pourra néanmoins être prise en considération pour le calcul de la pension de survie dans la mesure bien évidemment où les conditions de l'article 3 de l'arrêté royal du 29 janvier 1985 fixant les modalités d'application de certaines dispositions du Livre Ier de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, sont remplies.

Article 50

L'application combinée de la loi du 10 janvier 1974 réglant l'admissibilité de certains services et de périodes assimilées à de l'activité de service pour l'octroi et le calcul des pensions à charge du Trésor public, de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes et de l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics pourrait donner lieu à des interprétations divergentes pour ce qui concerne le congé pour prestations réduites pour motif de convenances personnelles des enseignants.

Actuellement, pour les enseignants, le congé pour prestations réduites pour motif de convenances personnelles est un congé qui est statutairement assimilé à de l'activité de service de sorte que ce congé devrait

nomen voor het recht op en de berekening van het pensioen op basis van artikel 2, 3° van de wet van 10 januari 1974. Voor de personeelsleden van de openbare diensten die geen leerkrachten zijn, wordt dit verlof niet gelijkgesteld met dienstactiviteit; nochtans wordt er in de praktijk, ondanks dit verschil op statutair vlak, om billijkheidsredenen geen onderscheid gemaakt wat de weerslag van die twee verloven op de berekening van het pensioen betreft.

Om die administratieve praktijk te bevestigen en om de mogelijkheid van uiteenlopende interpretaties uit te sluiten, is het opportuun gebleken om artikel 2, 3° van de wet van 10 januari 1974 uitdrukkelijk te wijzigen door te preciseren dat die bepaling niet toepasselijk is op het verlof voor verminderde prestaties wegens persoonlijke aangelegenheden. Dat is het voorwerp van artikel 50.

Artikel 51

Overeenkomstig artikel 21 van de wet van 29 juni 1976 tot wijziging van sommige bepalingen van de gemeentewet, het Veldwetboek, de wetgeving op de pensioenregeling van het gemeentepersoneel en het daarmee gelijkgestelde personeel en tot regeling van sommige gevolgen van de samenvoegingen, aanhechtingen en wijzigingen van grenzen van gemeenten verwezenlijkt door de wet van 30 december 1975, wordt ieder personeelslid dat een hoofdbetrekking met één of meer bijbetrekkingen cumuleert, ambtshalve in wachtstand geplaatst in zijn bijbetrekkingen indien de gemeenteraad niet anders heeft beslist binnen twaalf maanden na zijn installatie.

In die stand en tot op het ogenblik dat hij de vereiste minimumvoorwaarden voor het aanvragen van zijn rustpensioen vervult, geniet dat personeelslid een wachtgeld dat gelijk is aan zijn laatste activiteitswedde. Deze laatste activiteitswedde heeft de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen niet gevolgd en werd evenmin aangepast aan eventuele weddenschaalherzieningen.

Deze volledige blokkering van het wachtgeld die effectief werd toegepast sinds de fusie van de gemeenten, heeft tot gevolg dat de gebruikelijke methode die erin bestaat de pensioenen te berekenen op basis van een gemiddelde van de wedden van vijf jaar die aan het indexcijfer 138,01 gekoppeld zijn en die omgezet werden in de weddenscalen die van kracht zijn op de ingangsdatum van het pensioen, ongeschikt is voor de berekening van deze pensioenen

être pris en considération pour le droit et le calcul de la pension sur la base de l'article 2, 3° de la loi du 10 janvier 1974. Pour les agents des services publics qui ne sont pas enseignants, un tel congé n'est pas assimilé à de l'activité de service; or, malgré cette différence au niveau statutaire, dans la pratique, aucune distinction n'est, pour des motifs d'équité, faite entre ces deux congés au regard de leur incidence sur le calcul de la pension.

Afin de confirmer cette pratique administrative et d'éviter toute possibilité d'interprétation divergente, il s'est avéré opportun de modifier expressément l'article 2, 3° de la loi du 10 janvier 1974, en précisant que cette disposition ne s'applique pas au congé pour prestations réduites pour motif de convenances personnelles. Tel est l'objet de l'article 50.

Article 51

Conformément à l'article 21 de la loi du 29 juin 1976 modifiant certaines dispositions de la loi communale, du Code rural, de la législation sur le régime de pensions du personnel communal et assimilé et réglant certaines conséquences des fusions, annexions et rectifications des limites des communes réalisées par la loi du 30 décembre 1975, tout agent cumulant un emploi principal avec un ou des emplois accessoires a été mis d'office en position d'attente dans son ou ses emplois accessoires si le conseil communal n'en a pas décidé autrement dans les douze mois de son installation.

Dans cette position et jusqu'au moment où il remplit les conditions minimales requises pour solliciter sa pension de retraite, cet agent bénéficie d'un traitement d'attente égal à son dernier traitement d'activité. Ce dernier traitement d'activité n'a pas suivi l'évolution de l'indice des prix à la consommation et n'a pas davantage été adapté aux éventuelles révisions barémiques.

Ce blocage intégral du traitement d'attente qui a été effectivement appliqué depuis la fusion des communes, a pour conséquence que la méthode habituelle qui consiste à calculer les pensions sur la base d'une moyenne quinquennale des traitements rattachés à l'indice-pivot 138,01 et transposés dans les barèmes en vigueur à la date de prise de cours de la pension, n'est pas adaptée au calcul de ces pensions.

De enige methode die in overeenstemming is met de principes vervat in de wet van 29 juni 1976 bestaat erin de wedde die tot grondslag dient voor de pensioenberekening vast te stellen door de werkelijk door de betrokkene ontvangen laatste activiteitswedde te des-indexeren. Aangezien de wachtgeld van de betrokkenen voor deze bijbetrekkingen sinds de fusie van de gemeenten geen enkele wijziging meer hebben ondergaan – zij werden zelfs niet geïndexeerd –, zou een andere werkwijze immers tot gevolg hebben dat hun een pensioen zou worden toegekend dat veel hoger is dan het wachtgeld dat zij onmiddellijk voor de ingangsdatum van het pensioen ontvingen, hetgeen totaal incoherent zou zijn.

Teneinde alle betwistingen ter zake te vermijden wordt de specifieke berekeningswijze van deze pensioenen die in de praktijk sinds de fusie van de gemeenten toegepast werd, expliciet opgenomen in artikel 51.

Verder bepaalt § 4 dat het pensioen dat wordt toegekend voor een dergelijke bijbetrekking na een periode van wachtstand, op aanvraag wordt toegekend en dat het niet kan worden beschouwd als een ambtshalve opruststelling. Daaruit volgt dat een dergelijk pensioen niet wordt bedoeld door het voordeliger stelsel dat op het vlak van cumulatie wordt bepaald door artikel 5 van de wet van 5 april 1994 met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen.

§ 5 preciseert dat de pensioenen in kwestie niet worden geperequateerd.

Artikel 52

De huidige ontwikkelingen op het gebied van de informatica stellen de Administratie in staat om rechtstreeks toegang te verkrijgen tot de noodzakelijke informatie, zodat de verklaringen van de gepensioneerden zelf niet meer dienen afgewacht te worden om het bedrag van bepaalde pensioenen aan te passen.

Het is aldus gerechtvaardigd om de recuperatie van bedragen die ten onrechte uitbetaald werden ten gevolge van het niet-afleggen door de rechthebbende op een pensioen van een verklaring die door een wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling voorgeschreven is of die volgt uit een vroeger aangegane verbintenis, te beperken tot zes maand.

Deze termijn blijft evenwel vastgesteld op vijf jaar indien de rechthebbende op een pensioen een wijziging in zijn burgerlijke staat niet aangeeft, gelet op de

La seule méthode qui soit conforme aux principes contenus dans la loi du 29 juin 1976 consiste à établir le traitement servant de base au calcul de la pension, en désindexant le dernier traitement d'activité réellement perçu par l'intéressé. En effet, comme les traitements d'attente des intéressés pour ces fonctions accessoires n'ont plus subi aucune modification depuis la fusion des communes, ils n'ont même pas été indexés, agir autrement aurait pour effet de leur accorder une pension largement supérieure au traitement d'attente perçu immédiatement avant la date de prise de cours de la pension, ce qui serait totalement incohérent.

Afin d'éviter toute contestation en la matière, le mode de calcul particulier de ces pensions qui dans la pratique a été appliqué depuis la fusion des communes est repris de façon explicite dans l'article 51.

De plus, le § 4 stipule que la pension accordée pour une telle fonction accessoire après une période de position d'attente est accordée sur demande et ne peut pas être considérée comme une mise d'office à la retraite. En conséquence, une telle pension n'est pas visée par le régime préférentiel prévu en matière de cumul par l'article 5 de la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement.

Le § 5 précise que les pensions en cause ne sont pas péréquâtées.

Article 52

Le développement actuel de l'informatique permet à l'Administration d'accéder directement aux informations nécessaires et dès lors de ne plus devoir attendre les déclarations des pensionnés eux-mêmes pour adapter le taux de certaines pensions.

Il paraît dès lors équitable de limiter à six mois la récupération des sommes payées indûment par suite de l'abstention du bénéficiaire d'une pension de produire une déclaration prescrite par une disposition légale ou réglementaire ou résultant d'un engagement souscrit antérieurement.

Toutefois, ce délai reste fixé à cinq ans lorsque le bénéficiaire de la pension ne déclare pas son changement d'état civil, étant donné l'impossibilité pour

onmogelijkheid voor de Administratie om kennis te nemen van dergelijke wijzigingen indien deze zich voordoen in het buitenland.

Verder bepalen artikel 123 van de wet van 26 juni 1992 evenals artikel 137bis van deze wet, ingevoegd door artikel 34, dat het aan de rechthebbende van een rustpensioen toegekend supplement gewaarborgd minimum geschorst wordt indien de gepensioneerde om het even welke winstgevendende activiteit uitoefent die hem een jaarlijks bruto-inkomen oplevert dat gelijk is aan of hoger is dan 607,59 EUR aan het spilindexcijfer 138,01. De Administratie moet zich voor de toepassing van die bepaling aanvankelijk baseren op de door de gepensioneerde zelf meegedeelde inkomstenraming en het is slechts vanaf het ogenblik waarop zij kennis neemt van het definitieve bedrag van deze inkomsten, dat zij kan uitmaken of, voor een bepaald jaar, de inkomsten van de gepensioneerde al dan niet hoger zijn dan de grens en dus beslissen of het supplement al dan niet dient te worden geschorst. Hieruit volgt dat er een vrij belangrijke tijdsperiode kan verlopen gedurende welke de betrokkene een supplement blijft ontvangen waarop hij geen recht heeft.

Artikel 125, § 2, 1°, van die wet bepaalt dat het jaarinkomen van de echtgenoot in aanmerking wordt genomen voor de vaststelling van het aan een gehuwde gepensioneerde toegekend gewaarborgd minimum. Daar het jaarbedrag van die inkomsten pas op zijn vroegst gekend is op het einde van het jaar waarvoor ze in aanmerking worden genomen, dient de Administratie rekening te houden met het door betrokkene geraamde bedrag zodanig dat in geval van onderschatting van die inkomsten, de rechthebbende tot aan de rechtzetting een te hoog minimumbedrag zal hebben ontvangen.

De toepassing van de algemene regel zou de Administratie slechts toelaten om de gedurende een periode van zes maand ten onrechte uitbetaalde bedragen terug te krijgen. Daar het voor de Administratie in voormelde gevallen slechts na een betrekkelijk lange periode mogelijk is om het definitieve bedrag van die inkomsten te kennen, wordt voor deze bijzondere gevallen de termijn van zes maand op vijf jaar gebracht.

Gelet op de verschillende aan artikel 59, § 2 van de wet van 24 december 1976 aangebrachte wijzigingen, werd het beter geacht om deze paragraaf volledig te herschrijven.

Dit is het voorwerp van artikel 52, 1°.

Met het oog op meer administratieve efficiëntie werd het nuttig geacht het bedrag van 7,50 EUR waaronder

l'Administration de prendre connaissance de tels changements lorsqu'ils se produisent à l'étranger.

Par ailleurs, l'article 123 de la loi du 26 juin 1992 de même que l'article 137bis de cette loi, y inséré par l'article 34, prévoient que le supplément accordé au bénéficiaire d'une pension de retraite est suspendu lorsque le pensionné exerce une activité lucrative quelconque qui lui procure un revenu annuel brut égal ou supérieur à 607,59 EUR à l'indice-pivot 138,01. Pour l'application de cette disposition, l'Administration ne peut, dans un premier temps, que s'en tenir à l'estimation du revenu fournie par le pensionné lui-même et ce n'est qu'à partir du moment où elle prend connaissance du montant définitif de ce revenu qu'elle est en mesure de savoir si, pour une année déterminée, le revenu du pensionné a ou n'a pas été supérieur au plafond et, dès lors, de décider que le supplément doit ou ne doit pas être suspendu. Il en résulte qu'un délai relativement important peut s'écouler pendant lequel l'intéressé continue à percevoir un supplément auquel il n'a pas droit.

L'article 125, § 2, 1° de cette loi prévoit que les revenus annuels du conjoint sont pris en considération pour la détermination du minimum garanti accordé à un retraité marié. Le montant annuel de ces revenus n'étant connu au plus tôt qu'au terme de l'année pour laquelle ils sont pris en considération, l'Administration est tenue de prendre en compte le montant estimé par l'intéressé de sorte qu'en cas de sous-estimation de ces revenus, le bénéficiaire aura perçu jusqu'à la rectification un montant minimum trop élevé.

L'application de la règle générale ne permettrait à l'Administration que de récupérer les montants indûment versés pendant une période de six mois. Or, comme dans les cas précités, il n'est possible pour l'Administration de connaître le montant définitif de ces revenus qu'après une période relativement longue, le délai de six mois est porté à cinq ans pour ces cas particuliers.

Vu les multiples modifications apportées à l'article 59, § 2 de la loi du 24 décembre 1976, il a été estimé préférable de réécrire complètement ce paragraphe.

Tel est l'objet de l'article 52, 1°.

Pour des raisons d'efficacité administrative, il a été jugé opportun de porter 7,50 à 75,00 EUR le montant

geen terugbetaling wordt gevorderd van sommen die inzake pensioenen onverschuldigd werden uitbetaald, te brengen op 75,00 EUR. In dit verband moet onderlijnd worden dat dit bedrag dat niet geïndexeerd is, sinds 1977 onveranderd is gebleven.

Dit is het voorwerp van artikel 52, 2°.

Artikel 53

Indien een pensioen voor een heel korte loopbaan wordt toegekend, stelt de toepassing van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht, een bijzonder probleem.

Eenzijds bepaalt artikel 2, § 1, eerste lid, a), van dat besluit dat, wanneer de loopbaan van het personeelslid geen vijf dienstjaren vanaf 1 januari 1983 omvat, de aanrekeningswijze voor vanaf 1 januari 1983 gepresteerde diensten (de zogenaamde referteperiode) ook toegepast wordt op de diensten vóór die datum waarvan de inaanmerkingneming noodzakelijk is om een periode van vijf jaar te bekomen. Indien de totale duur van de loopbaan minder dan tien jaar bedraagt, brengt deze bepaling mee dat de in artikel 2, § 1, eerste lid, b) bedoelde voorafgaande periode verminderd wordt tot minder dan vijf jaar.

Anderzijds bepaalt artikel 2, § 1, tweede lid van dat besluit dat, zodra de loopbaan minstens vijf dienstjaren vanaf 1 januari 1983 omvat, de datum van 1 januari 1983 vervangen wordt door de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een termijn van vijf jaar, te rekenen vanaf de eerste datum van indiensttreding van het personeelslid (de voorafgaande periode). Een strikte interpretatie van deze bepaling houdt in dat de voorafgaande periode noodzakelijk vijf jaar dient te omvatten en dat in voorkomend geval, indien de loopbaan niet minstens tien jaar omvat, de referteperiode minder dan vijf jaar zou bedragen.

Deze bepalingen zijn, zoals zij thans luiden, tegenstrijdig, in die zin dat onmogelijk kan vastgesteld worden aan welke van de twee bepalingen voorrang dient gegeven te worden indien de loopbaan van het personeelslid minder dan tien jaar omvat.

De voorgestelde wijziging heeft tot doel voorrang te verlenen aan de referteperiode (artikel 2, § 1, eerste lid, a)) die bijgevolg steeds minstens vijf jaar zal dienen te omvatten, zelfs als dat meebrengt dat de voorafgaande periode tot minder dan vijf jaar verminderd wordt.

en dessous duquel aucun remboursement des sommes versées indûment en matière de pensions n'est exigé. A ce propos, il importe de souligner que ce montant qui n'est pas indexé, est resté inchangé depuis 1977.

Tel est l'objet de l'article 52, 2°.

Article 53

Lorsqu'une pension est accordée pour une carrière de très courte durée, l'application de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes pose un problème particulier.

En effet, d'un côté, l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a), de cet arrêté prévoit que si la carrière de l'agent ne comporte pas cinq années de services à partir du 1^{er} janvier 1983, le mode de supputation propre aux services prestés à partir du 1^{er} janvier 1983 (période dite de référence) s'applique également aux services antérieurs à cette date, dont la prise en compte est nécessaire pour former une durée de cinq ans. Lorsque la durée totale de la carrière est inférieure à dix ans, cette disposition a pour effet de réduire à moins de cinq années la période antérieure visée à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, b).

D'un autre côté, dès que la carrière comporte au moins cinq années de services après le 1^{er} janvier 1983, l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2 de cet arrêté stipule que la date du 1^{er} janvier 1983 est remplacée par le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de cinq ans à compter de la date initiale de l'entrée en fonction de l'agent (période antérieure). Une interprétation stricte de cette disposition implique que la période antérieure doit nécessairement avoir une durée de cinq années et que le cas échéant, si la carrière ne comporte pas au moins dix années, la période de référence serait inférieure à cinq ans.

Telles qu'elles sont actuellement libellées, ces dispositions sont contradictoires en ce sens que, lorsque la carrière d'un agent comporte moins de 10 ans, il est impossible de savoir à laquelle de ces deux dispositions il y a lieu de donner la priorité.

Le but de la modification proposée est de donner priorité à la période de référence (article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a)) qui dès lors devra toujours comporter au moins cinq années même si cela a pour conséquence de réduire à moins de cinq ans la période antérieure.

De essentiële doelstelling van de door het koninklijk besluit nr. 206 ingestelde berekeningswijze berust op een referteperiode die bijgevolg zo lang mogelijk dient te zijn en in elk geval minstens vijf jaar dient te omvatten vermits deze periode geacht wordt de hele loopbaan weer te geven.

Verder dient, indien een bijpensioen in de zin van dat besluit wordt toegekend, het werkelijk volume van de prestaties van de hele loopbaan in aanmerking te worden genomen, dit wil zeggen zonder wachttijd aan het begin van de loopbaan.

Dat is het voorwerp van artikel 53, 1°.

Als er meerdere pensioenen van de overheidssector worden toegekend uit hoofde van geheel of gedeeltelijk gelijktijdige diensten, heeft de toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 in sommige gevallen gevolgen die door de wetgever niet waren bedoeld.

In zijn huidige versie bepaalt artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 206 immers niet op welke wijze diensten die in onderscheiden ambten werden uitgeoefend, moeten worden verbonden aan onderscheiden pensioenen. Dit heeft tot gevolg dat er in bepaalde situaties onderscheiden pensioenen worden toegekend waarvan het totaal bedrag niet langer in overeenstemming is met de werkelijke omvang van de prestaties die betrokken tijdens zijn loopbaan heeft verricht.

Om dergelijke ongewenste effecten tegen te gaan in geval van geheel of gedeeltelijk gelijktijdige diensten die recht geven op onderscheiden pensioenen, stelt artikel 53, 2° de wijze vast waarop diensten die in onderscheiden ambten werden verricht, moeten worden verbonden aan onderscheiden pensioenen. De diensten met de grootste omvang zullen voortaan verplicht worden verbonden aan het pensioen dat als hoofdpensioen wordt beschouwd. Gelijktijdige diensten waarvan de omvang kleiner is, worden verbonden aan bijpensioenen. Als de omvang even groot is, worden de best bezoldigde diensten aan het hoofdpensioen verbonden.

Verder wordt bepaald dat indien een als hoofdpensioen beschouwd pensioen is ingegaan, alle diensten gepresteerd vanaf de ingangsdatum van dat pensioen aan bijpensioenen moeten worden verbonden en dit ongeacht de omvang van die diensten.

Tenslotte wil artikel 53, 3° sommige ongerechtvaardigde gevolgen matigen die de toepassing van het koninklijk besluit nr. 206 kan veroorzaken in geval van gelijktijdige diensten. Voor de berekening van het pensioen dat als bijpensioen beschouwd wordt mag het tegenbewijs nog enkel geleverd worden indien het pensioen dat als hoofdpensioen beschouwd wordt zelf ook

En effet, toute l'économie du mode de calcul de la pension mis en place par l'arrêté royal n° 206 repose sur une période de référence qui doit dès lors être la plus longue possible et, en tout état de cause, comporter au moins cinq ans puisque c'est cette période qui est censée refléter l'ensemble de la carrière.

Par ailleurs, lorsqu'une pension accessoire au sens prévu par cet arrêté est accordée, il s'impose de prendre en compte le volume réel des prestations tout au long de la carrière, c'est-à-dire sans période de carence au début de celle-ci.

Tel est l'objet de l'article 53, 1°.

Lorsque du chef de services entièrement ou partiellement simultanés, plusieurs pensions du secteur public sont accordées, l'application des dispositions de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 peut dans certains cas aboutir à des résultats qui dépassent les intentions du législateur.

En effet, dans sa version actuelle, l'article 2 de l'arrêté royal n° 206 ne prévoit pas la manière dont les services accomplis dans les différentes fonctions doivent être rattachés aux différentes pensions, ce qui a pour conséquence que, dans certaines situations, des pensions distinctes sont accordées dont le montant global n'est plus en relation avec le volume réel des prestations effectuées par l'intéressé au cours de sa carrière.

Afin de contrecarrer de tels effets non-désirés en cas de services entièrement ou partiellement simultanés qui donnent droit à des pensions distinctes, l'article 53, 2° fixe la manière dont les services accomplis dans les différentes fonctions doivent être rattachés aux différentes pensions. C'est ainsi que dorénavant les services dont le volume est le plus important seront obligatoirement rattachés à la pension considérée comme principale tandis que les services simultanés dont le volume est moins important seront quant à eux rattachés à des pensions accessoires. A volume identique, seront rattachés à la pension principale, les services qui ont été les mieux rémunérés.

De plus, il est prévu que dès que la pension réputée principale a pris cours, tous les services prestés après la date de prise de cours de cette pension, ne peuvent, quel que soit leur volume, être rattachés qu'aux pensions réputées accessoires.

Enfin, l'article 53, 3° prévoit d'atténuer certains effets non justifiés que l'application de l'arrêté royal n° 206 peut engendrer en cas de services simultanés. Pour le calcul de la pension considérée comme accessoire la preuve contraire ne peut être faite que si la pension considérée comme principale est elle aussi calculée en apportant la preuve contraire ou si cette

berekend wordt met toepassing van het tegenbewijs of indien dat pensioen uitsluitend voor diensten met volledige opdracht toegekend wordt.

Artikel 54

De huidige tekst van artikel 49 van de wet van 15 mei 1984 bepaalt dat de tijdsbonificatie voor een diploma beperkt wordt indien de duur van de pensioenaanspraakverlenende diensten, met uitsluiting van bepaalde vergoede perioden, lager is dan twintig jaar.

Verder bepaalt deze bepaling dat, onder dezelfde voorwaarden inzake de duur van de diensten, verschillende tantièmes vervangen worden door het tantième 1/50 en dat bepaalde in aanmerking komende diensten en perioden, voor de berekening van het pensioen, slechts voor hun enkelvoudige duur in aanmerking kunnen worden genomen.

In principe worden alle diensten en perioden die in aanmerking komen voor het recht eveneens in aanmerking genomen voor de berekening van het pensioen. Bepaalde perioden worden evenwel enkel voor het recht op pensioen in aanmerking genomen.

In verband met de gevolgen voor de berekening van de diplomabonificatie en voor het toe te passen tantième als er geen 20 dienstjaren zijn, werd het daarom coherenter geacht om enkel rekening te houden met de voor de berekening van het pensioen in aanmerking komende diensten en perioden. Om te bepalen of voor de berekening de 20 jaar bereikt worden, wordt de tijdsinkorting bepaald bij artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 niet toegepast. Daar voor de vaststelling van de duur van de tijdsbonificatie voor een diploma of voorafgaande studies, in voorkomend geval, de bepalingen van het K.B. nr. 206 van 29 augustus 1983 toegepast worden, is het bovendien eveneens noodzakelijk, teneinde een dubbele inkorting van de duur van de bonificatie te vermijden, de bepalingen van dat besluit niet toe te passen bij de vaststelling van de verhouding tussen de duur van de aanneembare diensten uitgedrukt in maanden en het getal 240. Dit getal beantwoordt aan de huidige duur van 20 jaar maar heeft het voordeel dat het betwistingen vermijdt wanneer de duur van de diensten niet een aantal volledige jaren omvat.

Overigens werd voor mensen die geen 20 jaar pensioenaanspraakverlenende diensten tellen, de bepaling die momenteel in artikel 49, § 1, 1° staat, gehandhaafd, wat een volledige herformulering van dat artikel 49 noodzakelijk maakte.

pension n'est accordée pour des services à prestations complètes.

Article 54

Dans sa rédaction actuelle, l'article 49 de la loi du 15 mai 1984 prévoit que la bonification de temps pour diplôme est réduite lorsque la durée des services admissibles pour l'ouverture du droit à la pension, à l'exclusion de certaines périodes bonifiées, est inférieure à 20 ans.

Par ailleurs, dans les mêmes conditions de durée de service, cette disposition prévoit que divers tantièmes sont remplacés par celui d'1/50ème et que certains services ou périodes admissibles ne peuvent, pour le calcul de la pension, intervenir que pour leur durée simple.

En principe, tous les services et périodes qui sont pris en considération pour l'ouverture du droit à pension, le sont également pour le calcul de la pension. Toutefois, certaines périodes sont prises en considération uniquement pour le droit à pension.

Dès lors, il a été jugé plus cohérent en ce qui concerne les conséquences sur le calcul de la bonification de diplôme et sur le tantième à appliquer lorsque les 20 années de services ne sont pas atteintes, de tenir compte des seuls services ou périodes pris en compte pour le calcul de la pension. Pour déterminer si les 20 années sont atteintes pour le calcul, il n'est pas fait application de la réduction de temps prévue par l'article 2 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983. En outre, étant donné que pour fixer la durée de la bonification de temps pour diplôme ou pour études préliminaires, il est fait, le cas échéant, application des dispositions de l'A.R. n° 206 du 29 août 1983, il est également nécessaire, afin d'éviter une double réduction de la durée de la bonification, de ne pas appliquer les dispositions de cet arrêté pour fixer le rapport existant entre la durée des services admissibles exprimée en mois et le nombre 240, lequel correspond à la durée actuelle de 20 ans mais présente l'avantage d'éviter toutes contestations lorsque la durée des services n'est pas un nombre entier d'années.

Par ailleurs, pour les personnes qui ne comptent pas 20 années de services admissibles pour l'ouverture du droit à la pension, la disposition qui est actuellement contenue dans l'article 49, § 1^{er}, 1° a été maintenue, ce qui a nécessité une restructuration complète de cet article 49.

Artikel 55

Artikel 51 van de wet van 15 mei 1984 gebiedt dwingend dat de ingangsdatum van een uitgesteld rustpensioen waarvoor de aanvraag niet werd ingediend tijdens het jaar van de 60ste verjaardag, wordt vastgesteld op de eerste dag van de maand na de aanvraag. Rekening houdend met het gegeven dat de grenzen die werden vastgelegd inzake de cumulatie van een rustpensioen met een beroeps- of een vervangingsinkomen, jaargrenzen zijn, kan het feit dat iemand niet zelf kan kiezen wanneer zijn uitgesteld pensioen ingaat, tot gevolg hebben dat dit pensioen moet worden geschorst gedurende het volledige jaar tijdens welk het ingaat.

Artikel 55 maakt het mogelijk dat de betrokkene zelf de ingangsdatum van zijn pensioen kiest.

Artikel 56

De artikelen 25 tot en met 33 van de wet van 25 mei 2000 hebben aan de militairen de mogelijkheid gegeven om een tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking te verkrijgen. Artikel 34 van die wet heeft in het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 een artikel 2bis ingevoegd. De bedoeling was om op deze wijze voor de militairen een zelfde regeling inzake de in aanmerkingneming van perioden van loopbaanonderbreking voor het pensioen toepasselijk te maken als de in artikel 2 bedoelde regeling voor de burgerlijke personeelsleden van de openbare sector.

Er is evenwel een belangrijk verschil tussen de artikelen 2 en 2bis. Artikel 2bis, § 1, tweede lid bepaalt immers dat de storting van bijdragen voor het valideren van perioden van loopbaanonderbreking niet vereist is voor de perioden gedurende welke de militair of zijn echtgenoot die onder hetzelfde dak woont, kinderbijslag ontvangt voor een kind dat minder dan zes jaar oud is. Artikel 2, § 1, tweede lid daarentegen beperkt de perioden gedurende welke de storting van bijdragen onder dezelfde voorwaarden niet vereist is, tot ten hoogste vierentwintig maanden. Aldus is het mogelijk dat voor een militair 60 maanden loopbaanonderbreking gratis in aanmerking worden genomen voor zijn pensioen, terwijl dit voor de andere personeelsleden van de openbare sector slechts maximaal 36 maanden bedraagt.

Teneinde dit niet te rechtvaardigen verschil in behandeling weg te werken wordt voorgesteld om artikel 2bis volledig in overeenstemming te brengen met artikel 2.

Article 55

L'article 51 de la loi du 15 mai 1984 fixe impérativement au premier jour du mois qui suit la demande, la date de prise de cours de la pension de retraite différée lorsque cette demande n'est pas introduite dans l'année du 60ème anniversaire. Compte tenu du fait que les limites prévues en matière de cumul d'une pension de retraite avec un revenu professionnel ou un revenu de remplacement constituent des limites annuelles, le fait que la personne ne puisse pas librement choisir la date de prise de cours de sa pension différée peut avoir pour conséquence que cette pension doive être suspendue pour toute l'année de sa prise de cours.

L'article 55 permettra à l'intéressé de choisir la date de prise de cours de sa pension.

Article 56

Les articles 25 à 33 de la loi du 25 mai 2000 ont donné aux militaires la possibilité d'obtenir un retrait temporaire d'emploi pour interruption de carrière. L'article 34 de cette loi a inséré dans l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 un article 2bis. L'intention en matière de prise en considération pour la pension de périodes d'interruption de carrière était de prévoir pour les militaires un régime identique à celui prévu par l'article 2 pour les membres du personnel civil du secteur public.

Il y a toutefois une différence importante entre l'article 2 et l'article 2bis. En effet, l'article 2bis, § 1^{er}, alinéa 2 prévoit que le versement de cotisations pour la validation des périodes d'interruption de carrière n'est pas requis pour les périodes pendant lesquelles le militaire, ou son conjoint habitant sous le même toit, perçoit des allocations familiales pour un enfant de moins de six ans. Par contre, dans les mêmes conditions, l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2 limite à vingt quatre mois au maximum, les périodes durant lesquelles le versement de cotisations n'est pas requis. Ainsi, un militaire peut, au maximum, bénéficier de 60 mois d'interruption de carrière admissibles gratuitement pour sa pension, alors que pour les autres membres du personnel du secteur public, ce maximum n'est que de 36 mois.

Afin de supprimer cette différence non justifiée, il est proposé de mettre l'article 2bis en concordance complète avec l'article 2.

Artikel 57

Artikel 156, derde lid van de nieuwe gemeentewet bepaalt dat het pensioen van de personen die worden op rust gesteld in de hoedanigheid van lid van de brandweerkorpsen, met één vijfde wordt verhoogd, zonder dat het bedrag van dit pensioen het bij de algemene bepalingen vastgestelde maximum mag overschrijden.

Deze bepaling stelt geen enkel probleem voor de personen die hun ganse loopbaan hebben doorgebracht in de hoedanigheid van lid van de brandweerkorpsen. Indien de betrokkene evenwel andere diensten heeft gepresteerd tijdens zijn loopbaan, heeft het feit dat de verhoging van het pensioen met één vijfde slechts wordt toegekend als hij op rust gesteld wordt in de hoedanigheid van lid van een brandweerkorps, tot gevolg dat de verhoging niet kan worden toegekend aan personen die, alhoewel zij het grootste deel van hun loopbaan in de hoedanigheid van lid van een brandweerkorps hebben doorgebracht, niet in deze laatste hoedanigheid op rust gesteld worden. Anderzijds zal op basis van de huidige tekst het ganse pensioen van een personeelslid dat in de hoedanigheid van lid van een brandweerkorps op rust gesteld wordt, met één vijfde worden verhoogd, zelfs indien hij het grootste gedeelte van zijn loopbaan in een andere hoedanigheid of functie heeft doorgebracht.

Artikel 156, derde lid, zoals het werd gewijzigd door de wet van 30 maart 2001 betreffende het pensioen van het personeel van de politiediensten en hun rechthebbers, bepaalt dat de diensten die gepresteerd werden als lid van het gemeentelijk politiekorps in de hoedanigheid van politieambtenaar bevoegd voor de uitoefening van opdrachten van gerechtelijke of bestuurlijke politie of als hulpagent van politie, in aanmerking genomen worden ten belope van 1/50 van de referentiewedde per jaar dienst.

Artikel 57 bepaalt dat het voordeel van het tantième 1/50 slechts kan toegekend worden voor het gedeelte van het pensioen dat betrekking heeft op de in de hoedanigheid van lid van een politiedienst of van een brandweerkorps gepresterde diensten en maakt zo de aanrekeningswijze die bepaald is voor de politiemensen ook toepasselijk op de brandweperlui. Een pensioen berekenen naar rata van het tantième 1/50 of een pensioen berekenen naar rata van het tantième 1/60 en het resultaat met één vijfde verhogen leidt in de praktijk tot hetzelfde resultaat.

Artikel 57 bevestigt verder uitdrukkelijk een administratieve jurisprudentie volgens welke de in administratieve en technische functies van een brandweerkorps verrichte diensten geen aanleiding kunnen geven tot

Article 57

L'article 156, alinéa 3 de la nouvelle loi communale prévoit que la pension des personnes qui sont mises à la retraite en qualité de membres des corps de pompiers est augmentée d'un cinquième sans que le taux de cette pension puisse dépasser le maximum déterminé par les dispositions générales.

Cette disposition ne pose aucun problème pour les personnes qui ont effectué toute leur carrière en qualité de membre des corps de pompiers. Par contre, lorsque l'intéressé a presté d'autres services au cours de sa carrière, le fait que l'augmentation d'un cinquième de la pension ne soit accordée que lorsqu'il est mis à la retraite en qualité de membre des corps de pompiers, a pour conséquence que l'augmentation ne peut être accordée aux personnes qui, bien qu'ayant effectué la majeure partie de leur carrière en qualité de membre des corps de pompiers, ne sont pas mises à la retraite dans cette dernière qualité. D'un autre côté, sur la base du texte actuel, c'est toute la pension qui est augmentée d'un cinquième pour un agent qui est mis à la retraite en qualité de membre des corps de pompiers même s'il a effectué la plus grande partie de sa carrière dans une autre qualité ou fonction.

Tel qu'il a été modifié par la loi du 30 mars 2001 relative à la pension du personnel des services de police et de leurs ayants droit, l'article 156, alinéa 3, prévoit que les services prestés comme membre de la police communale en qualité de fonctionnaire de police compétent pour l'exercice des missions de police judiciaire ou administrative ou comme agent de police auxiliaire, sont pris en compte à raison d' 1/50 du traitement de référence par année de service.

L'article 57 prévoit d'accorder le bénéfice du tantième 1/50 uniquement pour la partie de la pension qui correspond aux services accomplis en qualité de membre des services de police ou des corps de pompiers et étend ainsi aux pompiers le mode de supputation des services déjà prévu pour les policiers. En pratique, calculer une pension à raison du tantième 1/50 ou la calculer à raison du tantième 1/60 et augmenter le résultat à concurrence d'un cinquième aboutit au même résultat.

Par ailleurs, l'article 57 confirme expressément une jurisprudence administrative selon laquelle les services rendus dans des fonctions administratives et techniques d'un corps de pompiers ne peuvent pas donner

de verhoging met één vijfde en bijgevolg niet in aanmerking kunnen genomen worden naar rata van het tantième 1/50.

Teneinde artikel 156, derde lid van de nieuwe gemeentewet in overeenstemming te brengen met artikel 8 van de wet van 21 juli 1844, zal het tantième 1/50 slechts onder dezelfde voorwaarden toegekend worden als die welke gelden voor actieve diensten, dit wil zeggen enerzijds de in artikel 156, derde lid bedoelde hoedanigheid bezitten en anderzijds ofwel het aan die hoedanigheid verbonden ambt werkelijk uitoefenen ofwel in ziekteverlof zijn.

Artikel 58

In een aantal welbepaalde gevallen kan het voor de gerechtigde op een rust- of overlevingspensioen van de openbare sector voordelig zijn om hiervan afstand te doen teneinde een vervangingsinkomen te kunnen genieten.

Daar artikel 79 van de wet van 21 mei 1991 momenteel niet in de mogelijkheid voorziet om afstand te doen van een pensioen teneinde een vervangingsinkomen te genieten, voorziet artikel 58 wel in deze mogelijkheid alsmede in de voorwaarden en de regels volgens welke deze afstand dient te worden uitgevoerd.

Rekening houdend met het feit dat een werknemer waarvan de echtgenoot een klein pensioen van de openbare sector geniet, momenteel een gezinspensioen in het stelsel van de werknemerspensioenen kan verkrijgen, heeft de door voormeld artikel 79 aan de echtgenoot toegekende mogelijkheid om afstand te doen van zijn pensioen geen bestaansreden meer en werd zij afgeschaft.

Artikel 59

De in de wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen bedoelde grensbedragen zijn jaarbedragen. Artikel 14, § 1 van die wet stelt bijzondere regels vast voor het jaar waarin het pensioen ingaat. Overeenkomstig die bepaling worden de grensbedragen voor het jaar waarin het pensioen ingaat, vermenigvuldigd met een breuk waarvan de noemer gelijk is aan 12 en de teller gelijk aan het aantal gehele maanden dat begrepen is tussen de ingangsdatum van het pensioen en het einde van het jaar.

Overeenkomstig artikel 81 van voormelde wet van 21 mei 1991 kan de persoon die overeenkomstig de

lieu à la majoration d'un cinquième et ne sont en conséquence pas pris en compte à raison du tantième 1/50.

Afin de mettre en concordance l'article 156, alinéa 3 de la loi nouvelle communale avec l'article 8 de la loi du 21 juillet 1844, le tantième 1/50ème ne sera accordé que dans les mêmes conditions que celles exigées pour les services actifs, c'est-à-dire d'un côté avoir la qualité prévue à l'article 156, alinéa 3 précité et d'un autre côté soit exercer effectivement la fonction attachée à cette qualité, soit être en congé de maladie.

Article 58

Dans certaines situations particulières, il peut être intéressant pour le bénéficiaire d'une pension de retraite ou de survie du secteur public de renoncer à celle-ci afin de pouvoir bénéficier d'un revenu de remplacement.

L'article 79 de la loi du 21 mai 1991 ne prévoyant actuellement pas la possibilité de renoncer à une pension en vue de bénéficier d'un revenu de remplacement, l'article 58 prévoit cette faculté et les conditions et modalités selon lesquelles cette renonciation peut intervenir.

Compte tenu du fait que le travailleur salarié dont le conjoint bénéficie d'une pension du secteur public minime peut maintenant obtenir une pension de retraite au taux ménage dans le régime de pension des travailleurs salarié, la faculté de renoncer à sa pension qui avait été accordée au conjoint par l'article 79 précité a perdu sa raison d'être et a dès lors été supprimée.

Article 59

Les montants limites visés par la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement, sont des montants annuels. L'article 14, § 1^{er} de cette loi prévoit des règles particulières pour l'année de prise de cours de la pension. Conformément à cette disposition, les montants limites sont, pour l'année de prise de cours de la pension, multipliés par une fraction dont le dénominateur est 12 et le numérateur est égale au nombre de mois entiers compris entre la date de prise de cours de la pension et la fin de l'année.

Conformément à l'article 81 de la loi du 21 mai 1991 précitée, la personne qui, conformément aux articles

artikelen 79 en 80 van dezelfde wet afstand heeft gedaan van zijn pensioen, op elk ogenblik vragen dat de uitkering van zijn pensioen voor de toekomst hervat wordt. Deze aanvraag heeft uitwerking op een door de betrokkene gekozen datum, maar op zijn vroegst op de eerste dag van de maand volgend op die waarin ze werd ingediend. Deze datum van hervatting van de uitbetaling zal voor de toepassing van voormelde wet van 5 april 1994 worden beschouwd als ingangsdatum van het pensioen, zodat de in die wet vermelde grensbedragen dienen te worden vermenigvuldigd met de in artikel 14, § 1 van die wet vermelde breuk.

Artikel 60

Voor de vaststelling van het rustpensioen ten laste van de Staatskas worden gesubsidieerde tijdelijke diensten in het provinciaal onderwijs in aanmerking genomen, voor zover zij gevolgd worden door een benoeming in vast dienstverband. Voor deze tijdelijke diensten worden overeenkomstig artikel 1 van de wet van 5 augustus 1968 overdrachten uitgevoerd van de pensioenregeling van de werknemerssector naar die van de openbare sector.

Voor de gesubsidieerde tijdelijke diensten die zich situeren na 31 december 1991, worden de bijdragen die in de pensioenregeling van de werknemerssector gestort werden, overgemaakt aan de Staatskas aangezien de Staatskas voor deze diensten zowel de last van het rust- als van het overlevingspensioen dient te dragen. Voor die diensten stelt zich geen enkel probleem.

Voor de gesubsidieerde tijdelijke diensten daarentegen die zich situeren vóór 1 januari 1992 wordt de aan de rustpensioenen verbonden last door de Staatskas gedragen, maar wordt de last inzake overlevingspensioenen teruggevorderd van de provincie. In een schrijven aan alle provinciebesturen werd door de Administratie der Pensioenen meegedeeld dat alle in de pensioenregeling van de werknemerssector gestorte bijdragen voor tijdelijke diensten in het provinciaal onderwijs die in aanmerking komen voor een rustpensioen ten laste van de Staatskas, overgemaakt dienen te worden aan de Administratie der Pensioenen en dat ingeval dergelijke tijdelijke diensten in aanmerking genomen worden bij de vaststelling van het overlevingspensioen, de Staatskas de helft van de bijdragen die betrekking hebben op vóór 1 januari 1992 gepresteerde tijdelijke diensten, aan de provincie zal overmaken.

79 et 80 de la même loi, a renoncé à sa pension, peut, à tout moment, demander que le paiement de sa pension soit rétabli pour l'avenir. Cette demande produit ses effets à une date choisie par l'intéressé mais au plus tôt le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la demande a été introduite. Cette date de reprise du paiement sera, pour l'application de la loi du 5 avril 1994 précitée, considérée comme la date de prise de cours de la pension, de sorte que les montants limites mentionnés dans cette loi doivent être multipliés par la fraction visée à l'article 14, § 1^{er} de cette loi.

Article 60

Pour l'établissement de la pension de retraite à charge du Trésor public, les services temporaires subventionnés dans l'enseignement provincial sont pris en considération pour autant qu'ils soient suivis d'une nomination à titre définitif. Pour ces services temporaires, des transferts sont opérés du régime de pension des travailleurs salariés vers celui du secteur public sur la base de l'article 1^{er} de la loi du 5 août 1968.

Pour les services temporaires subventionnés qui se situent après le 31 décembre 1991, les cotisations qui ont été versées dans le régime de pension des travailleurs salariés sont transférées au Trésor public étant donné que, pour ces services, c'est le Trésor public qui doit supporter tant la charge des pensions de retraite que celle des pensions de survie. Pour ces services il n'y a donc aucun problème.

Par contre, pour les services temporaires subventionnés qui se situent avant le 1^{er} janvier 1992, si la charge des pensions de retraite est elle aussi supportée par le Trésor public, la charge des pensions de survie est quant à elle récupérée auprès de la province. Dans une lettre adressée à toutes les administrations provinciales, l'Administration des pensions les a informées du fait que toutes les cotisations versées dans le régime de pension des travailleurs salariés pour les services temporaires dans l'enseignement provincial qui entrent en ligne de compte pour une pension de retraite à charge du Trésor public, doivent être transférées à l'Administration des pensions et que, dans l'hypothèse où de tels services temporaires sont pris en considération pour l'établissement de la pension de survie, le Trésor public reversera à la province la moitié des cotisations qui ont trait aux services temporaires prestés avant le 1^{er} janvier 1992.

Bij gebrek aan een expliciete wettelijke basis heeft het Rekenhof zijn akkoord met deze handelwijze niet kunnen betuigen en heeft het voorgesteld dit probleem te regelen door een specifieke bepaling in de wet van 20 juli 1991 in te voegen. Om de reeds uitgevoerde overdrachten niet in het gedrang te brengen wordt verder gesteld dat de vóór 1 januari 1992 aan de provincie werkelijk gestorte bijdragen die betrekking hebben op vóór deze datum gepresteerde tijdelijke diensten, definitief verworven zijn door deze provincie.

Artikel 61

Overeenkomstig artikel 3 van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen kan onder bepaalde voorwaarden een complement voor een belastende functie worden toegekend. Een van de voorwaarden is een loopbaan van ten minste 35 jaar diensten tellen die in aanmerking kunnen worden genomen voor om het even welk wettelijk pensioen. Om na te gaan of deze 35 jaar bereikt zijn, worden perioden van loopbaanonderbreking niet meegerekend, behalve:

1° de perioden van loopbaanonderbreking die gratis aanneembaar zijn en gedurende welke kinderbijslag ontvangen wordt voor een kind van minder dan zes jaar;

2° de perioden van loopbaanonderbreking die werden opgenomen om palliatieve verzorging te verlenen aan een zieke.

De huidige tekst van artikel 3 bevat voor deze laatste perioden een materiële vergissing. Artikel 61 zet deze recht en brengt de tekst in overeenstemming met de wil van de wetgever.

HOOFDSTUK V

Wijzigende bepalingen inzake overlevingspensioenen

Artikelen 62 en 63

De wijzigingen die de wet van 31 maart 1987 heeft aangebracht aan het afstammingsrecht maken het noodzakelijk sommige bepalingen van het decreet van 28 juni 1957 houdende statuut van de Koloniale Verzekeringskas aan te passen. Sinds de inwerkingtreding van die wet mag er immers in geen ongelijke behandeling meer worden voorzien naargelang de wijze waarop de afstamming is vastgesteld.

A défaut de base légale explicite, la Cour des comptes n'a pu donner son accord sur cette façon de procéder et a proposé de régler ce problème en insérant une disposition spécifique dans la loi du 20 juillet 1991. Par ailleurs, afin de ne pas remettre en cause les transferts qui ont déjà été opérés, il est prévu que les cotisations effectivement versées à la province avant le 1^{er} janvier 1992 et qui ont trait à des services temporaires prestés avant cette date restent définitivement acquises à la province en cause.

Article 61

Conformément à l'article 3 de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, un complément pour fonction contraignante peut être accordé sous certaines conditions. Une de ces conditions est que la carrière comporte au moins 35 années de services admissibles pour la pension dans n'importe quel régime légal de pension. Pour apprécier si les 35 ans sont atteints, les périodes de pause-carrière ne sont pas prises en compte, à l'exception :

1° des périodes de pause-carrière qui sont admissibles gratuitement et pendant lesquelles des allocations familiales pour un enfant de moins de six ans sont perçues ;

2° des périodes de pause-carrière qui sont prises pour donner des soins palliatifs à un malade.

Pour ces dernières périodes, le texte actuel de l'article 3 contient une erreur matérielle. L'article 61 rectifie celle-ci et met le texte en conformité avec l'intention du législateur.

CHAPITRE V

Dispositions modificatives en matière de pensions de survie

Articles 62 et 63

Les modifications apportées au droit de la filiation par la loi du 31 mars 1987 rendent nécessaires d'adapter certaines dispositions du décret du 28 juin 1957 portant statut de la Caisse coloniale d'assurance. En effet, depuis l'entrée en vigueur de cette loi, plus aucune disparité de traitement fondée sur le mode d'établissement de la filiation ne peut subsister.

Daarom heffen de artikelen 62 en 63 de ongelijkheden op die momenteel bestaan in de voorwaarden voor de opening van het recht op een uitkering voor de wazen die bedoeld worden door voormeld decreet.

Artikel 64

Artikel 44ter, § 5 van de wet van 5 augustus 1978 moet aangepast worden ten gevolge van de wijzigingen die inzake echtscheiding door de wetten van 30 juni 1994 en 20 mei 1997 werden aangebracht aan de artikelen 1278 en 1304 van het Gerechtelijk Wetboek.

In het verleden hing het opnieuw betaalbaar stellen van het eerste pensioen, in geval van echtscheiding na een nieuw huwelijk, af van de datum van overschrijving in de registers van de burgerlijke stand van het vonnis waarbij de echtscheiding werd toegestaan. Sinds voornoemde wijzigingen moet die datum vervangen worden door deze waarop het vonnis of het arrest waarbij de echtscheiding wordt uitgesproken in kracht van gewijsde is getreden, dit wil zeggen definitief is geworden.

Artikelen 65 en 69, 2°

De huidige tekst van de wetgeving inzake overlevingspensioenen bevat een anomalie. Indien een langstlevende echtgenoot twee huwelijken met dezelfde echtgenoot heeft aangegaan, indien de duur van het tweede huwelijk korter is dan een jaar en indien de vrijstellingsvoorwaarden inzake de duur van het huwelijk niet zijn vervuld, dan heeft hij geen recht op een overlevingspensioen, terwijl indien hij niet zou hertrouwd geweest zijn, hij het pensioen van uit de echt gescheiden echtgenoot had kunnen bekomen. In een dergelijk geval dienen de beide huwelijken inderdaad te worden beschouwd als volledig van elkaar onderscheiden omdat het tweede huwelijk niet kan worden beschouwd als de loutere verderzetting van het eerste. Hieruit volgt dat het eerste huwelijk geen recht op een overlevingspensioen kan openen, daar geen enkel recht bestaat ten gunste van de vóór het overlijden van zijn gewezen echtgenoot opnieuw in het huwelijk getreden gescheiden echtgenoot, terwijl het tweede huwelijk slechts een recht op een tijdelijk pensioen opent daar de duur van dit tweede huwelijk korter is dan een jaar.

Teneinde deze anomalie weg te werken bepaalt artikel 65, 1° dat in een dergelijke situatie de hertrouwde echtgenoot recht zal hebben op het pensioen dat hij in de hoedanigheid van uit de echt gescheiden echtge-

Dès lors, les articles 62 et 63 suppriment les disparités qui existent actuellement dans les conditions d'ouverture d'un droit à une allocation en faveur des orphelins visés par le décret précité.

Article 64

L'article 44ter, § 5 de la loi du 5 août 1978 doit être adapté suite aux modifications apportées en matière de divorce aux articles 1278 et 1304 du Code Judiciaire par les lois des 30 juin 1994 et 20 mai 1997.

Dans le passé, en cas de divorce intervenant après un remariage, la remise en paiement de la première pension dépendait de la date de transcription du jugement autorisant le divorce sur les registres de l'État civil. Depuis les modifications précitées, cette date doit être remplacée par celle à laquelle le jugement ou l'arrêt qui prononce le divorce a acquis force de chose jugée, c'est-à-dire est devenu définitif.

Articles 65 et 69, 2°

Dans sa rédaction actuelle, la législation en matière de pension de survie comporte une anomalie. En effet, lorsqu'un conjoint survivant a contracté deux mariages avec le même conjoint, que la durée du second mariage est inférieure à un an et que les conditions de dispense en matière de durée du mariage ne sont pas remplies, il n'a pas droit à une pension de survie alors que s'il ne s'était pas remarié, il aurait pu bénéficier d'une pension de conjoint divorcé. En effet, dans un tel cas de figure les deux mariages doivent être considérés comme complètement distincts l'un de l'autre, étant donné que le second mariage ne peut pas être considéré comme une simple prolongation du premier. Il en résulte que le premier mariage ne peut ouvrir un droit à pension de survie, étant donné qu'aucun droit n'existe en faveur d'un conjoint divorcé remarié avant le décès de son ex-conjoint, tandis que le second mariage ne peut ouvrir qu'un droit à pension temporaire, étant donné que la durée de ce second mariage est inférieure à un an.

Afin de remédier à cette anomalie, l'article 65, 1° prévoit que dans une telle situation, le conjoint remarié aura droit à la pension qu'il aurait pu obtenir en qualité de conjoint divorcé. Par ailleurs, il va de soi que la

noot zou hebben kunnen verkrijgen. Overigens spreekt het vanzelf dat de duur van het tweede huwelijk niet in aanmerking wordt genomen voor de berekening van dit laatste pensioen.

De enige rechthebbende die momenteel zijn recht op pensioen verliest omdat hij degene die zijn recht op pensioen opent naar het leven heeft gestaan, is de uit de echt gescheiden echtgenoot. Er bestaat geen enkele gelijkaardige bepaling wanneer de langstlevende echtgenoot of de wees degene die voor hem een recht op pensioen opent, naar het leven staat. De artikelen 65, 2° en 69, 2° hebben tot doel deze juridische leemte op te vullen.

Artikel 66

Artikel 3, § 2, eerste lid van de wet van 15 mei 1984 bepaalt dat, indien de langstlevende echtgenoot een nieuw huwelijk aangaat, de uitbetaling van zijn overlevingspensioen wordt geschorst vanaf de eerste dag van de dertiende maand die volgt op die van het nieuwe huwelijk.

Deze bepaling wordt aangepast om ze in overeenstemming te brengen met hetgeen bepaald wordt in het stelsel van de werknemers, namelijk dat in geval van een nieuw huwelijk het overlevingspensioen geschorst wordt vanaf de eerste dag van de maand die volgt op het nieuwe huwelijk.

Verder bepaalt de huidige tekst niet vanaf wanneer de schorsing van het pensioen eindigt. Teneinde deze leemte op te vullen, bepaalt artikel 66 dat de uitbetaling pas wordt hernomen vanaf de eerste dag van de maand volgend op het overlijden van de echtgenoot met wie de titularis van het overlevingspensioen opnieuw in het huwelijk was getreden, zelfs indien het nieuwe huwelijk eindigt door echtscheiding.

Artikel 67

Artikel 67, 2° bevat een louter technische aanpassing aan artikel 4, § 1, tweede lid van de wet van 15 mei 1984, teneinde deze bepaling in overeenstemming te brengen met de administratieve praktijk.

Artikel 4, § 2, eerste lid, van de wet van 15 mei 1984 bepaalt dat het overlevingspensioen niet hoger mag zijn dan 50 t.h. van de maximumwedde van de weddenschaal verbonden aan de laatste graad van het overleden personeelslid of van het gemiddelde van de wedden van de laatste vijf jaar indien dit hoger is.

durée du second mariage n'est pas prise en compte pour le calcul de cette dernière pension.

Actuellement, le seul ayant droit qui perd son droit à pension pour avoir atteint à la vie de celui qui ouvre son droit à pension est le conjoint divorcé. Aucune disposition similaire n'existe lorsque le conjoint survivant ou l'orphelin atteint à la vie de celui qui lui ouvre un droit à pension. Les articles 65, 2° et 69, 2° ont pour objet de combler ce vide juridique.

Article 66

L'article 3, § 2, alinéa 1^{er} de la loi du 15 mai 1984 prévoit que si le conjoint survivant se remarie, le paiement de sa pension de survie est suspendu à partir du premier jour du treizième mois qui suit celui du remariage.

Cette disposition est adaptée afin de l'aligner sur ce qui est prévu dans le régime des travailleurs salariés où, en cas de remariage, la pension de survie est suspendue dès le premier jour du mois qui suit le remariage.

Par ailleurs, le texte actuel ne fixe pas la date à partir de laquelle la suspension prend fin. Afin de pallier cette lacune, l'article 66 prévoit que le paiement n'est repris qu'à partir du premier jour du mois qui suit le décès du conjoint avec lequel le titulaire de la pension de survie s'est remarié, même lorsque le remariage prend fin par un divorce.

Article 67

L'article 67, 2° comporte une simple adaptation technique de l'article 4, § 1^{er}, alinéa 2 de la loi du 15 mai 1984, afin de mettre cette disposition en concordance avec la pratique administrative.

Par ailleurs, l'article 4, § 2, alinéa 1^{er} de cette loi prévoit que la pension de survie ne peut être supérieure à 50 p.c. du traitement maximum de l'échelle barémique attachée au dernier grade de l'agent défunt ou de la moyenne des traitements des cinq dernières années si celle-ci est plus élevée.

De maximumwedde wordt evenwel in bepaalde situaties op basis van de huidige tekst vervangen door de laatste wedde, die desgevallend lager is.

Het was, in de in artikel 4, § 2, 1° en 2° bedoelde gevallen, vanaf het begin de bedoeling van de Wetgever zowel de maximumwedde als het gemiddelde van de wedden van de laatste vijf jaar te vervangen door de laatste wedde.

Artikel 67, 3° past de tekst aan om hem in overeenstemming te brengen met de bedoeling van de Wetgever.

De laatste wedde wordt onder andere in aanmerking genomen voor de berekening van het overlevingspensioen indien de echtgenoot niet in dienstactiviteit overleden is, zijn pensioenrechten uitsluitend voortvloeiden uit de toepassing van artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 en hij minder dan twintig in aanmerking komende dienstjaren in de zin van voornoemd artikel telde.

Hieruit volgt dat het niet de laatste wedde is die in aanmerking wordt genomen indien het pensioenrecht niet voortvloeit uit de toepassing van artikel 46 omdat de rechtgever op het overlevingspensioen definitief uit dienst is getreden vóór 1 januari 1977, ondanks het feit dat hij minder dan twintig dienstjaren telde. Met het oog op een logische, coherente en rechtvaardige toepassing van de wetgeving, bepaalt artikel 67, 4° daarom dat het overlevingspensioen, toegekend in geval van een echtgenoot die overleden is nadat hij zijn loopbaan heeft beëindigd vóór 1 januari 1977 en die minimum vijftien voor de berekening van het overlevingspensioen in aanmerking komende dienstjaren telde overeenkomstig de op 31 mei 1984 van kracht zijnde bepalingen, eveneens niet hoger mag zijn dan 50 t.h.. van de laatste wedde van de overleden echtgenoot indien er minder dan twintig in aanmerking komende dienstjaren zijn.

Artikel 67, 5° bevat een technische aanpassing die noodzakelijk is ten gevolge van de door artikel 53, 2° aan artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 aangebrachte wijziging.

De pensioensituatie van de langstlevende echtgenoot, met inbegrip van de cumulatieve beperkingen, wordt essentieel geregeld door 3 wetten, namelijk de wet van 15 mei 1984, de wet van 26 juni 1992 en de wet van 5 april 1994. Door de gelijktijdige toepassing van deze wettelijke bepalingen ontstaan er 3 categorieën van langstlevende echtgenoten, namelijk:

1° de langstlevende echtgenoot die de leeftijd van 45 jaar heeft bereikt en de langstlevende echtgenoot die de leeftijd van 45 jaar nog niet heeft bereikt, maar

Toutefois, dans certaines situations, le traitement maximum est, sur base du texte actuel, remplacé par le dernier traitement qui, le cas échéant, est inférieur au traitement maximum.

Dès l'origine, l'intention du Législateur était, dans les cas cités par l'article 4, § 2, 1° et 2°, de remplacer tant le traitement maximum que la moyenne des traitements des cinq dernières années par le dernier traitement.

L'article 67, 3° adapte le texte pour le mettre en conformité avec l'intention du Législateur.

Le dernier traitement est pris en compte pour le calcul de la pension de survie notamment lorsque le conjoint n'est pas décédé en activité de service, que ses droits à pension découlaient uniquement de l'application de l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 et qu'il comptait moins de vingt années de services admissibles au sens de l'article précité.

Il en résulte que ce n'est pas le dernier traitement qui est pris en compte lorsque le droit à pension ne découle pas de l'application de l'article 46 parce que le donnant droit à pension de survie a quitté définitivement le service avant le 1^{er} janvier 1977, alors même qu'il comptait moins de 20 années de services. Dès lors, dans un souci de logique, de cohérence et d'équité, l'article 67, 4° prévoit que la pension de survie, accordée dans le cas d'un conjoint décédé qui a terminé sa carrière avant le 1^{er} janvier 1977 et qui comptait au moins 15 années de services admissibles pour le calcul de la pension de survie sur la base des dispositions en vigueur au 31 mai 1984, doit également être limitée à 50 p.c. du dernier traitement du conjoint décédé si ce dernier comptait moins de 20 années de services admissibles.

L'article 67, 5° contient une adaptation technique qui est nécessaire suite à la modification apportée par l'article 53, 2° à l'article 2 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983.

La situation en matière de pension du conjoint survivant, en ce compris les limitations en matière de cumul, est essentiellement régie par 3 lois, à savoir la loi du 15 mai 1984, la loi du 26 juin 1992 et la loi du 5 avril 1994. Dans le cadre de l'application simultanée de ces dispositions légales on peut distinguer 3 catégories de conjoints survivants, à savoir :

1° le conjoint survivant qui a atteint l'âge de 45 ans ainsi que le conjoint survivant qui n'a pas encore atteint l'âge de 45 ans mais qui apporte la preuve d'une

het bewijs levert van een blijvende ongeschiktheid van ten minste 66 t.h. of een kind ten laste heeft.

Deze categorie van langstlevende echtgenoten ontvangt het nominale bedrag van het overlevingspensioen.

De cumulatiebeperkingen zijn voor deze categorie de volgende : indien zij een beroepsactiviteit uitoefenen waarvan de inkomsten de vastgestelde grenzen met minder dan 15 t.h. overschrijden, wordt het nominale pensioenbedrag met eenzelfde percentage verminderd. Als de inkomsten uit beroepsactiviteit de vastgestelde grenzen met ten minste 15 t.h. overschrijden, wordt de uitbetaling van het pensioen geschorst.

Indien het nominale pensioenbedrag lager is dan 7.734,28 EUR per jaar (aan spilindexcijfer 138,01) wordt een supplement gewaarborgd minimum toegekend. Dit supplement wordt niet verminderd maar volledig geschorst zodra de vastgestelde grenzen inzake inkomen uit beroepsactiviteit overschreden worden. Bovendien worden van het supplement gewaarborgd minimum alle andere pensioenen, renten en als zodanig geldende voordelen afgetrokken die de langstlevende echtgenoot geniet. Ook wordt de helft van de eventuele renten, vergoedingen of toelagen toegekend tot herstel van de schade voortvloeiend uit een arbeidsongeval, een ongeval op de weg naar en van het werk of een beroepsziekte, of van een vergoedingspensioen van vredeestijd afgetrokken van het supplement.

Hierbij dient te worden opgemerkt dat de strengere beperkingen inzake het supplement gewaarborgd minimum op de pensioenen van deze categorie langstlevende echtgenoten slechts een geringe weerslag hebben, aangezien in de meeste gevallen het nominale bedrag van het overlevingspensioen hoger is dan 7.734,28 EUR per jaar, en er derhalve geen supplement gewaarborgd minimum aan wordt toegevoegd.

2° de langstlevende echtgenoot die de leeftijd van 45 jaar nog niet heeft bereikt, (en die geen kind ten laste heeft en niet het bewijs levert van een blijvende ongeschiktheid van ten minste 66 t.h.) en van wie de overleden echtgenoot een hoofdamt uitoefende.

Deze categorie van langstlevende echtgenoten ontvangt geen nominaal pensioenbedrag. Zij ontvangen enkel het gewaarborgd minimumbedrag van 7.734,28 EUR, dat volledig onder de vorm van een supplement wordt toegekend, en waarop dan ook alle hierboven vermelde beperkingen met betrekking tot het supplement gewaarborgd minimum integraal van toepassing zijn. Hieruit volgt dat het pensioen volledig geschorst wordt zodra de betrokkene een beroepsactiviteit uitoefent waarvan de inkomsten de toegelaten grens overschrijden.

incapacité permanente d'au moins 66 p.c. ou qui a la charge d'un enfant.

Cette catégorie de conjoints survivants reçoit le montant nominal de la pension de survie.

Les règles de cumul sont les suivantes pour cette catégorie : si les intéressés exercent une activité professionnelle dont les revenus dépassent de moins de 15 p.c. les limites fixées, le montant nominal de la pension est diminué d'un même pourcentage. Si les revenus de l'activité professionnelle dépassent les limites fixées d'au moins 15 p.c., le paiement de la pension est suspendu.

Si le montant nominal de la pension est inférieur à 7.734,28 EUR par an (à l'indice 138.01) un supplément minimum garanti est accordé. Ce supplément n'est pas diminué mais est entièrement suspendu dès que les limites établies en matière de revenus résultant d'une activité professionnelle sont dépassées. De plus, du supplément minimum garanti sont déduits toutes les autres pensions, rentes et avantages en tenant lieu dont le conjoint survivant bénéficie. Est également déduite du supplément la moitié des éventuelles rentes, indemnités ou allocations octroyées en réparation des dommages résultant d'un accident du travail, d'un accident sur le chemin du travail ou d'une maladie professionnelle ou d'une pension de réparation du temps de paix.

A ce sujet, il convient de faire remarquer que les limites plus sévères en ce qui concerne le supplément minimum garanti n'ont qu'un impact limité pour cette catégorie de conjoints survivants, étant donné que, dans la plupart des cas, le montant nominal de la pension de survie est supérieur à 7.734,28 EUR par an, et ne donne donc pas lieu à l'ajout d'un supplément minimum garanti.

2° le conjoint survivant qui n'a pas encore atteint l'âge de 45 ans (qui n'a pas d'enfant à charge et qui n'est pas atteint d'une incapacité permanente d'au moins 66 p.c.) et dont le conjoint décédé exerçait une fonction principale.

Cette catégorie de conjoints survivants ne reçoit pas de montant nominal de pension. Les intéressés reçoivent seulement le montant minimum garanti de 7.734,28 EUR qui est octroyé sous la forme d'un supplément et sur lequel en conséquence toutes les limitations précitées se rapportant au supplément minimum garanti sont intégralement d'application. Il en résulte que dès que l'intéressé exerce une activité professionnelle dont les revenus excèdent la limite autorisée, la pension est entièrement suspendue.

3° De langstlevende echtgenoot die de leeftijd van 45 jaar nog niet heeft bereikt, (en die geen kind ten laste heeft en niet het bewijs levert van een blijvende ongeschiktheid van ten minste 66 t.h.) en van wie de overleden echtgenoot een bijambt uitoefende.

Deze categorie van langstlevende echtgenoten ontvangt een nominaal pensioenbedrag, dat niet hoger mag zijn dan het gewaarborgd minimum, zodat het pensioen wordt verminderd als de inkomsten uit een beroepsactiviteit de vastgestelde grenzen met minder dan 15 t.h. overschrijden, en geschorst als de grenzen met ten minste 15 t.h. worden overschreden.

De minder gunstige behandeling op het vlak van de cumulatie met een beroepsactiviteit van de tweede categorie van langstlevende echtgenoten is een ongewenst effect dat voortvloeit uit het feit dat dit pensioen uitsluitend bestaat uit een supplement gewaarborgd minimum.

Artikel 67, 6° maakt aan deze anomalie een einde door te bepalen dat in geval van een hoofdamt de langstlevende echtgenoot van minder dan 45 jaar een overlevingspensioen zal genieten waarvan het nominaal bedrag het gewaarborgd minimumbedrag niet mag overschrijden. Hieruit volgt dat inzake de cumulatie met een beroepsactiviteit de normale regels van toepassing zullen zijn en niet de strengere regels die enkel van toepassing zijn op het supplement toegekend in het kader van het gewaarborgd minimum. Aangezien het nominaal bedrag op die manier beperkt wordt, wordt voor deze langstlevende echtgenoot dan ook geen vermindering doorgevoerd indien hij eveneens andere pensioenen of renten geniet. Als het volgens de normale regels bepaald pensioenbedrag lager is dan het gewaarborgd minimum, zal de langstlevende echtgenoot eventueel het supplement genieten maar in dat geval zullen de specifieke regels die voor het supplement gelden, van toepassing zijn.

In geval van een bijambt wordt daarentegen niets veranderd aan de toestand van een langstlevende echtgenoot van minder dan 45 jaar; zijn pensioen mag niet meer bedragen dan het gewaarborgd minimum rekening houdend met de verminderingen die op dit minimum moeten uitgevoerd worden.

Artikel 68

Artikel 5, § 1, eerste lid van de wet van 15 mei 1984 bepaalt dat voor de berekening van het overlevingspensioen rekening wordt gehouden met de diensten en perioden die in aanmerking komen voor de berekening van de rustpensioenen.

3° Le conjoint survivant qui n'a pas encore atteint l'âge de 45 ans (qui n'a pas d'enfant à charge et qui n'est pas atteint d'une incapacité permanente d'au moins 66 p.c. et dont le conjoint décédé exerçait une fonction accessoire.

Cette catégorie de conjoints survivants reçoit un montant nominal de pension qui ne peut excéder le minimum garanti de sorte que la pension est réduite lorsque les revenus de l'activité professionnelle dépassent de moins de 15 p.c. les limites fixées et est suspendue si les limites sont dépassées d'au moins 15 p.c.

Le traitement moins avantageux sur le plan du cumul avec une activité professionnelle pour la deuxième catégorie de conjoints survivants est un effet non désiré qui résulte du fait que cette pension est uniquement constituée d'un supplément minimum garanti.

L'article 67, 6° met fin à cette anomalie en prévoyant qu'en cas de fonction principale, le conjoint survivant âgé de moins de 45 ans pourra bénéficier d'une pension de survie dont le montant nominal ne pourra excéder le montant minimum garanti. Il en résulte qu'en matière de cumul avec une activité professionnelle, les règles normales seront d'application et pas les règles plus sévères qui elles sont applicables au seul supplément accordé au titre de minimum garanti. Par ailleurs, pour ce conjoint survivant, comme c'est le taux nominal qui est ainsi limité, aucune réduction n'est appliquée s'il est également bénéficiaire d'autres pensions ou rentes. Si le montant de la pension établi selon les règles normales est inférieur au minimum garanti, le conjoint survivant pourra le cas échéant bénéficier d'un supplément mais dans ce cas, les règles spécifiques prévues en matière de supplément seront appliquées.

Par contre, en cas de fonction accessoire aucune modification n'est apportée à la situation du conjoint survivant âgé de moins de 45 ans; sa pension ne peut pas excéder le minimum garanti compte tenu des déductions qui doivent être opérées sur ce minimum.

Article 68

L'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er} de la loi du 15 mai 1984 dispose qu'il est tenu compte, pour le calcul de la pension de survie, des services et périodes qui sont pris en considération pour le calcul des pensions de retraite.

Voor het onderwijzend personeel van het universitair onderwijs voor wie voor het rustpensioen geen diplomabonificatie in aanmerking genomen wordt omwille van de bijzondere berekeningswijze van dat rustpensioen, voorziet artikel 5, § 3, eerste lid, 2° van deze wet van zijn kant voor de berekening van het overlevingspensioen in de toekenning van een diplomabonificatie die gelijk is aan die welke wordt bepaald bij artikel 33 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector.

De tijdsbonificatie die inzake rustpensioenen wordt toegekend aan geneesheren-specialisten, wordt echter bepaald bij artikel 34*bis* van voormelde wet van 9 juli 1969 en niet bij artikel 33 van die wet. Bovendien is de bonificatie die wordt toegekend met toepassing van artikel 33 beperkt tot ten hoogste zeven jaar, en kan de toepassing van artikel 34*bis* aanleiding geven tot een maximale totale diplomabonificatie van twaalf jaar (zeven jaar voor het diploma van geneesheer met toepassing van artikel 33 plus vijf jaar van de in artikel 34*bis*, eerste lid bedoelde stagejaren).

Er moet erkend worden dat de huidige wetgeving een gebrek aan samenhang vertoont. Een rechthebbende van een geneesheer-specialist die ambtenaar is, kan met toepassing van artikel 5, § 1, eerste lid van de wet van 15 mei 1984 een bonificatie van maximaal twaalf jaar krijgen, omdat voor de berekening van het rustpensioen een dergelijke maximale bonificatie in aanmerking kan worden genomen. Een rechthebbende van een geneesheer-specialist die universiteitsprofessor is, kan daarentegen met toepassing van artikel 5, § 3, eerste lid, 2° ten hoogste een bonificatie van zeven jaar krijgen, zijnde de maximale diplomabonificatie bepaald bij artikel 33 van de wet van 9 juli 1969.

Door de in artikel 68 bedoelde wijziging zal een rechthebbende van een universiteitsprofessor die geneesheer-specialist was, voor de berekening van zijn overlevingspensioen in voorkomend geval dezelfde bonificatie kunnen krijgen als die welke wordt toegekend voor een geneesheer-specialist die ambtenaar is.

Artikel 69, 1°

Artikel 69, 1° bevat een louter technische aanpassing van artikel 9, zesde lid van de wet van 15 mei 1984, als gevolg van de invoeging van een nieuw lid in dat artikel door de wet van 21 mei 1991 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector.

Par ailleurs, l'article 5, § 3, alinéa 1^{er}, 2° de cette loi prévoit, pour le personnel enseignant de l'enseignement universitaire dont la pension de retraite, en raison de son mode de calcul particulier, ne prend en compte aucune bonification pour diplôme, l'octroi pour le calcul de la pension de survie d'une bonification égale à celle prévue à l'article 33 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public.

Or, la bonification de temps qui, en matière de pension de retraite, est accordée aux médecins spécialistes est prévue par l'article 34*bis* de la loi du 9 juillet 1969 précitée et non pas par l'article 33 de cette loi. En outre, la bonification octroyée en application de l'article 33 est limitée à sept années au maximum alors qu'en cas d'application de l'article 34*bis*, la bonification globale maximum peut atteindre douze ans (les sept années pour le diplôme de médecin en application de l'article 33 et les cinq ans de stages visés à l'article 34*bis*, alinéa 1^{er}).

Force est dès lors de reconnaître que la législation actuelle aboutit à une incohérence. En effet, l'ayant droit d'un médecin spécialiste qui est fonctionnaire se verra gratifié d'une bonification pouvant atteindre douze ans au maximum en application de l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er} de la loi du 15 mai 1984 étant donné que, pour le calcul de la pension de retraite, c'est une telle bonification maximale qui peut être prise en compte, tandis que l'ayant droit d'un médecin spécialiste professeur d'université ne pourra prétendre en application de l'article 5, § 3, alinéa 1^{er}, 2° qu'à une bonification limitée à sept ans, durée maximale de la bonification prévue par l'article 33 de la loi du 9 juillet 1969.

La modification prévue par l'article 68 permettra le cas échéant à l'ayant droit d'un professeur d'université médecin spécialiste d'obtenir, pour le calcul de sa pension de survie, la même bonification que celle qui est accordée pour un médecin-spécialiste fonctionnaire.

Article 69, 1°

L'article 69, 1° contient une adaptation purement technique de l'article 9, alinéa 6 de la loi du 15 mai 1984, à la suite de l'insertion, dans cet article, d'un nouvel alinéa, par la loi du 21 mai 1991 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public.

Artikel 70

Artikel 15bis van de wet van 15 mei 1984 bepaalt dat, indien het recht op het wezenpensioen voortvloeit uit de toepassing van artikel 9, tweede lid van deze wet, de uitbetaling van het pensioen geschorst wordt vanaf de eerste dag van de dertiende maand die volgt op het huwelijk van de langstlevende ouder.

Door artikel 70 wordt, naar analogie met de door artikel 66 van dit ontwerp aan artikel 3, § 2, eerste lid van de wet van 15 mei 1984 aangebrachte wijziging, deze termijn teruggebracht tot de eerste dag van de maand die volgt op het huwelijk van de langstlevende ouder.

HOOFDSTUK VI

Wijzigende bepaling inzake cumulatie

Artikel 71

Overeenkomstig artikel 2, 3° van de wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen, dient onder «vervangingsinkomen» onder meer te worden verstaan, een uitkering wegens loopbaanonderbreking of wegens vermindering van de arbeidsprestaties.

Daar de uitkering wegens palliatief verlof beschouwd wordt als een uitkering wegens loopbaanonderbreking of wegens vermindering van de arbeidsprestaties, heeft zij dezelfde gevolgen als laatstgenoemde uitkering inzake de toepassing van voormelde wet van 5 april 1994. Zo zal met toepassing van artikel 13, § 1 van die wet het pensioen voor het volledige jaar dienen te worden geschorst indien de titularis een uitkering wegens palliatief verlof heeft bekomen.

Een dergelijke cumulatieregel is te streng. Er kunnen inderdaad slechts maximaal twee maanden palliatief verlof worden opgenomen terwijl de uitkering tot gevolg heeft dat het pensioen van de openbare sector voor het ganse jaar wordt geschorst.

Bovendien dient te worden opgemerkt dat het hoofdzakelijk rechthebbenden op een overlevingspensioen zijn die dit pensioen met een beroepsactiviteit cumuleren, en die tijdelijk die beroepsactiviteit onderbreken om het palliatief verlof op te nemen en die aldus door deze regel worden getroffen. In dit verband moet eraan herinnerd worden dat de begunstigden van een overlevingspensioen hun pensioen kunnen cumu-

Article 70

L'article 15bis de la loi du 15 mai 1984 prévoit, lorsque le droit à la pension d'orphelin découle de l'application de l'article 9, alinéa 2 de cette loi, que le paiement de la pension est suspendu à partir du 1^{er} jour du treizième mois qui suit celui du mariage du parent survivant.

Par analogie avec la modification apportée à l'article 3, § 2, alinéa 1^{er} de la loi du 15 mai 1984 par l'article 66 du présent projet, l'article 70 ramène ce délai au 1^{er} jour du mois qui suit celui du mariage du parent survivant.

CHAPITRE VI

Disposition modificative en matière de cumul

Article 71

Conformément à l'article 2, 3° de la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement, il faut notamment entendre par «revenu de remplacement» l'allocation pour cause d'interruption de carrière ou de réduction des prestations.

Etant donné que l'allocation octroyée dans le cadre d'un congé accordé en vue d'assurer des soins palliatifs est considérée comme une allocation pour cause d'interruption de carrière ou de réduction des prestations, elle produit dans le cadre de l'application de la loi du 5 avril 1994 les mêmes effets que cette dernière allocation. Ainsi, en application de l'article 13, § 1^{er} de cette loi, la pension doit être suspendue pour l'année entière si son titulaire a perçu une allocation dans le cadre d'un congé pour soins palliatifs.

Une telle règle de cumul est trop sévère. En effet, la durée maximum du congé pour soins palliatifs est limitée à deux mois alors que l'octroi d'une allocation dans ce cadre entraîne la suspension de la pension du secteur public pour l'année entière.

Par ailleurs, il faut signaler que, parmi les pensionnés, ce sont principalement les bénéficiaires d'une pension de survie cumulant cette pension avec une activité professionnelle qui interrompent provisoirement celle-ci pour prendre une période de congé pour soins palliatifs et qui sont donc concernés par cette règle de cumul. A ce propos, il convient de rappeler que les titulaires d'une pension de survie peuvent cumuler leur

leren met hogere inkomsten uit een beroepsactiviteit dan andere categorieën van gepensioneerden.

Tenslotte dient nog te worden vermeld dat het nemen van palliatief verlof wordt ingegeven door andere redenen dan het nemen van een gewone loopbaanonderbreking. Beide uitkeringen inzake cumulatie met een pensioen van de openbare sector met elkaar gelijkstellen lijkt dan ook weinig gerechtvaardigd.

Daarom wordt voorgesteld de uitkering toegekend in geval van loopbaanonderbreking teneinde palliatieve zorgen te verstrekken voor de toepassing van de wet van 5 april 1994 voortaan niet meer als een vervangingsinkomen te beschouwen.

Eenzelfde redenering kan gevolgd worden met betrekking tot de nieuwe door de artikelen 35 en 117, § 2 van het koninklijk besluit van 19 november 1998 ingestelde vormen van loopbaanonderbreking, zijnde de loopbaanonderbreking voor ouderschapsverlof en de loopbaanonderbreking voor het bijstaan van of voor het verstrekken van verzorging aan een lid van zijn gezin of aan een familielid tot in de tweede graad, dat lijdt aan een ernstige ziekte.

HOOFDSTUK VII

Autonome bepalingen

Afdeling 1

Afdeling 1 voorziet in de aansluiting van de RTBF bij de pensioenregeling ingesteld door de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden. Omwille van de bijzonderheden vervat in de huidige pensioenregeling van het personeel van de RTBF werd het evenwel aangewezen geacht om in het kader van deze aansluiting bepaalde specifieke regels vast te stellen.

Artikel 72

Artikel 72 bepaalt sommige in deze afdeling gebruikte begrippen.

pension de survie avec des revenus professionnels plus élevés que d'autres catégories de pensionnés.

Enfin, il convient encore de souligner que le fait de prendre un congé pour assurer des soins palliatifs est motivé par d'autres raisons que le fait de prendre une interruption de carrière ordinaire. Traiter les deux allocations de la même manière en ce qui concerne le cumul avec une pension du secteur public, paraît dès lors peu justifié.

C'est la raison pour laquelle il est proposé, pour l'application de la loi du 5 avril 1994, de ne plus désormais considérer comme un revenu de remplacement l'allocation accordée en cas d'interruption de carrière en vue d'assurer des soins palliatifs.

Un même raisonnement peut être suivi pour les nouvelles formes d'interruption de carrière instaurées par les articles 35 et 117, § 2 de l'arrêté royal du 19 novembre 1998, c'est-à-dire l'interruption de carrière pour congé parental et l'interruption de carrière pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre de son ménage ou à un membre de sa famille jusqu'au deuxième degré, qui souffre d'une maladie grave.

CHAPITRE VII

Dispositions autonomes

Section 1ère

La section 1ère prévoit l'affiliation de la RTBF au régime de pensions institué par la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit. Toutefois, en raison des particularités contenues dans le régime de pensions actuel du personnel de la RTBF, il a été estimé opportun de prévoir certaines règles spécifiques dans le cadre de cette affiliation.

Article 72

L'article 72 définit certains termes utilisés dans la présente section.

Artikelen 73 en 74

§ 1 van artikel 73 bevat het algemene principe volgens welk de rustpensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de RTBF alsook de overlevingspensioenen van hun rechthebbenden geregeld worden door voormelde wet van 28 april 1958.

De in deze afdeling bepaalde bijzondere regels zijn in grote mate geïnspireerd door deze bepaald in de artikelen 176 en volgende van het koninklijk besluit van 2 april 1998 tot hervorming van de beheersstructuren van de luchthaven Brussel-Nationaal waarbij Belgocontrol aangesloten werd bij de door de wet van 28 april 1958 ingestelde pensioenregeling.

Artikel 73, § 1, tweede lid stelt bepaalde tijdelijke aanstellingen bij de RTBF gelijk met vaste benoemingen in navolging van hetgeen bestaat voor bepaalde mandaten verleend aan Staatsambtenaren.

Artikel 73, § 1, derde lid bevat een autonome bepaling die het mogelijk maakt bepaalde premies in aanmerking te nemen bij de pensioenberekening. Aldus zullen die premies op dezelfde wijze behandeld worden als de aan de Staatsambtenaren toegekende weddensupplementen die bedoeld worden in artikel 8, § 2 van de wet van 21 juli 1844.

Artikel 73, § 2 bepaalt dat, zoals dat momenteel reeds het geval is, de bij de RTBF gepresteerde diensten bij de berekening van het rustpensioen in aanmerking genomen worden naar rata van het tiende 1/55 per jaar dienst. De RTBF zal als tegenprestatie, net zoals Belgocontrol, aangepaste bijdragen dienen te betalen. De weddenmassa die in aanmerking genomen wordt om de door de RTBF te dragen bijdrage vast te stellen, zal daartoe met 9 pct. verhoogd worden.

De decretale regeling (bestaande uit een werknemerspensioen en een complement) zorgt ervoor dat het gerechtvaardigd is dat de subrogatie uitgevoerd wordt ten belope van het bedrag van het werknemerspensioen, terwijl geen enkele subrogatie werd uitgevoerd in het geval van Belgocontrol. Dit is het voorwerp van artikel 73, § 4.

In principe worden de lopende pensioenen overgenomen ten belope van hun nominaal bedrag op de vooravond van de aansluiting. Dit is het voorwerp van artikel 74, § 1.

Artikel 74, § 3 bepaalt bovendien dat de latere perequaties zullen uitgevoerd worden op basis van het overgenomen bedrag.

In een beperkt aantal bijkomende afwijkingen werd voorzien om rekening te houden met het verschil dat bestaat tussen Belgocontrol en de RTBF.

Articles 73 et 74

Le § 1^{er} de l'article 73 contient le principe général selon lequel les pensions de retraite des agents nommés à titre définitif de la RTBF ainsi que les pensions de survie de leurs ayants droit sont régies par la loi du 28 avril 1958 précitée.

Les règles spécifiques prévues par la présente section sont dans une large mesure inspirées de celles prévues par les articles 176 et suivants de l'arrêté royal du 2 avril 1998 portant réforme des structures de gestion de l'aéroport de Bruxelles-National, qui ont procédé à l'affiliation de Belgocontrol au régime de pensions institué par la loi du 28 avril 1958.

L'article 73, § 1^{er}, alinéa 2 assimile certaines désignations temporaires à la RTBF à des nominations à titre définitif à l'instar de ce qui existe pour certains mandats attribués aux fonctionnaires de l'État.

L'article 73, § 1^{er}, alinéa 3 contient une disposition autonome permettant de prendre en compte certaines primes pour le calcul de la pension. Ainsi, ces primes seront traitées de la même manière que les suppléments de traitement accordés aux fonctionnaires de l'État et visés à l'article 8, § 2 de la loi du 21 juillet 1844.

L'article 73, § 2 prévoit que, comme c'est déjà le cas actuellement, les services accomplis à la RTBF sont pris en compte pour le calcul de la pension de retraite à raison du dixième 1/55^e par année de service. En contrepartie, la RTBF devra, tout comme Belgocontrol, payer des cotisations adaptées. A cet effet, la masse salariale prise en considération pour fixer la cotisation à supporter par la RTBF, sera augmentée de 9 p.c..

Le régime décréteil (constitué d'une pension de travailleur salarié et d'un complément) justifie que la subrogation soit exercée à concurrence du montant de la pension de travailleur salarié, alors qu'aucune subrogation n'était effectuée dans le cas de Belgocontrol. Tel est l'objet de l'article 73, § 4.

En principe, les pensions en cours seront reprises à concurrence de leur taux nominal à la veille de l'affiliation. Tel est l'objet de l'article 74, § 1^{er}.

Le § 3 de l'article 74 prévoit en outre que les péréquations ultérieures seront effectuées sur la base du taux repris.

Un nombre limité de dérogations supplémentaires ont été prévues afin de tenir compte de la différence qui existe entre Belgocontrol et la RTBF.

In het geval van Belgocontrol genoten de personeelsleden, vóór de aansluiting, de pensioenregeling van de Regie der Luchtwezen, een identieke regeling als deze van de personeelsleden van de Staat.

De gewezen personeelsleden van de RTBF en hun rechthebbenden genieten daarentegen een pensioenregeling die vastgesteld is in decreten die, op bepaalde punten, regels bevatten die verschillend zijn van die welke van toepassing zijn op de personeelsleden van de Staat. De Regering meent dat het gerechtvaardigd is de gewezen personeelsleden van de RTBF verder het voordeel van bepaalde meer gunstige bepalingen die in deze decreten vervat zijn, te laten behouden.

Sommige rust- en overlevingspensioenen zullen evenwel niet volledig overgenomen worden door de Pool der Parastatalen. Dit is met name het geval voor de op de vooravond van de aansluiting lopende rust- en overlevingspensioenen die toegekend werden met toepassing van het decreet van de Franse Gemeenschap van 30 september 1993 en waarbij perioden na de leeftijd van 60 jaar in aanmerking werden genomen, en dit terwijl betrokkene vóór die leeftijd vervroegd op pensioen gesteld werd. Het gedeelte van het pensioen dat voortvloeit uit de inaanmerkingneming van die periode zal niet overgenomen worden door de Pool der Parastatalen. De RTBF zal evenwel, indien een decreet van de Franse Gemeenschap dit toelaat, in sommige welbepaalde gevallen een pensioencomplement kunnen toekennen, en dit met name met het oog op de inaanmerkingneming van voormelde vergoede periode. Dit is het voorwerp van artikel 74, § 1, tweede lid.

Vermits de toekenning van het pensioencomplement en het bepalen van het bedrag ervan tot de bevoegdheid van de Franse Gemeenschap behoren, wordt daaromtrent niets vermeld in dit ontwerp, behalve wat het gewaarborgd minimumpensioen betreft waar het ontwerp een bedrag vaststelt dat niet mag overschreden worden, aangezien alleen de federale wetgever bevoegd is voor dergelijke materie. Dit is het voorwerp van artikel 74, § 2.

Artikel 75

Artikel 75 verleent aan de Koning de bevoegdheid om de nadere regels vast te stellen inzake de betaling van het pensioencomplement dat door de Franse Gemeenschap zou toegestaan worden.

Dans le cas de Belgocontrol, les agents bénéficiaient, avant l'affiliation, du régime de pension de la Régie des voies aériennes qui était un régime identique à celui des agents de l'État.

Par contre, les anciens agents de la RTBF et leurs ayants droit bénéficient d'un régime de pensions fixé dans des décrets qui, sur certains points, prévoient des règles différentes de celles applicables aux agents de l'État. Le Gouvernement estime qu'il est justifié de permettre aux anciens agents de la RTBF de conserver le bénéfice de certaines dispositions plus favorables contenues dans ces décrets.

Toutefois, certaines pensions de retraite ou de survie ne seront pas intégralement reprises par le Pool des parastataux. Tel est notamment le cas pour les pensions de retraite et de survie en cours à la veille de l'affiliation qui ont été accordées en application du décret de la Communauté française du 30 septembre 1993 et pour lesquelles des périodes postérieures à l'âge de 60 ans ont été prises en compte alors même que l'intéressé a été prépensionné avant cet âge. La partie de la pension résultant de la prise en compte de cette période ne sera pas reprise par le Pool des parastataux. Néanmoins, la RTBF pourra, si un décret de la Communauté française l'autorise, accorder un complément de pension dans certaines situations déterminées et notamment pour la prise en compte de la période bonifiée précitée. Tel est l'objet de l'article 74, § 1^{er}, alinéa 2.

L'octroi du complément de pension et de la fixation du montant de celui-ci relevant de la compétence de la Communauté française, le présent projet est muet à cet égard sauf en ce qui concerne le minimum garanti de pension où il fixe un montant qui ne pourra être dépassé, le législateur fédéral étant seul habilité à régler une telle matière. Tel est l'objet de l'article 74, § 2.

Article 75

L'article 75 confère au Roi le pouvoir de fixer les modalités de paiement du complément de pension qui serait autorisé par la Communauté française.

Artikel 76

Artikel 76 bepaalt dat de Koning de datum van inwerkingtreding van deze afdeling zal vaststellen ten einde een overeenstemming te verzekeren met de bepalingen die het voorwerp dienen uit te maken van een door het Parlement van de Franse Gemeenschap goed te keuren decreet.

Afdeling 2

Andere autonome bepalingen

Artikel 77

De gewezen personeelsleden van de Identificatiedienst van de Brusselse Agglomeratie en hun rechthebbers hadden, overeenkomstig de artikelen 20 en 21 van het huishoudelijk reglement, recht op een aanvullend rust- of overlevingspensioen, ten laste van de Identificatiedienst, dat overeenstemde met het verschil tussen het pensioen waarop zij aanspraak hadden kunnen maken indien de pensioenwetgeving van het rijkspersoneel op hen van toepassing was geweest en het pensioen waarop zij recht hebben als werknemers in de privé-sector.

Door artikel 138 van de organieke wet betreffende de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn werd de Identificatiedienst van de Brusselse Agglomeratie afgeschaft.

Het koninklijk besluit van 9 november 1978 dat de regels voor de overname van het personeel van de Identificatiedienst door het Ministerie van Volksgezondheid vaststelde, bepaalde dat de personeelsleden die werden overgeheveld naar het Ministerie van Volksgezondheid en hun rechthebbers ten laste van de begrotingskredieten van dat ministerie recht bleven hebben op voormeld aanvullend rust- of overlevingspensioen.

Geen enkele bepaling voorziet echter in de toekenning van een dergelijke rust- of overlevingstoelage voor personeelsleden die naar aanleiding van de ontbinding van de Identificatiedienst niet overgingen naar het Ministerie van Volksgezondheid, maar die overgingen naar de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke overheidsdiensten.

Artikel 77 strekt ertoe om ook aan deze personeelsleden een dergelijke toelage toe te kennen, en dit ten laste van de begrotingskredieten van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke overheidsdiensten.

Article 76

L'article 76 prévoit que le Roi fixera la date d'entrée en vigueur de la présente section de façon à pouvoir assurer une coordination avec les dispositions qui doivent faire l'objet d'un décret à approuver par le Parlement de la Communauté française.

Section 2

Autres dispositions autonomes

Article 77

Les anciens membres du personnel de l'Office d'Identification de l'Agglomération bruxelloise ainsi que leurs ayants droit avaient droit, conformément aux articles 20 et 21 du règlement d'ordre intérieur, à une pension de retraite ou de survie complémentaire à charge de l'Office d'Identification. Cette pension complémentaire correspondait à la différence entre la pension à laquelle ils auraient pu prétendre si la législation en matière de pensions du personnel de l'État leur avait été applicable et la pension à laquelle ils ont droit en tant que travailleurs salariés du secteur privé.

L'Office d'identification de l'Agglomération bruxelloise a été supprimé par l'article 138 de la loi organique des Centres publics d'aide sociale.

L'arrêté royal du 9 novembre 1978 qui déterminait les modalités de la reprise du personnel de l'Office d'Identification par le Ministère de la Santé publique, prévoyait que les membres du personnel qui avaient été transférés vers le Ministère de la Santé publique ainsi que leurs ayants droit conservaient le droit à la pension de retraite ou de survie complémentaire précitée, à charge des crédits budgétaires de ce ministère.

Aucun règlement ne prévoit toutefois l'octroi d'une telle allocation de retraite ou de survie aux agents qui, à la suite de la dissolution de l'Office d'Identification, n'ont pas été transférés vers le Ministère de la Santé publique mais qui ont été transférés vers l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales.

L'article 77 tend à accorder une telle allocation également à ces agents, et de mettre celle-ci à charge des crédits budgétaires de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales.

Artikel 78

Krachtens artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 zijn de Gemeenschappen en de Gewesten bevoegd om het statuut van het personeel van de instellingen van openbaar nut die van hen afhangen te regelen, met inbegrip van de regels inzake pensioenen. Die regels kunnen dus afwijken van die welke toepasselijk zijn op de rijksambtenaren.

Redenen van logische en juridische aard vereisen nochtans dat de cumulatie van sociale voordelen die door verschillende overheden worden toegekend, onderworpen is aan regels die uitgaan van een enkele overheid, namelijk de federale Staat.

Om wettelijk een identieke behandeling te verzekeren van enerzijds de pensioenen van de gewezen personeelsleden van publiekrechtelijke rechtspersonen die afhangen van de Gemeenschappen en de Gewesten en hun rechthebbenden en anderzijds de andere pensioenen van de openbare sector, maakt dit artikel de bepalingen die de wet van 5 augustus 1978 bevat inzake de cumulatie van pensioenen, toepasselijk op de rust- en overlevingspensioenen en de als zodanig geldende voordelen die worden toegekend aan de personeelsleden en aan de leden van de beheers-, bestuurs- en directieorganen van die rechtspersonen.

Er werd voor geopteerd deze uitbreiding uit te voeren door een autonome bepaling en niet door een wijziging van artikel 38 van de wet van 5 augustus 1978, dat het toepassingsbereik van die wet afbakent. Een dergelijke wijziging zou immers tot gevolg hebben gehad dat de harmoniseringmaatregelen vervat in de artikelen 22 en 62 van de wet van 15 mei 1984 onrechtstreeks ook op die instellingen toepasselijk zouden zijn gemaakt, wat had kunnen worden geïnterpreteerd als een schending van de regels die de bevoegdheidsverdeling tussen de federale Staat en de gefedereerde overheden bepalen.

Artikel 79

Artikel 79 heeft tot doel voor de toekomst de pensioenregelingen van de verschillende personeelscategorieën van de Franse Gemeenschapscommissie te uniformiseren.

De Franse Gemeenschapscommissie oefent immers tegelijk bevoegdheden uit inzake culturele aangelegenheden waarvoor zij onder de voogdij staat van de Franse Gemeenschap, bevoegdheden inzake onderwijs als inrichtende macht (vroeger provinciaal onderwijs) en bevoegdheden inzake persoonsgebonden aangelegen-

Article 78

En vertu de l'article 9 de la loi spéciale du 8 août 1980, les Communautés et Régions sont compétentes pour régler le statut du personnel des organismes d'intérêt public qui dépendent d'elles, en ce compris les règles relatives aux pensions. Ces règles peuvent dès lors être différentes de celles applicables aux agents de l'État.

Par contre, des raisons tant logiques que juridiques imposent que le cumul d'avantages sociaux accordés par des autorités différentes soit régi par des règles émanant d'une seule et même autorité, à savoir l'État fédéral.

Afin d'assurer légalement un traitement identique entre d'une part les pensions des anciens agents des personnes morales de droit public qui dépendent des Communautés et Régions ainsi que les pensions de leurs ayants droit et d'autre part, les autres pensions du secteur public, le présent article rend les dispositions en matière de cumul de pensions prévues par la loi du 5 août 1978, applicables aux pensions de retraite et de survie et avantages en tenant lieu accordés aux membres du personnel ainsi qu'aux membres des organes de gestion, d'administration et de direction de ces personnes morales.

Il a été décidé d'effectuer cette extension par le biais d'une disposition autonome plutôt qu'une modification de l'article 38 de la loi du 5 août 1978, qui délimite le champ d'application de cette loi, car celle-ci aurait eu pour effet que les mesures d'harmonisations contenues dans les articles 22 et 62 de la loi du 15 mai 1984 auraient également été indirectement rendues applicables à ces organismes, ce qui aurait pu être interprété comme constituant une violation des règles répartitrices de compétence entre l'État fédéral et les pouvoirs fédérés.

Article 79

L'article 79 a pour but d'uniformiser pour l'avenir le régime de pensions des différentes catégories de membres du personnel de la Commission communautaire française.

En effet, la Commission communautaire française exerce à la fois des compétences en matières culturelles pour lesquelles elle est sous la tutelle de la Communauté française, des compétences en matière d'enseignement en tant que pouvoir organisateur (ancien enseignement provincial) et des compétences pour les

heden waarin zij door middel van decreten in dezelfde hoedanigheid optreedt als de Franse Gemeenschap (artikel 3 van decreet II van 19 juli 1933).

Voor het personeel van de Franse Gemeenschapscommissie is de situatie de volgende :

- het personeel van de Franse Gemeenschapscommissie die vanaf 1989 de vroegere Franse Cultuurcommissie - een lokale instelling – heeft opgevolgd, werd, met toepassing van artikel 79, § 2 van de bijzondere wet van 12 januari 1989, overgeheveld naar de Franse Gemeenschapscommissie. Inzake pensioenen heeft dit personeel, ingevolge de waarborgclausule opgenomen in artikel 56, zevende lid van de bijzondere wet van 12 januari 1989, zijn eigen pensioenregeling behouden die in een door OMOB betaald pensioen voorziet berekend naar rata van 1/50. Een gelijkaardige regeling is van toepassing op de personeelsleden die bij de Franse Gemeenschapscommissie benoemd werden krachtens het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 17 juli 1991 ;

- ingevolge de splitsing van de Provincie Brabant heeft de Franse Gemeenschapscommissie eveneens een gedeelte van het administratief personeel van die provincie overgenomen. Een waarborgclausule, die door artikel 1 van de bijzondere wet van 28 december 1994 ingevoegd werd in artikel 92bis, § 4quater, vijfde lid van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, heeft voor het overgeheveld personeel de vroegere provinciale pensioenregeling behouden. Het personeel dat in de toekomst de gewezen personeelsleden van de provincie zal vervangen, zal deze waarborgclausule niet meer genieten en zal dus in principe dezelfde pensioenregeling genieten als die welke eigen is aan de Franse Gemeenschapscommissie ;

- de Franse Gemeenschapscommissie heeft tenslotte, overeenkomstig het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 mei 1995, op 1 juni 1995 eveneens een gedeelte van het personeel van de Franse Gemeenschap overgenomen. Dit personeel heeft recht op een pensioen ten laste van de Staatskas ingevolge voormeld decreet II van 19 juli 1993 dat bepaalde bevoegdheden van de Franse Gemeenschap heeft overgeheveld naar de Franse Gemeenschapscommissie. De Franse Gemeenschap heeft krachtens artikel 4 van dat decreet overigens ook de macht overgedragen die verbonden is aan de uitoefening van dergelijke bevoegdheden. De Franse Gemeenschapscommissie handelt dus voor deze aangelegenheid in dezelfde hoedanigheid als een gemeenschap zodat artikel 87, § 3 van de bijzondere wet van 8 augustus

matières personnalisables dans lesquelles elle agit par voie de décret au même titre que la Communauté française (article 3 du Décret II du 19 juillet 1993).

En ce qui concerne le personnel de la Commission communautaire française, la situation se présente comme suit :

- en ce qui concerne le personnel de la Commission communautaire française qui depuis 1989 a succédé à l'ancienne Commission française de la Culture, laquelle était un organisme local, celui-ci a été transféré à la Commission communautaire française en vertu de l'article 79, § 2 de la loi spéciale du 12 janvier 1989. En matière de pension, ce personnel a conservé, suite à la clause de garantie prévue à l'article 56, alinéa 7 de la loi spéciale du 12 janvier 1989, son propre régime de pension qui lui assure une pension calculée à raison d'1/50 et payée par la SMAP. Un régime analogue est applicable aux agents qui ont été nommés au sein de la Commission communautaire française en vertu de l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 17 juillet 1991 ;

- par ailleurs, suite à la scission de la Province de Brabant, la Commission communautaire française a également hérité d'une partie du personnel administratif de cette Province. Une clause de garantie permettant au personnel transféré de garder l'ancien régime provincial de pension a été introduite à l'alinéa 5, de l'article 92bis, § 4quater de la loi spéciale du 8 août 1980 par l'article 1^{er} de la loi spéciale du 28 décembre 1994. Le personnel qui à l'avenir sera appelé à remplacer les ex-agents provinciaux ne bénéficiera plus de cette clause de garantie et aura donc en principe le même régime de pension que celui qui est propre à la Commission communautaire française ;

- enfin, la Commission communautaire française a également hérité d'une partie du personnel de la Communauté française suite à un transfert de personnel qui a eu lieu le 1^{er} juin 1995 en vertu de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 mai 1995. Ce personnel a droit à une pension à charge du Trésor public suite au décret II du 19 juillet 1993 précité qui a transféré certaines compétences de la Communauté française vers la Commission communautaire française. De plus, en vertu de l'article 4 de ce décret, la Communauté française a également transféré le pouvoir qui est lié à l'exercice de telles compétences. Pour cette matière, la Commission communautaire française agit donc au même titre qu'une communauté de sorte que l'article 87, § 3 de la loi spéciale du 8 août 1980 qui prévoit que «les Communau-

1980 (dat artikel bepaalt : «de Gemeenschappen en de Gewesten stellen de regeling vast die betrekking heeft op het administratief en geldelijk statuut van hun vast, tijdelijk en hulppersoneel, met uitzondering van de pensioenregeling. Inzake de pensioenregeling is hun personeel onderworpen aan de wettelijke en statutaire regelen die van toepassing zijn op het vast, tijdelijk en hulppersoneel van het Rijk ») van toepassing is op het personeel dat overgeheveld werd voor de uitvoering van de in het kader van deze bevoegdheidsoverdracht toegekende werk evenals op het personeel dat in de toekomst zal aangeworven worden voor de uitoefening van die bevoegdheden.

Indien de Franse Gemeenschapscommissie in eenzelfde hoedanigheid handelt als een gemeenschap, heeft zij dus geen enkele macht inzake pensioen voor voormeld personeel. Dat personeel is voor die materie immers onderworpen aan de wettelijke en statutaire bepalingen die van toepassing zijn op het vast, tijdelijk en hulppersoneel van het Rijk.

Het enige personeel dat recht heeft op een pensioen ten laste van de Staatskas is het personeel dat op 1 juni 1995 overgeheveld werd ingevolge het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 mei 1995 alsook het personeel dat later door de Franse Gemeenschapscommissie aangeworven werd voor de uitoefening van de overgedragen bevoegdheden.

In principe is het slechts in de mate waarin dat personeel aangewend wordt voor persoonsgebonden aangelegenheden dat het recht heeft op een pensioen ten laste van de Staatskas omdat de Franse Gemeenschapscommissie enkel in die aangelegenheden in dezelfde hoedanigheid optreedt als een gemeenschap.

Men dient evenwel te beseffen dat het in het kader van de interne organisatie van de Franse Gemeenschapscommissie, om het hoofd te bieden aan haar verschillende bevoegdheden, niet steeds mogelijk zal zijn het overgeheveld personeel uitsluitend persoonsgebonden aangelegenheden toe te wijzen. Zelfs indien het overgehevelde personeel zich momenteel enkel met deze aangelegenheden bezighoudt, zou het ingevolge bevorderingen in de toekomst toegewezen kunnen worden aan diensten die andere materies behandelen, aan diensten die tegelijk verschillende materies behandelen of aan een algemene dienst (bijvoorbeeld de personeelsdienst) die noch uitsluitend aan de ene, noch uitsluitend aan de andere materie kan verbonden worden.

tés et les Régions fixent les règles relatives au statut administratif et pécuniaire de leur personnel définitif, temporaire et auxiliaire, à l'exception des règles relatives aux pensions. En matière de pensions, leur personnel est soumis aux règles légales et statutaires applicables au personnel définitif, temporaire et auxiliaire de l'État», est applicable au personnel transféré pour effectuer le travail attribué dans le cadre de ce transfert de compétence ainsi qu'au personnel qui sera engagé par la suite pour exercer ces compétences.

Lorsque la Commission communautaire française agit au même titre qu'une communauté, elle n'a donc pour le personnel précité aucun pouvoir en matière de pension. En effet, ce personnel est soumis aux règles légales et statutaires applicables au personnel définitif, temporaire ou auxiliaire de l'État.

Le personnel transféré à partir du 1^{er} juin 1995 suite à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 mai 1995 ainsi que le personnel engagé par la suite par la Commission communautaire française pour l'exercice des compétences transférées, est le seul personnel qui a droit à une pension à charge du Trésor public.

En principe ce n'est que dans la mesure où ce personnel est affecté à des matières personnalisables qu'il a droit à une pension à charge du Trésor public et cela parce que c'est uniquement dans ces matières que la Commission communautaire française agit au même titre qu'une Communauté.

Toutefois, pour faire face à ses différentes compétences, il faut se rendre compte que, dans le cadre de l'organisation interne de la Commission communautaire française, il ne lui sera pas toujours possible d'affecter le personnel transféré uniquement aux matières personnalisables. Même si actuellement le personnel transféré s'occupe uniquement de ces matières, il pourrait, à l'avenir suite à des promotions, être affecté dans des services qui traitent d'autres matières ou dans des services qui traitent plusieurs matières à la fois ou encore dans un service général (par exemple au service du personnel) qui ne peut être attaché à une matière plutôt qu'à une autre.

In afwezigheid van een onderscheiden kader is het onmogelijk om binnen de Franse Gemeenschapscommissie te bepalen welk personeel recht heeft op een pensioen ten laste van de Staatskas. Het zou bovendien niet mogelijk zijn het pensioen te berekenen van een personeelslid dat gelijktijdig taken heeft uitgevoerd die vallen onder de verschillende aan de Franse Gemeenschapscommissie toegekende bevoegdheden. Het is immers ondenkbaar die pensioenen te berekenen op verschillende grondslagen, het ene in verhouding tot het volume van de diensten gepresteerd in de persoonsgebonden aangelegenheden en het andere in verhouding tot het volume van de diensten gepresteerd in andere aangelegenheden en aldus een enig pensioen te berekenen terwijl het personeelslid steeds gewerkt heeft in éénzelfde gefederaliseerde entiteit.

De enig denkbare oplossing bestaat er dus in een recht op pensioen ten laste van de Staatskas te openen voor alle nieuwe personeelsleden die vast benoemd worden bij de Franse Gemeenschapscommissie, alsmede voor het personeel dat afkomstig is van de Franse Gemeenschap.

Verder regelt de voorgestelde oplossing ook het probleem van het pensioenstelsel van de personeelsleden die diensten gepresteerd hebben bij het gewezen « Fonds bruxellois francophone pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées » en die overgeheveld werden naar de Franse Gemeenschapscommissie. Het recht op een pensioen ten laste van de Staatskas voor de gewezen personeelsleden van dit Brussels Fonds die overgeheveld werden naar de Franse Gemeenschapscommissie verhindert evenwel de toepassing niet van artikel 12bis van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden, voor de diensten gepresteerd bij voormeld Fonds vóór de overheveling naar de Franse Gemeenschapscommissie.

Artikel 80

Dit artikel bevat twee louter technische bepalingen die voortvloeien uit het feit dat de wetten van 21 juni 1985 en 4 augustus 1986 op de « Fondation universitaire luxembourgeoise » toepasselijk werden gemaakt.

Artikel 81

Dit artikel bepaalt dat de ombudsman van de Vlaamse Gemeenschap recht heeft op een rustpensioen ten laste van de Staatskas. Dit pensioen wordt berekend zoals dat van de federale ombudsmannen.

Or, en l'absence de cadre distinct, il est impossible de déterminer au sein de la Commission communautaire française quel est le personnel qui a droit à une pension à charge du Trésor public. De plus, il serait impossible de calculer la pension d'un agent qui aurait effectué simultanément des tâches relevant des différentes compétences attribuées à la Commission communautaire française. En effet, il est inimaginable de calculer ces pensions sur des bases différentes, l'une calculée par rapport au volume des services prestés dans les affaires personnalisables, l'autre calculée par rapport au volume des services prestés dans d'autres matières et d'arriver ainsi à calculer une pension unique alors que l'agent aura toujours travaillé dans une même entité fédérée.

La seule solution envisageable consiste donc à ouvrir un droit à une pension à charge du Trésor public à tout nouvel agent nommé à titre définitif au sein de la Commission communautaire française ainsi qu'au personnel hérité de la Communauté française.

Par ailleurs, la solution proposée règle également le problème du régime de pensions des agents qui ont presté des services auprès de l'ancien Fonds bruxellois francophone pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées et qui ont été transférés à la Commission communautaire française. Toutefois, le droit à pension à charge du Trésor public pour les anciens agents du Fonds bruxellois transférés à la Commission communautaire française ne fait pas obstacle à l'application de l'article 12bis de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, pour les services rendus auprès du Fonds précité avant le transfert vers la Commission communautaire française.

Article 80

Cet article contient deux dispositions purement techniques résultant du fait que les lois des 21 juin 1985 et 4 août 1986 ont été rendues applicables à la Fondation universitaire luxembourgeoise.

Article 81

Cet article stipule que le médiateur de la Communauté flamande a droit à une pension de retraite à charge du Trésor public. Cette pension est calculée comme celle des médiateurs fédéraux.

Artikel 82

Dit artikel bepaalt dat de Kinder-rechtencommissaris van de Vlaamse Gemeenschap recht heeft op een rustpensioen ten laste van de Staatskas. Dit pensioen wordt berekend zoals dat van de vast benoemde staatsambtenaren.

HOOFDSTUK VIII

Opheffingsbepalingen

Artikel 83

Artikel 83 heft verschillende wettelijke bepalingen op die door de inwerkingtreding van dit ontwerp ofwel overbodig worden ofwel strijdig zijn met de nieuwe bepalingen.

Artikel 83, 1°

Artikel 83, 1° heft de preferentiële berekeningswijze van het rustpensioen op die momenteel in artikel 9 van de wet van 21 juli 1844 bepaald is voor een persoon wiens opruststelling voortvloeit uit een arbeidsongeval of een ongeval op de weg van of naar het werk. Deze preferentiële berekeningswijze is overbodig geworden aangezien de bepalingen van de wet van 3 juli 1967 thans steeds tot een voordeliger resultaat leiden.

Artikel 83, 2° tot en met 4°

Deze bepalingen heffen de artikelen 13, 14 en 17 tot en met 19 van de wet van 21 juli 1844, die reeds stilzwijgend opgeheven waren, uitdrukkelijk op.

Artikel 83, 5°

Deze bepaling heft artikel 44, § 1 van de wet van 21 juli 1844 op dat de uitbetaling van de pensioenen per PCR voorschreef. De betaling op een bankrekening is immers reeds geruime tijd toegelaten.

Artikel 44, § 2 dat een seksistische bepaling uitmaakte, wordt eveneens opgeheven.

Article 82

Cet article stipule que le Commissaire aux Droits de l'Enfant de la Communauté flamande a droit à une pension de retraite à charge du Trésor public. Cette pension est calculée comme celle des agents de l'État pourvus d'une nomination à titre définitif.

CHAPITRE VIII

Dispositions abrogatoires

Article 83

L'article 83 abroge certaines dispositions légales qui, suite au présent projet, sont devenues superflues ou contraires aux nouvelles dispositions.

Article 83, 1°

L'article 83, 1° abroge le calcul préférentiel de la pension de retraite actuellement prévu par l'article 9 de la loi du 21 juillet 1844 pour une personne dont la mise à la retraite résulte d'un accident du travail ou sur le chemin du travail. Ce calcul préférentiel est devenu superflu étant donné qu'actuellement les dispositions de la loi du 3 juillet 1967 produisent toujours un effet plus favorable.

Article 83, 2° à 4°

Ces dispositions abrogent explicitement les articles 13, 14 et 17 à 19 de la loi du 21 juillet 1844 qui étaient déjà abrogés implicitement.

Article 83, 5°

Cette disposition abroge l'article 44, § 1^{er} de la loi du 21 juillet 1844 qui prévoyait le paiement des pensions par CCP, le paiement sur un compte bancaire étant depuis longtemps autorisé.

L'article 44, § 2 qui constituait une disposition sexiste est également abrogé.

Artikel 83, 6°, 7°, 8° en 12°

Volgens het advies dat de 3^{de} kamer van de afdeling administratie van de Raad van State op 23 oktober 1984 heeft uitgebracht in antwoord op een vraag van de Minister van Landsverdediging, beschikt de Koning ook nu nog over de mogelijkheid om militairen die na 31 december 1960 in dienst zijn getreden en die de voorwaarden bepaald in artikel 3, eerste lid, A of B van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen vervullen, ambtshalve op rust te stellen.

Artikel 115 van de wet van 14 februari 1961 heeft artikel 3 van de S.W.M.P. inderdaad niet impliciet gewijzigd, want die bepaling betreft enkel gevallen waarbij het recht op pensioen rechtstreeks uit de wet voortvloeit doordat de betrokkene een bepaalde leeftijd heeft bereikt en het vereiste aantal dienstjaren telt bepaald bij artikel 2 van de S.W.M.P.. Voormeld artikel 3 kent geen pensioenrecht toe maar verleent aan de Koning de mogelijkheid (waarvan Hij al dan niet gebruik kan maken) bepaalde militairen op rust te stellen. Als dit laatste artikel wordt toegepast, kan de militair alleen zijn rechten op pensioen doen gelden nadat de Koning een besluit van opruststelling heeft genomen.

Een militair of een gewezen rijkswachter op rust stellen vóór de leeftijdsgrens is strijdig met de geest van de wet van 14 februari 1961, waarvan één van de doelstellingen precies was de vervroegde pensioenen om andere redenen dan lichamelijke ongeschiktheid, te beperken.

Bovendien waren sommige bepalingen van artikel 3, eerste lid, A en B in het verleden verantwoord omdat ze ervoor zorgden dat de militairen in kwestie hun recht op een militair pensioen niet verloren, maar zijn ze niet langer verantwoord sinds de inwerkingtreding van artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, dat het recht op een uitgesteld pensioen heeft ingesteld.

Daarom wordt voorgesteld de litterae A, 1°, 2° en 6° en B, a), 1° van artikel 3, eerste lid van de S.W.M.P. op te heffen. De mogelijkheid om militairen te pensioneren wegens tuchtmaatregel wordt dus afgeschaft. Bijgevolg dienen de wettelijke bepalingen die hiernaar verwijzen in het administratief statuut van de militairen van het actief kader eveneens te worden opgeheven, zowel voor de officieren, de onderofficieren als voor de vrijwilligers, vermits deze statutaire maatregelen zonder voorwerp worden.

Ten slotte wordt artikel 3, eerste lid, littera D eveneens opgeheven, aangezien deze bepaling reeds stilzwijgend opgeheven was door artikel 117 van de wet van 14 februari 1961.

Article 83, 6°, 7°, 8° et 12°

Il résulte de l'avis rendu le 23 octobre 1984 par la 3^{ème} chambre de la section d'administration du Conseil d'État en réponse à une demande formulée par le Ministre de la Défense nationale que le Roi dispose encore aujourd'hui de la faculté de mettre à la retraite d'office les militaires entrés en service après le 31 décembre 1960 et qui répondent aux conditions prévues à l'article 3, alinéa 1^{er}, A ou B des lois coordonnées sur les pensions militaires.

En effet, l'article 115 de la loi du 14 février 1961 n'a pas implicitement modifié l'article 3 des L.C.P.M. car cette disposition ne concerne que les cas dans lesquels le droit à pension naît directement de la loi en raison du fait que l'intéressé atteint un certain âge et compte le nombre d'années de service requis c'est-à-dire ceux visés à l'article 2 des L.C.P.M., alors que l'article 3 précité ne confère aucun droit à pension mais se borne à conférer au Roi la faculté (dont Il peut ou non faire usage) de mettre certains militaires à la retraite. En cas d'application de ce dernier article, le militaire n'est admis à faire valoir ses droits à pension qu'après que le Roi ait pris la décision de le mettre à la retraite.

Le fait de mettre un militaire ou un ancien gendarme à la retraite avant la limite d'âge est contraire à l'esprit de la loi du 14 février 1961 dont un des objectifs a précisément été d'endiguer les pensions anticipées accordées pour des raisons autres que l'incapacité physique.

En outre, certaines dispositions de l'article 3, alinéa 1^{er}, A et B qui, par le passé, se justifiaient par le souci de ne pas faire perdre aux militaires concernés leurs droits à une pension militaire, ne se justifient plus depuis l'entrée en vigueur de l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension, qui a instauré un droit à une pension différée.

Il est dès lors proposé d'abroger les litterae A, 1°, 2° et 6°, et B, a), 1° de l'article 3, alinéa 1^{er} des L.C.P.M. La possibilité de pensionner des militaires par mesure disciplinaire est donc supprimée. Par conséquent, les dispositions légales qui s'y réfèrent dans le statut administratif des militaires du cadre actif doivent également être abrogées, tant pour les officiers, que pour les sous-officiers et les volontaires, étant donné que ces mesures statutaires deviennent sans objet.

Enfin, l'article 3, alinéa 1^{er}, littera D est également abrogé, cette disposition étant déjà implicitement abrogée par l'article 117 de la loi du 14 février 1961.

Artikel 83, 9°

De wet van 14 april 1965 regelt de toekenning en de berekening van een enig pensioen voor diensten die achtereenvolgens bij verschillende machten of instellingen van de openbare sector gepresteerd werden. Overeenkomstig artikel 3 van die wet worden de diensten die gepresteerd werden bij een macht of een instelling met een andere pensioenregeling dan die waaraan het personeelslid het laatst onderworpen was, in aanmerking genomen naar rata van het tantième 1/60.

Artikel 22 van dezelfde wet bepaalt evenwel dat de ambtenaren die op de datum van inwerkingtreding van die wet, dit wil zeggen op 17 mei 1965, onderworpen waren aan een gunstiger pensioenregeling inzake gemengde loopbanen dan degene die door de wet van 14 april 1965 ingevoerd werd, de toepassing van die voordeliger pensioenregeling kunnen vragen. Dit houdt in dat de diensten gepresteerd bij een macht of een instelling met een andere pensioenregeling dan die waaraan het personeelslid het laatst onderworpen was, eventueel aan een voordeliger tantième dan 1/60 in aanmerking genomen worden.

Gelet op het feit dat het pensioen van personeelsleden die op de datum van de inwerkingtreding van voormelde wet reeds tien jaar dienst met een preferentieel tantième gepresteerd hadden, hoe dan ook momenteel reeds het relatief plafond van 3/4 van de refertewedde bereikt, heft artikel 83, 9° voormeld artikel 22 op.

Artikel 83, 10°

Artikel 21 van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector, bepaalt dat wanneer diensten voor de berekening van het overlevingspensioen gevalideerd zijn geworden ten gevolge van de overdracht van de wiskundige reserves of van de persoonlijke en werkgeversbijdragen, en dezelfde diensten vroeger het voorwerp hebben uitgemaakt van een validering door het storten van vrijwillige bijdragen, er tot het terugbetalen van die laatste bijdragen wordt overgegaan, aangezien die validering overbodig was.

Sinds de inwerkingtreding van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen moet artikel 21 van de wet van 5 augustus 1968 worden beschouwd als impliciet opgeheven.

Artikel 5, § 1 van de wet van 15 mei 1984 bepaalt immers niet alleen dat de diensten en perioden die meetellen voor de berekening van het rustpensioen ook

Article 83, 9°

La loi du 14 avril 1965 règle l'octroi et le calcul d'une pension unique pour des services qui ont été rendus successivement auprès de différents pouvoirs ou organismes du secteur public. Conformément à l'article 3 de cette loi, les services qui ont été prestés auprès d'un pouvoir ou d'un organisme ayant un régime de pension différent de celui auquel l'agent a été soumis en dernier lieu, sont pris en considération à raison du tantième 1/60.

L'article 22 de la même loi prévoit toutefois que les fonctionnaires qui, à la date d'entrée en vigueur de cette loi, c'est-à-dire le 17 mai 1965, étaient, en matière de carrières mixtes, soumis à un régime de pension plus favorable que celui qui a été instauré par la loi du 14 avril 1965, peuvent demander l'application de ce régime de pension plus avantageux. Il en résulte que, le cas échéant, les services prestés auprès d'un pouvoir ou d'un organisme ayant un régime de pension différent de celui auquel l'agent était soumis en dernier lieu, sont pris en considération à raison d'un tantième plus avantageux qu'1/60.

Etant donné que la pension des agents qui, à la date d'entrée en vigueur de la loi précitée, avaient déjà effectué dix années de services avec un tantième préférentiel, atteint déjà actuellement, quoiqu'il en soit, le plafond relatif des 3/4 du traitement de référence, l'article 83, 9° abroge l'article 22 précité.

Article 83, 10°

L'article 21 de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé prévoit que lorsqu'en raison du transfert des réserves mathématiques ou des cotisations personnelles et patronales, des services sont validés pour le calcul de la pension de survie et que ces mêmes services ont fait antérieurement l'objet d'une validation par le versement de contributions volontaires, il est procédé au remboursement de ces contributions, étant donné qu'une telle validation aurait fait double emploi.

Or, depuis l'entrée en vigueur de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, l'article 21 de la loi du 5 août 1968 doit être considéré comme implicitement abrogé.

En effet, l'article 5, § 1^{er} de la loi du 15 mai 1984 prévoit non seulement que les services et périodes qui comptent pour l'établissement de la pension de retraite

tellen voor de berekening van het overlevingspensioen, maar tevens dat diensten en perioden die werden gevalideerd door vrijwillige bijdragen, in aanmerking worden genomen voor het overlevingspensioen, wat betekent dat dergelijke diensten en perioden eventueel tweemaal meegeteld worden.

Aangezien artikel 21 van de wet van 5 augustus 1968 dus geen bestaansreden meer heeft, wordt voorgesteld het uitdrukkelijk op te heffen.

Artikel 83, 11°

Artikel 19 van de wet van 17 juni 1971 tot wijziging van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, van de wet van 27 juli 1962 tot vaststelling van het minimumbedrag van zekere rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Staatskas en van andere wetten betreffende deze pensioenen, bepaalt dat de op grond van artikel 18 van dezelfde wet toegekende rustpensioenen ingaan op de eerste dag van de maand volgend op de datum waarop de betrokkene de vereiste voorwaarden heeft vervuld, doch op zijn vroegst op 1 januari 1970.

Dit artikel wijkt aldus af van de algemene bepalingen inzake de ingangsdatum van een rustpensioen.

Door artikel 42 van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen alsmede door artikel 62bis van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen zoals ze respectievelijk gewijzigd werden door de artikelen 64 en 65 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, werd inderdaad voor de burgerlijke pensioenen en voor de militaire pensioenen een uniforme regeling inzake de ingangsdatum van het rustpensioen uitgewerkt.

Zo dient elke pensioenaanvraag op zijn laatst te worden ingediend binnen een termijn van een jaar die volgt op de datum van de opening van het recht. Indien de aanvraag wordt ingediend na het verstrijken van die termijn, zal het pensioen slechts verschuldigd zijn vanaf de eerste dag van de maand die volgt op deze aanvraag.

Als gevolg van de invoering van dit algemeen principe voor alle rustpensioenen is het niet meer verantwoord om de in artikel 19 van voormelde wet van 17 juni 1971 bepaalde bijzondere regel te behouden. Dit is de reden waarom voorgesteld wordt dit artikel op te heffen.

comptent pour l'établissement de la pension de survie mais aussi que les services et périodes qui ont été validées par des versements volontaires sont pris en compte pour la pension de survie, ce qui a pour conséquence que de tels services et périodes peuvent le cas échéant entrer en ligne de compte à un double titre.

Aussi, comme l'article 21 de la loi du 5 août 1968 n'a plus de raison d'exister, il est proposé de l'abroger expressément.

Article 83, 11°

L'article 19 de la loi du 17 juin 1971 modifiant la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, la loi du 27 juillet 1962 établissant le taux minimum de certaines pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public et d'autres lois relatives à ces pensions, prévoit que les pensions de retraite accordées sur la base de l'article 18 de la même loi prennent cours le premier jour du mois qui suit la date à laquelle l'intéressé a réuni les conditions requises et au plus tôt le 1^{er} janvier 1970.

Cet article déroge ainsi aux dispositions générales relatives à la date de prise de cours d'une pension de retraite.

En effet, tant l'article 42 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques que l'article 62bis des lois coordonnées sur les pensions militaires, tels qu'ils ont été respectivement modifiés par les articles 64 et 65 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, instaurent pour les pensions civiles et les pensions militaires une réglementation uniforme en matière de date de prise de cours de la pension de retraite.

C'est ainsi que toute demande de pension doit être introduite au plus tard dans le délai d'un an qui suit la date à laquelle s'ouvre le droit. Si la demande est introduite après l'expiration de ce délai, la pension ne sera due qu'à partir du premier jour du mois qui suit cette demande.

Suite à l'introduction de ce principe général pour toutes les pensions de retraite, il n'est plus justifié de conserver la règle particulière prévue à l'article 19 de la loi précitée du 17 juin 1971. C'est la raison pour laquelle il est proposé d'abroger cet article.

Artikel 83, 13°

In het onderwijs worden de verloven voor verminderde prestaties wegens persoonlijke aangelegenheden, ook al worden zij met perioden van dienstactiviteit gelijkgesteld, niet in aanmerking genomen voor de berekening van het pensioen. Deze werkwijze wordt uitdrukkelijk bevestigd door de bij artikel 51 van dit ontwerp aan artikel 2 van de wet van 10 januari 1974 aangebrachte wijziging. Het is dus niet noodzakelijk om in artikel 3, § 7 van het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 naar deze vorm van afwezigheid te verwijzen. Artikel 3 beoogt per definitie inderdaad slechts perioden die in aanmerking komen voor de berekening van het pensioen.

Artikel 83, 14°

Rekening houdend met het feit dat artikel 79 van de wet van 21 mei 1991, zoals gewijzigd bij artikel 58 van dit ontwerp, het voortaan mogelijk maakt om afstand te doen van een rustpensioen om een vervangingsinkomen te kunnen genieten, werd het opportuun geacht artikel 82 van de wet van 21 mei 1991, dat het aantal malen dat men afstand kan doen tot twee beperkt, op te heffen.

Zodoende zal iemand die bijvoorbeeld afstand heeft gedaan van een rustpensioen om een hogere werkloosheidsvergoeding te kunnen genieten, de mogelijkheid hebben om na meerdere nieuwe korte arbeidsperioden telkens opnieuw recht te hebben op een werkloosheidsvergoeding en telkens afstand te doen van de betaling van zijn pensioen.

Artikel 83, 15°

Artikel 126, § 4 van de wet van 26 juni 1992 kan worden opgeheven omdat de inhoud van die bepaling opgenomen wordt in artikel 59 van de wet van 24 december 1976 zoals het gewijzigd wordt door artikel 52, 1°.

Article 83, 13°

Dans l'enseignement, les congés pour prestations réduites justifiés pour des raisons de convenance personnelle, bien qu'assimilés à des périodes d'activité de service ne sont pas pris en considération pour le calcul de la pension. Cette façon de procéder est confirmée explicitement par la modification apportée à l'article 2 de la loi du 10 janvier 1974 par l'article 51 du présent projet. Il n'est donc pas nécessaire de faire référence à ce type d'absence dans l'article 3, § 7 de l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986. En effet, l'article 3 ne vise par définition que des périodes qui entrent en ligne de compte pour le calcul de la pension.

Article 83, 14°

Compte tenu du fait que l'article 79 de la loi du 21 mai 1991, tel qu'il est modifié par l'article 58 du projet, permettra désormais de renoncer à une pension de retraite pour pouvoir bénéficier d'un revenu de remplacement, il a été estimé opportun d'abroger l'article 82 de la loi du 21 mai 1991 qui limite à deux le nombre de renonciations possibles.

De cette manière, la personne qui, par exemple, a renoncé à sa pension de retraite pour pouvoir bénéficier d'une allocation de chômage supérieure, aura la possibilité, suite à plusieurs courtes nouvelles périodes de travail, de retrouver à de multiples reprises son droit aux allocations de chômage et de renoncer à chacune de ces occasions au paiement de sa pension.

Article 83, 15°

L'article 126, § 4 de la loi du 26 juin 1992 peut être abrogé étant donné que le contenu de cette disposition est intégré dans l'article 59 de la loi du 24 décembre 1976 tel qu'il est modifié par l'article 52, 1°.

HOOFDSTUK IX

Overgangsbepalingen

Artikel 84

Artikel 84 bepaalt de nadere regels van de herziening, op aanvraag van de betrokkenen, van lopende pensioenen ten gevolge van de wijzigingen die door de artikelen 47 en 68 van dit ontwerp aangebracht worden betreffende de toekenning van een diplomabonificatie zowel inzake rustpensioenen als inzake overlevingspensioenen.

Artikel 85

Artikel 4, § 3 van voormelde wet van 15 mei 1984 regelt de berekeningswijze van het bedrag van het overlevingspensioen van de langstlevende echtgenoot die geen 45 jaar bereikt heeft. Overeenkomstig het eerste lid van voormelde § 3, zoals het luidde voor zijn wijziging door artikel 67, 6° van dit ontwerp, valt de langstlevende echtgenoot van minder dan 45 jaar van wie het huwelijk minstens 1 jaar geduurd heeft, die niet aangetast is door een blijvende invaliditeit van ten minste 66 pct. of geen kind ten laste heeft en van wie de echtgenoot een hoofdambt uitoefende, tot hij de leeftijd van 45 jaar heeft bereikt onder de bepalingen met betrekking tot het minimumbedrag van het overlevingspensioen van Titel V van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen.

Artikel 118, § 2, 5° van voormelde wet van 26 juni 1992 bepaalt evenwel dat de personen die het genot hebben van een overlevingspensioen in de hoedanigheid van langstlevende echtgenoot van een persoon die niet in dienstactiviteit is overleden en die aanspraak had kunnen maken op de toekenning van een onmiddellijk pensioen zoals bepaald in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 waarbij het totaal van de pensioenaanspraakverlenende diensten minder dan twintig jaar bedraagt of op de toekenning van een uitgesteld pensioen zoals bepaald in voornoemd artikel 46, geen recht hebben op het gewaarborgd minimumbedrag.

Uit de gecombineerde lezing van deze beide teksten vloeit voort dat de langstlevende echtgenoot van minder dan 45 jaar, die geen van de hoger vermelde vrijstellingsvoorwaarden vervult, van wie het huwelijk ten minste 1 jaar geduurd heeft en die het genot heeft van een overlevingspensioen in de hoedanigheid van langstlevende echtgenoot van een persoon die niet in dienstactiviteit is overleden en die aanspraak had kunnen maken op de toekenning van een onmiddellijk pensioen zoals bepaald in artikel 46 van de wet van 15

CHAPITRE IX

Dispositions transitoires

Article 84

L'article 84 définit les modalités de révision, sur demande des intéressés, des pensions en cours suite aux modifications apportées par les articles 47 et 68 de ce projet en matière d'octroi d'une bonification pour diplôme tant pour les pensions de retraite que pour les pensions de survie.

Article 85

L'article 4, § 3 de la loi du 15 mai 1984 précitée détermine le mode de calcul du montant de la pension de survie du conjoint survivant qui n'a pas atteint l'âge de 45 ans. Conformément à l'alinéa 1^{er} du § 3 précité, tel qu'il était libellé avant sa modification par l'article 67, 6° du présent projet, le conjoint survivant de moins de 45 ans dont le mariage a duré au moins un an, qui n'est pas atteint par une incapacité permanente d'au moins 66% ou qui n'a pas la charge d'un enfant et dont le conjoint exerçait une fonction principale, bénéficie jusqu'à l'âge de 45 ans des dispositions relatives au montant minimum de la pension de survie du Titre V de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses.

L'article 118, § 2, 5° de la loi du 26 juin 1992 précitée stipule toutefois que les personnes qui bénéficient d'une pension de survie en qualité de conjoint survivant d'une personne qui n'est pas décédée en activité de service et qui aurait pu prétendre à l'octroi d'une pension immédiate visée à l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 pour laquelle le total des services admissibles pour l'ouverture du droit à la pension est inférieur à vingt années ou à l'octroi d'une pension différée visée à l'article 46 précité, n'ont pas droit au montant minimum garanti.

De la lecture combinée de ces deux textes, il résulte que le conjoint survivant de moins de 45 ans qui ne remplit pas les conditions de dispense précitées, dont le mariage a duré au moins un an et qui bénéficie d'une pension de survie en qualité de conjoint survivant d'une personne qui n'est pas décédée en activité de service et qui aurait pu prétendre à l'octroi d'une pension immédiate visée à l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 pour laquelle le total des services admissibles pour l'ouverture du droit à la pension est inférieur

mei 1984 waarbij het totaal van de pensioenaanspraak-verlenende diensten minder dan twintig jaar bedraagt of op de toekenning van een uitgesteld pensioen zoals bepaald in voornoemd artikel 46, tot de leeftijd van 45 jaar recht heeft noch op het gewaarborgd minimumbedrag, noch op het nominale pensioenbedrag.

Indien de overleden echtgenoot geen hoofdambt heeft uitgeoefend maar een bijambt, dan wordt het pensioenbedrag van de langstlevende echtgenoot van minder dan 45 jaar niet vastgesteld overeenkomstig voormeld artikel 4, § 3, eerste lid maar wel overeenkomstig het tweede lid van deze paragraaf. Dit lid bepaalt dat in een dergelijk geval het overlevingspensioen vastgesteld wordt zoals voor een langstlevende echtgenoot die wel de leeftijd van 45 jaar heeft bereikt maar dat, zolang de langstlevende echtgenoot deze leeftijd niet bereikt heeft, het bedrag van het overlevingspensioen het in artikel 122 van voormelde wet van 26 juni 1992 bepaalde minimumbedrag van het overlevingspensioen, eventueel verminderd met toepassing van artikel 125, § 1 van diezelfde wet, niet te boven mag gaan.

Bijgevolg heeft de langstlevende echtgenoot van minder dan 45 jaar van een personeelslid dat diensten heeft verricht in een hoofdambt die aanleiding zouden gegeven hebben tot de toekenning van een uitgesteld pensioen, tot het bereiken van deze leeftijd recht op geen enkel pensioenvoordeel terwijl de langstlevende echtgenoot van minder dan 45 jaar van een dergelijk personeelslid dat diensten heeft verricht in een bijambt recht heeft op zijn nominaal pensioenbedrag, beperkt tot het minimumbedrag van het overlevingspensioen, eventueel verminderd met de in artikel 125, § 1 van de wet van 26 juni 1992 bepaalde voordelen.

Artikel 85 zet deze onlogische en onbillijke situatie recht door te bepalen dat voor de hoger vermelde langstlevende echtgenoot van minder dan 45 jaar die een overlevingspensioen geniet voor een door de overleden echtgenoot uitgeoefend hoofdambt, ook de in artikel 4, § 3, tweede lid vervatte regeling toegepast wordt die geldt voor de uitoefening van een bijambt, met name de toekenning van het nominale pensioenbedrag, beperkt tot het gewaarborgd minimumbedrag van het overlevingspensioen, eventueel verminderd met de in artikel 125, § 1 van de wet van 26 juni 1992 bepaalde voordelen.

Aangezien de nieuwe regeling die bepaald is in artikel 67, 6° vanaf 1 juli 2002 aan de hiervoor beschreven onbillijke situatie een einde stelt, bepaalt artikel 90, tweede lid, 4° dat de in artikel 85 vervatte regeling slechts van toepassing is tijdens de periode die zich vóór 1 juli 2002 situeert.

à vingt années ou à l'octroi d'une pension différée visée à l'article 46 précité, n'a, jusqu'à l'âge de 45 ans, droit ni au montant minimum garanti, ni au montant nominal de la pension.

Si le conjoint décédé n'a pas exercé une fonction principale mais une fonction accessoire, le montant de pension du conjoint survivant de moins de 45 ans n'est pas établi conformément à l'article 4, § 3, alinéa 1^{er} précité mais conformément à l'alinéa 2 de ce paragraphe. Cet alinéa stipule que dans ce cas la pension de survie est établie comme pour un conjoint survivant qui a atteint l'âge de 45 ans mais que, aussi longtemps que le conjoint survivant n'a pas atteint cet âge, le montant de la pension de survie ne peut pas excéder le montant minimum de la pension de survie prévu à l'article 122 de la loi du 26 juin 1992 précitée, diminué éventuellement en application de l'article 125, § 1^{er} de cette même loi.

Par conséquent, le conjoint survivant de moins de 45 ans d'un membre du personnel qui a presté des services dans une fonction principale qui aurait donné lieu à l'octroi d'une pension différée, n'a, jusqu'au moment où il atteint cet âge, droit à aucun avantage en matière de pension, tandis que le conjoint survivant de moins de 45 ans d'un tel membre du personnel qui a presté des services dans une fonction accessoire, a droit au montant nominal de sa pension, limité au montant minimum de la pension de survie, diminué éventuellement des avantages visés dans l'article 125, § 1^{er} de la loi du 26 juin 1992.

L'article 85 met fin à cette situation illogique et inéquitable en stipulant que le régime contenu dans l'article 4, § 3, alinéa 2 qui vaut pour l'exercice d'une fonction accessoire, c'est-à-dire l'octroi du montant nominal de la pension, limité au montant minimum garanti de la pension de survie, diminué éventuellement des avantages visés dans l'article 125, § 1^{er} de la loi du 26 juin 1992, est également applicable pour le conjoint survivant précité de moins de 45 ans qui bénéficie d'une pension de survie pour une fonction principale exercée par le conjoint décédé.

Etant donné que la nouvelle règle prévue à l'article 67, 6° met fin à partir du 1^{er} juillet 2002 à la situation inéquitable telle que décrite ci-dessus, l'article 90, alinéa 2, 4° stipule que la règle contenue dans l'article 85 ne s'applique que durant la période qui se situe avant le 1^{er} juillet 2002.

Artikel 86

Zoals vermeld bij artikel 14, werd het onderscheid tussen hoofdamt en bijamt vanaf 1 januari 1996 afgeschaft in de bezoldigingsregeling voor de personeelsleden van het hoger niet-universitair onderwijs in de Vlaamse Gemeenschap. Bij gebrek aan een geldig criterium om uit te maken of een amt al dan niet als hoofdamt kan beschouwd worden, is artikel 78, vierde lid, van de wet van 20 juli 1991 bijgevolg vanaf 1 januari 1996 niet langer toepasbaar op deze personeelsleden.

Vermits artikel 14 van deze wet pas op 1 juli 2002 in werking treedt, dient voor de betrokken personeelsleden van de Vlaamse Gemeenschap wier pensioen vóór deze datum ingaat eveneens een overgangsmaatregel te worden getroffen, ten einde voor de diensten verstrekt tussen 1 januari 1996 en 30 juni 2002 te kunnen bepalen of zij al dan niet als hoofdamt werden verstrekt in de zin van artikel 78, vierde lid, van de wet van 20 juli 1991. Dit is het voorwerp van artikel 86.

Overeenkomstig artikel 90, tweede lid, 8°, heeft deze overgangsbepaling uitwerking met ingang van 1 januari 1996 tot 30 juni 2002, daags vóór de inwerkingtreding van artikel 14.

Artikel 87

Artikel 87 bepaalt dat de bij artikel 51 bepaalde specifieke berekeningswijze van de pensioenen voor een bijbetrekking van de gewezen gemeentelijke secretarissen en ontvangers die ten gevolge van de fusies van gemeenten amtsshalve in wachtstand werden geplaatst, vanaf de bekendmaking van deze wet, eveneens toepasselijk is op de op die datum lopende pensioenen.

Artikel 88

Vóór de inwerkingtreding van artikel 52 bedroeg de verjaringstermijn van ten onrechte uitbetaalde pensioenbedragen in het kader van artikel 123 of 125, § 2, 1° van voormelde wet van 26 juni 1992, overeenkomstig artikel 59, § 1 van voormelde wet van 24 december 1976, zes maanden. De inwerkingtreding van artikel 52 brengt deze termijn op vijf jaar. Dit mag evenwel niet tot gevolg hebben dat bedragen, die op het ogenblik van de inwerkingtreding van dat artikel op basis van de vroegere wetgeving waren verjaard, dit wil zeggen deze die vóór de eerste dag van de zesde maand

Article 86

Comme mentionné à l'article 14, la distinction entre une fonction principale et une fonction accessoire a été supprimée depuis le 1^{er} janvier 1996 dans le statut pécuniaire des membres du personnel de l'enseignement supérieur non universitaire en Communauté flamande. A défaut d'un critère valable pour déterminer si une fonction peut être considérée ou non comme fonction principale, l'article 78, alinéa 4, de la loi du 20 juillet 1991 n'est par conséquent plus applicable à ces membres du personnel depuis le 1^{er} janvier 1996.

Etant donné que l'article 14 de la présente loi n'entre en vigueur que le 1^{er} juillet 2002, il y a lieu de prévoir également une mesure transitoire pour les membres du personnel concernés de la Communauté flamande dont la pension prend cours avant cette date, afin de pouvoir déterminer, en ce qui concerne les services prestés entre le 1^{er} janvier 1996 et le 30 juin 2002, s'ils ont été effectués à titre de fonction principale ou non, dans le sens de l'article 78, alinéa 4, de la loi du 20 juillet 1991. Tel est l'objet de l'article 86.

Conformément à l'article 90, alinéa 2, 8°, cette mesure transitoire produit ses effets du 1^{er} janvier 1996 au 30 juin 2002, la veille de l'entrée en vigueur de l'article 14.

Article 87

L'article 87 prévoit que le mode de calcul particulier prévu par l'article 51 pour les pensions accessoires des anciens secrétaires et receveurs communaux qui suite aux fusions des communes avaient été mis d'office en position d'attente est, à partir de la publication de la présente loi, également applicable aux pensions en cours à cette date.

Article 88

Avant l'entrée en vigueur de l'article 52, le délai de prescription des montants de pension versés indûment dans le cadre de l'article 123 ou 125, § 2, 1° de la loi du 26 juin 1992 précitée, s'élevait, conformément à l'article 59, § 1^{er} de la loi du 24 décembre 1976 précitée, à six mois. L'entrée en vigueur de l'article 52 porte ce délai à cinq ans. Toutefois, cela ne peut avoir pour effet que des sommes qui, au moment de l'entrée en vigueur de l'article 52, étaient prescrites sur la base de l'ancienne législation, c'est-à-dire celles qui ont été versées avant le premier jour du sixième mois qui pré-

vooraangaand aan de inwerkingtreding van artikel 52 werden uitbetaald, toch nog kunnen worden gerecupereerd. De op basis van de vroegere bepalingen opgestelde schuldnotificaties mogen dus evenmin worden aangepast aan de nieuwe bepalingen teneinde bedragen die meer dan zes maand vóór de inwerkingtreding van artikel 52 onverschuldigd werden uitbetaald, alsnog te recupereren. Dit is het voorwerp van artikel 88.

Artikel 89

Artikel 89 bepaalt dat de wijziging die door de artikelen 66 en 70 aangebracht wordt aan de wet van 15 mei 1984 inzake de termijn vanaf welke het overlevingspensioen in geval van een (nieuw) huwelijk geschorst wordt, niet geldt voor huwelijken die werden aangegaan voor de inwerkingtreding van deze artikelen. Het bepaalt eveneens dat artikel 66 niet toepasselijk is op de op de ingangsdatum van dat artikel lopende overlevingspensioenen die werden geschorst omwille van een nieuw huwelijk en waarvan de betaling voor voormelde datum werd hervat ten gevolge van een echtscheiding.

HOOFDSTUK X

Inwerkingtreding

Artikel 90

De bepalingen van dit ontwerp treden in principe in werking op 1 juli 2002.

Aan een aantal maatregelen wordt evenwel terugwerkende kracht verleend.

De bepalingen (art. 9, § 1 en 11, 1°) die uitsluitend tot doel hebben de pensioenrechten te vrijwaren die in het gedrang gekomen waren door de hervorming van de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, hebben uitwerking op dezelfde datum als die hervorming zelf.

Er werd ook nog terugwerkende kracht verleend aan:

- de artikelen 62, 63 en 69, 1° die uitwerking hebben op 6 juni 1987, dit wil zeggen op de datum van inwerkingtreding van de wet op de afstamming ;

- artikel 67, 2° dat uitwerking heeft op 1 juli 1991. Dat artikel wijzigt namelijk artikel 4, § 1, tweede lid

cède l'entrée en vigueur de cet article, puissent à nouveau être récupérées. De même, les notifications de dette établies sur la base des anciennes dispositions ne pourront pas être adaptées en fonction des nouvelles dispositions afin de récupérer des sommes versées indûment plus de six mois avant l'entrée en vigueur de l'article 52. Tel est l'objet de l'article 88.

Article 89

L'article 89 prévoit que la modification qui est apportée par les articles 66 et 70 à la loi du 15 mai 1984 en ce qui concerne le délai à partir duquel la pension de survie est suspendue en cas d'un (nouveau) mariage, ne vaut pas pour les mariages contractés avant l'entrée en vigueur de ces articles. Il prévoit également que l'article 66 n'est pas applicable aux pensions de survie en cours à la date d'entrée en vigueur de cet article qui ont été suspendues en raison d'un remariage mais dont le paiement a été rétabli avant la date précitée suite à un divorce.

CHAPITRE X

Entrée en vigueur

Article 90

Les dispositions du présent projet entrent en principe en vigueur le 1^{er} juillet 2002.

Toutefois, pour un certain nombre de mesures, un effet rétroactif est prévu.

Ainsi, les dispositions (art. 9, § 1^{er} et 11, 1°) ayant exclusivement pour objet de préserver les droits à pension qui ont été mis en péril par la réforme des universités de la Communauté flamande produisent leurs effets à la même date que cette réforme elle-même.

Un effet rétroactif a également été donné :

- aux articles 62, 63 et 69, 1° qui produisent leurs effets le 6 juin 1987, c'est-à-dire à la même date que celle de l'entrée en vigueur de la loi sur la filiation;

- à l'article 67, 2° qui produit ses effets le 1^{er} juillet 1991. En effet, comme cet article modifie l'article 4, §

van de wet van 21 mei 1991 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector, zodat het belangrijk is dat dat artikel op dezelfde datum uitwerking heeft als de bepaling die het wijzigt. Die bepaling bevestigt overigens de administratieve praktijk die sinds die datum werd gevolgd ;

– artikel 60 dat uitwerking heeft op 1 januari 1992, dit wil zeggen op de datum van inwerkingtreding van de artikelen 77 en volgende van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen;

– de artikelen 27 en 77 die uitwerking hebben op 1 januari 1994. Voor artikel 27 komt dit overeen met de datum van inwerkingtreding van de wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen. Voor artikel 77 werd die datum in aanmerking genomen omdat hij overeenstemt met de eerste dag van het jaar waarin een gewezen personeelslid van de Identificatiedienst van de Brusselse Agglomeratie rechten op de in die bepaling bedoelde vergoeding kan laten gelden.

*
* *

Er werd in grote mate rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State.

Met betrekking tot de volgende punten werd het advies van de Raad van State evenwel niet gevolgd.

Inzake artikel 31 kan er zich, zoals door de afdeling wetgeving werd opgemerkt, een probleem stellen voor de partners van wettelijk samenwonenden. De oplossing van dit probleem dient evenwel te worden gezocht in een breder kader dan dat van artikel 31.

De door de Raad van State geformuleerde opmerkingen met betrekking tot artikel 37 (artikel 38 in de versie voorgelegd aan de Raad van State) werden slechts gedeeltelijk gevolgd. Het voorstel om samenwerkingsakkoorden in plaats van protocollen af te sluiten werd niet gevolgd. Dit artikel heeft immers niet enkel betrekking op gefederaliseerde entiteiten maar eventueel ook op federale departementen en instellingen van openbaar nut. Daarom is een protocol geschikter dan een samenwerkingsakkoord.

De regering is het niet eens met de analyse van de Raad van State inzake afdeling 1 van Hoofdstuk VII

1^{er}, alinéa 2 de la loi du 21 mai 1991 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public, il importe que cet article produise ses effets à la même date que la disposition qu'il modifie. Par ailleurs, cette disposition confirme la pratique administrative qui a été appliquée depuis cette date ;

– à l'article 60 qui produit ses effets le 1^{er} janvier 1992, c'est-à-dire à la même date que celle d'entrée en vigueur des articles 77 et suivants de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses;

– aux articles 27 et 77 qui produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1994. Pour l'article 27 cette date correspond à la date d'entrée en vigueur de la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec les revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement. Pour l'article 77 cette date est prise en compte parce qu'elle correspond au premier jour de l'année durant laquelle un ancien agent de l'Office d'identification de l'agglomération bruxelloise peut faire valoir des droits à l'allocation visée par cette disposition.

*
* *

Il a été dans une large mesure tenu compte des observations formulées par le Conseil d'État.

Toutefois, l'avis du Conseil d'État n'a pas été suivi sur les points suivants.

En ce qui concerne l'article 31, un problème peut, comme l'a signalé la section de législation, se poser pour les «conjoints» de cohabitants légaux. Toutefois, la solution de ce problème doit être recherchée dans un cadre plus large que celui de l'article 31.

Les observations formulées par le Conseil d'État à propos de l'article 37 (article 38 soumis au Conseil d'État) n'ont été que partiellement suivies. La suggestion de conclure des accords de coopération plutôt que des protocoles n'a pas été retenue. L'article en question concerne en effet non seulement des entités fédérées mais éventuellement aussi des départements fédéraux voire des organismes d'intérêt public. Dès lors, un protocole est plus approprié qu'un accord de coopération.

Le Gouvernement ne partage pas l'analyse du Conseil d'État en ce qui concerne la section Ière du Chapi-

met betrekking tot de aansluiting van de RTBF bij de Pool der Parastatalen.

In tegenstelling tot het advies van de Raad van State, is de Regering immers van oordeel dat afdeling 1 van Hoofdstuk VII van het ontwerp de bevoegdheden van de federale wetgever niet overschrijdt.

De nadere regels voor de aansluiting van de RTBF bij de Pool der Parastatalen (pensioenregeling ingesteld door de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden) vloeien voort uit een politiek akkoord tussen de federale Regering en de Regering van de Franse Gemeenschap.

Bij het lezen van het voorontwerp van wet, het voorontwerp van decreet en de memorie van toelichting bij deze voorontwerpen blijkt duidelijk dat deze teksten opgesteld werden in overleg tussen de federale Staat en de gefederaliseerde overheid. Zij vormen een coherent geheel waarvan de stukken in elkaar passen zoals een puzzel. De memories van toelichting verwijzen trouwens elk naar het bestaan van de andere tekst, hetgeen het akkoord van de twee partijen aantoonde over het geheel van het dossier.

Elke overheid is tussengekomen in haar eigen bevoegdheidssfeer, zonder inbreuk te plegen op de bevoegdheden van de andere.

Het is juist dat de federale Staat, overeenkomstig artikel 9 van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, niet meer éézijdig met een koninklijk besluit kan overgaan tot de aansluiting van de RTBF bij de pensioenregeling die ingesteld werd door de wet van 28 april 1958.

Maar in dit geval moet beklemtoond worden dat de aansluiting gerealiseerd werd met naleving van de tweedelige procedure die bepaald is in artikel 1, derde lid, van de wet van 28 april 1958.

Zoals in het verslag aan de Koning bij het koninklijk besluit van 10 juni 1985 houdende inwerkingstelling en uitvoering van artikel 17, § 2, van de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut gesteld wordt, werd in deze tweedelige procedure voorzien in onderling akkoord tussen de nationale Regering en de Executieven van die tijd, teneinde de bevoegdheden te respecteren die door voormelde bijzondere wet van 8 augustus 1980 respectievelijk aan de Gemeenschappen en de federale Staat werden toebedeeld. Deze procedure vormt overigens het antwoord op een opmerking van de Raad van State volgens welke de procedure waarbij de Koning alleen besliste over de uitbreiding van de wet van 28 april 1958 niet meer verenigbaar was met de autonomie die toegekend was aan de gefederaliseerde overheden (Adv. R.v.St., Parl. St. Senaat nr. 557 (1982-1983), pp. 129-130).

tre VII relatif à l'affiliation de la RTBF au Pool des parastataux.

En effet contrairement à l'avis du Conseil d'État, le Gouvernement estime que la section première du Chapitre VII du projet n'outrepasse pas les compétences du législateur fédéral.

Les modalités de l'affiliation de la RTBF au Pool des parastataux (régime de pensions institué par la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit) résultent d'un accord politique entre le Gouvernement fédéral et le Gouvernement de la Communauté française.

La lecture de l'avant-projet de loi, de l'avant-projet de décret et de l'exposé des motifs de ceux-ci révèle clairement que ces textes ont été rédigés en concertation entre l'État fédéral et l'entité fédérée. Ils constituent un ensemble cohérent dont les pièces se complètent à l'instar de celles d'un puzzle. Les exposés des motifs font d'ailleurs chacun mention de l'existence de l'autre texte, ce qui démontre l'accord des deux parties sur l'ensemble du dossier.

Chacune des autorités est intervenue dans sa sphère de compétence propre sans empiéter sur les compétences de l'autre.

Il est exact que l'État fédéral ne peut plus, aux termes de l'article 9 de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, procéder unilatéralement par arrêté royal à l'affiliation de la RTBF au régime de pensions institué par la loi du 28 avril 1958.

Mais en l'espèce, il convient de souligner que l'affiliation a été réalisée en respectant la procédure en deux temps prévue par l'article 1^{er}, alinéa 3 de la loi du 28 avril 1958.

Comme le précise le rapport au Roi afférent à l'arrêté royal du 16 juin 1985 portant mise en vigueur et exécution de l'article 17, § 2 de la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public, cette procédure en deux temps a été prévue de commun accord entre le Gouvernement national et les Exécutifs de l'époque afin de respecter les compétences respectives dévolues aux Communautés et à l'État fédéral par la loi spéciale du 8 août 1980 précitée. Elle constitue d'ailleurs la réponse à une observation du Conseil d'État selon laquelle la procédure par laquelle le Roi décidait seul de l'extension de la loi du 28 avril 1958 n'était plus compatible avec l'autonomie reconnue aux entités fédérées (C.E., Avis, Doc. Parl. Sén. n° 557 (1982-1983), pp. 129-130).

Volgens de wettelijk bepaalde procedure :

– machtigt de gefederaliseerde overheid eerst de instelling, door of krachtens een decreet, om haar aansluiting te vragen. Dit is het hoofddoel van het decreet van de Franse Gemeenschap waartegen de Raad van State geen principieel bezwaar gemaakt heeft;

– gaat de Koning vervolgens over tot de eigenlijke aansluiting door een koninklijk besluit. In voorliggend geval wordt de aansluiting gerealiseerd door een wet omdat er in afwijkingen voorzien wordt ten aanzien van de wet van 28 april 1958.

De aansluiting van de RTBF bij de Pool der Parastatalen is dus een bijzonder geval omdat het decreet van de Franse Gemeenschap, waarbij de RTBF gemachtigd wordt om eraan deel te nemen, voorziet in pensioencomplementen en omdat afwijkingen ten aanzien van de wet van 28 april 1958 bepaald zijn in de federale wet.

Het is omwille van deze bijzondere omstandigheden dat er beroep gedaan werd op een decreet en op een wet, in plaats van op een besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap (genomen ter uitvoering van het kaderdecreet dat gewoonlijk als basis dient voor het besluit waarbij een instelling die afhangt van de Franse Gemeenschap gemachtigd wordt om haar aansluiting te vragen) en op een koninklijk besluit.

Niets verhindert de federale Staat en de Franse Gemeenschap om specifieke regels te bepalen voor de aansluiting van de RTBF. Zoals verduidelijkt in de memorie van toelichting van de wet, zijn deze bijzondere regels overigens gebaseerd op die welke bepaald werden voor de aansluiting van Belgocontrol bij de Pool der Parastatalen.

De pensioencomplementen worden toegestaan door de Gemeenschap en zijn ten laste van de begroting van de RTBF zonder enige tussenkomst van de federale wetgever.

Dit wordt overigens bevestigd door de commentaar bij artikel 75, vervat in de memorie van toelichting van de wet, die stelt : «Vermits de toekenning van het pensioencomplement en het bepalen van het bedrag ervan tot de bevoegdheid van de Franse Gemeenschap behoren, wordt daaromtrent niets vermeld in dit ontwerp, behalve wat het gewaarborgd minimumpensioen betreft waar het ontwerp een bedrag vaststelt dat niet mag overschreden worden, aangezien alleen de federale wetgever bevoegd is voor dergelijke materie.». Het is uitsluitend op het gebied van de gewaarborgde minimumbedragen van de pensioenen dat de federale wetgever de pensioencomplementen die toegekend mogen worden, beperkt heeft. Dat is immers een ex-

Selon la procédure légale prévue :

– dans un premier temps, l'entité fédérée autorise l'organisme à solliciter son affiliation par ou en vertu d'un décret. Tel est l'objet principal du décret de la Communauté française à l'encontre duquel le Conseil d'État n'a pas émis d'objection de principe;

– dans un deuxième temps, le Roi procède à l'affiliation proprement dite par arrêté royal. Dans le cas présent, l'affiliation est réalisée par la loi en raison du fait que des dérogations à la loi du 28 avril 1958 sont prévues.

L'affiliation de la RTBF au Pool des parastataux représente donc un cas particulier en raison du fait que le décret de la Communauté française autorisant la RTBF à y participer prévoit des compléments de pension et que des dérogations à la loi du 28 avril 1958 sont prévues par la loi fédérale.

C'est en raison du fait de ces modalités particulières qu'il a été recouru à un décret et à une loi plutôt qu'à un arrêté de Gouvernement de la Communauté française (pris en exécution du décret-cadre qui sert généralement de base à l'arrêté autorisant un organisme dépendant de la Communauté française à solliciter son affiliation) et à un arrêté royal.

Rien n'empêche l'État fédéral et la Communauté française de prévoir des modalités d'affiliation spécifiques pour la RTBF. Comme le précise l'exposé des motifs de la loi, ces modalités particulières sont d'ailleurs inspirées de celles qui ont été prévues pour l'affiliation de Belgocontrol au Pool des parastataux.

Les compléments de pensions sont autorisés par la Communauté et sont à charge du budget de la RTBF sans aucune intervention du législateur fédéral.

Ceci est d'ailleurs confirmé par le commentaire de l'article 75 contenu dans l'exposé des motifs de la loi, qui précise que « L'octroi du complément de pension et la fixation du montant de celui-ci relevant de la Communauté française, le présent projet est muet à cet égard sauf en ce qui concerne le minimum garanti de pension où il fixe un montant qui ne pourra pas être dépassé, le législateur fédéral étant seul habilité à régler une telle matière ». C'est dans le seul domaine des montants minimums garantis de pensions que le législateur fédéral a limité les compléments de pension qui peuvent être accordés. Il s'agit en effet là d'une compétence exclusive du législateur fédéral comme le confirme d'ailleurs l'article 78 (article 79 soumis au

clusieve bevoegdheid van de federale wetgever, zoals overigens bevestigd wordt in artikel 78 (artikel 79 in de versie voorgelegd aan de Raad van State) van het voorontwerp waarover de Raad van State geen enkele opmerking gemaakt heeft.

Er moet eveneens opgemerkt worden dat de toepassing van het tantième 1/55 op zich geen werkelijke afwijking inhoudt ten aanzien van de solidariteit die ingesteld is door de wet van 28 april 1958 aangezien de bijkomende kosten voortvloeiend uit de toepassing van dat preferentieel tantième niet gedragen worden door de andere aangesloten organismen, maar door de RTBF zelf. Inderdaad, als tegenprestatie voor dat preferentieel tantième zal de bijdragevoet (die identiek is voor alle aangesloten organismen), toegepast worden op een weddenmassa die verhoogd wordt met 9 %. Er was de politieke wil om dat tantième, dat momenteel toepasselijk is, te waarborgen, zonder een breuk te veroorzaken in de solidariteit tussen de organismen die aangesloten zijn bij de Pool. In de praktijk leidt dit tot een zelfde resultaat als wanneer in dat tantième voorzien was geweest door het decreet en het verschil tussen de berekening van het pensioen op basis van de tantièmes 1/55 en 1/60 gedragen werd in de vorm van een complement ten laste van de RTBF.

De federale Regering oordeelt bijgevolg dat zij haar bevoegdheden niet overschreden heeft.

Overigens is de Regering van oordeel dat het afsluiten van een samenwerkingsakkoord in toepassing van artikel 92bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen niet geschikt is en niet opportuun.

De aansluiting van de RTBF bij de Pool der Parastatalen is niet één van de gevallen waarin het afsluiten van een samenwerkingsakkoord «verplicht» is. Een akkoord is inderdaad slechts verplicht in de gevallen bepaald in artikel 92bis, §§ 2 tot en met 4 van voormelde bijzondere wet van 8 augustus 1980. Maar dit is niet het geval voor de aansluiting van de RTBF bij de Pool der Parastatalen.

Artikel 92bis, § 1, betreft de «facultatieve» akkoorden.

Er moet slechts een «facultatief» samenwerkingsakkoord afgesloten worden wanneer het sluiten van een dergelijk akkoord materieel noodzakelijk is om een juridische lacune op te vullen en de samenwerking te regelen tussen de federale Staat en de Gemeenschappen en de Gewesten in de gevallen waarin zij gelijktijdig en gezamenlijk een bevoegdheid moeten uitoefenen.

Conseil d'État) de l'avant-projet sur lequel le Conseil d'État n'a formulé aucune objection.

Il est également à noter que l'application du tantième 1/55 ne constitue en soi pas une réelle dérogation à la solidarité instaurée par la loi du 28 avril 1958 étant donné que la charge supplémentaire résultant de l'application de ce tantième préférentiel n'est pas supportée par les autres organismes affiliés mais bien par la RTBF elle-même. En effet, en contrepartie de ce tantième préférentiel la cotisation (dont le taux est identique pour tous les organismes affiliés) sera appliquée sur une masse salariale majorée de 9 p.c.. La volonté politique était de garantir ce tantième qui est actuellement applicable sans entraîner de rupture dans la solidarité entre les organismes affiliés au Pool. Ceci aboutit en pratique au même résultat que si ce tantième avait été prévu par le décret et que la différence entre la pension calculée à raison des tantièmes 1/55 et 1/60 était supportée sous la forme d'un complément à charge de la RTBF.

Le Gouvernement fédéral estime par conséquent qu'il n'a pas outrepassé ses compétences.

Par ailleurs, le Gouvernement estime que la conclusion d'un accord de coopération en application de l'article 92bis, §1^{er} de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles est inappropriée et inopportune.

L'affiliation de la RTBF au Pool des parastataux ne constitue pas un des cas dans lesquels la conclusion d'un accord de coopération est « obligatoire ». En effet, un accord n'est obligatoire que dans les cas visés à l'article 92bis, §§ 2 à 4quater de la loi spéciale du 8 août 1980 précitée. Or, tel n'est pas le cas de l'affiliation de la RTBF au Pool des parastataux.

L'article 92bis, § 1^{er} concerne les accords « facultatifs »

Il ne doit être recouru à la conclusion d'un accord de coopération « facultatif » que lorsque la conclusion d'un tel accord est matériellement indispensable pour combler un vide juridique et régir la collaboration de l'État fédéral et des Communautés et des Régions dans des cas où ils doivent exercer simultanément et conjointement une compétence.

In voorliggend geval moet er geen enkel samenwerkingsakkoord afgesloten worden aangezien de wet uitdrukkelijk in een procedure voorziet en het afsluiten ervan niet in overeenstemming zou zijn met de werkwijze die bepaald is in de wet van 28 april 1958.

Gezien de contractuele aard van samenwerkingsakkoorden worden deze immers door de twee partijen afgesloten in het kader van een «gelijktijdige» wederzijdse toestemming op het ogenblik van het afsluiten van het akkoord. Deze gelijktijdige wederzijdse toestemming beantwoordt niet aan de tweedelige procedure die bepaald is in artikel 1 van de wet van 28 april 1958 om te kunnen overgaan tot de aansluiting bij de Pool der Parastatalen van een rechtspersoon van publiek recht die afhangt van de Franse Gemeenschap en volgens welke de Koning, op voorstel van de Minister die de Administratie der Pensioenen onder zijn bevoegdheid heeft, slechts kan overgaan tot de aansluiting nadat een openbare instelling, die onder het toezicht van een Gemeenschap geplaatst is, voorafgaandelijk gemachtigd werd om deel te nemen aan de pensioenregeling die ingesteld is door deze wet.

Het feit dat de aansluiting gebeurt door de wet in plaats van door een koninklijk besluit verandert niets aan het feit dat de instelling voorafgaandelijk gemachtigd moet zijn door de Gemeenschap om haar aansluiting aan te vragen, alvorens de federale macht kan overgaan tot de aansluiting zelf.

Dat zal het geval zijn volgens de oplossing gekozen door de Regering. Artikel 8 van het decreet van de Franse Gemeenschap, waarbij de RTBF gemachtigd wordt om deel te nemen aan de pensioenregeling die ingesteld is door de wet van 28 april 1958, zoals gewijzigd na het advies van de Raad van State, bepaalt namelijk dat het decreet in werking treedt op de dag van de inwerkingtreding van de wet die de pensioenregeling, ingesteld door de wet van 28 april 1958, toepasselijk maakt op het personeel van de RTBF, met uitzondering van artikel 2 dat uitwerking heeft op de datum waarop het decreet bekendgemaakt zal zijn in het Belgisch Staatsblad. Welnu, artikel 2 is juist de bepaling die de machtiging bevat.

Artikel 77 van het wetsontwerp bepaalt dat de Koning de datum van inwerkingtreding van afdeling 1 van Hoofdstuk VII van deze wet vaststelt. Teneinde het «voorafgaand» karakter van de machtiging, gegeven door de Gemeenschap, te respecteren, zal de Koning een datum van inwerkingtreding voor de bepalingen van de wet vaststellen die niet zal voorafgaan aan de datum van de bekendmaking van het decreet.

In geval van een samenwerkingsakkoord zou het «voorafgaand» karakter van de machtiging niet gerespecteerd worden. Bovendien ziet de federale Regering

Dans le cas présent, aucun accord de coopération ne s'impose puisque une procédure est expressément prévue par la loi et que sa conclusion ne serait pas conforme au mécanisme prévu par la loi du 28 avril 1958.

En effet, compte tenu de la nature contractuelle des accords de coopération, ceux-ci se concluent par des consentements échangés « simultanément » par les deux parties lors de la conclusion de l'accord. Cet échange simultané des consentements ne correspond pas à la procédure en deux temps prévue par l'article 1^{er} de la loi du 28 avril 1958 pour pouvoir procéder à l'affiliation au Pool des parastataux d'une personne morale de droit public qui relève de la Communauté française et selon laquelle ce n'est qu'après qu'un organisme public placé sous le contrôle d'une Communauté ait préalablement été autorisé à participer au régime de pension organisé par cette loi que le Roi peut procéder à l'affiliation sur la proposition du Ministre qui a l'Administration des pensions dans ses attributions.

Le fait que l'affiliation soit réalisée par la loi plutôt que par un arrêté royal ne modifie en rien le fait que l'organisme doit avoir été préalablement autorisé par la Communauté à solliciter son affiliation avant que le pouvoir fédéral ne puisse procéder à l'affiliation proprement dite.

Tel sera bien le cas selon la solution retenue par le Gouvernement. En effet, l'article 8 du décret de la Communauté française autorisant la RTBF à participer au régime de pensions institué par la loi du 28 avril 1958, tel que modifié après avis du Conseil d'État, prévoit que le décret entre en vigueur le jour d'entrée en vigueur de la loi rendant applicable le régime de pensions institué par la loi du 28 avril 1958 au personnel de la RTBF à l'exception de l'article 2 qui produit ses effets à la date à laquelle le décret aura été publié au Moniteur belge. Or, l'article 2 est précisément la disposition qui contient l'autorisation.

L'article 77 du projet de loi prévoit que le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de la section 1^{ère} du Chapitre VII de cette loi. Afin de respecter le caractère « préalable » de l'autorisation donnée par la Communauté, le Roi fixera une date d'entrée en vigueur des dispositions de la loi qui ne sera pas antérieure à la date de publication du décret.

En cas d'accord de coopération, le caractère « préalable » de l'autorisation ne serait pas respecté. De plus, le Gouvernement fédéral n'aperçoit pas de « domaine

geen «toepassingsgebied samen met een bevoegdheid» na de aansluiting, die een samenwerkingsakkoord noodzakelijk zouden maken.

Eens de instelling is aangesloten, is er in geval van een klassieke aansluiting, zonder afwijking van de wet van 28 april 1958, geen enkele tussenkomst meer nodig van de gefederaliseerde overheid. Deze laatste heeft de uitoefening van haar bevoegdheid vrijwillig uitgeput en afstand gedaan van haar autonomie door de personeelsleden van de instelling en hun rechthebbenden te onderwerpen aan het stelsel van de Pool, dat hetzelfde pensioenstelsel is als dat van de personeelsleden van de Staat (cf. artikelen 2 en 8 van de wet van 28 april 1958). De toepasselijke pensioenregeling is duidelijk vastgesteld en elke algemene wijziging die toepasselijk is op de pensioenregeling van de personeelsleden van de Staat, is automatisch van toepassing op de pensioenen die toegekend worden ten laste van de Pool der Parastatalen.

Zelfs indien er een akkoord zou kunnen afgesloten worden, zou er, rekening houdend met het aantal rechtspersonen van publiek recht die afhangen van de Gemeenschappen en de Gewesten die aangesloten zijn bij de Pool der Parastatalen, een «wildgroei van akkoorden» zijn, indien elke «klassieke» aansluiting aanleiding zou moeten geven tot het afsluiten van een akkoord. Het afsluiten van een samenwerkingsakkoord voor alle instellingen waarvoor in geen enkele specifieke regel voorzien is, zou nutteloos zijn vermits de inhoud van de verschillende akkoorden steeds dezelfde zou zijn.

De inwerkingtreding van een eventueel samenwerkingsakkoord betreffende de aansluiting van de RTBF bij de Pool der Parastatalen zou, overeenkomstig artikel 92bis, § 1, lid 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, ondergeschikt zijn aan een goedkeuring zowel door een federale wet als door een decreet van de Franse Gemeenschap.

Rekening houdend met de conventionele aard van de samenwerkingsakkoorden, kunnen deze bovendien, overeenkomstig de principes die toepasselijk zijn op overeenkomsten, slechts gewijzigd worden bij unaniem akkoord van alle contracterende partijen. Het samenwerkingsakkoord dat goedgekeurd is door de wet en het decreet zou bijgevolg niet meer ééenzijdig gewijzigd kunnen worden.

De «gezamenlijke» wijziging die vereist is om het akkoord te wijzigen is niet in overeenstemming met de bevoegdheidsverdeling tussen de federale Staat en de Franse Gemeenschap, noch in het geval van een «klassieke» aansluiting, noch in het speciale geval van de aansluiting van de RTBF bij de Pool der Parastatalen.

d'application conjoint d'une compétence » postérieurement à l'affiliation, qui nécessiterait un accord de coopération.

Dans le cas d'une affiliation classique, sans dérogation à la loi du 28 avril 1958, une fois que l'organisme est affilié, plus aucune intervention de l'entité fédérée n'est nécessaire. Cette dernière a volontairement épuisé l'exercice de sa compétence et renoncé à son autonomie en soumettant les agents de l'organisme et leur ayants droit au régime du Pool qui est un régime de pension identique à celui des agents de l'État (cf. articles 2 et 8 de la loi du 28 avril 1958). Le régime de pension applicable est clairement défini et toute modification générale applicable au régime de pension des agents de l'État est automatiquement applicable aux pensions accordées à charge du Pool des parastataux.

Par ailleurs, à supposer même qu'un accord puisse être conclu, il y aurait, compte tenu du nombre des personnes morales de droit public qui dépendent des Communautés et des Régions qui sont affiliées au Pool des parastataux, « prolifération d'accords » si chaque affiliation « classique » devait donner lieu à la conclusion d'un accord. La conclusion d'un accord de coopération pour chacun des organismes pour lesquels aucune règle spécifique n'est prévue serait inutile puisque le contenu des différents accords serait toujours identique.

L'entrée en vigueur d'un éventuel accord de coopération portant sur l'affiliation de la RTBF au Pool des parastataux serait, conformément à l'article 92bis, § 1^{er}, alinéa 2 de la loi spéciale du 8 août 1980, subordonnée à une approbation tant par une loi fédérale que par un décret de la Communauté française.

De plus, compte tenu de la nature conventionnelle des accords de coopération, ceux-ci ne peuvent, conformément aux principes applicables aux contrats, être modifiés que de l'accord unanime donné par toutes les parties contractantes. L'accord de coopération approuvé par la loi et le décret ne pourrait par conséquent plus être unilatéralement modifié.

La modification « conjointe » requise pour modifier l'accord n'est pas conforme à la répartition des compétences entre l'État fédéral et la Communauté française ni en cas d'affiliation « classique », ni dans le cas particulier de l'affiliation de la RTBF au Pool des parastataux.

Een wijziging van het decreet ondergeschikt maken aan het akkoord van de federale wetgever zou overigens in strijd zijn met artikel 9 van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980.

De wijzigingen waarover de federale Staat beslist en die na de aansluiting aangebracht worden aan de regels die toepasselijk zijn op alle pensioenen van de Pool, moeten automatisch toegepast worden op de pensioenen van de RTBF vermits zij toegepast worden op alle andere pensioenen ten laste van de Pool, zonder dat de federale wetgever afhankelijk moet zijn van het akkoord van een gefederaliseerde overheid om een federale wet te wijzigen.

Het voorbeeld van de toepasselijke bijdragevoet is in dit opzicht veelzeggend. Een wijziging van de toepasselijke bijdragevoet voor alle instellingen van de Pool moet toegepast kunnen worden op de RTBF zonder het akkoord van die instelling te moeten verkrijgen. De Pool der Parastatalen is immers een gesolidariseerd systeem dat gefinancierd wordt via een stelsel van repartitie. De bijdragevoet die vastgesteld is in toepassing van artikel 12 van de wet is op een louter mathematische wijze vastgelegd, rekening houdend met de pensioenlasten en de weddenmassa's van alle aangesloten instellingen, zowel federale als gemeenschappelijke en gewestelijke. Het is een enige bijdragevoet die vastgesteld wordt. Dat cijfer is gelijk voor alle aangesloten instellingen en wordt niet individueel per instelling vastgesteld in functie van de eigen pensioenlast van deze instelling.

Het principe zelf van de «solidarisering» heeft tot gevolg dat de te betalen bijdrage op geen enkele manier ondergeschikt zou kunnen zijn aan een «onderhandeling» of aan de herziening van een «akkoord» van de verschillende overheden of instellingen. Het is ondenkbaar dat de bijdragevoet voor een gefederaliseerde overheid of een rechtspersoon van publiek recht die afhangt van een bepaalde gefederaliseerde overheid, verschillend zou zijn en voor haar alleen vastgesteld zou worden.

Tenslotte moet beklemtoond worden dat een samenwerkingsakkoord in geen geval een overdracht van bevoegdheden tot doel of voor gevolg mag hebben die afwijkt van de bevoegdheidsverdeling die bepaald is in de Grondwet, de bijzondere wet of de wet. In voorliggend geval zou het aanwenden van het samenwerkingsakkoord, dat betrekking zou hebben op de aansluiting van de RTBF bij de Pool der Parastatalen en dat afgesloten en gewijzigd zou moeten worden in onderling akkoord, de respectievelijke bevoegdheden van de federale Staat en de gefederaliseerde overheid inperken om de wet of het decreet aan te nemen en te wijzigen, terwijl elk van deze juridische normen tot de exclusieve bevoegdheid van één van deze overheden behoort.

Du reste, subordonner une modification du décret à l'accord du Législateur fédéral serait contraire à l'article 9 de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980.

De même, les modifications décidées par l'État fédéral et apportées postérieurement à l'affiliation aux règles applicables à toutes les pensions du Pool doivent s'appliquer automatiquement aux pensions RTBF comme elles s'appliquent à toutes les autres pensions à charge du Pool sans que le Législateur fédéral ne doive être tributaire de l'accord d'une entité fédérée pour modifier une loi fédérale.

L'exemple du taux de cotisation applicable est significatif à cet égard. Une modification de taux de cotisation applicable à tous les organismes du Pool doit pouvoir s'appliquer à la RTBF sans requérir un quelconque accord de celle-ci. En effet, le Pool des parastataux est un régime solidarisé financé en répartition. Le taux de cotisation fixé en application de l'article 12 de la loi est établi d'une façon purement mathématique en tenant compte des charges de pensions et des masses salariales de tous les organismes affiliés tant fédéraux que communautaires et régionaux. C'est un taux de cotisation unique qui est fixé. Ce taux est identique pour tous les organismes affiliés et non pas fixé de manière individualisée par organisme en tenant compte de la charge de pension propre à celui-ci.

Le principe même de la «solidarisation» a pour conséquence que la cotisation à payer ne saurait en aucune façon être subordonnée à une «négociation» ou à la révision d'un «accord» des différentes entités ou organismes. Il est impensable d'envisager que pour une entité fédérée ou une personne morale de droit public dépendant d'une entité fédérée déterminée, le taux de cotisation soit différent et soit fixé pour elle seule.

Enfin, soulignons qu'un accord de coopération ne peut en aucun cas avoir pour objet ou pour effet un transfert de compétences dérogeant à la répartition des compétences prévues par la Constitution, la loi spéciale ou la loi. Or, dans le cas présent, l'accord de coopération qui porterait sur l'affiliation de la RTBF au Pool des parastataux devant être conclu et modifié de commun accord, le recours à cette technique restreindrait les compétences respectives de l'État fédéral et de l'entité fédérée d'adopter et de modifier la loi ou le décret alors que chacune de ces normes juridiques relève de la compétence exclusive d'une de ces autorités.

Gelet op het louter tijdelijk karakter van artikel 85 (artikel 82 in de versie voorgelegd aan de Raad van State), werd het wenselijk geacht om een autonome bepaling te behouden in plaats van dit artikel om te vormen tot een wijzigende bepaling. Het artikel werd daarom ingevoegd in Hoofdstuk IX (Overgangsbepalingen).

Compte tenu du caractère purement transitoire de l'article 85 (article 82 soumis au Conseil d'État), il a été estimé préférable de conserver une disposition autonome plutôt que de faire de cet article une disposition modificative. Cet article a dès lors été inséré dans le Chapitre IX (Dispositions transitoires).

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet houdende diverse bepalingen
aan de wetgeving betreffende pensioenen
van de openbaresector**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK I

**Wijzigingen aan de wetgeving betreffende de
pensioenen van de personeelsleden van het onderwijs**

Art. 2

Artikel 15 van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, vervangen door de wet van 20 juli 1991, wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Art. 15. In afwijking van artikel 8, § 1, wordt naar rata van 1/55 van de referentiewedde aangerekend, elk jaar dienst verricht aan :

- 1° de voorbereidende afdeling van de Koninklijke Militaire School ;
- 2° de School voor rijkswachtofficiëren in de hoedanigheid van taalleraar.».

Art. 3

Een artikel 16*bis*, luidend als volgt, wordt ingevoegd in voormelde wet van 21 juli 1844:

«Art. 16*bis*. — In afwijking van artikel 8, § 1 wordt elk jaar dienst verricht als lid van het wetenschappelijk personeel van de Universiteit van Luik, van de Universiteit van Bergen, van de Faculteit der Landbouwkundige Wetenschappen te Gembloux en van de «Fondation universitaire luxembourgeoise» aangerekend naar rata van 1/55 van de referentiewedde.».

Art. 4

In artikel 1 van de wet van 16 juni 1970 betreffende de bonificaties wegens diploma's inzake pensioenen van de leden van het onderwijs, aangevuld bij de wet van 20 juli 1977, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

de woorden «De bepalingen van deze wet zijn van toepassing op:» worden vervangen door de woorden «Onverminderd de toepassing van de bepalingen van artikel 3 van de

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'Etat

**Avant-projet de loi apportant diverses modifications
à la législation relative aux
pensions du secteur public**

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE I^{er}

**Modifications à la législation relative aux pensions des
membres du personnel de l'enseignement**

Art. 2

L'article 15 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, remplacé par la loi du 20 juillet 1991, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 15. Par dérogation à l'article 8, § 1^{er}, est comptée à raison de 1/55 du traitement de référence, chaque année de service prestée :

- 1° dans la section préparatoire de l'Ecole royale militaire;
- 2° à l'Ecole d'officiers de gendarmerie en qualité de maître de langue.».

Art. 3

Un article 16*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 21 juillet 1844 précitée:

«Art. 16*bis*. — Par dérogation à l'article 8, § 1^{er}, chaque année de service prestée en qualité de membre du personnel scientifique de l'Université de Liège, de l'Université de Mons, de la Faculté des Sciences agronomiques à Gembloux et de la Fondation universitaire luxembourgeoise est comptée à raison de 1/55 du traitement de référence.».

Art. 4

A l'article 1^{er} de la loi du 16 juin 1970 relative aux bonifications pour diplômés en matière de pensions des membres de l'enseignement, complété par la loi du 20 juillet 1977, sont apportées les modifications suivantes:

les mots « Les dispositions de la présente loi s'appliquent : » sont remplacés par les mots « Sans préjudice à l'application des dispositions de l'article 3 de la loi du 12 août

wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, zijn de bepalingen van deze wet van toepassing op de rustpensioenen die uitsluitend naar rata van de tantièmes 1/48, 1/50, 1/55 of 1/60 worden berekend en die worden verleend aan:»;

het wordt aangevuld als volgt :

«5° de taalleraars aan de School voor rijkswachtofficiëren;

6° de personen die recht hebben op een pensioen ten laste van de Openbare Schatkist overeenkomstig de bepalingen van de wet van 4 augustus 1986 tot regeling van de oppensioenstelling van de leden van het onderwijzend personeel van het universitair onderwijs en tot wijziging van andere bepalingen van de onderwijswetgeving;

7° de leden van het wetenschappelijk personeel van de universitaire instellingen.

De tantièmes die voordeliger zijn dan die bepaald in het eerste lid kunnen vervangen worden door het tantième 1/55 om het in deze wet bepaalde bonificatievoordeel te verkrijgen.».

Art. 5

Artikel 4, § 1 van voormelde wet van 16 juni 1970, gewijzigd bij de wetten van 15 mei 1984, 18 juli 1990 en 21 mei 1991, wordt aangevuld met het volgende lid :

«Deze paragraaf is niet van toepassing op de diploma's van het dagonderwijs met volledig leerplan.».

Art. 6

Artikel 1 van de wet van 21 juni 1985 betreffende het onderwijs wordt aangevuld met het volgende lid:

«Voor de vereffening van het rustpensioen wordt elk jaar dienst verricht als lid van het wetenschappelijk personeel aangerekend aan 1/55 van de referentiewedde.».

Art. 7

Artikel 6bis van voormelde wet van 21 juni 1985, ingevoegd door de wet van 21 mei 1991, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 6bis. De last van het rust- of overlevingspensioen verbonden aan de diensten die vóór 1 januari 1986 werden gepresteerd als lid van het wetenschappelijk personeel van de «Faculté polytechnique de Mons» en die aanleiding hebben gegeven tot de aansluiting van betrokkene bij de Provinciale Pensioenkas van de Provincie Henegouwen, wordt door die kas gedragen overeenkomstig de bepalingen van artikel 13 van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van

2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, les dispositions de la présente loi s'appliquent aux pensions de retraite qui sont liquidées uniquement à raison des tantièmes 1/48, 1/50, 1/55 ou 1/60 et qui sont allouées : » ;

il est complété comme suit :

« 5° aux maîtres de langue à l'Ecole d'officiers de gendarmerie ;

6° aux personnes qui ont droit à une pension à charge du Trésor public, conformément aux dispositions de la loi du 4 août 1986 réglant la mise à la retraite des membres du personnel enseignant de l'enseignement universitaire et modifiant d'autres dispositions de la législation de l'enseignement ;

7° aux membres du personnel scientifique des institutions universitaires.

Les tantièmes plus favorables que ceux prévus à l'alinéa 1^{er} peuvent être remplacés par le tantième 1/55 en vue d'obtenir le bénéfice de la bonification prévue par la présente loi.».

Art. 5

L'article 4, § 1^{er} de la loi du 16 juin 1970, modifié par les lois des 15 mai 1984, 18 juillet 1990 et 21 mai 1991 est complété par l'alinéa suivant :

«Le présent paragraphe n'est pas d'application aux diplômes de l'enseignement du jour de plein exercice.».

Art. 6

L'article 1^{er} de la loi du 21 juin 1985 concernant l'enseignement est complété par l'alinéa suivant:

«Pour la liquidation de la pension de retraite, chaque année de service prestée en qualité de membre du personnel scientifique est comptée à raison de 1/55 du traitement de référence.».

Art. 7

L'article 6bis de la loi du 21 juin 1985 précitée, inséré par la loi du 21 mai 1991, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 6bis. La charge de la pension de retraite ou de survie afférente aux services rendus avant le 1^{er} janvier 1986 en qualité de membre du personnel scientifique de la Faculté polytechnique de Mons et qui ont donné lieu à l'affiliation de l'intéressé à la Caisse provinciale des pensions de la Province de Hainaut, est supportée par cette caisse conformément aux dispositions de l'article 13 de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public. La présente disposition s'applique même

de openbare sector. Deze bepaling is van toepassing zelfs indien voormelde diensten in tijdelijk verband verricht werden vóór de vaste benoeming.».

Art. 8

Artikel 11, § 1 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid:

«Voor de vereffening van het rustpensioen wordt elk jaar dienst verricht als lid van het wetenschappelijk personeel aangerekend aan 1/55 van de referentiewedde.».

Art. 9

§ 1. Een hoofdstuk *IIbis*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd:

«HOOFDSTUK *IIbis*

Pensioenregeling van de leden van het wetenschappelijk personeel en de leden van het administratief en technisch personeel van de Universiteit Gent en van het Universitair Centrum Antwerpen.

Art. 15bis. De leden van het wetenschappelijk personeel en de leden van het administratief en technisch personeel van de Universiteit Gent en van het Universitair Centrum Antwerpen die bekleed zijn met een vaste of een door of krachtens een wet of een decreet daarmee gelijkgestelde benoeming en die bezoldigd worden ten laste van de door de Staat toegekende werkingstoelagen, genieten de regeling inzake rustpensioenen die van toepassing is op de ambtenaren van het Algemeen Rijksbestuur.

De krachtens dit hoofdstuk verleende rustpensioenen zijn ten laste van de Openbare Schatkist.».

§ 2. Artikel 15bis van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid:

«Voor de vereffening van het rustpensioen wordt elk jaar dienst verricht als lid van het wetenschappelijk personeel aangerekend aan 1/55 van de referentiewedde.».

Art. 10

Een hoofdstuk *IIter*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd:

«HOOFDSTUK *IIter*

Diensten verricht als lid van het assisterend academisch personeel van een universiteit in de Vlaamse Gemeenschap.

si les services précités ont été rendus à titre temporaire avant la nomination définitive.».

Art. 8

L'article 11, § 1^{er} de la même loi est complété par l'alinéa suivant:

«Pour la liquidation de la pension de retraite, chaque année de service prestée en qualité de membre du personnel scientifique est comptée à raison de 1/55 du traitement de référence.».

Art. 9

§ 1^{er}. Un chapitre *IIbis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«CHAPITRE *IIbis*

Régime de pension des membres du personnel scientifique et des membres du personnel administratif et technique de l'«Université Gent» et de l'«Universitair Centrum Antwerpen».

Art. 15bis. Les membres du personnel scientifique et les membres du personnel administratif et technique de l'«Université Gent» et de l'«Universitair Centrum Antwerpen» qui sont titulaires d'une nomination à titre définitif ou d'une nomination y assimilée par ou en vertu d'une loi ou d'un décret et qui sont rémunérés à charge des allocations de fonctionnement octroyées par l'État, bénéficient du régime de pension de retraite applicable aux fonctionnaires de l'Administration générale de l'État.

Les pensions de retraite allouées en vertu du présent chapitre sont à charge du Trésor public.».

§ 2. L'article 15bis de la même loi est complété par l'alinéa suivant:

«Pour la liquidation de la pension de retraite, chaque année de service prestée en qualité de membre du personnel scientifique est comptée à raison de 1/55 du traitement de référence.».

Art 10

Un chapitre *IIter*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«CHAPITRE *IIter*

Services prestés en qualité de membre du personnel académique assistant d'une université dans la Communauté flamande.

Art. 15ter. — Voor de vereffening van het rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist wordt elk jaar dienst verricht als lid van het assisterend academisch personeel van een universiteit bedoeld in artikel 3 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, aangerekend aan 1/55 van de referentiewedde.».

Art. 11

In artikel 1 van de wet van 4 augustus 1986 tot regeling van de oppensioenstelling van de leden van het onderwijzend personeel van het universitair onderwijs en tot wijziging van andere bepalingen van de onderwijswetgeving, gewijzigd bij de wet van 16 maart 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in 1° worden tussen de woorden «Staat» en «bedoelde» de woorden «en in het bijzonder decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 26 juni 1991 betreffende de Universiteit Gent en het Universitair Centrum Antwerpen» ingevoegd;

2° 3° wordt vervangen door de volgende bepaling:

«3° de leden van het burgerlijk onderwijzend personeel van de Krijgsschool, het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie en de faculteiten van de Koninklijke Militaire School;»;

3° een lid, luidend als volgt, wordt toegevoegd:

«Wat de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap betreft, worden de leden van het zelfstandig academisch personeel bedoeld in het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap als leden van het onderwijzend personeel beschouwd.».

Art. 12

Artikel 5, § 3 van voormelde wet van 4 augustus 1986 wordt vervangen door de volgende bepaling:

«§ 3. Het rustpensioen wordt vereffend naar rata van

1° – 1/30 van de referentiewedde voor elk jaar dienst verricht in de hoedanigheid van hoogleraar, gewoon hoogleraar, buiten-gewoon hoogleraar of geassocieerd hoogleraar;

2° – 1/55 voor elk jaar dienst verricht als lid van het onderwijzend personeel van het universitair onderwijs in een andere hoedanigheid dan die bepaald in 1°:

3° – het tantième vastgesteld door de van kracht zijnde wetten wat de andere aanneembare diensten betreft.

In afwijking van het eerste lid, 2° :

1) – worden de diensten gepresteerd in de hoedanigheid van docent, geassocieerd docent, hoofddocent of van titularis

Art. 15ter. — Pour la liquidation de la pension de retraite à charge du Trésor public, chaque année de service prestée en qualité de membre du personnel académique assistant d'une université visée à l'article 3 du décret de la Communauté flamande du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande, est comptée à raison d' 1/55 du traitement de référence.».

Art. 11

A l'article 1^{er} de la loi du 4 août 1986 réglant la mise à la retraite des membres du personnel enseignant de l'enseignement universitaire et modifiant d'autres dispositions de la législation de l'enseignement, modifié par la loi du 16 mars 1994, sont apportées les modifications suivantes:

1° au 1°, les mots «et par le décret spécial de la Communauté flamande du 26 juin 1991 relatif à l' «Université Gent» et à l'«Universitair Centrum Antwerpen»» sont insérés entre les mots «par l'État» et les mots «, à l'exclusion»;

2° le 3° est remplacé par la disposition suivante:

«3° aux membres du personnel enseignant civil de l'Ecole de guerre, de l'Institut royal supérieur de défense et des facultés de l'Ecole royale militaire;»;

3° un alinéa, rédigé comme suit, est ajouté:

«En ce qui concerne les universités de la Communauté flamande, sont considérés comme membre du personnel enseignant, les membres du personnel académique autonome visés par le décret de la Communauté flamande du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande.».

Art. 12

L'article 5, § 3 de la loi du 4 août 1986 précitée est remplacé par la disposition suivante:

«§ 3. La pension de retraite est liquidée à raison

1° – de 1/30 du traitement de référence pour chaque année de service prestée en qualité de professeur, professeur ordinaire, professeur extraordinaire ou professeur associé;

2° – de 1/55 du traitement de référence pour chaque année de service prestée comme membre du personnel enseignant de l'enseignement universitaire dans une qualité autre que celle définie au 1°;

3° – du tantième fixé par les lois en vigueur en ce qui concerne les autres services admissibles.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, 2° :

1) – les services prestés en qualité de chargé de cours, de chargé de cours associé, de chargé de cours principal ou de

van een gelijkwaardige graad in een vrije universiteit door de leden van het Nederlandstalig universitair onderwijs in aanmerking genomen naar rata van het tantième 1/30, indien zij vóór 1 oktober 1991 diensten hebben gepresteerd in de hoedanigheid van docent, geassocieerd docent of van titularis van een gelijkwaardige graad in een vrije universiteit;

2) – worden de diensten gepresteerd in de hoedanigheid van hoofddocent door de leden van het Nederlandstalig universitair onderwijs in aanmerking genomen naar rata van het tantième 1/30, indien zij in die hoedanigheid diensten hebben gepresteerd vóór 1 april 2002;

3) – worden de diensten gepresteerd in de hoedanigheid van docent, geassocieerd docent of van titularis van een gelijkwaardige graad in een vrije universiteit door de leden van het Franstalig universitair onderwijs in aanmerking genomen naar rata van het tantième 1/30, indien zij in die hoedanigheid diensten hebben gepresteerd vóór 1 april 2002;

4) – worden de diensten gepresteerd in de hoedanigheid van docent door de leden van het onderwijzend personeel van de Krijgsschool, het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie of de faculteiten van de Koninklijke Militaire School in aanmerking genomen naar rata van het tantième 1/30, indien zij in deze hoedanigheid diensten hebben gepresteerd vóór 1 april 2002;

5) – worden de diensten gepresteerd in de hoedanigheid van burgerlijk meester of repetitor door de leden van het onderwijzend personeel van de faculteiten van de Koninklijke Militaire School in aanmerking genomen naar rata van het tantième 1/30, indien zij in deze hoedanigheid benoemd werden vóór 1 oktober 1982.

Het tweede lid wordt slechts toegepast indien het bedrag van het pensioen, berekend naar rata van het tantième 1/30 voor de in dat lid bedoelde diensten, hoger is dan datgene dat voortvloeit uit de toepassing van de vanaf 1 april 2002 toepasselijke bepalingen.».

Art. 13

Artikel 6, §§ 2 en 3 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«§ 2. De diensten als lid van het onderwijzend personeel gepresteerd bij de hogere onderwijsinrichtingen bedoeld in § 1, worden in aanmerking genomen voor de berekening van het pensioen overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, § 3, eerste lid, 1° en 2° en tweede en derde lid.

§ 3. De diensten gepresteerd door in artikel 1, 3°, bedoelde personen als officier bij het lerarenkorps van de Krijgsschool, het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie en de faculteiten van de Koninklijke Militaire School worden in aanmerking genomen voor de berekening van het pensioen overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, § 3, eerste lid, 1° en 2° en tweede en derde lid.».

titulaire d'un grade équivalent dans une université libre par les membres du personnel de l'enseignement universitaire néerlandophone sont pris en compte à raison du tantième 1/30, si avant le 1^{er} octobre 1991 ils ont presté des services en qualité de chargé de cours, de chargé de cours associé ou de titulaire d'un grade équivalent dans une université libre;

2) – les services prestés en qualité de chargé de cours principal par les membres du personnel de l'enseignement universitaire néerlandophone sont pris en compte à raison du tantième 1/30, s'ils ont presté des services en cette qualité avant le 1^{er} avril 2002;

3) – les services prestés en qualité de chargé de cours, de chargé de cours associé ou de titulaire d'un grade équivalent dans une université libre par les membres du personnel de l'enseignement universitaire francophone sont pris en compte à raison du tantième 1/30, s'ils ont presté des services en cette qualité avant le 1^{er} avril 2002;

4) – les services prestés en qualité de chargé de cours par les membres du personnel enseignant de l'Ecole de guerre, de l'Institut royal supérieur de défense ou des facultés de l'Ecole royale militaire sont pris en compte à raison du tantième 1/30, s'ils ont presté des services en cette qualité avant le 1^{er} avril 2002 ;

5) – les services prestés en qualité de maître ou de répétiteur civil par les membres du personnel enseignant des facultés de l'Ecole royale militaire sont pris en compte à raison du tantième 1/30, s'ils ont été nommés en cette qualité avant le 1^{er} octobre 1982.

L'alinéa 2 ne s'applique que dans la mesure où le montant de la pension calculé à raison du tantième 1/30 pour les services visés à cet alinéa, est plus élevé que celui qui résulte de l'application des dispositions applicables à partir du 1^{er} avril 2002.».

Art. 13

L'article 6, §§ 2 et 3 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. Les services prestés en qualité de membre du personnel enseignant dans les établissements d'enseignement supérieur visés au § 1^{er}, sont pris en considération pour le calcul de la pension conformément aux dispositions de l'article 5, § 3, alinéa 1^{er}, 1° et 2° et alinéas 2 et 3.

§ 3. Les services prestés par des personnes visées à l'article 1^{er}, 3°, en qualité d'officier attaché au corps enseignant de l'Ecole de guerre, de l'Institut royal supérieur de défense ou des facultés de l'Ecole royale militaire sont pris en considération pour le calcul de la pension conformément aux dispositions de l'article 5, § 3, alinéa 1^{er}, 1° et 2° et alinéas 2 et 3.».

Art. 14

§ 1. In artikel 78 van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen worden het tweede tot en met het vierde lid opgeheven.

§ 2. Artikel 80 van voormelde wet van 20 juli 1991, waarvan de huidige tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met de volgende paragraaf :

«§ 2. In afwijking van § 1 worden de vóór 1 april 2002 in een bijambt verstrekte diensten in het vrij secundair onderwijs met volledig leerplan of in het vrij hoger niet-universitair onderwijs met volledig leerplan niet in aanmerking genomen voor de berekening van het in artikel 78 bedoelde pensioen.

Het eerste lid is niet van toepassing op de vóór 1 april 2002 in een bijambt verstrekte diensten in het vrij normaal onderwijs, op voorwaarde dat betrokkene vóór 1 januari 1992 vast benoemd werd in het vrij normaal onderwijs.

Voor de toepassing van deze paragraaf worden als diensten verstrekt in een bijambt beschouwd, de diensten die op basis van het toepasselijk geldelijk statuut als bijambt worden bezoldigd. De diensten gepresteerd tussen 1 januari 1996 en 31 maart 2002 en bezoldigd overeenkomstig een geldelijk statuut waarin geen onderscheid meer wordt gemaakt tussen een bezoldiging als hoofdamt en een bezoldiging als bijambt, worden geacht als bijambt te zijn verstrekt indien zij, op basis van het laatst toepasselijk geldelijk statuut waarin voornoemd onderscheid wel nog wordt gemaakt, als bijambt zouden bezoldigd geweest zijn.».

Art. 15

De diensten gepresteerd tijdens de periode tussen 1 oktober 1991 en 31 maart 2002 in de hoedanigheid van lid van het in artikel 1, tweede lid van de wet van 4 augustus 1986 tot regeling van de oppensioenstelling van de leden van het onderwijzend personeel van het universitair onderwijs en tot wijziging van andere bepalingen van de onderwijswetgeving bedoeld zelfstandig academisch personeel, worden in aanmerking genomen naar rata, voor elk dienstjaar, van 1/60 van de referentiewedde indien die diensten werden gepresteerd als titularis van de graad van docent en naar rata van 1/30 van dezelfde wedde indien die diensten werden gepresteerd als titularis van een andere graad.

Het eerste lid is enkel van toepassing op de rustpensioenen waarvan de ingangsdatum gelegen is in de in dat lid bepaalde periode.

Art. 14

§ 1^{er}. Dans l'article 78 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses, les alinéas 2 à 4 sont abrogés.

§ 2. L'article 80 de la loi du 20 juillet 1991 précitée dont le texte actuel formera le § 1^{er}, est complété par le paragraphe suivant :

«§ 2. Par dérogation au § 1^{er} les services prestés avant le 1^{er} avril 2002 dans une fonction accessoire de l'enseignement libre secondaire de plein exercice ou de l'enseignement libre supérieur non universitaire de plein exercice, ne sont pas pris en considération pour le calcul de la pension visée à l'article 78.

L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable aux services prestés avant le 1^{er} avril 2002 dans une fonction accessoire de l'enseignement normal libre à condition que l'intéressé ait été nommé à titre définitif dans l'enseignement normal libre avant le 1^{er} janvier 1992.

Pour l'application du présent paragraphe, sont considérés comme services prestés dans une fonction accessoire, les services qui, sur la base du statut pécuniaire applicable, ont été rémunérés comme fonction accessoire. Les services prestés entre le 1^{er} janvier 1996 et le 31 mars 2002 et rémunérés selon un statut pécuniaire dans lequel il n'y a plus de distinction entre une rémunération comme fonction principale et une rémunération comme fonction accessoire, sont censés avoir été accomplis dans une fonction accessoire si, sur la base du dernier statut pécuniaire applicable dans lequel il y avait encore une telle distinction, ils avaient été rémunérés comme fonction accessoire.».

Art. 15

Les services prestés durant la période comprise entre le 1^{er} octobre 1991 et le 31 mars 2002, en qualité de membre du personnel académique autonome visé à l'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 4 août 1986 réglant la mise à la retraite des membres du personnel enseignant de l'enseignement universitaire et modifiant d'autres dispositions de la législation de l'enseignement, sont pris en considération à raison, pour chaque année de service, d' 1/60 du traitement de référence si ces services ont été prestés en tant que titulaire du grade de chargé de cours et à raison d' 1/30 de ce même traitement si ces services ont été prestés en tant que titulaire d'un autre grade.

L'alinéa 1^{er} n'est applicable qu'aux pensions de retraite dont la date de prise de cours se situe durant la période définie à cet alinéa.

HOOFDSTUK II

Cumulatie van meerdere ambten

Art. 16

Artikel 2, § 1 van de wet van 20 maart 1958 betreffende de cumulatie van pensioenen en wedden, en de regeling inzake rustpensioenen voor verschillende ambten, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«§ 1. Indien geen enkele van de diensten gepresteerd in onderscheiden ambten gelijktijdig werd uitgeoefend, worden de diensten die achtereenvolgens werden volbracht, in aanmerking genomen voor de berekening van een enig rustpensioen, zelfs als die diensten rechten openen op onderscheiden rustpensioenen.

Indien de diensten gepresteerd in het ambt waarin betrokkene zijn loopbaan niet beëindigt op zichzelf rechten op een afzonderlijk rustpensioen hadden kunnen openen, en indien de gemiddelde wedde die als grondslag zou hebben gediend voor de berekening van dit afzonderlijk rustpensioen hoger is dan de gemiddelde wedde die verbonden is aan de laatste vijf jaar van de loopbaan, kan het enig rustpensioen worden vastgesteld op basis van die hogere gemiddelde wedde, maar in dat geval wordt de duur van de diensten die werden gepresteerd in het ambt waarin betrokkene zijn loopbaan beëindigt, verminderd in evenredigheid met de verhouding tussen enerzijds de gemiddelde wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan of aan de volledige duur van de loopbaan in het laatste ambt als die minder dan vijf jaar bedraagt, en anderzijds voormelde hogere gemiddelde wedde. Die berekeningswijze wordt enkel toegepast als ze voor betrokkene gunstiger is.

Indien de titularis van een rustpensioen een nieuw ambt uitoefent dat aanneembare diensten omvat, dan wordt zijn pensioen op het ogenblik dat er in dat nieuwe ambt pensioenrechten geopend worden, herzien met inachtneming van het geheel van de diensten en op grond van de gemiddelde wedde van de laatste vijf jaar van de loopbaan

Indien voor de toepassing van het derde lid de gemiddelde wedde die als grondslag heeft gediend voor de berekening van het oorspronkelijk rustpensioen, naar behoren omgezet in de weddenscalen die van kracht zijn op het ogenblik dat de herziening uitwerking heeft, hoger is dan de gemiddelde wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan, kan het herziene rustpensioen worden vastgesteld op basis van die hogere gemiddelde wedde, maar in dat geval wordt de duur van de diensten die werden gepresteerd in het nieuwe ambt verminderd in evenredigheid met de verhouding tussen enerzijds de gemiddelde wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan en anderzijds voormelde hogere gemiddelde wedde. Die berekeningswijze wordt enkel toegepast als ze voor betrokkene gunstiger is.

Als het tweede en het vierde lid worden toegepast, moeten de in artikel 39 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen bedoelde maxima alsook het maximum dat voortvloeit uit de toepassing van artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht, vermenigvuldigd worden met de verhouding tussen

CHAPITRE II

Cumul de plusieurs fonctions

Art. 16

L'article 2, § 1^{er} de la loi du 20 mars 1958 relative au cumul des pensions et des traitements et au régime des pensions de retraite afférentes à des fonctions multiples est remplacé par la disposition suivante:

«§ 1^{er}. Si aucun des services prestés dans des fonctions distinctes n'a été rendu simultanément, les services accomplis successivement sont pris en compte pour le calcul d'une pension de retraite unique même si ces services ouvrent des droits à des pensions de retraite distinctes.

Si les seuls services prestés dans la fonction dans laquelle l'intéressé ne termine pas sa carrière auraient pu ouvrir des droits à une pension de retraite distincte et que le traitement moyen qui aurait servi de base au calcul de cette pension de retraite distincte est plus élevé que le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière, la pension de retraite unique pourra être établie sur la base de ce traitement moyen plus élevé mais dans ce cas, la durée des services prestés dans la fonction dans laquelle l'intéressé termine sa carrière est réduite en proportion du rapport existant entre d'une part le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière ou à toute la durée de la carrière dans la dernière fonction si cette durée est inférieure à cinq ans et d'autre part le traitement moyen plus élevé précité. Ce mode de calcul ne s'applique que s'il produit des effets favorables à l'intéressé.

Si le titulaire d'une pension de retraite exerce une nouvelle fonction comportant des services admissibles, sa pension est, au moment de l'ouverture du droit à pension dans cette nouvelle fonction, révisée en tenant compte de l'ensemble des services et sur la base du traitement moyen des cinq dernières années de la carrière.

Si, pour l'application de l'alinéa 3, le traitement moyen qui a servi de base au calcul de la pension de retraite initiale, dûment transposé dans les barèmes en vigueur à la date à laquelle la révision produit ses effets, est plus élevé que le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière, la pension de retraite révisée pourra être établie sur la base de ce traitement moyen plus élevé mais dans ce cas, la durée des services prestés dans la nouvelle fonction est réduite en proportion du rapport existant entre d'une part le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière et d'autre part le traitement moyen plus élevé défini ci-avant. Ce mode de calcul ne s'applique que s'il produit des effets favorables à l'intéressé.

Lorsqu'il est fait application des alinéas 2 et 4, les maxima visés à l'article 39 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, ainsi que le maximum résultant de l'application de l'article 4 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes, doivent être multipliés par le rapport entre d'une part la durée de l'ensemble des services pris en compte pour le calcul de la pension de

enerzijds de duur van alle diensten die in aanmerking werden genomen voor de berekening van het rustpensioen na toepassing van het tweede en het vierde lid en anderzijds de duur van diezelfde diensten zonder de toepassing van die leden.

Het tweede tot en met het vijfde lid is niet van toepassing indien de diensten die werden gepresteerd in het ambt waarin betrokkene zijn loopbaan niet beëindigt, werden volbracht in het kader van een mandaat, bedoeld in artikel 8, § 1, derde lid van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen of van elk ander mandaat waaraan een pensioenstelsel verbonden is met een gunstiger tantième dan 1/55.».

Art. 17

Artikel 3 van voormelde wet van 20 maart 1958 wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 3. Afzonderlijke ambten die hoelang dan ook gelijktijdig werden uitgeoefend, blijven onafhankelijk van elkaar zowel voor het tijdstip van de opruststelling als voor de berekening van de pensioenen waarop de ambtsuitoefening recht kan geven. Een afzonderlijk ambt is een ambt waaraan een eigen bezoldiging is verbonden.

In afwijking van het eerste lid worden verschillende gelijktijdig uitgeoefende ambten met een eigen bezoldiging evenwel niet als afzonderlijke ambten beschouwd, wanneer één enkel pensioen dat de in de verschillende ambten gepresteerde diensten in aanmerking neemt, voor de betrokkene leidt tot een voordeliger resultaat.».

Art. 18

Artikel 4 van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 4. — Indien geen enkele van de diensten bepaald in artikel 2 gelijktijdig werd uitgeoefend, worden de diensten die achtereenvolgens werden volbracht, in aanmerking genomen voor de berekening van een enig rustpensioen, zelfs als die diensten rechten openen op onderscheiden rustpensioenen.

Indien de diensten die werden gepresteerd bij de macht die of het organisme dat het enig pensioen niet toekent, op zichzelf rechten op een afzonderlijk rustpensioen hadden kunnen openen, en indien de gemiddelde wedde die als grondslag zou hebben gediend voor de berekening van dit afzonderlijk rustpensioen hoger is dan de gemiddelde wedde die verbonden is aan de laatste vijf jaar van de loopbaan, kan het enig rustpensioen worden vastgesteld op basis van die hogere gemiddelde wedde, maar in dat geval wordt de duur van de diensten die werden gepresteerd bij de macht die of het organisme dat het enig rustpensioen toekent, verminderd in evenredigheid met de verhouding tussen enerzijds de gemiddelde wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan of aan de volledige duur van de diensten die werden

retraite après application des alinéas 2 et 4 et d'autre part la durée de ces mêmes services abstraction faite de l'application de ces alinéas.

Les alinéas 2 à 5 ne sont pas applicables lorsque les services prestés dans la fonction dans laquelle l'intéressé ne termine pas sa carrière ont été accomplis dans le cadre d'un mandat visé à l'article 8, § 1^{er}, alinéa 3 de la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques ou de tout autre mandat auquel est attaché un régime de pension prévoyant un tantième plus favorable que le 1/55.».

Art. 17

L'article 3 de la loi du 20 mars 1958 précitée est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 3. Les fonctions distinctes qui ont été exercées simultanément pendant un laps de temps quelconque restent indépendantes l'une de l'autre tant pour le moment de la mise à la retraite que pour le calcul des pensions auxquelles leur exercice peut donner ouverture. Est distincte d'une autre, toute fonction à laquelle est attachée une rémunération qui lui est propre.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, plusieurs fonctions à rémunération propre exercées simultanément ne sont toutefois pas considérées comme des fonctions distinctes, dans la mesure où une seule pension prenant en compte les services prestés dans les différentes fonctions aboutit à un résultat plus favorable pour l'intéressé.».

Art. 18

L'article 4 de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 4. — Si aucun des services prévus à l'article 2 n'a été rendu simultanément, les services accomplis successivement sont pris en compte pour le calcul de la pension de retraite unique même si ces services ouvrent des droits à des pensions de retraite distinctes.

Si les seuls services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme qui n'accorde pas la pension de retraite unique auraient pu ouvrir des droits à une pension de retraite distincte et que le traitement moyen qui aurait servi de base au calcul de cette pension de retraite distincte est plus élevé que le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière, la pension de retraite unique pourra être établie sur la base de ce traitement moyen plus élevé mais dans ce cas, la durée des services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme qui accorde la pension de retraite unique, est réduite en proportion du rapport existant entre d'une part le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière ou à toute la durée des services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme qui accorde la pension de retraite unique si

gepresteerd bij de macht die of het organisme dat het enig rustpensioen toekent als die duur minder dan vijf jaar bedraagt en anderzijds voormelde hogere gemiddelde wedde. Die berekeningswijze wordt enkel toegepast als ze voor de betrokkene gunstiger is.

Indien de titularis van een rustpensioen een nieuw ambt uitoefent dat aanneembare diensten omvat, dan wordt zijn pensioen op het ogenblik dat er in dat nieuwe ambt pensioenrechten geopend worden, herzien met inachtneming van het geheel van de diensten en op grond van de wedde die in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het pensioen in het pensioenstelsel van de macht of het organisme dat het enig rustpensioen toekent.

Indien voor de toepassing van het derde lid de wedde die als grondslag heeft gediend voor de berekening van het oorspronkelijk rustpensioen, naar behoren omgezet in de weddenscalen die van kracht zijn op het ogenblik dat de herziening uitwerking heeft, hoger is dan de wedde die in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het herziene pensioen, kan het herziene pensioen worden vastgesteld op basis van die hogere oorspronkelijke wedde, maar in dat geval wordt de duur van de diensten die werden gepresteerd in het nieuwe ambt verminderd in evenredigheid met de verhouding tussen enerzijds de wedde die normaal in aanmerking genomen wordt voor de berekening van het pensioen in het pensioenstelsel van de macht of het organisme dat het enig rustpensioen toekent en anderzijds voormelde hogere oorspronkelijke wedde. Die berekeningswijze wordt enkel toegepast als ze voor betrokkene gunstiger is.

Als het tweede lid en het vierde lid worden toegepast, moeten de in artikel 39 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen bedoelde maxima alsook het maximum dat voortvloeit uit de toepassing van artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht, vermenigvuldigd worden met de verhouding tussen enerzijds de duur van alle diensten die in aanmerking werden genomen voor de berekening van het enig rustpensioen na toepassing van het tweede lid en het vierde lid en anderzijds de duur van diezelfde diensten zonder de toepassing van deze leden.».

Het tweede tot en met het vijfde lid is niet van toepassing indien de diensten die werden gepresteerd in het ambt waarin betrokkene zijn loopbaan niet beëindigt, werden volbracht in het kader van een mandaat, bedoeld in artikel 8, § 1, derde lid van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen of van elk ander mandaat waaraan een pensioenstelsel verbonden is met een gunstiger tantième dan 1/55.».

Art. 19

Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 5. Als een personeelslid gedurende een bepaalde periode gelijktijdig diensten heeft verstrekt in onderscheiden amb-

cette durée est inférieure à cinq ans et d'autre part le traitement moyen plus élevé précité. Ce mode de calcul ne s'applique que s'il produit des effets favorables à l'intéressé.

Si le titulaire d'une pension de retraite exerce une nouvelle fonction comportant des services admissibles, sa pension est, au moment de l'ouverture du droit à pension dans cette nouvelle fonction, révisée en tenant compte de l'ensemble des services et sur la base du traitement qui est pris en compte pour le calcul de la pension dans le régime de pension du pouvoir ou de l'organisme qui accorde la pension de retraite unique.

Si, pour l'application de l'alinéa 3, le traitement qui a servi de base au calcul de la pension de retraite initiale, dûment transposé dans les barèmes en vigueur à la date à laquelle la révision produit ses effets, est plus élevé que le traitement pris en compte pour le calcul de la pension révisée, la pension révisée pourra être établie sur la base du traitement initial plus élevé mais dans ce cas, la durée des services prestés dans la nouvelle fonction est réduite en proportion du rapport existant entre d'une part le traitement qui est normalement pris en compte pour le calcul de la pension dans le régime de pension du pouvoir ou de l'organisme qui accorde la pension de retraite unique et d'autre part le traitement initial plus élevé défini ci-avant. Ce mode de calcul ne s'applique que s'il produit des effets favorables à l'intéressé.

Lorsqu'il est fait application des alinéas 2 et 4, les maxima visés à l'article 39 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, ainsi que le maximum résultant de l'application de l'article 4 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour des services à prestations incomplètes, doivent être multipliés par le rapport entre d'une part la durée de l'ensemble des services pris en compte pour le calcul de la pension de retraite unique après application des alinéas 2 et 4 et d'autre part la durée de ces mêmes services abstraction faite de l'application de ces alinéas.».

Les alinéas 2 à 5 ne sont pas applicables lorsque les services prestés dans la fonction dans laquelle l'intéressé ne termine pas sa carrière ont été accomplis dans le cadre d'un mandat visé à l'article 8, § 1^{er}, alinéa 3 de la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques ou de tout autre mandat auquel est attaché un régime de pension prévoyant un tantième plus favorable que le 1/55.».

Art. 19

L'article 5 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 5. Lorsque, durant une certaine période, un agent a rendu simultanément des services dans des fonctions dis-

ten die aanleiding geven tot de toekenning van meerdere rustpensioenen, dan worden die pensioenen berekend overeenkomstig de bepalingen van voormeld koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983.».

Art. 20

Artikel 6 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 6. Voor de toepassing van de artikelen 2 tot en met 5 worden de diensten en perioden waarvan de inaanmerkingneming nadelig zou zijn voor de betrokkene, buiten beschouwing gelaten.».

Art. 21

Artikel 9 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 9. Indien geen enkele van de diensten bepaald in artikel 7 gelijktijdig werd uitgeoefend, worden de diensten die achtereenvolgens werden volbracht, in aanmerking genomen voor de berekening van het enig overlevingspensioen, zelfs als die diensten rechten hebben geopend of zouden hebben geopend op onderscheiden rustpensioenen.

Indien de diensten die werden gepresteerd bij de macht die of het organisme dat het enig overlevingspensioen niet toekent, op zichzelf rechten op een afzonderlijk rustpensioen hadden geopend of hadden kunnen openen, en indien de gemiddelde wedde die als grondslag zou hebben gediend voor de berekening van een afzonderlijk overlevingspensioen hoger is dan de gemiddelde wedde die verbonden is aan de laatste vijf jaar van de loopbaan, kan het enig overlevingspensioen worden vastgesteld op basis van die hogere gemiddelde wedde, maar in dat geval wordt de duur van de diensten die werden gepresteerd bij de macht die of het organisme dat het enig overlevingspensioen toekent, verminderd in evenredigheid met de verhouding tussen enerzijds de gemiddelde wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan of aan de volledige duur van de loopbaan in het laatste ambt als die minder dan vijf jaar bedraagt en anderzijds voormelde hogere gemiddelde wedde. Die berekeningswijze wordt enkel toegepast als ze voor betrokkene gunstiger is.

Als het tweede lid wordt toegepast, wordt de breuk die voortvloeit uit de toepassing van artikel 4, § 1, derde lid van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, vermenigvuldigd met de verhouding tussen enerzijds de duur van alle diensten die in aanmerking werden genomen voor de berekening van het enig overlevingspensioen na toepassing van het tweede lid en anderzijds de duur van diezelfde diensten zonder de toepassing van dat lid.

Het tweede en het derde lid zijn niet van toepassing indien de diensten die werden gepresteerd in het ambt waarin betrokkene zijn loopbaan niet beëindigt, werden volbracht in het kader van een mandaat, bedoeld in artikel 8, § 1, derde lid van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en

tinctes qui donnent lieu à l'octroi de plusieurs pensions de retraite, ces pensions sont calculées conformément aux dispositions de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 précité.».

Art. 20

L'article 6 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 6. Pour l'application des articles 2 à 5, il est fait abstraction des services et périodes dont la prise en considération aurait pour effet de causer un préjudice à l'intéressé.».

Art. 21

L'article 9 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 9. Si aucun des services prévus à l'article 7 n'a été rendu simultanément, les services accomplis successivement sont pris en compte pour le calcul de la pension de survie unique même si ces services ont ou auraient ouvert des droits à des pensions de retraite distinctes.

Si les services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme qui n'accorde pas la pension de survie unique avaient ouvert ou auraient pu à eux seuls ouvrir des droits à une pension de retraite distincte et que le traitement moyen qui aurait servi de base au calcul de la pension de survie distincte, est plus élevé que le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière, la pension de survie unique pourra être établie sur la base de ce traitement moyen plus élevé mais dans ce cas, la durée des services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme qui accorde la pension de survie unique, est réduite en proportion du rapport existant entre d'une part le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière ou à toute la durée de la carrière dans la dernière fonction si cette durée est inférieure à cinq ans et d'autre part le traitement moyen plus élevé précité. Ce mode de calcul ne s'applique que s'il produit des effets favorables à l'intéressé.

Lorsqu'il est fait application de l'alinéa 2, la fraction résultant de l'application de l'article 4, § 1^{er}, alinéa 3 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, est multipliée par le rapport entre d'une part la durée de l'ensemble des services pris en compte pour le calcul de la pension de survie unique après application de l'alinéa 2 et d'autre part la durée de ces mêmes services abstraction faite de l'application de cet alinéa.

Les alinéas 2 et 3 ne sont pas applicables lorsque les services prestés dans la fonction dans laquelle l'intéressé ne termine pas sa carrière ont été accomplis dans le cadre d'un mandat visé à l'article 8, § 1^{er}, alinéa 3 de la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques ou

kerkelijke pensioenen of van elk ander mandaat waaraan een pensioenstelsel verbonden is met een gunstiger tantième dan 1/55.».

Art. 22

Artikel 10 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 10. Als de gelijktijdig verstrekte diensten die de toekenning van meerdere rustpensioenen met zich hebben gebracht of zouden hebben gebracht, aanleiding geven tot de toekenning van meerdere overlevingspensioenen, dan worden die pensioenen berekend volgens de bepalingen van voormeld koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983.».

Art. 23

Artikel 11 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 11. Voor de toepassing van de artikelen 7 tot en met 10 worden de diensten en perioden waarvan de inaanmerkingneming nadelig zou zijn voor de betrokkene, buiten beschouwing gelaten.».

Art. 24

Artikel 12, § 1, van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevings-pensioenen van het personeel van de openbare sector, gewijzigd bij de wet van 6 april 1976 en aangevuld door de wet van 25 januari 1999, wordt aangevuld met een volgend lid :

«In geval van toepassing van artikel 2, § 1, tweede en vierde lid van de wet van 20 maart 1958 betreffende de cumulatie van pensioenen en wedden, en de regeling inzake rustpensioenen voor verschillende ambten, van de artikelen 4, tweede en vierde lid of 9, tweede lid van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector, of van artikel 18, § 1, tweede lid van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, wordt :

- het in het eerste lid, 1° bedoelde maximum van de wedde verbonden aan de laatste graad van het gewezen personeelslid vervangen door het maximum van de wedde verbonden aan de laatste graad die in aanmerking werd genomen voor de vaststelling van de gemiddelde wedde die als basis heeft gediend voor de berekening van het pensioen ;
- de in het eerste lid, 2° en 3° bedoelde graad welke het gewezen personeelslid op het laatst had, vervangen door de laatste graad die in aanmerking werd genomen voor de vaststelling van de gemiddelde wedde die als basis heeft gediend voor de berekening van het pensioen.».

de tout autre mandat auquel est attaché un régime de pension prévoyant un tantième plus favorable que le 1/55.».

Art. 22

L'article 10 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 10. Lorsque les services rendus simultanément qui ont ou auraient entraîné l'octroi de plusieurs pensions de retraite donnent lieu à l'octroi de plusieurs pensions de survie, ces pensions sont calculées conformément aux dispositions de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 précité.».

Art. 23

L'article 11 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 11. Pour l'application des articles 7 à 10, il est fait abstraction des services et périodes dont la prise en considération aurait pour effet de causer un préjudice à l'intéressé.».

Art. 24

L'article 12, § 1^{er}, de la loi du 9 juillet modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, modifié par la loi du 6 avril 1976 et complété par la loi du 25 janvier 1999, est complété par l'alinéa suivant :

«En cas d'application de l'article 2, § 1^{er}, alinéas 2 et 4 de la loi du 20 mars 1958 relative au cumul des pensions et des traitements et au régime des pensions de retraite afférentes à des fonctions multiples, des articles 4, alinéas 2 et 4 ou 9, alinéa 2 de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public, ou de l'article 18, § 1^{er}, alinéa 2 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions :

- le maximum du traitement afférent au dernier grade de l'ancien agent, visé à l'alinéa 1^{er}, 1° est remplacé par le maximum du traitement afférent au dernier grade pris en compte pour fixer le traitement moyen qui a servi de base au calcul de la pension;
- le grade dont l'agent a été revêtu en dernier lieu, visé à l'alinéa 1^{er}, 2° et 3°, est remplacé par le dernier grade pris en compte pour fixer le traitement moyen qui a servi de base au calcul de la pension de l'agent.».

Art. 25

Artikel 18 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, aangevuld bij de wet van 21 mei 1991, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 18. § 1. Indien geen enkele van de in artikel 5 bepaalde diensten gelijktijdig werd uitgeoefend, worden de diensten die achtereenvolgens werden volbracht, in aanmerking genomen voor de berekening van een enig overlevingspensioen, zelfs als die diensten rechten hebben geopend of zouden hebben geopend op onderscheiden rustpensioenen.

Indien de diensten die werden gepresteerd bij de macht of de instelling waarbij het personeelslid zijn loopbaan niet beëindigd heeft, op zichzelf rechten op een afzonderlijk rustpensioen hadden geopend of hadden kunnen openen, en indien de gemiddelde wedde die als grondslag zou hebben gediend voor de berekening van het overlevingspensioen hoger is dan de gemiddelde wedde die verbonden is aan de laatste vijf jaar van de loopbaan, kan het enig overlevingspensioen worden vastgesteld op basis van die hogere gemiddelde wedde, maar in dat geval wordt de duur van de diensten gepresteerd bij de macht of de instelling waarbij het personeelslid zijn loopbaan beëindigd heeft, verminderd in evenredigheid met de verhouding tussen enerzijds de gemiddelde wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan of aan de volledige duur van de loopbaan in het laatste ambt als die minder dan vijf jaar bedraagt en anderzijds voormelde hogere gemiddelde wedde. Die berekeningswijze wordt enkel toegepast als ze voor betrokkene gunstiger is.

Als het tweede lid wordt toegepast, wordt de uit de toepassing van artikel 4, § 1, derde lid voortvloeiende breuk vermenigvuldigd met de verhouding tussen enerzijds de duur van alle diensten die in aanmerking werden genomen voor de berekening van het enig overlevingspensioen na toepassing van het tweede lid en anderzijds de duur van diezelfde diensten zonder de toepassing van dat lid.

Het tweede en het derde lid zijn niet van toepassing indien de diensten die werden gepresteerd in het ambt waarin betrokkene zijn loopbaan niet beëindigt, werden volbracht in het kader van een mandaat, bedoeld in artikel 8, § 1, derde lid van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen of van elk ander mandaat waaraan een pensioenstelsel verbonden is met een gunstiger tantième dan 1/55.».

§ 2. Gelijktijdig uitgeoefende diensten die de toekenning van onderscheiden rustpensioenen met zich hebben gebracht of zouden hebben gebracht, geven aanleiding tot de toekenning van onderscheiden overlevingspensioenen, die elk vastgesteld worden op grond van dezelfde elementen als die welke in aanmerking werden genomen of zouden genomen zijn voor de berekening van onderscheiden rustpensioenen.

§ 3. Voor de toepassing van §§ 1 en 2 wordt geen rekening gehouden met diensten en perioden waarvan de inaanmerkingneming nadelig zou zijn voor de betrokkene.».

Art. 25

L'article 18 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, complété par la loi du 21 mai 1991, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 18. § 1^{er}. Si aucun des services prévus à l'article 5 n'a été rendu simultanément, les services accomplis successivement sont pris en compte pour le calcul d'une pension de survie unique même si ces services ont ou auraient ouvert des droits à des pensions de retraite distinctes.

Si les services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme dans lequel l'agent n'a pas terminé sa carrière avaient ouvert ou auraient pu à eux seuls ouvrir des droits à une pension de retraite distincte et que le traitement moyen qui aurait servi de base au calcul de la pension de survie est plus élevé que le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière, la pension de survie unique pourra être établie sur la base de ce traitement moyen plus élevé mais dans ce cas, la durée des services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme dans lequel l'agent a terminé sa carrière, est réduite en proportion du rapport existant entre d'une part le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière ou à toute la durée de la carrière dans la dernière fonction si cette durée est inférieure à cinq ans et d'autre part le traitement moyen plus élevé précité. Ce mode de calcul ne s'applique que s'il produit des effets favorables à l'intéressé.

Lorsqu'il est fait application de l'alinéa 2, la fraction résultant de l'application de l'article 4, § 1^{er}, alinéa 3, est multipliée par le rapport entre d'une part la durée de l'ensemble des services pris en compte pour le calcul de la pension de survie unique après application de l'alinéa 2 et d'autre part la durée de ces mêmes services abstraction faite de l'application de cet alinéa.

Les alinéas 2 et 3 ne sont pas applicables lorsque les seuls services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme qui n'accorde pas la pension de survie unique ont été accomplis dans le cadre d'un mandat visé à l'article 8, § 1^{er}, alinéa 3 de la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques ou de tout autre mandat auquel est attaché un régime de pension prévoyant un tantième plus favorable que le 1/55.».

§ 2. Les services rendus simultanément qui ont ou auraient entraîné l'octroi de pensions de retraite distinctes donnent lieu à l'octroi de pensions de survie distinctes établies chacune sur la base des mêmes éléments que ceux qui ont ou auraient été pris en compte pour la liquidation de pensions de retraite distinctes.

§ 3. Pour l'application des §§ 1^{er} et 2, il est fait abstraction des services et périodes dont la prise en considération aurait pour effet de causer un préjudice à l'intéressé.».

HOOFDSTUK III

Wijzigende bepalingen inzake gewaarborgde minimumpensioenbedragen

Art. 26

Artikel 121, § 3 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen wordt aangevuld met de volgende leden :

«Indien de in § 1 bedoelde gemiddelde wedde hoger is dan 17.741,42 EUR en de totale duur van de voor de berekening van het pensioen in aanmerking komende diensten, afgezien van de bonificaties wegens genoten onderwijs of andere perioden die als diensten worden meegerekend voor de vaststelling van de wedde, maar vermeerderd met de periode begrepen tussen de ingangsdatum van het pensioen en de eerste dag van de maand die volgt op de 65ste verjaardag, minder bedraagt dan 20 jaar, wordt voormelde wedde beperkt tot dat bedrag.

Voor de toepassing van het tweede lid wordt de duur van de in aanmerking komende diensten vastgesteld zonder rekening te houden met de tijdsinkorting bepaald in artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht.».

Art. 27

In artikel 124 van voormelde wet van 26 juni 1992, gewijzigd bij artikel 21 van de wet van 5 april 1994, worden de woorden «krachtens artikel 43 van voormelde wet van 5 augustus 1978» vervangen door de woorden «krachtens de bepalingen van de wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen».

Art. 28

Artikel 125, § 1, van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid:

«Van het supplement worden ook afgetrokken, de primaire ongeschiktheidsuitkeringen, de invaliditeitsuitkeringen, de werkloosheidsvergoedingen of de voordelen van dezelfde aard toegekend aan de betrokkene krachtens een buitenlandse wetgeving.».

Art. 29

In artikel 126 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

CHAPITRE III

Dispositions modificatives en matière de montants minimums garantis de pension

Art. 26

L'article 121, § 3 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses est complété par les alinéas suivants:

«Lorsque le traitement moyen visé au § 1^{er} est supérieur à 17.741,42 EUR et que la durée totale des services admissibles pour le calcul de la pension, indépendamment des bonifications pour études et des autres périodes bonifiées comme services admissibles pour la détermination du traitement, mais augmentée de la période comprise entre la date de prise de cours de la pension et le premier jour du mois qui suit le 65ème anniversaire, est inférieure à 20 ans, le traitement précité est limité à ce montant.

Pour l'application de l'alinéa 2, la durée des services admissibles est établie abstraction faite de la réduction de temps prévue à l'article 2 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes. ».

Art. 27

Dans l'article 124 de la loi du 26 juin 1992 précitée, modifié par l'article 21 de la loi du 5 avril 1994, les mots «en vertu de l'article 43 de la loi du 5 août 1978 précitée» sont remplacés par les mots «en vertu des dispositions de la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement».

Art. 28

L'article 125, § 1^{er}, de la même loi est complété par l'alinéa suivant:

« Sont également déduits du supplément, les indemnités d'incapacité primaire, les indemnités d'invalidité, les allocations de chômage ou les avantages de même nature octroyés à l'intéressé en vertu d'une législation étrangère. ».

Art. 29

A l'article 126 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 20 juillet 2000 sont apportées les modifications suivantes :

1° § 2 wordt aangevuld met het volgende lid :

«De in artikel 125, § 1, derde lid, bedoelde voordelen komen slechts voor 80% van hun bedrag in aanmerking.»;

2° in § 3 wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

«Als artikel 130, tweede lid wordt toegepast, wordt de in het eerste lid bepaalde vrijstelling evenwel niet toegepast op het gedeelte van het pensioen van de echtgenoot dat overeenkomt met het met toepassing van artikel 127 toegekende basisminimumsupplement, dat in aanmerking wordt genomen nadat de in artikel 125, § 1 bedoelde verminderingen erop werden toegepast.».

Art. 30

Artikel 127 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid:

«Het verschil tussen 40 pct. van de gewaarborgde bezoldiging en het nominaal bedrag van het pensioen vormt het basisminimumsupplement.».

Art. 31

Artikel 130, tweede lid van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende leden:

«Wanneer gehuwde gepensioneerden beiden kunnen aanspraak maken op één van de in de artikelen 120 of 121 bedoelde gewaarborgde minimumbedragen:

– wordt het basisminimumsupplement voortvloeiend uit de toepassing van artikel 127 eventueel toegekend aan ieder van de echtgenoten;

– wordt het supplement of het gedeelte daarvan dat het basisminimumsupplement overschrijdt enkel toegekend aan de echtgenoot voor wie dit hoofdstuk het voordeligste is, rekening houdend zowel met het gewaarborgde minimumbedrag waarop ieder van de echtgenoten aanspraak kan maken, als met de inkomsten of voordelen van ieder van de echtgenoten, bedoeld in artikel 125, § 2 en zoals ze in aanmerking genomen worden na toepassing van artikel 126, §3.

Indien ingevolge de toepassing van het tweede lid onverschuldigde bedragen werden betaald aan één van de echtgenoten, kunnen die worden afgetrokken van de vervallen en nog niet aan de andere echtgenoot betaalde bedragen. Deze compensatie mag in geen enkel geval betrekking hebben op bedragen die ten onrechte uitbetaald werden meer dan tien jaar vóór de datum waarop zij wordt uitgevoerd.».

1° le § 2 est complété par l'alinéa suivant :

«Les avantages visés à l'article 125, § 1^{er}, alinéa 3 n'entrent en ligne de compte qu'à concurrence de 80% de leur montant.» ;

2° dans le § 3, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

«Toutefois, en cas d'application de l'article 130, alinéa 2, l'exonération prévue à l'alinéa 1^{er} ne s'applique pas à la partie de la pension du conjoint correspondant au supplément minimum de base accordé en application de l'article 127, ce supplément étant pris en compte après que les déductions visées à l'article 125, § 1^{er}, y aient été opérées.».

Art. 30

L'article 127 de la même loi est complété par l'alinéa suivant:

«La différence entre 40 p.c. de la rémunération garantie et le montant nominal de la pension constitue le supplément minimum de base.».

Art. 31

L'article 130, alinéa 2, de la même loi est remplacé par les alinéas suivants:

«Lorsque des pensionnés mariés peuvent chacun prétendre à un des montants minimums garantis prévus aux articles 120 ou 121:

– le supplément minimum de base résultant de l'application de l'article 127 est, le cas échéant, accordé à chacun des conjoints;

– le supplément ou la partie de celui-ci qui excède le supplément minimum de base n'est accordé qu'à celui des conjoints pour lequel le présent chapitre produit les effets les plus favorables, compte tenu tant du montant minimum garanti auquel chacun des conjoints peut prétendre, que des revenus ou avantages visés à l'article 125, § 2, tels qu'ils sont pris en considération après application de l'article 126, § 3, dont bénéficie chacun de ces conjoints.

Lorsque, suite à l'application de l'alinéa 2, des montants ont été payés indûment à l'un des conjoints, ceux-ci peuvent être déduits des sommes échues et non encore payées à l'autre conjoint. Cette compensation ne peut en aucun cas porter sur des montants payés indûment plus de dix ans avant la date à laquelle elle est opérée.».

Art. 32

Artikel 135 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid:

«Indien een in het tweede lid bedoeld pensioen of rente geheel of gedeeltelijk werd uitbetaald in de vorm van een kapitaal, wordt de met het uitbetaalde kapitaal overeenstemmende fictieve rente in aanmerking genomen voor de toepassing van dit artikel.».

Art. 33

Artikel 136 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid:

«Indien een in het eerste lid bedoeld pensioen of rente geheel of gedeeltelijk werd uitbetaald in de vorm van een kapitaal, wordt de met het uitbetaalde kapitaal overeenstemmende fictieve rente in aanmerking genomen voor de toepassing van dit artikel.».

Art. 34

Een artikel 137bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd:

«Art. 137bis. De uitbetaling van het uit de toepassing van artikel 134 voortvloeiende supplement wordt stopgezet tijdens de kalenderjaren gedurende welke de gepensioneerde om het even welke winstgevende activiteit uitoefent die hem een jaarlijks bruto-inkomen oplevert dat gelijk is aan of hoger is dan 607,59 EUR.».

Art. 35

Artikel 138 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 138. § 1. De in de artikelen 134 en 137bis bedoelde bedragen zijn gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01. Zij volgen de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen op dezelfde wijze als de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist.

Voor de toepassing van het eerste lid wordt, wat het in artikel 137bis bedoelde bedrag betreft, verwezen naar het spilindexcijfer dat op 1 januari van het kalenderjaar in kwestie van kracht is.

§ 2. Het in artikel 137bis bedoelde bedrag kan door de Koning worden verhoogd.».

Art. 32

L'article 135 de la même loi est complété par l'alinéa suivant:

«Si une pension ou une rente visée à l'alinéa 2 a été payée en tout ou en partie sous la forme d'un capital, la rente fictive correspondant au capital liquidé est prise en compte pour l'application du présent article.».

Art. 33

L'article 136 de la même loi est complété par l'alinéa suivant:

«Si une pension ou une rente visée à l'alinéa 1^{er} a été payée en tout ou en partie sous la forme d'un capital, la rente fictive correspondant au capital liquidé est prise en compte pour l'application du présent article.».

Art. 34

Un article 137bis, rédigé comme suit est inséré dans la même loi:

«Art. 137bis. Le supplément découlant de l'application de l'article 134 cesse d'être payé durant les années civiles au cours desquelles le pensionné exerce une activité lucrative quelconque qui lui procure un revenu brut annuel égal ou supérieur à 607,59 EUR.».

Art. 35

L'article 138 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 138. § 1^{er}. Les montants visés aux articles 134 et 137bis sont liés à l'indice-pivot 138,01 et varient en fonction de l'évolution de l'indice des prix à la consommation de la même manière que les pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, il est fait référence, en ce qui concerne le montant visé à l'article 137bis, à l'indice-pivot en vigueur le 1^{er} janvier de l'année civile considérée.

§ 2. Le montant visé à l'article 137bis peut être majoré par le Roi.».

HOOFDSTUK IV

**Wijzigende bepalingen inzake
rustpensioenen**

Art. 36

Een artikel 143, luidend als volgt, wordt in de provinciewet van 30 april 1836 ingevoegd:

«Art. 143. In afwijking van artikel 112, derde lid, zijn de bepalingen van artikel 14, tweede tot en met vierde lid van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof toepasselijk op de pensioenen van de gewezen personeelsleden van de provincie Brabant en op die van hun rechthebbenden, bedoeld in artikel 45bis van het samenwerkingsakkoord van 30 mei 1994 gesloten tussen de federale overheid, de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest voor de verplichte overheveling zonder schadeloosstelling van het personeel en de goederen, rechten en verplichtingen van de provincie Brabant naar de provincie Vlaams-Brabant, de provincie Waals-Brabant, het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschapscommissies bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, en naar de federale overheid.».

Art. 37

Artikel 12 van de algemene wet op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen van 21 juli 1844, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000, wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Art. 12. De voor de berekening van het rustpensioen aanneembare diensten en perioden die geen volledige kalendermaand vormen, worden in aanmerking genomen ten belope van hun duur uitgedrukt in maanden met twee decimalen.».

Art. 38

Artikel 37 van voormelde algemene wet van 21 juli 1844 wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Art. 37. De Koning bepaalt de stukken en bescheiden die moeten worden overgelegd tot bewijs van de rechten op een rust- of overlevingspensioen.

De openbare machten of instellingen kunnen, ter vervanging van het geheel of een deel van de stukken of bescheiden die noodzakelijk zijn voor de vaststelling van de rechten op pensioen van hun gewezen personeelsleden en van hun rechthebbenden, individuele verzamelstaten opmaken die de loopbaan- en weddengegevens van hun personeelsleden bevatten

Indien zij werden opgemaakt overeenkomstig een protocol dat werd afgesloten tussen de Administratie der Pensioenen en de betrokken openbare macht of instelling, hebben

CHAPITRE IV

**Dispositions modificatives en matière de
pensions de retraite**

Art. 36

Un article 143, rédigé comme suit est inséré dans la loi provinciale du 30 avril 1836:

«Art. 143. Par dérogation à l'article 112, alinéa 3, les dispositions de l'article 14, alinéas 2 à 4 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes sont applicables aux pensions des anciens membres du personnel de la province de Brabant et à celles de leurs ayants droit visées à l'article 45bis de l'accord de coopération du 30 mai 1994 conclu entre l'autorité fédérale, la Communauté française, la Communauté flamande, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale pour le transfert obligatoire, sans indemnisation, du personnel et des biens, droits et obligations de la province de Brabant vers la province du Brabant wallon, la province du Brabant flamand, la Région de Bruxelles-Capitale, les Commissions communautaires visées à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, et vers l'autorité fédérale.».

Art. 37

L'article 12 de la loi générale sur les pensions civiles et ecclésiastiques du 21 juillet 1844, modifié par l'arrêté royal du 20 juillet 2000, est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 12. Les services et périodes admissibles pour le calcul de la pension de retraite qui ne forment pas un mois civil complet sont pris en compte à raison de leur durée exprimée en mois avec deux décimales.».

Art. 38

L'article 37 de la loi générale du 21 juillet 1844 est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 37. Le Roi détermine les pièces et documents qui doivent être produits en vue de justifier des droits à une pension de retraite ou de survie.

Les pouvoirs et institutions publics peuvent, en lieu et place de tout ou partie des pièces et documents qui sont nécessaires pour fixer les droits à pension de leurs anciens membres du personnel et des ayants droit de ceux-ci, établir des états récapitulatifs individuels reprenant les données relatives à la carrière et au traitement de leurs membres du personnel.

S'ils sont établis conformément à un protocole conclu entre l'Administration des pensions et le pouvoir ou l'institution public concerné, ces états récapitulatifs individuels ont, pour

deze individuele verzamelstaten, voor de diensttijd die bij de desbetreffende machten of instellingen werd gepresteerd, tot bewijs van het tegendeel, wettelijke bewijskracht. Dit protocol bevat een nauwkeurige omschrijving van de vorm en de inhoud van de elementen die moeten opgenomen worden in de individuele verzamelstaat; het bepaalt eveneens de wijze waarop deze verzamelstaten aan de Administratie der Pensioenen worden overgemaakt. Dit protocol wordt goedgekeurd door de Minister die de pensioenen van de openbare sector onder zijn bevoegdheid heeft.

Dit protocol bepaalt tevens de wijze waarop de personeelsleden of hun rechthebbenden, op geregelde tijdstippen en uiterlijk bij het indienen van hun pensioenaanvraag, een afschrift kunnen bekomen van de individuele verzamelstaat als ook de wijze waarop zij hun opmerkingen over deze staat kunnen formuleren.

De Minister die de pensioenen van de openbare sector onder zijn bevoegdheid heeft kan op elk ogenblik het protocol eenzijdig opzeggen.».

Art. 39

De tabel gevoegd bij voormelde algemene wet van 21 juli 1844 wordt vervangen door de bij deze wet gevoegde tabel.

Art. 40

In artikel 3bis, tweede lid, van de bij het koninklijk besluit van 11 augustus 1923 samengeordende wetten op de militaire pensioenen, ingevoegd door de wet van 21 mei 1991, worden de woorden «in beschuldiging gesteld» vervangen door de woorden «in verdenking gesteld».

Art. 41

Artikel 2 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden, wordt aangevuld met het volgende lid:

«Voor de toepassing van de artikelen 33, eerste lid en 34bis van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, wordt het bezit van een universitair diploma, behoudens bewijs van het tegendeel, verondersteld een voorwaarde te zijn geweest die de houder van zo een diploma moest vervullen om in een graad van niveau 1 aangeworven te kunnen worden door een instelling van openbaar nut vooraleer die instelling een personeelsstatuut had dat analoog was met dat van de Rijksambtenaren.».

les services prestés auprès des pouvoirs et organismes concernés, force probante jusqu'à preuve du contraire. Ce protocole contient une description précise de la forme et du contenu des éléments qui doivent être repris dans l'état récapitulatif individuel; il précise également la manière dont ces états récapitulatifs sont transmis à l'Administration des pensions. Ce protocole est approuvé par le Ministre qui a les pensions du secteur public dans ses compétences.

Ce protocole fixe également la manière selon laquelle les membres du personnel et les ayants droit de ceux-ci peuvent, à des moments déterminés et au plus tard lors de l'introduction de la demande de pension, obtenir une copie de l'état récapitulatif individuel ainsi que la manière selon laquelle ils peuvent formuler des remarques au sujet de cet état.

Le Ministre qui a les pensions du secteur public dans ses attributions peut, à tout moment et de manière unilatérale, résilier le protocole.

Art. 39

Le tableau annexé à la loi générale du 21 juillet 1844 précitée est remplacé par le tableau annexé à la présente loi.

Art. 40

Dans le texte néerlandais de l'article 3bis, alinéa 2, des lois sur les pensions militaires coordonnées par l'arrêté royal du 11 août 1923, inséré par la loi du 21 mai 1991, les mots «in beschuldiging gesteld» sont remplacés par les mots «in verdenking gesteld».

Art. 41

L'article 2 de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, est complété par l'alinéa suivant:

«Pour l'application des articles 33, alinéa 1^{er} et 34bis de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, la possession d'un diplôme universitaire est, sauf preuve contraire, censée avoir constitué une condition à laquelle le titulaire d'un tel diplôme a dû satisfaire pour pouvoir être recruté dans un grade du niveau 1 par un organisme d'intérêt public avant que cet organisme ne soit doté d'un statut du personnel analogue à celui des agents de l'État.».

Art. 42

In artikel 8 van voormelde wet van 28 april 1958 worden de woorden «wanneer die personeelsleden, hetzij wegens hun leeftijd, hetzij omdat zij lijden aan kwalen die het hun voorgoed onmogelijk maken hun ambt verder uit te oefenen, hun diensten staken vooraleer deze wet wordt toegepast op het organisme waartoe zij hebben behoord of op het organisme dat deze bevoegdheid heeft overgenomen» vervangen door de woorden «wanneer die personeelsleden hun loopbaan beëindigd hebben vooraleer deze wet toepasselijk werd op het organisme waartoe zij hebben behoord of op het organisme dat zijn bevoegdheden heeft overgenomen.».

Art. 43

In artikel 13 van voormelde wet van 14 april 1965 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

in 1° worden de woorden «zonder dat de artikelen 4 en 9 dienen toegepast te worden» vervangen door de woorden «zonder dat toepassing dient gemaakt te worden van de in de artikelen 4, tweede en vierde lid en 9, tweede lid, bedoelde tijdsinkorting;»;

2° wordt vervangen door de volgende bepaling:

«2° de laatste activiteitswedde naar behoren omgezet in de weddenshaken die van kracht zijn op de ingangsdatum van het pensioen of op het ogenblik dat de herziening uitwerking heeft;»;

het volgende lid wordt toegevoegd:

«Als voor de vaststelling van het bedrag van het enig pensioen de tijdsinkorting werd toegepast bepaald in artikel 2 van voormeld koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983, wordt de in het eerste lid, 1° bedoelde duur van diensten en periodes vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 2 van dat besluit en is de in het eerste lid, 2° bedoelde laatste activiteitswedde, voor elk ambt, die welke bepaald is in artikel 3 van datzelfde besluit.».

Art. 44

In artikel 393 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de huidige tekst, die § 1 zal vormen, worden de woorden «of van licentiaat» ingevoegd tussen de woorden «doctor» en «in de rechten»;

2° een § 2, luidend als volgt, wordt toegevoegd:

«§ 2. De in artikel 259^{quater} bedoelde gerechtelijke stage alsook de diensten verricht in de hoedanigheid van gerechtelijk stagiair overeenkomstig de bepalingen van de wet van 8 april 1971 tot organisatie van een gerechtelijke stage, wor-

Art. 42

Dans l'article 8 de la loi du 28 avril 1958 précitée, les mots «qui, antérieurement à l'application de la présente loi à l'organisme dont ils faisaient partie ou à l'organisme qui a repris ses attributions, ont cessé leurs services soit en raison de leur âge, soit parce qu'ils étaient atteints d'infirmités les mettant définitivement hors d'état de continuer leurs fonctions» sont remplacés par les mots «qui ont terminé leur carrière antérieurement à l'application de la présente loi à l'organisme dont ils faisaient partie ou à l'organisme qui a repris ses attributions.».

Art. 43

A l'article 13 de la loi du 14 avril 1965 précitée sont apportées les modifications suivantes:

dans le 1° les mots «sans qu'il y ait lieu à l'application des articles 4 et 9» sont remplacés par les mots «sans qu'il y ait lieu à l'application de la réduction de temps prévue à l'article 4, alinéas 2 et 4 ou à l'article 9, alinéa 2 ;» ;

le 2° est remplacé par la disposition suivante :

«2° le dernier traitement d'activité dûment transposé dans les barèmes en vigueur à la date de prise de cours de la pension ou à la date à laquelle la révision produit ses effets ;» ;

l'alinéa suivant est ajouté :

«Si pour la fixation du montant de la pension unique, il a été fait application de la réduction de temps prévue par l'article 2 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 précité, la durée des services et périodes visée à l'alinéa 1^{er}, 1°, est établie conformément aux dispositions de l'article 2 de cet arrêté tandis que le dernier traitement d'activité visé à l'alinéa 1^{er}, 2° est, pour chaque fonction, celui prévu à l'article 3 de ce même arrêté.».

Art. 44

A l'article 393 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire sont apportées les modifications suivantes:

1° dans le texte actuel, qui formera le § 1^{er}, les mots «ou de licencié» sont insérés entre les mots «docteur» et «en droit» ;

2° un § 2, rédigé comme suit, est ajouté :

«§ 2. Le stage judiciaire visé à l'article 259^{quater} ainsi que les services rendus en qualité de stagiaire judiciaire conformément aux dispositions de la loi du 8 avril 1971 organisant le stage judiciaire sont considérés comme des services effec-

den beschouwd als werkelijke diensten in de magistratuur. Voor de berekening van het rustpensioen worden deze diensten in aanmerking genomen naar rata van 1/60 per jaar dienst.».

Art. 45

In artikel 1 van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector, gewijzigd bij de wetten van 20 juni 1975, 22 februari 1998 en 25 januari 1999, worden tussen de woorden «door of krachtens een wet» en «door een provinciaal reglement» de woorden «een decreet of een ordonnantie,» ingevoegd.

Art. 46

Artikel 4, § 2 van voormelde wet van 5 augustus 1968 wordt aangevuld als volgt:

«, evenals de gevalideerde perioden van loopbaanonderbreking of van vermindering van de arbeidsprestaties.».

Art. 47

Artikel 19 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, gewijzigd bij de wet van 6 april 1976, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«De rust- en overlevingspensioenen worden herzien onder de voorwaarden en volgens de nadere regels vastgesteld in artikel 12.».

Art. 48

Artikel 32 van voormelde wet van 9 juli 1969 wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Onverminderd de toepassing van de bepalingen van artikel 3 van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, zijn de bepalingen van dit hoofdstuk van toepassing op de burgerlijke rustpensioenen ten laste van de Openbare Schatkist die uitsluitend berekend worden naar rata van de tantièmes 1/48, 1/50, 1/55 of 1/60. Zij zijn niet van toepassing op de rustpensioenen toegekend aan de leden van het beroepspersoneel van de gewezen kaders in Afrika alsook aan de in artikel 1 van de wet van 16 juni 1970 betreffende de bonificaties wegens diploma's inzake pensioenen van leden van het onderwijs bedoelde personen.

De tantièmes die voordeliger zijn dan die bepaald in het eerste lid kunnen vervangen worden door het tantième 1/60 om het in deze wet bepaalde bonificatievoordeel te verkrijgen. ».

tifs dans la magistrature. Pour le calcul de la pension de retraite, ces services sont pris en compte à raison de 1/60e par année de service.».

Art. 45

Dans l'article 1^{er} de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé, modifié par les lois des 20 juin 1975, 22 février 1998 et 25 janvier 1999, les mots «d'un décret ou d'une ordonnance,» sont insérés entre les mots «par ou en vertu d'une loi,» et les mots «par un règlement provincial».

Art. 46

L'article 4, § 2 de la loi du 5 août 1968 précitée est complétée comme suit:

«ainsi que les périodes validées d'interruption de la carrière professionnelle ou de réduction de prestations.».

Art. 47

L'article 19 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, modifié par la loi du 6 avril 1976, est remplacé par la disposition suivante :

«Les pensions de retraite et de survie sont révisées dans les conditions et selon les modalités prévues à l'article 12.».

Art. 48

L'article 32 de la loi du 9 juillet 1969 précitée est remplacé par la disposition suivante:

«Sans préjudice à l'application des dispositions de l'article 3 de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, les dispositions du présent chapitre s'appliquent aux pensions civiles de retraite à charge du Trésor public qui sont liquidées uniquement à raison des tantièmes 1/48, 1/50, 1/55 ou 1/60. Elles ne s'appliquent pas aux pensions de retraite accordées aux membres du personnel des anciens cadres d'Afrique ainsi qu'aux personnes visées à l'article 1^{er} de la loi du 16 juin 1970 relative aux bonifications pour diplômes en matière de pensions des membres de l'enseignement.

Les tantièmes plus favorables que ceux prévus à l'alinéa 1^{er} peuvent être remplacés par le tantième 1/60 en vue d'obtenir le bénéfice de la bonification prévue par la présente loi. ».

Art. 49

Een artikel 34^{ter}, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd:

«Art. 34^{ter}. De uit de toepassing van dit hoofdstuk voortvloeiende bonificatie wordt slechts toegekend indien de duur van de voor de berekening van het pensioen in aanmerking genomen diensten minstens gelijk is aan de te bonificeren duur.».

Art. 50

Artikel 35, § 1 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 15 mei 1984, 18 juli 1990 en 21 mei 1991, wordt aangevuld met het volgende lid :

«Deze paragraaf is niet van toepassing op de diploma's van het dagonderwijs met volledig leerplan.».

Art. 51

In artikel 2, 3° van de wet van 10 januari 1974 tot regeling van de inaanmerkingneming van bepaalde diensten en van met dienstactiviteit gelijkgestelde perioden voor het toekennen en berekenen van pensioenen ten laste van de Staatskas, worden de woorden «is gelijkgesteld;» vervangen door de woorden «is gelijkgesteld; de tijd gedurende welke betrokkene met verlof voor verminderde prestaties wegens persoonlijke aangelegenheden was, wordt evenwel niet in aanmerking genomen;».

Art. 52

Artikel 21 van de wet van 29 juni 1976 tot wijziging van sommige bepalingen van de gemeentewet, het Veldwetboek, de wetgeving op de pensioenregeling van het gemeentepersoneel en het daarmee gelijkgestelde personeel en tot regeling van sommige gevolgen van de samenvoegingen, aanhechtingen en wijzigingen van grenzen van gemeenten verwezenlijkt door de wet van 30 december 1975, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 262 van 31 december 1983, wordt aangevuld met het volgende lid:

«Vanaf de datum waarop het personeelslid overeenkomstig het eerste lid ambtshalve in wachtstand werd geplaatst, volgt de in het tweede lid bedoelde laatste activiteitswedde de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijsen niet meer.».

Art. 53

Artikel 36 van voormelde wet van 29 juni 1976 wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 36. — § 1. In afwijking van artikel 18 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving be-

Art. 49

Un article 34^{ter} rédigé comme suit est inséré dans la même loi:

«Art. 34^{ter}. La bonification découlant de l'application du présent chapitre n'est accordée que si la durée des services pris en compte pour le calcul de la pension est au moins égale à la durée à bonifier.».

Art. 50

L'article 35, § 1^{er} de la même loi, modifié par les lois des 15 mai 1984, 18 juillet 1990 et 21 mai 1991, est complété par l'alinéa suivant :

«Le présent paragraphe n'est pas d'application aux diplômes de l'enseignement du jour de plein exercice.».

Art. 51

Dans l'article 2, 3° de la loi du 10 janvier 1974 réglant l'admissibilité de certains services et de périodes assimilées à de l'activité de service pour l'octroi et le calcul des pensions à charge du Trésor public, les mots «qui lui est applicable;» sont remplacés par les mots «qui lui est applicable, le temps pendant lequel l'intéressé a été en congé pour prestations réduites pour motifs de convenances personnelles n'étant toutefois pas pris en considération;».

Art. 52

L'article 21 de la loi du 29 juin 1976 modifiant certaines dispositions de la loi communale, du Code rural, de la législation sur le régime de pensions du personnel communal et assimilé et réglant certaines conséquences des fusions, annexions et rectifications des limites des communes réalisées par la loi du 30 décembre 1975, modifié par l'arrêté royal n° 262 du 31 décembre 1983, est complétée par l'alinéa suivant:

«A partir de la date à laquelle un agent a été mis d'office en position d'attente conformément à l'alinéa 1^{er}, le dernier traitement d'activité visé à l'alinéa 2 ne suit plus l'évolution de l'indice des prix à la consommation.».

Art. 53

L'article 36 de la loi du 29 juin 1976 précitée est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 36. — § 1^{er}. Par dérogation à l'article 18 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative

treffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, wordt het pensioen verbonden aan de bijbetrekkingen bedoeld in artikel 21 en uitgedrukt aan het op de ingangsdatum van het pensioen van kracht zijnde spilindexcijfer, vastgesteld op grondslag van de in dat artikel bedoelde laatste activiteitswedde.

§ 2. De in artikel 156, tweede lid van de Nieuwe Gemeentewet bedoelde referentiewedde van de laatste vijf jaar van de loopbaan wordt, teneinde het bedrag van het in § 1 bedoeld pensioen te verkrijgen, verkregen door het gemiddelde te nemen van:

- de laatste activiteitswedde gedeeld door de coëfficiënt die op de eerste dag van de referentieperiode de verhoging ten opzichte van het spilindexcijfer uitdrukt;
- de laatste activiteitswedde, gedeeld door de coëfficiënt die op de laatste dag van dezelfde periode de verhoging ten opzichte van het spilindexcijfer uitdrukt.

§ 3. Ingeval de laatste activiteitswedde overeenkomstig artikel 21, tweede lid werd verminderd, wordt het pensioen vastgesteld op grondslag van de niet-verminderde laatste activiteitswedde. In dat geval wordt de duur van de periode tijdens welke de laatste wedde werd verminderd, vermenigvuldigd met de verhouding tussen enerzijds de verminderde wedde en anderzijds dezelfde wedde zonder rekening te houden met de toegepaste vermindering.

§ 4. Het in § 1 bedoelde pensioen wordt toegekend op vraag van de betrokkene en kan niet worden beschouwd als voortvloeiend uit een ambtshalve opruststelling.

§ 5. Artikel 19 van voormelde wet van 9 juli 1969 is niet van toepassing op de in § 1 bedoelde pensioenen.».

Art. 54

In artikel 59 van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 418 van 16 juli 1986 en het koninklijk besluit van 20 juli 2000, worden volgende wijzigingen aangebracht:

§ 2 wordt vervangen door de volgende bepaling:

1. «§ 2. De in § 1 vastgestelde termijn wordt tot vijf jaar opgevoerd indien de onverschuldigde sommen werden verkregen:

1° – door bedrieglijke handelingen of door valse of bewust onvolledige verklaringen;

2° – als gevolg van het niet-aflleggen, door de schuldenaar, van de verklaring van wijziging van burgerlijke stand die is voorgeschreven door een wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling of die volgt uit een vroeger aangegane verbintenis ;

3° – als gevolg van het feit dat het werkelijke bedrag van de in de artikelen 123, 125, § 2, 1° of 137bis, van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, bedoel-

aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, la pension attachée aux fonctions accessoires visées à l'article 21 et exprimée à l'indice-pivot en vigueur à la date de prise de cours de la pension, est établie sur la base du dernier traitement d'activité visé à cet article.

§ 2. Afin d'obtenir le montant de la pension visée au § 1^{er}, le traitement de référence des cinq dernières années de la carrière visé à l'article 156, alinéa 2 de la Nouvelle loi communale, est obtenu en prenant la moyenne:

- du dernier traitement d'activité, divisé par le coefficient qui exprime, le premier jour de la période de référence, la majoration par rapport à l'indice-pivot;
- du dernier traitement d'activité, divisé par le coefficient qui exprime, le dernier jour de la même période, la majoration par rapport à l'indice-pivot.

§ 3. Dans le cas où le dernier traitement a été réduit conformément à l'article 21, alinéa 2, la pension est établie sur la base du dernier traitement d'activité non réduit. Dans ce cas, la durée de la période durant laquelle le dernier traitement a été réduit, est multipliée par le rapport entre, d'une part, le traitement réduit et, d'autre part, le même traitement sans tenir compte de l'application de la réduction.

§ 4. La pension visée au § 1^{er} est accordée à la demande de l'intéressé et ne peut être considérée comme résultant d'une mise d'office à la retraite.

§ 5. L'article 19 de la loi du 9 juillet 1969 précitée n'est pas applicable aux pensions visées au § 1^{er}.».

Art. 54

A l'article 59 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977, modifié par l'arrêté royal n° 418 du 16 juillet 1986 et l'arrêté royal du 20 juillet 2000, sont apportées les modifications suivantes:

le § 2 est remplacé par la disposition suivante:

1. «§ 2. Le délai fixé au § 1^{er} est porté à cinq ans lorsque les sommes indues ont été obtenues:

1° – suite à des manoeuvres frauduleuses ou des déclarations fausses ou sciemment incomplètes;

2° – suite à l'abstention par le débiteur d'effectuer la déclaration de changement d'état civil prescrite par une disposition légale ou réglementaire ou résultant d'un engagement souscrit antérieurement;

3° – suite au fait que le montant réel des revenus visés aux articles 123, 125, § 2, 1° ou 137bis, de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, est différent de

de inkomsten verschillend is van het bedrag dat in aanmerking werd genomen op basis van de door betrokkene afgelegde verklaringen.».

2. in § 4 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° – in het eerste lid worden de woorden «7,50 EUR» vervangen door de woorden «75,00 EUR»;

2° – het tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Het in het eerste lid bepaalde bedrag is gekoppeld aan het op 1 april 2002 toepasselijk indexcijfer van de consumptieprijzen. Het wordt jaarlijks op 1 januari aangepast aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen op dezelfde wijze als de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist.».

Art. 55

In artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht, gewijzigd bij de wetten van 31 juli 1984 en 21 mei 1991, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1, tweede lid wordt aangevuld als volgt:

«Dit lid is niet van toepassing indien de duur van de aanneembare diensten minder bedraagt dan vijf jaar en mag, in de andere gevallen, niet tot gevolg hebben dat de voor de toepassing van het eerste lid, a) in aanmerking genomen periode teruggebracht wordt tot minder dan vijf jaar. Het is evenmin van toepassing op pensioenen die als bijpensioenen in de zin van het vijfde lid moeten beschouwd worden.»;

2° § 1 wordt aangevuld met de volgende leden:

«Indien een personeelslid gedurende een bepaalde periode gelijktijdig meerdere ambten heeft uitgeoefend die aanleiding geven tot de vereffening van onderscheiden pensioenen, worden voor de toepassing van deze paragraaf:

- de diensten volbracht in het ambt waarvan de omvang van de prestaties het grootst is, verbonden aan het pensioen dat als hoofdpensioen beschouwd wordt;
- de andere diensten verbonden aan de pensioenen die als bijpensioenen beschouwd worden. Indien meerdere bijpensioenen vereffend worden, worden de in de verschillende ambten gepresteerde diensten verbonden aan de verschillende bijpensioenen in dalende volgorde volgens de omvang van de volbrachte prestaties.

Om de omvang van de prestaties in de onderscheiden ambten te beoordelen wordt, in voorkomend geval, eerst artikel 3 van de wet van 20 maart 1958 betreffende de cumulatie van de pensioenen en wedden, en de regeling inzake rustpensioenen voor verschillende ambten, toegepast.

celui qui a été pris en compte sur la base des déclarations effectuées par l'intéressé.».

2. au § 4 sont apportées les modifications suivantes :

1° – dans l'alinéa 1^{er}, les mots «7,50 EUR» sont remplacés par les mots «75,00 EUR»;

2° – l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

«Le montant prévu à l'alinéa 1^{er} est lié à l'indice des prix à la consommation en vigueur au 1^{er} avril 2002. Il est au 1^{er} janvier de chaque année adapté à l'évolution de l'indice des prix à la consommation de la même manière que les pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public.».

Art. 55

A l'article 2 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes, modifié par les lois des 31 juillet 1984 et 21 mai 1991, sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 1^{er}, alinéa 2 est complété comme suit :

«Le présent alinéa n'est pas applicable si la durée des services admissibles est inférieure à cinq ans et ne peut, dans les autres cas, avoir pour effet de ramener à moins de cinq ans la période prise en compte pour l'application de l'alinéa 1^{er}, a). Il ne s'applique pas non plus aux pensions considérées comme accessoires au sens de l'alinéa 5.»;

2° le § 1^{er} est complété par les alinéas suivants:

«Pour l'application du présent paragraphe, lorsqu'un agent a, durant une certaine période, exercé simultanément plusieurs fonctions qui donnent lieu à la liquidation de pensions distinctes :

- les services accomplis dans la fonction dont le volume des prestations est le plus important, sont rattachés à la pension considérée comme principale;
- les autres services sont rattachés à des pensions considérées comme accessoires. Si plusieurs pensions accessoires sont liquidées, les services rendus dans les différentes fonctions sont rattachés aux différentes pensions accessoires dans l'ordre décroissant du volume des prestations accomplies.

Pour apprécier le volume des prestations dans les différentes fonctions, il est, le cas échéant, fait application préalable de l'article 3 de la loi du 20 mars 1958 relative au cumul des pensions et des traitements et au régime des pensions de retraite afférentes à des fonctions multiples.

Indien de omvang van de volbrachte prestaties in de onderscheiden ambten dezelfde is, worden de diensten die volbracht zijn in het best bezoldigde ambt voor de toepassing van het vijfde lid geacht een omvang van de prestaties te hebben die groter is dan die van het andere ambt.

Voor de toepassing van het vijfde en het zesde lid wordt de omvang van de prestaties geëvalueerd op ieder ogenblik van de loopbaan.

De diensten die volbracht worden na de ingangsdatum van een rustpensioen dat op die datum het hoofdpensioen is, mogen uitsluitend verbonden worden aan de bijpensioenen.»;

3° § 2, eerste lid wordt aangevuld met de volgende bepaling:

«Dit lid is niet van toepassing op pensioenen die als bijpensioenen in de zin van § 1, vijfde lid beschouwd worden, behalve indien het toegepast werd op het pensioen dat als hoofdpensioen beschouwd wordt of indien dit laatste pensioen slechts diensten met volledige opdracht omvat.».

Art. 56

Artikel 49 van voormelde wet van 15 mei 1984, gewijzigd bij de wet van 21 mei 1991, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 49. — § 1. Voor de personen die geen twintig pensioenaanspraakverlenende dienstjaren tellen, met uitsluiting van de bonificaties wegens studies alsmede van perioden die worden vergoed wegens diensten die voor de vaststelling van de wedde in aanmerking komen, worden de diensten en perioden tijdens welke deze personen rechten hebben doen ontstaan, hetzij op een niet in artikel 45 bedoeld pensioen, hetzij op een pensioen als gewezen lid van het beroepspersoneel van de kaders in Afrika, niet in aanmerking genomen voor de berekening van het pensioen.

§ 2. Voor de personen die geen twintig voor de berekening van het pensioen in aanmerking komende dienstjaren tellen, met uitsluiting van de bonificaties wegens studies alsmede van perioden die worden vergoed wegens diensten die voor de vaststelling van de wedde in aanmerking komen:

1° – wordt de tijdsbonificatie wegens diploma of voorafgaande studies, die niet het voorwerp heeft uitgemaakt van een validering ten bezwarende titel, slechts in aanmerking genomen ten belope van de verhouding tussen de in maanden uitgedrukte duur van voormelde aanneembare diensten en het getal tweehonderd veertig;

2° – worden de tantièmes 1/12e, 1/20e, 1/25e, 1/30e, of 1/35e vervangen door het tantième 1/50e;

3° – worden de aanneembare diensten en perioden slechts voor hun enkelvoudige duur in aanmerking genomen.

Voor de toepassing van deze paragraaf wordt de duur van de aanneembare diensten vastgesteld zonder rekening te houden met de in artikel 2 van voormeld koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 bepaalde tijdsinkorting.

Si le volume des prestations accomplies dans des fonctions distinctes est le même, les services accomplis dans la fonction la mieux rémunérée sont, pour l'application de l'alinéa 5, considérés comme ayant un volume de prestations supérieur à celui de l'autre fonction.

Pour l'application des alinéas 5 et 6, le volume des prestations est évalué à tout moment de la carrière.

Les services accomplis après la date de prise de cours d'une pension de retraite qui à cette date est la pension principale, ne peuvent être rattachés qu'aux pensions accessoires.»;

3° le § 2, alinéa 1^{er} est complété par la disposition suivante:

«Le présent alinéa n'est pas applicable aux pensions considérées comme accessoires au sens du § 1^{er}, alinéa 5, sauf s'il a été appliqué à la pension considérée comme principale ou que cette dernière pension ne comporte que des services à prestations complètes.».

Art. 56

L'article 49 de la loi du 15 mai 1984 précitée, modifié par la loi du 21 mai 1991, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 49. — § 1^{er}. Pour les personnes qui ne comptent pas vingt années de services admissibles pour l'ouverture du droit à la pension, à l'exclusion des bonifications pour études et des périodes bonifiées à titre de services admis pour la détermination du traitement, les services et périodes pendant lesquels ces personnes se sont constitué des droits soit à une pension non visée à l'article 45, soit à une pension au titre d'ancien membre du personnel de carrière des cadres d'Afrique, ne sont pas pris en considération pour le calcul de la pension.

§ 2. Pour les personnes qui ne comptent pas vingt années de services admissibles pour le calcul de la pension, à l'exclusion des bonifications pour études et des périodes bonifiées à titre de services admis pour la détermination du traitement:

1° – la bonification de temps pour diplôme ou pour études préliminaires qui n'a pas fait l'objet d'une validation à titre onéreux, n'est prise en considération qu'à concurrence du rapport existant entre la durée, exprimée en mois, desdits services admissibles et le nombre deux cent quarante;

2° – les tantièmes 1/12e, 1/20e, 1/25e, 1/30e, ou 1/35e sont remplacés par le tantième 1/50e;

3° – les services et périodes admissibles n'interviennent que pour leur durée simple.

Pour l'application du présent paragraphe, la durée des services admissibles est établie abstraction faite de la réduction de temps prévue à l'article 2 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 précité.

§ 3. Voor de toepassing van deze titel worden de in artikel 393 van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde bijkomende diensten als bonificaties wegens studies beschouwd.».

Art. 57

Artikel 51 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 51. Het genot van deze titel is afhankelijk van het indienen van een aanvraag die gericht moet worden aan het bestuur waartoe de betrokkene het laatst behoort heeft of aan de instelling belast met de berekening van zijn pensioen.

In de aanvraag, die niet meer dan een jaar voor de ingangsdatum van het pensioen mag worden ingediend, vermeldt de betrokkene de datum waarop hij wenst dat het pensioen ingaat.

Het pensioen gaat evenwel op zijn vroegst in de eerste dag van de maand na die waarin de aanvraag werd ingediend:

– indien de aanvraag niet werd ingediend in het jaar dat volgt op de 60ste verjaardag van de aanvrager ;

– indien de aanvraag niet werd ingediend in het jaar dat volgt op het neerleggen van zijn ambt als de aanvrager zijn ambt na zijn 60ste verjaardag neerlegt.».

Art. 58

In artikel 2bis, § 1, tweede lid van het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 betreffende de weerslag van sommige administratieve toestanden op de pensioenen van de personeelsleden van de overheidsdiensten, ingevoegd door de wet van 25 mei 2000, worden de woorden «tijdens ten hoogste vierentwintig maanden» ingevoegd tussen de woorden «is niet vereist» en de woorden «voor de perioden gedurende dewelke de militair».

Art. 59

Artikel 156, tweede en derde lid van de nieuwe gemeentewet, gewijzigd bij de wetten van 25 januari 1999 en 30 maart 2001, worden vervangen door de volgende leden:

«Het pensioen wordt berekend op basis van de referentiewedde bepaald in artikel 8, § 1, tweede lid van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen.

Worden in aanmerking genomen ten belope van 1/50 per jaar dienst van de referentiewedde, de diensten die betrokkene gepresteerd heeft:

1° – als lid van het gemeentelijk politiekorps in de hoedanigheid van politieambtenaar bevoegd voor de uitoefening van

§ 3. Pour l'application du présent titre, les services complémentaires visés à l'article 393 du Code judiciaire sont considérés comme bonifications pour études.».

Art. 57

L'article 51 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 51. Le bénéfice du présent titre est subordonné à l'introduction d'une demande qui doit être adressée à l'administration à laquelle l'intéressé a appartenu en dernier lieu ou à l'organisme chargé de la liquidation de sa pension.

Dans sa demande qui ne peut être introduite plus d'un an avant la date de prise de cours de la pension, l'intéressé fixe la date à laquelle il désire que sa pension prenne cours.

Toutefois, la pension prend cours au plus tôt le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel elle a été introduite:

– si la demande n'est pas introduite dans l'année qui suit le 60ème anniversaire du demandeur ;

– si la demande n'est pas introduite dans l'année qui suit la cessation de ses fonctions lorsque le demandeur ne cesse ses fonctions qu'après son 60e anniversaire.».

Art. 58

Dans l'article 2bis, § 1^{er}, alinéa 2 de l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics, inséré par la loi du 25 mai 2000, les mots «durant au maximum vingt quatre mois» sont insérés entre les mots «n'est pas requis» et les mots «pour les périodes pendant lesquelles le militaire».

Art. 59

L'article 156, alinéas 2 et 3 de la nouvelle loi communale, modifié par les lois des 25 janvier 1999 et 30 mars 2001, sont remplacés par les alinéas suivants:

«La pension est calculée sur la base du traitement de référence défini à l'article 8, § 1^{er}, alinéa 2 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques.

Sont pris en compte, par année de service, à raison d'1/50 de ce traitement de référence, les services que l'intéressé a prestés:

1° – comme membre du corps de police communale ayant la qualité de fonctionnaire de police compétent pour l'exer-

opdrachten van gerechtelijke of bestuurlijke politie of als hulp-agent van politie;

2° – als lid van het brandweerkorps dat rechtstreeks deel-neemt aan de brandbestrijding.».

Art. 60

Artikel 79 van voormelde wet van 21 mei 1991 wordt ver-vangen door de volgende bepaling:

«Art. 79. Elkeen die een in artikel 78 bedoeld rust- of overlevingspensioen geniet, kan op elk ogenblik afstand doen van de uitbetaling van het geheel van dit pensioen, indien hij daar-door een vervangingsinkomen kan verkrijgen.

Elkeen die een in artikel 78 bedoeld overlevingspensioen geniet, kan op elk ogenblik afstand doen van de uitbetaling van het geheel van dit pensioen, indien hij daardoor een al dan niet in hetzelfde artikel bedoeld overlevingspensioen kan verkrijgen, waarvan de rechten echter voortvloeien uit een ander huwelijk.».

Art. 61

Artikel 81 van dezelfde wet wordt aangevuld met het vol-gende lid:

«De datum waarop de uitbetaling van het pensioen wordt hervat, wordt beschouwd als ingangsdatum van het pensioen voor de toepassing van de bepalingen van de wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangings-inkomen.».

Art. 62

Een artikel 85bis, luidend als volgt, wordt in de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen, ingevoegd:

«Art. 85bis. Wanneer tijdelijke diensten in aanmerking ge-nomen worden voor de vaststelling van het in deze afdeling bedoelde rustpensioen, worden de krachtens artikel 1 van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker ver-band tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector, verschuldigde bedragen gestort aan de macht of instelling die de last draagt van het gedeelte van het rustpensioen dat beantwoordt aan de betrokken diensten.

De in het eerste lid bedoelde bedragen die betrekking heb-ben op tijdelijke diensten verricht in het onderwijs door een in artikel 77 bedoeld personeelslid van het onderwijs vóór 1 ja-nuari 1992, welke vóór deze datum rechten verleenden op een rustpensioen ten laste van een andere macht of instel-ling dan de Staat bedoeld in artikel 1 van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onder-scheiden pensioen-regelingen van de openbare sector zijn evenwel definitief verworven ten gunste van deze macht of

cice des missions de police judiciaire ou administrative ou comme agent auxiliaire de police;

2° – comme membre du corps de pompiers qui participe directement à la lutte contre le feu.».

Art. 60

L'article 79 de la loi du 21 mai 1991 précitée est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 79. Toute personne qui bénéficie d'une pension de retraite ou de survie visée à l'article 78, peut, à tout moment, renoncer au paiement de l'intégralité de cette pension, si cette renonciation lui permet d'obtenir un revenu de remplacement.

Toute personne qui bénéficie d'une pension de survie vi-sée à l'article 78 peut, à tout moment, renoncer au paiement de l'intégralité de cette pension, si cette renonciation lui per-met d'obtenir une autre pension de survie, visée ou non au même article, mais dont les droits découlent d'un autre ma-riage.».

Art. 61

L'article 81 de la même loi est complété par l'alinéa sui-vant:

«La date à laquelle le paiement de la pension est rétabli est considérée comme date de prise de cours de la pension pour l'application des dispositions de la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement.».

Art. 62

Un article 85bis, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 20 juillet 1991 portant dispositions sociales et diverses :

«Art. 85bis. Lorsque des services temporaires sont pris en considération pour l'établissement de la pension de retraite visée dans la présente section, les montants dus en vertu de l'article 1^{er} de la loi du 5 août 1968 établissant certaines rela-tions entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé sont versés au pouvoir ou à l'organisme qui supporte la charge de la partie de la pension de retraite affé-rente aux services en question.

Les montants visés à l'alinéa 1^{er} qui se rapportent à des services temporaires prestés dans l'enseignement avant le 1^{er} janvier 1992 par un membre du personnel de l'enseigne-ment visé à l'article 77 et qui avant cette date conféraient des droits à une pension de retraite à charge d'un pouvoir ou d'un organisme autre que l'État visé à l'article 1^{er} de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régi-mes de pensions du secteur public, sont toutefois définitive-ment acquis au profit de ce pouvoir ou de cet organisme si

instelling, indien deze bedragen vóór 1 januari 1992 aan deze macht of instelling werden gestort.

Ingeval, na toepassing van het eerste lid, de in dat lid bedoelde tijdelijke diensten in aanmerking worden genomen voor de vaststelling van een overlevingspensioen, vordert de macht of instelling die de last draagt van het gedeelte van het overlevingspensioen dat beantwoordt aan de betrokken diensten, de helft van de in artikel 1 van voormelde wet van 5 augustus 1968 bedoelde bedragen, terug van de macht of instelling waaraan deze bedragen werden gestort.».

Art. 63

In artikel 3, tweede lid, vijfde streepje van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en diverse bepalingen, worden de woorden «of werd opgenomen voor palliatieve verzorging.» vervangen door de woorden «of dan die gedurende welke het personeelslid zijn loopbaan heeft onderbroken om palliatieve verzorging te verlenen aan een zieke.».

HOOFDSTUK V

Wijzigende bepalingen inzake overlevingspensioenen

Art. 64

Artikel 18 van het decreet van 28 juni 1957 houdende statuut van de Koloniale Verzekeringskas wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 18. Voor de toekenning van de wezenuitkeringen komen in aanmerking:

1° – de kinderen van de aangeslotene;

2° – de kinderen van de echtgenote van de aangeslotene, ind) ien deze kinderen ten laste waren van de aangeslotene die, uit dien hoofde, tijdens zijn leven gezinsvergoedingen heeft genoten en indien hun geen enkele uitkering ten bezware van de koloniale Schatkist noch krachtens de wettelijke bepalingen inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der koloniale werknemers wordt toegekend.».

Art. 65

Artikel 19, § 1, tweede lid, van voormeld decreet van 28 juni 1957 wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Onverminderd de bepalingen van artikel 20, wordt deze uitkering met 50 t.h. verhoogd ten voordele van volle wezen.».

ces montants ont été versés à ce pouvoir ou à cet organisme avant le 1^{er} janvier 1992.

Lorsque, après application de l'alinéa 1^{er}, les services temporaires visés à cet alinéa sont pris en compte pour l'établissement d'une pension de survie, le pouvoir ou l'organisme qui supporte la charge de la partie de la pension de survie afférente à ces services, récupère la moitié des montants visés à l'article 1^{er} de la loi du 5 août 1968 précitée auprès du pouvoir ou de l'organisme auxquels ces montants avaient été versés.».

Art. 63

Dans l'article 3, alinéa 2, cinquième tiret de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, les mots «ou a été hospitalisé pour des soins palliatifs» sont remplacés par les mots «ou autres que celles pendant lesquelles l'agent a interrompu sa carrière pour donner des soins palliatifs à un malade.».

CHAPITRE V

Dispositions modificatives en matière de pensions de survie

Art. 64

L'article 18 du décret du 28 juin 1957 portant statut de la Caisse coloniale d'assurance est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 18. Entrent en ligne de compte pour l'octroi de l'allocation d'orphelin:

1° – les enfants de l'affilié;

2° – les enfants de l'épouse de l'affilié à condition qu'ils aient été à charge de l'affilié qui, de ce chef, a perçu, de son vivant, des indemnités familiales et qu'il ne soit accordé à leur profit aucune allocation à charge du Trésor colonial ou en vertu des dispositions légales relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés coloniaux.».

Art. 65

L'article 19, § 1^{er}, alinéa 2, du décret du 28 juin 1957 précité est remplacé par la disposition suivante:

«Sans préjudice aux dispositions de l'article 20, cette allocation est augmentée de 50 p.c. au profit des orphelins de père et de mère.».

Art. 66

In artikel 44ter, § 5 van voormelde wet van 5 augustus 1978 worden de woorden «of op de datum van de overschrijving in de registers van de burgerlijke stand van het vonnis dat de echtscheiding toestaat.» vervangen door de woorden «of op de datum waarop het vonnis of arrest waarbij de echtscheiding wordt uitgesproken in kracht van gewijsde is getreden.» en worden de woorden «of de datum van de overschrijving van het vonnis dat de echtscheiding toestaat,» vervangen door de woorden «of de datum waarop het vonnis of arrest waarbij de echtscheiding wordt uitgesproken in kracht van gewijsde is getreden,».

Art. 67

In artikel 2 van voormelde wet van 15 mei 1984, gewijzigd bij de wet van 21 mei 1991 en het koninklijk besluit van 16 juli 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 2 wordt aangevuld met het volgende lid:

«Indien echtgenoten van wie het huwelijk door echtscheiding werd ontbonden, opnieuw met elkaar in het huwelijk treden, en de echtgenoot die recht geeft op een overlevingspensioen minder dan een jaar na dit nieuwe huwelijk overlijdt, zonder dat een van de in § 1, tweede lid opgenomen vrijstellingsvoorwaarden is vervuld, heeft de langstlevende echtgenoot, in voorkomend geval, recht op het pensioen dat hij vóór zijn nieuw huwelijk zou verkregen hebben in de hoedanigheid van uit de echt gescheiden echtgenoot.»;

2° een § 3, luidend als volgt, wordt toegevoegd:

«§ 3. De langstlevende echtgenoot kan geen aanspraak maken op de voordelen van dit hoofdstuk indien hij werd veroordeeld om zijn echtgenoot naar het leven te hebben gestaan.».

Art. 68

In artikel 3, § 2, eerste lid van dezelfde wet, worden de woorden «vanaf de eerste dag van de dertiende maand die volgt op die van het nieuwe huwelijk» vervangen door de woorden «vanaf de eerste dag van de maand die volgt op die van het nieuwe huwelijk en tot de eerste dag van de maand na het overlijden van de echtgenoot met wie de langstlevende echtgenoot hertrouwd is».

Art. 69

In artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 21 mei 1991 en 26 juni 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, eerste lid worden de woorden «die in maanden uitgedrukt worden en waarbij het maandonderdeel dat eventueel in het totaal zou voorkomen, weggelaten wordt» vervangen door de woorden «die in maanden met twee decimalen uitgedrukt worden»;

Art. 66

Dans l'article 44ter, § 5 de la loi du 5 août 1978 précitée, les mots «ou la date de la transcription sur les registres de l'État civil, du jugement autorisant le divorce.» sont remplacés par les mots «ou la date à laquelle le jugement ou l'arrêt qui prononce le divorce a acquis force de chose jugée.» et les mots «ou à la date de la transcription du jugement autorisant le divorce,» sont remplacés par les mots «ou à la date à laquelle le jugement ou l'arrêt qui prononce le divorce a acquis force de chose jugée,».

Art. 67

A l'article 2 de la loi du 15 mai 1984 précitée, modifié par la loi du 21 mai 1991 et l'arrêté royal du 16 juillet 1998, sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 2 est complété par l'alinéa suivant:

«Si des conjoints dont le mariage a été dissout par un divorce se remarient entre eux et que le conjoint donnant droit à une pension de survie décède moins d'un an après le remariage, sans qu'aucune des conditions de dispense prévues au § 1^{er}, alinéa 2 soit remplie, le conjoint survivant aura droit, le cas échéant, à la pension qu'il aurait eue en qualité de conjoint divorcé avant son remariage.» ;

2° un § 3, rédigé comme suit, est ajouté :

«§ 3. Le conjoint survivant ne peut prétendre au bénéfice du présent chapitre s'il a été condamné pour avoir attenté à la vie de son conjoint.».

Art. 68

Dans l'article 3, § 2, alinéa 1^{er} de la même loi, les mots «à partir du premier jour du treizième mois qui suit celui du remariage» sont remplacés par les mots «à partir du premier jour du mois qui suit celui du remariage et jusqu'au premier jour du mois qui suit celui du décès du conjoint avec lequel le conjoint survivant s'est remarié».

Art. 69

A l'article 4 de la même loi, modifié par les lois des 21 mai 1991 et 26 juin 1992, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er} les mots «, la partie de mois que comporterait éventuellement le total étant négligée» sont remplacés par les mots «avec deux décimales» ;

2° in § 1, tweede lid worden de woorden «wegens leeftijdsgrens of wegens lichamelijke ongeschiktheid» vervangen door de woorden «hetzij wegens lichamelijke ongeschiktheid, hetzij ambtshalve om een andere reden»;

3° in § 2, eerste lid worden de woorden «De voormelde maximumwedde wordt echter vervangen» vervangen door de woorden «De voormelde maximumwedde of het voormelde gemiddelde van de wedde wordt echter vervangen»;

4° § 2, eerste lid wordt aangevuld als volgt:

«3° de echtgenoot niet in dienstactiviteit overleden is, hij geen diensten of periodes na 31 december 1976 kon doen gelden en hij minder dan twintig voor de berekening van een overlevingspensioen in aanmerking komende dienstjaren overeenkomstig de op 31 mei 1984 van kracht zijnde bepalingen telde.»;

5° in § 2, derde lid, 2° worden de woorden «, beschouwd als hoofdpensioen in de zin van artikel 2, § 1, vijfde lid van dat besluit» ingevoegd tussen de woorden «29 augustus 1983» en de woorden «en waarvoor»;

6° § 3, eerste en tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling:

«§ 3. Indien de overleden echtgenoot een hoofdamt uitoefende in de zin van § 2, derde lid, mag het pensioenbedrag vastgesteld overeenkomstig de §§ 1 en 2, zolang de langstlevende echtgenoot de leeftijd van 45 jaar niet heeft bereikt, het in artikel 122, eerste lid van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen vastgestelde bedrag niet te boven gaan.

Indien de overleden echtgenoot geen hoofdamt uitoefende in de zin van § 2, derde lid, mag het pensioenbedrag vastgesteld overeenkomstig de §§ 1 en 2, zolang de langstlevende echtgenoot de leeftijd van 45 jaar niet heeft bereikt, het in artikel 122 van voormelde wet van 26 juni 1992 vastgestelde minimumbedrag van de overlevingspensioenen, eventueel verminderd met toepassing van artikel 125, § 1, van diezelfde wet, niet te boven gaan.

In afwijking van het eerste lid, is het tweede lid eveneens van toepassing indien de overleden echtgenoot een hoofdamt uitoefende in de zin van § 2, derde lid, maar hij een pensioen genoot bedoeld in artikel 118, § 2, 2°, 3° of 4°, van voormelde wet van 26 juni 1992 of hij aanspraak had kunnen maken op zo een pensioen als hij niet overleden was voor de ingangsdatum ervan.».

Art. 70

Artikel 5, § 3, eerste lid, 2° van dezelfde wet, toegevoegd bij de wet van 21 mei 1991, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«2° met een bonificatie die gelijk is aan die welke wordt bepaald bij de artikelen 33, eerste lid en 34bis van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, indien het rustpensioen van de overleden echtgenoot niet vastgesteld werd of vastgesteld zou zijn met inaanmerkingneming van een diplomabonificatie.».

2° dans le § 1^{er}, alinéa 2, les mots «par limite d'âge ou pour cause d'incapacité physique,» sont remplacés par les mots «soit pour cause d'incapacité physique, soit d'office pour une autre raison,»;

3° dans le § 2, alinéa 1^{er}, les mots «Toutefois, le traitement maximum précité» sont remplacés par les mots «Toutefois, le traitement maximum ou la moyenne des traitements précités»;

4° le § 2, alinéa 1^{er} est complété comme suit:

«3° lorsque le conjoint n'est pas décédé en activité de service, qu'il ne pouvait pas faire valoir des services ou périodes postérieurs au 31 décembre 1976 et que sur la base des dispositions en vigueur au 31 mai 1984, il comptait moins de vingt années de services admissibles pour le calcul d'une pension de survie.»;

5° dans le § 2, alinéa 3, 2° les mots «, considérée comme pension principale au sens de l'article 2, § 1^{er}, alinéa 5 de cet arrêté» sont insérés entre les mots «29 août 1983 précitée» et les mots «et pour laquelle»;

6° le § 3, alinéas 1^{er} et 2, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 3. Si le conjoint décédé exerçait une fonction principale au sens du § 2, alinéa 3, le montant de la pension établi conformément aux §§ 1^{er} et 2 ne peut, aussi longtemps que le conjoint survivant n'a pas atteint l'âge de 45 ans, excéder le montant prévu à l'article 122, alinéa 1^{er} de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses.

Si le conjoint décédé n'exerçait pas une fonction principale au sens du § 2, alinéa 3, le montant de la pension établi conformément aux §§ 1^{er} et 2 ne peut, aussi longtemps que le conjoint survivant n'a pas atteint l'âge de 45 ans, excéder le montant minimum de pension de survie prévu à l'article 122 de la loi du 26 juin 1992 précitée, diminué éventuellement en application de l'article 125, § 1^{er} de cette même loi.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'alinéa 2 est également applicable si le conjoint décédé exerçait une fonction principale au sens du § 2, alinéa 3 mais qu'il a bénéficié d'une pension visée à l'article 118, § 2, 2°, 3° ou 4° de la loi du 26 juin 1992 précitée ou qu'il aurait pu prétendre à une telle pension s'il n'était pas décédé avant la date de prise de cours de celle-ci.».

Art. 70

L'article 5, § 3, alinéa 1^{er}, 2° de la même loi, ajouté par la loi du 21 mai 1991, est remplacé par la disposition suivante:

«2° d'une bonification égale à celle prévue par les articles 33, alinéa 1^{er} et 34bis de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, si la pension de retraite du conjoint défunt n'a pas été ou n'aurait pas été établie en prenant en compte une bonification pour diplôme.».

Art. 71

In artikel 9 van dezelfde wet, aangevuld bij de wet van 21 mei 1991, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het zesde lid worden de woorden «derde en vierde lid» vervangen door de woorden «vierde en vijfde lid»;

2° het volgende lid wordt toegevoegd:

«De wees kan geen aanspraak maken op de voordelen van dit hoofdstuk indien hij werd veroordeeld om diegene die hem een recht op een overlevingspensioen opent naar het leven te hebben gestaan.».

HOOFDSTUK VI

Wijzigende bepaling inzake cumulatie

Art. 72

Artikel 2, 3° van wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen wordt aangevuld als volgt:

«Wordt evenwel niet beschouwd als een vervangingsinkomen, de uitkering toegekend in geval van loopbaanonderbreking of vermindering van de arbeidsprestaties ten einde palliatieve zorgen te verstrekken, voor ouderschapsverlof of voor het bijstaan van of voor het verstrekken van verzorging aan een lid van zijn gezin of aan een familielid tot in de tweede graad, dat lijdt aan een ernstige ziekte.».

HOOFDSTUK VII

Autonome bepalingen

Afdeling 1

Aansluiting van de «Radio-Télévision belge de la Communauté française (RTBF)» bij de pensioenregeling ingesteld bij de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden.

Art. 73

Voor de toepassing van deze afdeling wordt verstaan :

1° onder «de RTBF» : het autonoom overheidsbedrijf van culturele aard van de Franse Gemeenschap «Radio-Télévision belge de la Communauté française» bedoeld in artikel 1 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 14 juli 1997 houdende het statuut van de «Radio-Télévision belge de la Communauté française (RTBF)»;

Art. 71

A l'article 9 de la même loi, complété par la loi du 21 mai 1991, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 6, les mots «des alinéas 3 et 4» sont remplacés par les mots «des alinéas 4 et 5» ;

2° l'alinéa suivant est ajouté :

«L'orphelin ne peut prétendre au bénéfice du présent chapitre s'il a été condamné pour avoir attenté à la vie de celui qui lui ouvre un droit à une pension de survie.».

CHAPITRE VI

Disposition modificative en matière de cumul

Art. 72

L'article 2, 3° de la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement est complété comme suit:

«N'est toutefois pas considérée comme un revenu de remplacement, l'allocation accordée en cas d'interruption de carrière ou de réduction des prestations en vue d'assurer des soins palliatifs, pour congé parental ou pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre de son ménage ou à un membre de sa famille jusqu'au deuxième degré qui souffre d'une maladie grave.».

CHAPITRE VII

Dispositions autonomes

Section 1ère

Affiliation de la Radio-Télévision belge de la Communauté française (RTBF) au régime de pensions institué par la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit.

Art. 73

Pour l'application de la présente section, il y a lieu d'entendre par :

1° «la RTBF» : l'entreprise publique autonome à caractère culturel de la Communauté française «Radio-Télévision belge de la Communauté française» visée à l'article 1^{er} du décret de la Communauté française du 14 juillet 1997 portant statut de la Radio-Télévision belge de la Communauté française (RTBF);

2° onder «de Administratie» : de Administratie der Pensioenen van het Ministerie van Financiën;

3° onder «de Dienst» : de Centrale Dienst der Vaste Uitgaven van de Administratie der Thesaurie van het Ministerie van Financiën;

4° onder «de wet» : de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden;

5° onder «de aansluiting» : de toepassing op de RTBF van de door de wet ingestelde pensioenregeling.

Art. 74

§ 1. De rustpensioenen van de vast benoemde of tot de stage toegelaten statutaire personeelsleden van de RTBF als ook de overlevingspensioenen van hun rechthebbenden worden geregeld door de wet.

Voor de toepassing van artikel 8, § 1, tweede lid van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen worden met een vaste benoeming gelijkgesteld, een aanstelling uitgevoerd met toepassing van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 mei 1995 betreffende de aanstelling voor bepaalde betrekkingen bij de «Radio-Télévision belge de la Communauté française» (RTBF) voor een bepaalde duur, of een aanstelling uitgevoerd met toepassing van de artikelen 17, §§ 2 en 3 en 18, § 2 van voormeld decreet van de Franse Gemeenschap van 14 juli 1997.

Voor het bepalen van de referentiewedde bedoeld in artikel 8, § 1, tweede lid van voormelde wet van 21 juli 1844 wordt rekening gehouden met de premie toegekend met toepassing van artikel 6 van voormeld besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 mei 1995 alsook met de premie toegekend overeenkomstig de bijzondere overeenkomsten die afgesloten werden in uitvoering van de artikelen 17, § 4 en 18, § 2 van voormeld decreet van de Franse Gemeenschap van 14 juli 1997.

§ 2. In afwijking van artikel 2 van de wet worden de bij de RTBF verrichte diensten voor de berekening van het pensioen in aanmerking genomen naar rata van 1/55 per jaar dienst. Hetzelfde geldt voor de perioden gedurende welke een personeelslid door de RTBF in beschikbaarheid wegens ziekte of in beschikbaarheid wegens persoonlijke redenen voorafgaand aan de opruiming werd geplaatst.

§ 3. Voor de toepassing van artikel 12, § 2 van de wet worden de door die bepaling bedoelde maandweden verhoogd met 9 pct..

§ 4. De in artikel 13 van de wet bepaalde subrogatie wordt niet uitgevoerd. Voor de in artikel 75, § 1, eerste lid bedoelde pensioenen wordt deze subrogatie evenwel uitgevoerd ten belope van het pensioenbedrag dat betrokkene voor de bij de RTBF gepresteerde diensten geniet in de pensioenregeling voor werknemers.

2° «l'Administration» : l'Administration des pensions du Ministère des Finances;

3° «le Service» : le Service central des dépenses fixes de l'Administration de la trésorerie du Ministère des Finances ;

4° «la loi» : la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit ;

5° «l'affiliation» : l'application à la RTBF du régime de pensions institué par la loi.

Art. 74

§ 1^{er}. Les pensions de retraite des membres du personnel statutaire de la RTBF nommés à titre définitif ou admis au stage ainsi que les pensions de survie de leurs ayants droit sont régies par la loi.

Pour l'application de l'article 8, § 1^{er}, alinéa 2 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, sont assimilées à une nomination à titre définitif, une désignation opérée en application de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mai 1995 relatif à la désignation à durée déterminée à certains emplois de la Radio-Télévision belge de la Communauté française (RTBF) ou une désignation effectuée en application des articles 17, §§ 2 et 3 et 18, § 2 du décret de la Communauté française du 14 juillet 1997 précité.

Pour la détermination du traitement de référence visé à l'article 8, § 1^{er}, alinéa 2 de la loi du 21 juillet 1844 précitée, il est tenu compte de la prime accordée en application de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mai 1995 précité ainsi que de la prime octroyée en vertu des conventions particulières conclues en exécution des articles 17, § 4 et 18, § 2 du décret de la Communauté française du 14 juillet 1997 précité.

§ 2. Par dérogation à l'article 2 de la loi, les services rendus à la RTBF sont pris en considération pour le calcul de la pension à raison d'1/55^{ème} par année de service. Il en est de même des périodes durant lesquelles un agent a été placé par la RTBF en disponibilité pour maladie ou en disponibilité pour convenance personnelle précédant la mise à la retraite.

§ 3. Pour l'application de l'article 12, § 2 de la loi, les traitements mensuels visés par cette disposition sont majorés de 9 p.c. .

§ 4. La subrogation prévue à l'article 13 de la loi n'est pas effectuée. Toutefois, pour les pensions visées à l'article 75, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, cette subrogation est effectuée à concurrence du montant de la pension dont l'intéressé est bénéficiaire dans le régime de pension des travailleurs salariés en raison des services qu'il a effectués à la RTBF.

Art. 75

§ 1. De rust- en overlevingspensioenen die de gewezen personeelsleden van de RTBF en hun rechthebbenden genieten op de vooravond van de aansluiting, worden door de door de wet ingestelde pensioenregeling overgenomen ten belope van het nominaal pensioenbedrag waarop de titularis op die datum aanspraak kon maken met toepassing van de op hem toepasselijke bepalingen.

In afwijking van het eerste lid worden de op de vooravond van de aansluiting lopende rustpensioenen die toegekend werden met toepassing van het decreet van de Franse Gemeenschap van 30 september 1993 houdende sommige bepalingen in verband met de rustpensioenen van de ambtenaren van de «Radio-Télévision belge de la Communauté française (R.T.B.F.)» overgenomen ten belope van het nominaal pensioenbedrag waarop de titularis aanspraak had kunnen maken indien artikel 2, § 4 van dat decreet niet toegepast zou zijn geweest, en slechts vanaf de eerste dag van de maand die volgt op die waarin betrokkene de leeftijd van 60 jaar bereikt.

In afwijking van het eerste lid worden de op de vooravond van de aansluiting lopende overlevingspensioenen die toegekend werden met toepassing van voormeld decreet van de Franse Gemeenschap van 3 juli 1986 aan rechthebbenden van personen die op rust gesteld werden met toepassing van voormeld decreet van 30 september 1993, overgenomen ten belope van het nominaal pensioenbedrag dat bereikt zou zijn geweest indien geen rekening was gehouden met de in artikel 2, § 4 van dit laatste decreet bedoelde periode.

§ 2. In afwijking van artikel 139 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen mag een pensioencomplement verleend worden aan de personen die op de vooravond van de aansluiting werkelijk een supplement toegekend als gewaarborgd minimumpensioenbedrag of een supplement toegekend in geval van een zware handicap genieten krachtens het decreet van de Franse Gemeenschap van 29 november 1993 betreffende de rustpensioenen toegekend aan de ambtenaren van de «Radio-Télévision belge de la Communauté française» (R.T.B.F.) of krachtens het decreet van de Franse Gemeenschap van 3 juli 1986 betreffende de overlevingspensioenen toegekend aan de rechthebbenden van de vast benoemde ambtenaren van de «Radio-Télévision belge de la Communauté française (R.T.B.F.)», waarvan het bedrag hoger is dan datgene waarop zij, vanaf de aansluiting, aanspraak kunnen maken met toepassing van de bepalingen van Hoofdstuk I van Titel V van voormelde wet van 26 juni 1992.

Voor de in het eerste lid bedoelde personen mag de toepassing van de bepalingen van de decreten van 3 juli 1986 en 29 november 1993 op geen enkel ogenblik aan betrokkene een hoger bedrag opleveren dan wat hij op de vooravond van de aansluiting werkelijk genoot, ongeacht de verdere ontwikkeling van zijn toestand. Bovendien mag het uit de toepassing van deze decreten voortvloeiende minimumbedrag slechts vastgesteld worden op basis van de bedragen, de weddenscalen en het spilindexcijfer die van kracht waren op de vooravond van de aansluiting.

Het in het eerste lid bedoelde complement wordt niet in aanmerking genomen voor de toepassing van artikel 125 van voornoemde wet van 26 juni 1992.

Art. 75

§ 1^{er}. Les pensions de retraite et de survie dont bénéficient les anciens agents de la RTBF et leurs ayants droit à la veille de l'affiliation, sont reprises par le régime de pension institué par la loi à concurrence du taux nominal de la pension auquel le titulaire pouvait prétendre à cette date en application des dispositions qui lui étaient applicables.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les pensions de retraite, en cours à la veille de l'affiliation, qui ont été accordées en application du décret de la Communauté française du 30 septembre 1993 portant certaines dispositions en matière de pensions de retraite des agents définitifs de la Radio-Télévision belge de la Communauté française (RTBF) sont reprises à concurrence du taux nominal de la pension auquel le titulaire aurait pu prétendre s'il n'avait pas été fait application de l'article 2, § 4 de ce décret et uniquement à partir du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel l'intéressé atteint l'âge de 60 ans.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les pensions de survie, en cours à la veille de l'affiliation, qui ont été accordées en application du décret de la Communauté française du 3 juillet 1986 précité, aux ayants droit de personnes qui ont été mises à la retraite en application du décret du 30 septembre 1993 précité, sont reprises à concurrence du taux nominal que la pension aurait atteint s'il n'avait pas été tenu compte de la période visée à l'article 2, § 4 de ce dernier décret.

§ 2. Par dérogation à l'article 139 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, un complément de pension peut être accordé aux personnes qui, à la veille de l'affiliation, bénéficient effectivement d'un supplément accordé au titre de montant minimum garanti de pension ou d'un supplément accordé en cas de handicap grave en vertu du décret de la Communauté française du 29 novembre 1993 relatif aux pensions de retraite allouées aux agents définitifs de la Radio-Télévision belge de la Communauté française (R.T.B.F.) ou en vertu du décret de la Communauté française du 3 juillet 1986 relatif aux pensions de survie allouées aux ayants droit des agents définitifs de la Radio-Télévision belge de la Communauté française (R.T.B.F.), dont le montant est supérieur à celui auquel elles peuvent prétendre, à partir de l'affiliation, en application des dispositions du Chapitre Ier du Titre V de la loi du 26 juin 1992 précitée.

Pour les personnes visées à l'alinéa 1^{er}, l'application des dispositions des décrets des 3 juillet 1986 et 29 novembre 1993 ne pourra à aucun moment procurer à l'intéressé un montant supérieur à celui dont il bénéficiait effectivement à la veille de l'affiliation, quelle que soit l'évolution ultérieure de sa situation. En outre, le montant minimum résultant de l'application de ces décrets ne pourra être établi que sur la base des taux, des barèmes et de l'indice-pivot en vigueur à la veille de l'affiliation.

Le complément visé à l'alinéa 1^{er} n'est pas pris en compte pour l'application de l'article 125 de la loi du 26 juin 1992 précitée.

§ 3. Voor de toepassing van artikel 12 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector op de in § 1 bedoelde pensioenen, wordt het in dat artikel bepaalde percentage vastgesteld rekening houdend met het in die paragraaf bepaalde nominaal bedrag. Voor de pensioenen die werden berekend op basis van een referentiewedde die vastgesteld werd met inaanmerkingneming van premies, toelagen, vergoedingen of andere voordelen van dezelfde aard, worden die weddenelementen geacht integraal deel uit te maken van de weddenschaal.

Art. 76

Aan de Koning wordt de bevoegdheid verleend de nadere regels vast te stellen inzake de betaling van het pensioencomplement dat door de Franse Gemeenschap zou toegekend worden aan de gewezen personeelsleden van de RTBF of aan hun rechthebbenden.

Art. 77

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze afdeling.

Afdeling 2

Andere autonome bepalingen

Art. 78

De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke overheidsdiensten kan, ten laste van zijn begrotingskredieten, aan zijn personeelsleden die vóór 1 april 1975 diensten verricht hebben bij de Identificatiedienst van de Brusselse Agglomeratie en die vanaf voormelde datum vast benoemd werden bij voormelde Rijksdienst, vanaf de leeftijd van 65 jaar een vergoeding toekennen. Hij kan eveneens een vergoeding toekennen aan hun rechthebbenden vanaf de overlijdensdatum van voormelde personeelsleden. Deze vergoeding is gelijk aan het verschil tussen enerzijds het bedrag van het pensioen waarvan deze personeelsleden of hun rechthebbenden zouden genieten indien de bij de Identificatiedienst van de Brusselse Agglomeratie verrichte diensten, verricht werden bij de Rijksdienst, en anderzijds het bedrag van het pensioen waarvan deze personeelsleden of hun rechthebbenden voor dezelfde diensten genieten in elk ander pensioenstelsel.

Art. 79

De bepalingen van de artikelen 40, 40bis, 42, 43bis, 43ter, 44, 44bis, 46quater en 50bis, § 2, van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, zijn toepasselijk op de rust- en overlevingspensioenen en op de als zodanig geldende voordelen die toegekend worden aan de personeelsleden en aan de leden van de beheers-

§ 3. Pour l'application de l'article 12 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public aux pensions visées au § 1^{er}, le pourcentage prévu par cet article est établi en tenant compte du taux nominal défini à ce paragraphe. Pour les pensions qui ont été calculées sur la base d'un traitement de référence qui a été établi en tenant compte de primes, allocations, indemnités ou autres avantages de même nature, ces éléments de la rémunération sont censés faire partie intégrante de l'échelle de traitement.

Art. 76

Pouvoir est donné au Roi de fixer les modalités de paiement du complément de pension qui serait accordé par la Communauté française aux anciens membres du personnel de la RTBF ou à leurs ayants droit.

Art. 77

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de la présente section.

Section 2

Autres dispositions autonomes

Art. 78

L'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales peut à charge de ses crédits budgétaires accorder aux membres de son personnel qui avant le 1^{er} avril 1975 ont prestés des services auprès de l'Office d'identification de l'agglomération bruxelloise et qui, à partir de la date précitée, ont été nommés à titre définitif auprès dudit Office national, une allocation à partir de l'âge de 65 ans. Il peut également accorder une allocation à leurs ayants droit à partir du décès des membres du personnel précités. Cette allocation est égale à la différence entre d'une part le montant de la pension dont bénéficieraient ces membres du personnel ou leurs ayants droit si les services qu'ils ont prestés auprès de l'Office d'identification de l'agglomération bruxelloise l'avaient été auprès de l'Office national, et d'autre part, le montant de la pension dont ces membres du personnel ou leurs ayants droit bénéficient pour ces mêmes services dans tout autre régime de pension.

Art. 79

Les dispositions des articles 40, 40bis, 42, 43bis, 43ter, 44, 44bis, 46quater et 50bis, § 2, de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, sont applicables aux pensions de retraite et de survie et aux avantages en tenant lieu accordés aux membres du personnel, ainsi qu'aux membres des organes de gestion, d'administration et de direction

bestuurs- en directieorganen van de publiekrechtelijke rechtspersonen die afhangen van de Gemeenschappen en de Gewesten.

De bepalingen van de artikelen 123 tot 127, 136 en 137bis van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, zijn toepasselijk op de pensioensupplementen toegekend aan de personen die een in het eerste lid bedoeld pensioen genieten.

Art. 80

De personeelsleden van de Franse Gemeenschapscommissie die na 31 december 1996 vast benoemd werden bij die Commissie genieten de regeling inzake rustpensioenen die van toepassing is op de personeelsleden van het algemeen bestuur van het Rijk. Dit pensioen is ten laste van de Openbare Schatkist. Hetzelfde geldt voor de vast benoemde personeelsleden van de Franse Gemeenschap die in toepassing van het decreet II van de Franse Gemeenschap van 19 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie overgeheveld werden naar de Franse Gemeenschapscommissie.

Art. 81

§ 1. Voor de toepassing van de artikelen 5, 6 en 8 van de wet van 21 juni 1985 betreffende het onderwijs op de personeelsleden van de «Fondation universitaire luxembourgeoise» wordt de datum van inwerkingtreding van Hoofdstuk I van die wet vervangen door de datum 1 januari 1998.

§ 2. Voor de toepassing van de artikelen 6, § 1 en 7 van de wet van 4 augustus 1986 tot regeling van de oppensioenstelling van de leden van het onderwijzend personeel van het universitair onderwijs en tot wijziging van andere bepalingen van de onderwijswetgeving op de personeelsleden van de «Fondation universitaire luxembourgeoise» wordt de datum 1 juli 1971 vervangen door de datum 1 januari 1998.

Art. 82

Voor de toepassing van artikel 4, § 3 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen wordt het overlevingspensioen toegekend voor de uitoefening van een hoofdamt in de zin van artikel 4, § 2, derde lid van die wet indien de overleden echtgenoot een pensioen genoot bedoeld in artikel 118, § 2, 2°, 3° of 4° van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, of aanspraak had kunnen maken op zo een pensioen als hij niet overleden was voor de ingangsdatum ervan, beschouwd als een overlevingspensioen toegekend voor de uitoefening van een bijambt.

In afwijking van artikel 7, § 3, tweede lid van de wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit

des personnes morales de droit public qui dépendent des Communautés ou des Régions.

Les dispositions des articles 123 à 127, 136 et 137bis de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, sont applicables aux suppléments de pension accordés aux personnes bénéficiaires d'une pension visée à l'alinéa 1^{er}.

Art. 80

Les membres du personnel de la Commission communautaire française nommés à titre définitif auprès de cette Commission après le 31 décembre 1996 bénéficient du régime de pension de retraite applicable aux agents de l'Administration générale de l'État. Cette pension est à charge du Trésor public. Il en est de même pour les membres du personnel nommés à titre définitif à la Communauté française et transférés à la Commission communautaire française en application du décret II du 19 juillet 1993 de la Communauté française attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française.

Art. 81

§ 1^{er}. Pour l'application aux membres du personnel de la Fondation universitaire luxembourgeoise des articles 5, 6 et 8 de la loi du 21 juin 1985 concernant l'enseignement, la date d'entrée en vigueur du Chapitre Ier de cette loi est remplacée par la date du 1^{er} janvier 1998.

§ 2. Pour l'application aux membres du personnel de la Fondation universitaire luxembourgeoise des articles 6, § 1^{er} et 7 de la loi du 4 août 1986 réglant la mise à la retraite des membres du personnel enseignant de l'enseignement universitaire et modifiant d'autres dispositions de la législation de l'enseignement, la date du 1^{er} juillet 1971 est remplacée par la date du 1^{er} janvier 1998.

Art. 82

Pour l'application de l'article 4, § 3 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, la pension de survie accordée pour l'exercice d'une fonction principale au sens de l'article 4, § 2, alinéa 3 de cette loi est, lorsque le conjoint décédé bénéficiait d'une pension visée à l'article 118, § 2, 2°, 3° ou 4° de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, ou aurait pu prétendre à une telle pension s'il n'était pas décédé avant la date de prise de cours de celle-ci, considérée comme une pension de survie accordée pour l'exercice d'une fonction accessoire.

Par dérogation à l'article 7, § 3, alinéa 2 de la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité profession-

de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen, wordt het in het eerste lid bedoelde overlevingspensioen geschorst indien de in artikel 7, §§ 1 en 2 bepaalde bedragen overschreden worden.

Art. 83

De bedragen van de pensioenen en de renten die voortvloeien uit de toepassing van de in 1° tot en met 6° bedoelde bepalingen worden omgezet in euro. Het bedrag in euro wordt bekomen door de in deze bepalingen vermelde bedragen te delen door 40,3399. De gedeelten van eurocent in het resultaat van deze deling worden, in voorkomend geval, weggelaten.

1° Decreet van 23 juli 1949 tot regeling van het pensioen der agenten van het bestuur, van de militaire agenten en van de gerechtsbeambten der Kolonie;

2° Decreet van 28 juni 1957 houdende statuut van de Koloniale Verzekeringskas;

3° Wet van 14 maart 1960 tot waarborg vanwege de Belgische Staat van de pensioenen, renten, bewilligingen en andere voordelen ten laste van Belgisch-Kongo en van Ruanda-Urundi;

4° Koninklijk besluit van 21 mei 1964 tot coördinatie van de wetten betreffende het personeel in Afrika;

5° Wet van 5 januari 1971 betreffende de pensioenen van de leden van het beroepspersoneel der kaders in Afrika;

6° Koninklijk besluit van 23 juli 1974 betreffende de pensioenen en overlevingsrenten van het beroepspersoneel der kaders in Afrika.

Art. 84

De Vlaamse ombudsman geniet het pensioenstelsel bepaald in artikel 20 van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen. Dit pensioen is ten laste van de Openbare Schatkist.

Art. 85

De Kinderrechtencommissaris verbonden aan het Vlaams Parlement geniet, voor de duur van zijn functie, dezelfde pensioenregeling als de met een vaste benoeming beklede staatsambtenaren. Dit pensioen is ten laste van de Openbare Schatkist.

nelle ou avec un revenu de remplacement, la pension de survie visée à l'alinéa 1^{er} est suspendue lorsque les montants fixés à l'article 7, §§ 1^{er} et 2 sont dépassés.

Art. 83

Les montants de pension ou de rente résultant de l'application des dispositions citées sous 1° à 6° sont convertis en euro. Le montant en euro est obtenu en divisant les montants prévus par ces dispositions par 40,3399. Les fractions d'eurocent que comporte, le cas échéant, le résultat de cette division sont négligées.

1° Décret du 23 juillet 1949 relatif à la pension des agents administratifs et militaires et ceux de l'ordre judiciaire de la Colonie ;

2° Décret du 28 juin 1957 portant statut de la Caisse coloniale d'assurance ;

3° Loi du 14 mars 1960 portant garantie par l'État belge des pensions, rentes, allocations et autres avantages à charge du Congo belge et du Ruanda-Urundi ;

4° Arrêté royal du 21 mai 1964 portant coordination des lois relatives au personnel d'Afrique ;

5° Loi du 5 janvier 1971 relative aux pensions des membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique ;

6° Arrêté royal du 23 juillet 1974 relatif aux pensions et rentes de survie du personnel de carrière des cadres d'Afrique.

Art. 84

Le médiateur flamand bénéficie du régime de pension prévu par l'article 20 de la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux. Cette pension est à charge du Trésor public.

Art. 85

Le Commissaire aux Droits de l'Enfant attaché au Parlement flamand bénéficie, pour la durée de ses fonctions, du même régime de pensions que les agents de l'État pourvus d'une nomination définitive. Cette pension est à charge du Trésor public.

HOOFDSTUK VIII

Opheffingsbepalingen

Art. 86

Opgeheven worden:

1° artikel 9 van voormelde wet van 21 juli 1844, gewijzigd bij de wetten van 17 februari 1849, 10 januari 1886 en 17 juni 1971;

2° artikel 13 van dezelfde wet, vervangen door de wet van 2 augustus 1955;

3° artikel 14 van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 16 van 15 oktober 1934, bekrachtigd door de wet van 4 mei 1936;

4° de artikelen 17 tot en met 19 van dezelfde wet;

5° artikel 44 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 november 1928 en bij het koninklijk besluit nr. 16 van 15 oktober 1934;

6° artikel 3, eerste lid, littera A, 1°, 2° en 6° en littera B, a), 1°, gewijzigd bij de wetten van 14 juli 1930 en 13 juli 1934, en littera D, gewijzigd bij de wetten van 13 juli 1934 en 17 juni 1971, van de bij het koninklijk besluit van 11 augustus 1923 samengeordende wetten op de militaire pensioenen;

7° artikel 24bis, 3°, van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut van de beroepsofficieren en de reserve-officieren van de krijgsmacht, ingevoegd bij de wet van 22 maart 2001 ;

8° artikel 27bis, 3°, van de wet van 27 december 1961 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht, ingevoegd bij de wet van 22 maart 2001 ;

9° de artikelen 20 tot en met 22 van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector;

10° de artikelen 21 tot en met 24, 26, 27, gewijzigd bij de wet van 20 juni 1975, 28 en 36 van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector;

11° artikel 19 van de wet van 17 juni 1971 tot wijziging van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, van de wet van 27 juli 1962 tot vaststelling van het minimumbedrag van zekere rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist en van andere wetten betreffende deze pensioenen;

12° artikel 18quarter, 3°, van de wet van 12 juli 1973 betreffende het statuut van de vrijwilligers van het actief kader van de krijgsmacht, ingevoegd bij de wet van 22 maart 2001 ;

13° artikel 3, § 7, 7° van het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 betreffende de weerslag van sommige administratieve toestanden op de pensioenen van de personeelsleden van de overheidsdiensten, vervangen door het koninklijk besluit van 14 juni 2001;

14° artikel 82 van de wet van 21 mei 1991 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector;

15° artikel 126, § 4, van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen.

CHAPITRE VIII

Dispositions abrogatoires

Art. 86

Sont abrogés:

1° l'article 9 de la loi du 21 juillet 1844 précitée, modifié par les lois des 17 février 1849, 10 janvier 1886 et 17 juin 1971;

2° l'article 13 de la même loi, remplacé par la loi du 2 août 1955;

3° l'article 14 de la même loi, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal n° 16 du 15 octobre 1934, confirmé par la loi du 4 mai 1936;

4° les articles 17 à 19 de la même loi;

5° l'article 44 de la même loi, modifié par la loi du 24 novembre 1928 et par l'arrêté royal n° 16 du 15 octobre 1934;

6° l'article 3, alinéa 1^{er}, littera A, 1°, 2° et 6° et littera B, a), 1°, modifié par les lois des 14 juillet 1930, 13 juillet 1934 et 24 juillet 1997, et littera D, modifié par les lois des 13 juillet 1934, 17 juin 1971 et 24 juillet 1997, des lois sur les pensions militaires coordonnées par l'arrêté royal du 11 août 1923;

7° l'article 24bis, 3°, de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière et des officiers de réserve des forces armées, inséré par la loi du 22 mars 2001;

8° l'article 27bis, 3°, de la loi du 27 décembre 1961 relative au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées, inséré par la loi du 22 mars 2001 ;

9° les articles 20 à 22 de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public;

10° les articles 21 à 24, 26, 27, modifié par la loi du 20 juin 1975, 28 et 36 de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé;

11° l'article 19 de la loi du 17 juin 1971 modifiant la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, la loi du 27 juillet 1962 établissant le taux minimum de certaines pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public et d'autres lois relatives à ces pensions;

12° l'article 18quarter, 3°, de la loi du 12 juillet 1973 relative au statut des volontaires du cadre actif des forces armées, inséré par la loi du 22 mars 2001;

13° l'article 3, § 7, 7° de l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics, remplacé par l'arrêté royal du 14 juin 2001;

14° l'article 82 de la loi du 21 mai 1991 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public;

15° l'article 126, § 4, de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses.

HOOFDSTUK IX

Overgangsbepaling

Art. 87

§ 1. De op de dag voor de inwerkingtreding van de artikelen 41 en 70 lopende pensioenen worden op aanvraag van de betrokkenen herzien, rekening houdend met de door deze artikelen aangebrachte wijzigingen.

De in het eerste lid bedoelde aanvraag tot herziening moet worden gericht aan de overheid die de pensioenregeling waaraan de betrokkenen zijn onderworpen, beheert.

§ 2. De herziening ingevolge de door de artikelen 41 en 70 aangebrachte wijzigingen wordt uitgevoerd overeenkomstig de hierna bepaalde nadere regels :

1° – voor de pensioenen die ingegaan zijn na 31 december 1989, wordt het nominale bedrag van het pensioen van kracht op de datum waarop de herziening uitgevoerd moet worden, vermenigvuldigd met de verhouding tussen het nominale bedrag dat het pensioen oorspronkelijk zou hebben bereikt indien het was vastgesteld rekening houdend met de bepalingen van de artikelen 41 en 70 en het oorspronkelijke nominale bedrag ;

2° – voor de pensioenen die ingegaan zijn vóór 1 januari 1990, wordt het nominale bedrag van het pensioen van kracht op de datum waarop de herziening uitgevoerd moet worden, vermenigvuldigd met de verhouding tussen het nominale bedrag dat het pensioen oorspronkelijk zou hebben bereikt indien het was vastgesteld rekening houdend met de bepalingen van de artikelen 41 en 70 en het oorspronkelijke nominale bedrag ; daarbij moeten deze laatste twee bedragen naar behoren omgezet worden naar het spilindexcijfer 138,01. Voor deze omzetting wordt toepassing gemaakt van de bepalingen van artikel 10, § 1, tweede lid, van de wet van 2 januari 1990 houdende tijdelijke toekenning van een pensioencomplement aan sommige gepensioneerden van de openbare sector.

§ 3. De aanvraag tot herziening heeft uitwerking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke zij wordt ingediend. Indien zij wordt ingediend vóór het einde van de zesde maand volgend op die gedurende welke deze wet in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt, heeft zij evenwel uitwerking op 1 april 2002.

Art. 88

Artikel 78, vierde lid van voormelde wet van 20 juli 1991 wordt aangevuld als volgt :

«Het ambt uitgeoefend tussen 1 januari 1996 en 31 maart 2002 en bezoldigd overeenkomstig een geldelijk statuut waarin geen onderscheid meer wordt gemaakt tussen een bezoldiging als hoofdamt en een bezoldiging als bijambt, wordt geacht als hoofdamt te zijn verstrekt indien het, op basis van het laatst toepasselijk geldelijk statuut waarin voornoemd onderscheid wel nog wordt gemaakt, als hoofdamt zou bezoldigd geweest zijn.».

CHAPITRE IX

Disposition transitoire

Art. 87

§ 1^{er}. Les pensions en cours la veille de l'entrée en vigueur des articles 41 et 70 sont, à la demande des intéressés, révisées compte tenu des modifications apportées par ces articles.

La demande de révision visée à l'alinéa premier doit être adressée à l'autorité qui gère le régime de pension auquel les intéressés sont soumis.

§ 2. La révision suite aux modifications apportées par les articles 41 et 70 est opérée selon les modalités définies ci-après :

1° – pour les pensions ayant pris cours après le 31 décembre 1989, le montant nominal de la pension en vigueur à la date à laquelle la révision doit être effectuée est multiplié par le rapport existant entre le montant nominal que la pension aurait atteint initialement si elle avait été établie compte tenu des dispositions des articles 41 et 70 et le montant nominal initial ;

2° – pour les pensions ayant pris cours avant le 1^{er} janvier 1990, le montant nominal de la pension en vigueur à la date à laquelle la révision doit être effectuée est multiplié par le rapport existant entre le montant nominal que la pension aurait atteint initialement si elle avait été établie compte tenu des dispositions des articles 41 et 70, et le montant nominal initial, ces deux derniers montants étant dûment transposés à l'indice-pivot 138,01. Pour cette transposition, il est fait application des dispositions de l'article 10, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 2 janvier 1990 accordant temporairement un complément de pension à certains pensionnés du secteur public.

§ 3. La demande de révision produit ses effets le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel elle est introduite. Toutefois, si elle est introduite avant l'expiration du sixième mois suivant celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au Moniteur belge, elle produit ses effets le 1^{er} avril 2002.

Art. 88

L'article 78, alinéa 4, de la loi du 20 juillet 1991 précitée est complété comme suit :

«La fonction exercée entre le 1^{er} janvier 1996 et le 31 mars 2002 et rémunérée sur la base d'un statut pécuniaire dans lequel il n'y a plus de distinction entre une rémunération comme fonction principale et une rémunération comme fonction accessoire, est censée avoir été accomplie comme fonction principale si, sur la base du dernier statut pécuniaire applicable dans lequel il y avait encore une telle distinction, elle avait été rémunérée comme fonction principale.».

HOOFDSTUK X

Inwerkingtreding

Art. 89

Deze wet treedt in werking op 1 april 2002.

In afwijking van het eerste lid :

1° hebben de artikelen 64, 65 en 71, 1° uitwerking met ingang van 6 juni 1987 ;

2° hebben de artikelen 9, § 1 en 11, 1° uitwerking met ingang van 29 juni 1991 ;

3° heeft artikel 69, 2° uitwerking met ingang van 1 juli 1991;

4° heeft artikel 82 uitwerking van 1 juli 1991 tot en met 31 maart 2002 ;

5° hebben de artikelen 11, 3° en 15 uitwerking met ingang van 1 oktober 1991;

6° heeft artikel 62 uitwerking met ingang van 1 januari 1992 ;

7° hebben de artikelen 27 en 78 uitwerking met ingang van 1 januari 1994;

8° heeft artikel 36 uitwerking met ingang van 1 januari 1995 ;

9° heeft artikel 88 uitwerking van 1 januari 1996 tot en met 31 maart 2002 ;

10° heeft artikel 80 uitwerking met ingang van 1 januari 1997 ;

11° treden de artikelen 37 en 69, 1° in werking op de eerste dag van de zesde maand die volgt op die waarin deze wet in het Belgisch Staatsblad zal zijn bekendgemaakt.

De toepassing van artikel 59, § 2, 3°, van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977 mag niet tot gevolg hebben dat sommen die ten onrechte betaald werden vóór de eerste dag van de zesde maand die de inwerkingtreding van artikel 54 voorafgaat en die verjaard waren op basis van de bepalingen zoals ze luiden vóór de wijziging ervan door artikel 54, teruggevorderd worden.

Artikel 53 is eveneens van toepassing op de op 1 april 2002 lopende pensioenen.

Artikel 68 is niet toepasselijk op de op 1 april 2002 lopende overlevingspensioenen die werden geschorst omwille van een nieuw huwelijk en waarvan de betaling werd hervat ten gevolge van een echtscheiding.

CHAPITRE X

Entrée en vigueur

Art. 89

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} avril 2002.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er} :

1° les articles 64, 65 et 71, 1° produisent leurs effets le 6 juin 1987 ;

2° les articles 9, § 1^{er} et 11, 1° produisent leurs effets le 29 juin 1991 ;

3° l'article 69, 2° produit ses effets le 1^{er} juillet 1991 ;

4° l'article 82 produit ses effets du 1^{er} juillet 1991 au 31 mars 2002 ;

5° les articles 11, 3° et 15 produisent leurs effets le 1^{er} octobre 1991 ;

6° l'article 62 produit ses effets le 1^{er} janvier 1992 ;

7° les articles 27 et 78 produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1994 ;

8° l'article 36 produit ses effets le 1^{er} janvier 1995 ;

9° l'article 88 produit ses effets du 1^{er} janvier 1996 au 31 mars 2002 ;

10° l'article 80 produit ses effets le 1^{er} janvier 1997 ;

11° les articles 37 et 69, 1° entrent en vigueur le premier jour du sixième mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au Moniteur belge.

L'application de l'article 59, § 2, 3°, de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977 ne peut avoir pour effet que soient récupérées des sommes payées indûment avant le premier jour du sixième mois qui précède la date de l'entrée en vigueur de l'article 54 et qui étaient prescrites sur la base des dispositions telles qu'elles étaient libellées avant leur modification par l'article 54.

L'article 53 s'applique également aux pensions en cours au 1^{er} avril 2002.

L'article 68 n'est pas applicable aux pensions de survie en cours au 1^{er} avril 2002 qui ont été suspendues en raison d'un remariage et dont le paiement a été rétabli suite à un divorce.

BIJLAGE

TABEL VAN DE ACTIEVE DIENSTEN

HUIDIGE BENAMINGEN

MINISTERIE VAN FINANCIËN

A. Sector Douane

1. Directeur bij een fiscaal bestuur;
2. Eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur (a');
(a');
3. Assistent bij financiën;
4. Beambte (a'').

B. Sector Accijnzen

1. Eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur;
2. Sectiechef bij financiën;
3. Assistent bij financiën.

BIJLAGE

TABEL VAN DE ACTIEVE DIENSTEN

VROEGERE BENAMINGEN

Administratie der douane en accijnzen

A.

1. Inspecteur;
2. Controleur (a');
3. Provinciaal inspecteur;
4. Gewestelijk inspecteur;
5. Speciaal inspecteur;
6. Adjunct-directeur;
7. Adjunct-directeur bij een fiscaal bestuur;
8. Inspecteur bij een fiscaal bestuur;
9. Speciaal controleur;
10. Hoofdcontroleur;
11. Hoofdcontroleur bij een fiscaal bestuur;
12. Luitenant;
13. Onderluitenant;
14. Hoofdbrigadier;
15. Brigadier;
16. Onderbrigadier;
17. Onderbrigadier der douane;
18. Aangestelde 2de klasse;
19. Schipper;
20. Matroos;
21. Scheepsjongen;
22. Hoofddouanebeambte – posthoofd;
23. Luitenant der douane;
24. Hoofddouanebeambte;
25. Eerste douanebeambte 1ste klasse;
26. Eerste financiebeambte;
27. Eerste douanebeambte;
28. Financiebeambte;
29. Aangestelde der douane.

B.

1. Controleur (a');
2. Hoofdcontroleur
3. Hoofdcontroleur bij een fiscaal bestuur;
4. Ondercontroleur;
5. Kommies 1ste klasse;
6. Kommies 2de klasse;
7. Kommies 3de klasse;
8. Eerstaanwendend kommies der accijnzen
9. Eerste kommies der accijnzen;
10. Speciaal kommies der accijnzen;

ANNEXE

TABLEAU DES SERVICES ACTIFS

DENOMINATIONS ACTUELLES

I. MINISTERE DES FINANCES

A. Secteur Douanes

1. Directeur d'administration fiscale;
2. Inspecteur principal d'administration fiscale (a');;
3. Assistant des finances;
4. Agent administratif (a'').

B. Secteur Accises

1. Inspecteur principal d'administration fiscale;
2. Chef de section des finances;
3. Assistant des finances.

ANNEXE

TABLEAU DES SERVICES ACTIFS

ANCIENNES DENOMINATIONS

Administration des douanes et accises

A.

1. Inspecteur;
2. Contrôleur (a');;
3. Inspecteur provincial;
4. Inspecteur régional;
5. Inspecteur spécial;
6. Directeur adjoint;
7. Directeur adjoint d'administration fiscale;
8. Inspecteur d'administration fiscale;
9. Contrôleur spécial;
10. Contrôleur en chef;
11. Contrôleur en chef d'administration fiscale ;
12. Lieutenant;
13. Sous-Lieutenant;
14. Brigadier-chef;
15. Brigadier;
16. Sous-Brigadier;
17. Sous-brigadier des douanes;
18. Préposé de deuxième classe;
19. Patron;
20. Matelot;
21. Mousse;
22. Agent en chef des douanes - chef de poste;
23. Lieutenant des douanes;
24. Agent en chef des douanes;
25. Agent principal des douanes de 1ère classe;
26. Agent principal des finances;
27. Agent principal des douanes;
28. Agent des finances;
29. Préposé des douanes.

B.

1. Contrôleur (a');;
2. Contrôleur en chef;
3. Contrôleur en chef d'administration fiscale;
4. Sous-contrôleur;
5. Commis de première classe;
6. Commis de deuxième classe;
7. Commis de troisième classe;
8. Commis principal des accises;
9. Premier commis des accises;
10. Commis spécial des accises;

Opmerkingen :

a) De titularissen van de in de punten A, 1 tot en met 2 en B, 1 bedoelde graden genieten de preferentiële noemer niet als ze hun ambt uitoefenen of uitoefenden:

1. in de gewestelijke directies;
2. bij het Centrum voor Informatie-verwerking;
3. bij de Centrale Dienst voor Informatiebeheer en Risicoanalyse;
4. in de comptabiliteitsinspecties;
5. bij de Dienst Coördinatie – Opleiding;
6. in de opleidingscentra;
7. in de centra voor beroepsopleiding;
8. in de gewestelijke opleidingscellen;
9. in de ontvangkantoren;
10. bij de Dienst van het Wegverkeer;
11. bij de Douanediens bij de Directie voor de Inschrijving der Voertuigen;
12. bij de Dienst van het Kledingfonds.

a') Deze benaming behelst eveneens de personeelsleden met deze graad die een gelokaliseerde betrekking van eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur, hoofd van dienst bekleden.

a'') Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden voordien bekleed met de graad van aangestelde der douane of onderbrigadier der douane.

b) De titularissen van de in punt B, 3 bedoelde graad genieten de preferentiële noemer niet als het ambt wordt uitgeoefend in een controlesectie der accijnzen.

c) De titularissen van de in de punten A en B bedoelde graden genieten de preferentiële noemer als zij tewerkgesteld worden in een gastadministratie waar zij ook actieve diensten uitvoeren in de zin van de voormelde wet, zonder echter de in deze administraties vereiste graad te hebben omdat zij krachtens het koninklijk besluit van 7 december 1992 houdende diverse maatregelen ten gunste van de ambtenaren van de buitendiensten van de Administratie der douane en accijnzen van wie de betrekking wordt afgeschaft ten gevolge van het

11. Kommies der accijnzen
12. Sectiechef der accijnzen;
13. Hoofdfinanciebeambte;
14. Eerste financiebeambte 1ste klasse;
15. Eerste financiebeambte;
16. Financiebeambte.

Opmerkingen :

a) De titularissen van de in punten A, 1 tot en met 11 en B, 1 tot en met 4 bedoelde graden genieten de preferentiële noemer niet als ze hun ambt uitoefenen of uitoefenden:

1. in de gewestelijke directies;
2. bij het Centrum voor Informatie-verwerking;
3. bij de Centrale Dienst voor Informatiebeheer en Risicoanalyse;
4. in de comptabiliteitsinspecties;
5. bij de Dienst Coördinatie – Opleiding;
6. in de opleidingscentra;
7. in de centra voor beroepsopleiding;
8. in de gewestelijke opleidingscellen;
9. in de ontvangkantoren;
10. bij de Dienst van het Wegverkeer;
11. bij de Douanediens bij de Directie voor de Inschrijving der Voertuigen;
12. bij de Dienst van het Kledingfonds.

a') met uitzondering van de controleurs die benoemd zijn :

1. op grond van het principalaat;
2. op 1 mei 1984 of op een latere datum.

b) De titularissen van de in punt B, 5 tot en met 11 en 13 tot en met 16 bedoelde graden genieten de preferentiële noemer niet als het ambt wordt uitgeoefend in een controlesectie der accijnzen.

c) De titularissen van de in de punten A en B bedoelde graden genieten de preferentiële noemer als zij tewerkgesteld worden in een gastadministratie waar zij ook actieve diensten uitvoeren in de zin van de voormelde wet, zonder echter de in deze administraties vereiste graad te hebben omdat zij krachtens het koninklijk besluit van 7 december 1992 houdende diverse maatregelen ten gunste van de ambtenaren van de buitendiensten van de Administratie der douane en accijnzen van wie de betrekking wordt afgeschaft ten gevolge van het

Remarques :

a) Les titulaires des grades visés aux points A, 1 et 2 et B, 1, ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel lorsqu'ils exercent et/ou ont exercé leur fonction :

1. dans les directions régionales;
2. au Centre de traitement de l'information;
3. au Service central de gestion de l'information et d'analyse de risques;
4. dans les inspections de comptabilité;
5. au Service Coordination - Formation;
6. dans les centres d'instruction;
7. dans les centres de formation professionnelle;
8. dans les cellules régionales de formation;
9. dans les bureaux de recette;
10. au Service de la circulation routière;
11. au Service des douanes installé près la Direction pour l'immatriculation des véhicules;
12. au Service de la Masse d'habillement.

a') Cette appellation vise également les agents revêtus de ce grade qui occupent un emploi localisé d'inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service.

a'') Cette appellation ne vise en l'occurrence que les agents précédemment revêtus du grade de préposé des douanes ou sous-brigadier des douanes.

b) Les titulaires du grade visé au point B, 3 ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel lorsque la fonction est exercée dans une section contrôle des accises.

c) Les titulaires des grades visés aux points A et B bénéficient du dénominateur préférentiel lorsqu'ils sont utilisés dans des administrations d'accueil où ils exercent également des services actifs au sens de la présente loi mais sans avoir le grade requis dans ces administrations, puisqu'en vertu de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 portant diverses mesures en faveur des agents des services extérieurs de l'Administration des douanes et accises dont l'emploi est supprimé par suite de l'instauration du marché intérieur de 1993, ils con-

11. Commis des accises;
12. Chef de section des accises;
13. Agent en chef des finances;
14. Agent principal des finances de 1ère classe;
15. Agent principal des finances;
16. Agent des finances.

Remarques :

a) Les titulaires des grades visés aux points A, 1 à 11 et B, 1 à 4 ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel lorsqu'ils exercent et/ou ont exercé leur fonction :

1. dans les directions régionales;
2. au Centre de traitement de l'information;
3. au Service central de gestion de l'information et d'analyse de risques;
4. dans les inspections de comptabilité;
5. au Service Coordination - Formation;
6. dans les centres d'instruction;
7. dans les centres de formation professionnelle;
8. dans les cellules régionales de formation;
9. dans les bureaux de recette;
10. au Service de la circulation routière;
11. au Service des douanes installé près la Direction pour l'immatriculation des véhicules;
12. au Service de la Masse d'habillement.

a') à l'exception des contrôleurs nommés:

1. au titre de principalat;
2. à la date du 1^{er} mai 1984 ou à une date ultérieure.

b) Les titulaires des grades visés au point B, 5 à 11 et 13 à 16, ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel lorsque la fonction est exercée dans une section contrôle des accises.

c) Les titulaires des grades visés aux points A et B bénéficient du dénominateur préférentiel lorsqu'ils sont utilisés dans des administrations d'accueil où ils exercent également des services actifs au sens de la présente loi mais sans avoir le grade requis dans ces administrations, puisqu'en vertu de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 portant diverses mesures en faveur des agents des services extérieurs de l'Administration des douanes et accises dont l'emploi est supprimé par suite de l'instauration du marché intérieur de 1993, ils con-

tot stand komen van de interne markt in 1993 hun graad eigen aan hun oorspronkelijke administratie behouden.

d) De titularissen van de in de punten A, 3 en 4 en B, 2 en 3 bedoelde graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat het uitgeoefende ambt overeenstemt met een ambt dat opgenomen is in de kolom «vroegere benamingen» onder punt I.

e) De personeelsleden die een functie uitoefenen of uitoefenden bij de centrale administratie kunnen voor de door hen uitgevoerde prestaties, ongeacht hun graad, de preferentiële noemer niet genieten.

f) Kunnen de preferentiële noemer genieten, de personeelsleden titularis van de graden bedoeld in de punten A en B gedetacheerd in een sedentaire dienst, indien zij tijdens hun detachering, bijkomstige of afwisselende opdrachten in actieve dienst blijven waarnemen.

g) De personeelsleden die hogere functies hebben uitgeoefend in de graden bedoeld in de punten A en B zonder echter hiervan effectief titularis te zijn, kunnen voor deze tussentijdse uitoefening de preferentiële noemer niet genieten.

II. MINISTERIE VAN HET WAALS GEWEST EN MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

A. Ministerie van het Waals Gewest (Afdeling Natuur en Bossen)

1. Eerste adjunct (schaal D1);
2. Eerstaanwezend adjunct (schaal D2);
3. Adjunct (schaal D3);
4. Eerste assistent (schaal C1);
5. Eerstaanwezend assistent (schaal C2);
6. Assistent (schaal C3).

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat het uitgeoefende ambt overeenstemt met een ambt dat opgenomen is in de kolom «vroegere benamingen» onder punt II, A of II, B en dat zij de functie van bos- of natuurwachter uitoefenen.

tot stand komen van de interne markt in 1993 hun graad eigen aan hun oorspronkelijke administratie behouden.

d) De personeelsleden die een functie uitoefenen of uitoefenden bij de centrale administratie kunnen voor de door hen uitgevoerde prestaties, ongeacht hun graad, de preferentiële noemer niet genieten

e) Kunnen de preferentiële noemer genieten, de personeelsleden titularis van de graden bedoeld in de punten A en B gedetacheerd in een sedentaire dienst, indien zij tijdens hun detachering, bijkomstige of afwisselende opdrachten in actieve dienst blijven waarnemen.

f) De personeelsleden die hogere functies hebben uitgeoefend in de graden bedoeld in de punten A en B zonder echter hiervan effectief titularis te zijn, kunnen voor deze tussentijdse uitoefening de preferentiële noemer niet genieten.

MINISTERIE VAN LANDBOUW (Waters en Bossen), MINISTERIE VAN HET WAALS GEWEST EN MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

A. Algemeen.

1. Brigadier;
2. Wachter;
3. Brigadechef van waters en bossen 1ste klasse;
4. Brigadechef van waters en bossen;
5. Technisch beambte van waters en bossen 1ste klasse;
6. Technisch beambte van waters en bossen;
7. Eerstaanwezend technisch beambte van waters en bossen;
8. Surnumerair wachter.

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat zij de functie van bos- of natuurwachter uitoefenen.

servent le grade qui leur est propre au sein de leur administration d'origine.

d) Les titulaires des grades visés aux points A, 3 et 4 et B, 2 et 3 ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où la fonction exercée correspond à une fonction reprise dans la colonne «anciennes dénominations» sous le point I.

e) Les agents exerçant ou ayant exercé leur fonction au sein de l'administration centrale, quel que soit leur grade, ne peuvent bénéficier du dénominateur préférentiel pour les prestations y accomplies.

f) Peuvent prétendre au dénominateur préférentiel, les agents titulaires des grades visés aux points A et B détachés en service sédentaire qui, pendant ce détachement, restent chargés de façon accessoire ou intermittente de mission ressortissant au service actif.

g) Les agents ayant exercé des fonctions supérieures dans les grades visés aux points A et B sans être titulaires effectifs desdits grades, ne peuvent bénéficier du dénominateur préférentiel en leur qualité d'intérimaire.

II. MINISTERE DE LA REGION WALLONNE ET MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

A. Ministère de la Région wallonne (division de la nature et des forêts)

1. Premier adjoint (échelle D1) ;
2. Adjoint principal (échelle D2);
3. Adjoint (échelle D3) ;
4. Premier assistant (échelle C1) ;
5. Assistant principal (échelle C2) ;
6. Assistant (échelle C3).

Les titulaires de ces grades ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où la fonction exercée correspond à une fonction reprise dans la colonne «anciennes dénominations» sous le point II, A ou II, B et qu'ils exercent la fonction de garde forestier ou de garde de la nature.

servent le grade qui leur est propre au sein de leur administration d'origine.

d) Les agents exerçant ou ayant exercé leur fonction au sein de l'administration centrale, quel que soit leur grade, ne peuvent bénéficier du dénominateur préférentiel pour les prestations y accomplies.

e) Peuvent prétendre au dénominateur préférentiel, les agents titulaires des grades visés aux points A et B détachés en service sédentaire qui, pendant ce détachement, restent chargés de façon accessoire ou intermittente de mission ressortissant au service actif.

f) Les agents ayant exercé des fonctions supérieures dans les grades visés aux points A et B sans être titulaires effectifs desdits grades, ne peuvent bénéficier du dénominateur préférentiel en leur qualité d'intérimaire.

MINISTERE DE L'AGRICULTURE (Eaux et Forêts), MINISTERE DE LA REGION WALLONNE ET MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

A. En général.

1. Brigadier;
2. Garde;
3. Chef de Brigade des eaux et forêts de 1ère classe;
4. Chef de Brigade des eaux et forêts;
5. Agent technique des eaux et forêts de 1ère classe;
6. Agent technique des eaux et forêts;
7. Agent technique des eaux et forêts principal;
8. Garde surnuméraire.

Les titulaires de ces grades ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où ils exercent la fonction de garde forestier ou de garde de la nature.

B. Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

1. Assistent;
2. Hoofdassistent;
3. Technicus;
4. Hoofdtechnicus.

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat zij de functie van bos- of natuurwachter uitoefenen.

C. De titularissen van de onder punt II, A of B opgenomen graden die gedetacheerd zijn bij de Koninklijke schenking en die de hierboven omschreven voorwaarden vervullen genieten eveneens de preferentiële noemer.

III. MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR EN MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

A. Ministerie van Verkeer en Infrastructuur

A.1. Algemeen

1. Hoofdscheepvaartcontroleur (rang 22);
2. Hoofdscheepvaartdeskundige (rang 28);
3. Scheepvaartcontroleur (rang 20);
4. Scheepvaartdeskundige (rang 26);
5. Scheepvaartinspecteur (dek) (rang 10);
6. Scheepvaartinspecteur (machines) (rang 28);
7. Hoofdscheepvaartinspecteur (dek) (rang 13).

B. Ministerie van het Waals Gewest

1. Brigadechef van Waters en Bossen eerste klasse (schaal 34/2);
2. Eerstaanwezend technisch beambte van Waters en Bossen (schaal 32/2);
3. Technisch beambte van Waters en Bossen eerste klasse (schaal 30/2).

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat het uitgeoefende ambt overeenstemt met een ambt dat opgenomen is in de kolom «vroegere benamingen» onder punt II, A en dat zij de functie van bos- of natuurwachter uitoefenen.

C. Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

1. Groentechnicus;
2. Eerste groentechnicus;
3. Hoofdgroentechnicus.

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat zij de functie van bos- of natuurwachter uitoefenen.

D. De titularissen van de onder punt II, A, B of C opgenomen graden die gedetacheerd zijn bij de Koninklijke schenking en die de hierboven omschreven voorwaarden vervullen genieten eveneens de preferentiële noemer.

MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR, MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP, REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT EN MINISTERIE VAN HET ZEEWEZEN – BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN

1. Kapitein;
2. Eerste stuurman opleidingsschip;
3. Stuurman opleidingsschip;
4. Hoofdticket-collector;
5. Eerste ticket-collector;
6. Eerste controleur;
7. Ticket-collector;
8. Chefs-loods;
9. Loodsschipper;

B. Ministère de la Communauté flamande

1. Assistant;
2. Assistant en chef;
3. Technicien;
4. Technicien en chef.

Les titulaires de ces grades ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où ils exercent la fonction de garde forestier ou de garde de la nature.

C. Les titulaires des grades repris sous les points II A ou II B qui sont détachés auprès de la Donation royale et qui remplissent les conditions définies ci-dessus bénéficient également du dénominateur préférentiel.

III. MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE ET MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

A. Ministère des Communications et de l'Infrastructure

A.1. En général

1. Contrôleur de la navigation en chef (rang 22);
2. Chef-expert en navigation (rang 28);
3. Contrôleur de la navigation (rang 20);
4. Expert en navigation (rang 26);
5. Inspecteur de la navigation (pont) (rang 10);
6. Inspecteur de la navigation (machines) (rang 28);
7. Inspecteur de la navigation en chef (pont) (rang 13).

B. Ministère de la Région Wallonne

1. Chef de Brigade des Eaux et Forêts de 1ère classe (échelle 34/2);
2. Agent technique principal des Eaux et Forêts (échelle 32/2);
3. Agent technique des Eaux et Forêts de 1ère classe (échelle 30/2).

Les titulaires de ces grades ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où la fonction exercée correspond à une fonction reprise dans la colonne «anciennes dénominations» sous le point II, A et qu'ils exercent la fonction de garde forestier ou de garde de la nature.

C. Ministère de la Communauté flamande

1. Technicien forestier;
2. Premier technicien forestier;
3. Chef-technicien forestier.

Les titulaires de ces grades ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où ils exercent la fonction de garde forestier ou de garde de la nature.

D. Les titulaires des grades repris sous les points II A, II B ou II C qui sont détachés auprès de la Donation royale et qui remplissent les conditions définies ci-dessus bénéficient également du dénominateur préférentiel.

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE, MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE, RÉGIE DES TRANSPORTS MARITIMES ET MINISTÈRE DE LA MARINE - ADMINISTRATION DE LA MARINE

1. Capitaine;
2. Premier officier navire-école;
3. Second navire-école;
4. Ticket-collector en chef;
5. Ticket-collector principal;
6. Contrôleur principal;
7. Ticket-collector;
8. Chef-pilote;
9. Patron-pilote;

A.2. Afzonderlijke personeelsformatie

1. Commandant;
2. Eerste luitenant;
3. Luitenant;
4. Officier-hoofdwerktuigkundige;
5. Eerste officier-werktuigkundige A;
6. Officier-werktuigkundige A;
7. Officier-werktuigkundige B;
8. Scheepswerktuigkundige 1e klasse;
9. Scheepswerktuigkundige;
10. Kaaiofficier;
11. Controleur;
12. Scheepstechnicus;
13. Bootsman;
14. Kwartiermeester;
15. Matroos;
16. Marconist;
17. Purser;
18. Bootsman (loodsboten en tenders);
19. Kok (ingescheept);
20. Stoker;
21. Matroos-specialist loodsboten.

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Administratie Waterwegen en Zeewezen.

1. Scheepsbeambte (met de functie van matroos);
2. Scheepsbeambte (met de functie van kwartiermeester);
3. Scheepsbeambte (met de functie van stoker);
4. Hoofdmotorist (met de functie van motorist);
5. Hoofdmotorist (met de functie van officier-werktuigkundige);
6. Motorist;
7. Schipper;
8. Hoofdschipper (met de functie van opperschipper);
9. Hoofdschipper (met de functie van gezagvoerder);
10. Technicus (met de functie van scheeps-werktuigkundige);

10. Loods (met uitzondering van de bij het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap vanaf 1 juni 1995 ge-presteerde diensten);

11. Hulploods;
12. Aspirant-loodsleerling;
13. Schipper;
14. Opperschipper;
15. Agent van de reddingsdiensten;
16. Stuurman bij de sleepdienst;
17. Stuurman bij de overzetdienst;
18. Officier-werktuigkundige;
19. Kwartiermeester-stoker;
20. Stoker;
21. Waterschout;
22. Eerstaanwezend luitenant der zeevaart-politie;
23. Agent der zeevaartpolitie;
24. Kwartiermeester-timmerman;
25. Kwartiermeester-zeilmaker;
26. Hulpmotorist;
27. Eerste motorist;
28. Eerstaanwezend kaaiofficier;
29. Onderchefloods;
30. Machinist;
31. Scheepswerktuigkundige-electricien;
32. Officier-hoofdwerktuigkundige;
33. Zeevaartinspecteur;
34. Hoofdscheepsmeter;
35. Eerste scheepsmeter;
36. Scheepsmeter;
37. Hoofdmotorist;
38. Motorist;
39. Brigadier der zeevaartpolitie;
40. Adjunct-waterschout;
41. Eerste waterschout;
42. Eerste luitenant der zeevaartpolitie;
43. Luitenant der zeevaartpolitie;
44. Hoofdwaterschout;
45. Commandant;
46. Eerste Luitenant;
47. Luitenant;
48. Bootsman (loodsboten en tenders);
49. Bootsman
50. Matroos-specialist loodsboten;
51. Matroos;
52. Kok (ingescheept);
53. Kwartiermeester;
54. Dekkwartiermeester;
55. Matroos-vakman;
56. Officier-hoofdwerktuigkundige;
57. Eerste officier-werktuigkundige A;
58. Officier-werktuigkundige A;
59. Scheepstechnicus;
60. Officier-werktuigkundige B;
61. Scheepswerktuigkundige 1ste klasse;

A.2. Cadre organique distinct

1. Commandant;
2. Premier lieutenant;
3. Lieutenant;
4. Officier-mécanicien chef;
5. Premier officier-mécanicien A;
6. Officier-mécanicien A;
7. Officier-mécanicien B;
8. Mécanicien de bord de 1ère classe;
9. Mécanicien de bord;
10. Officier de quai;
11. Contrôleur;
12. Technicien naval;
13. Maître;
14. Quartier-maître de manœuvre;
15. Matelot;
16. Radiotélégraphiste;
17. Commissaire de bord;
18. Maître (bateaux-pilotes et bateaux pour-voyeurs);
19. Cuisinier (embarqué);
20. Chauffeur
21. Matelot-spécialiste bateaux-pilotes.

B. Ministère de la Communauté flamande, Administration des Voies hydrauliques et de la marine.

1. Agent naval (exerçant la fonction de matelot);
2. Agent naval (exerçant la fonction de quartier-maître);
3. Agent naval (exerçant la fonction de chauffeur) ;
4. Motoriste en chef (exerçant la fonction de motoriste);
5. Motoriste en chef (exerçant la fonction d'officier-mécanicien);
6. Motoriste;
7. Patron;
8. Patron en chef (exerçant la fonction de patron en chef) ;
9. Patron en chef (exerçant la fonction de chef de bord) ;
10. Technicien (exerçant la fonction de mécanicien de bord);

10. Pilote (à l'exception des services prestés auprès du Ministère de la Communauté flamande depuis le 1^{er} juin 1995);

11. Pilote auxiliaire;
12. Aspirant élève-pilote;
13. Patron;
14. Patron en chef;
15. Agent des services de sauvetage;
16. Second du remorquage;
17. Second des passages d'eau;
18. Officier-mécanicien;
19. Quartier-maître-chauffeur;
20. Chauffeur;
21. Commissaire maritime;
22. Premier lieutenant de la police maritime;
23. Agent de la police maritime;
24. Quartier-maître-charpentier;
25. Quartier-maître voileur;
26. Aide-motoriste;
27. Premier motoriste;
28. Officier de quai principal;
29. Sous-chef-pilote;
30. Machiniste;
31. Mécanicien de bord-électricien;
32. Officier-mécanicien-chef;
33. Inspecteur maritime;
34. Jaugeur en chef;
35. Premier jaugeur;
36. Jaugeur;
37. Motoriste en chef;
38. Motoriste;
39. Brigadier de la police maritime;
40. Commissaire maritime adjoint;
41. Commissaire maritime principal;
42. Premier lieutenant de la police maritime;
43. Lieutenant de la police maritime;
44. Commissaire maritime en chef;
45. Commandant;
46. Premier lieutenant;
47. Lieutenant;
48. Maître (bateaux-pilotes et bateaux pourvoyeurs) ;
49. Maître;
50. Matelot-spécialiste bateaux-pilotes;
51. Matelot;
52. Cuisinier (embarqué);
53. Quartier-maître;
54. Quartier-maître de pont;
55. Matelot technicien;
56. Officier-mécanicien-chef;
57. Premier officier-mécanicien A;
58. Officier-mécanicien A;
59. Technicien naval;
60. Officier-mécanicien B;
61. Mécanicien de bord de 1ère classe;

11. Scheepstechnicus;
12. Hoofdscheepstechnicus;
13. Loods (met een algemene functie);
14. Loods (met de functie van stuurman van de loodsboot);
15. Loods (met de functie van kapitein van de loodsboot);
16. Loods (met de functie van chefloots als voortgezette functie van loods met een algemene functie, met uitzondering van gewezen nautisch dienstchef);
17. Speciaal assistent (met de functie van kok ingescheept).

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat zij een functie uitoefenen in de sector van het Zeewezen.

De kwartiermeesters genieten de preferentiële noemer niet als het ambt wordt uitgeoefend in Vlissingen.

IV. DE POST

- A. 1. Postman;
2. Eerstaanwezend postman.

In de mate dat de titularissen van deze graden uitreikingsdiensten presteren.

- B. Al het personeel van de spoorweg-postkantoren.

- C. Bij de «Snelpost» tewerkgestelde postman.

62. Scheepswerktuigkundige;
63. Scheepswerktuigkundige 1ste klasse A;
64. Scheepswerktuigkundige 1ste klasse-electricien (rang 21);
65. Scheepswerktuigkundige 2de klasse A;
66. Scheepswerktuigkundige 1ste klasse B;
67. Scheepswerktuigkundige 1ste klasse-elektricien (rang 33);
68. Scheepswerktuigkundige 2de klasse B;
69. Scheepswerktuigkundige 2de klasse-elektricien;
70. Purser;
71. Controleur;
72. Marconist;
73. Kaaiofficier
74. Eerste purser;
75. Eerste marconist;
76. Eerste kaaiofficier.

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat zij een functie uitoefenen in de sector van het Zeewezen.

De kwartiermeesters genieten de preferentiële noemer niet als het ambt wordt uitgeoefend in Vlissingen.

BESTUREN DER POSTERIJEN of REGIE DER POSTERIJEN

Vóór 1 juli 1965.

1. Brievenbesteller;
2. Brievenbesteller-houder van een overdraagkantoor;
3. Brievenbesteller-sorteerder;
4. Hoofdbrievenbesteller.

Van 1 juli 1965 tot en met 31 december 1965.

1. Brievenbesteller;
2. Brievenbesteller 1ste klasse;
3. Hoofdbrievenbesteller;
4. Sorteerder 1ste klasse;
5. Hoofdsorteerder.

Van 1 januari 1966 tot en met 30 juni 1969.

1. Postman;
2. Brievenbesteller 1ste klasse;
3. Postman 1ste klasse;
4. Hoofdpostman;
5. Sorteerder 1ste klasse.

11. Technicien naval;
12. Technicien naval en chef;
13. Pilote (exerçant une fonction générale);
14. Pilote (exerçant la fonction de second de bateau-pilote);
15. Pilote (exerçant la fonction de capitaine de bateau-pilote);
16. Pilote (exerçant la fonction de chef-pilote dans le prolongement de la fonction de pilote exerçant une fonction générale à l'exception de l'ancien chef de service nautique) ;
17. Assistant spécial (exerçant la fonction de cuisinier embarqué).

Les titulaires de ces grades ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où ils exercent une fonction dans le secteur de la Marine.

Les quartier-maîtres ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel s'ils exercent leur fonction à Vlissingen.

IV. LA POSTE

- A. 1. Agent des postes;
2. Agent des postes principal.

Dans la mesure où les titulaires de ces grades effectuent des services ambulants de distribution.

- B. Tout le personnel des bureaux des postes des chemins de fer.

- C. Agent des postes affecté à la «Poste rapide».

62. Mécanicien de bord;
63. Mécanicien de bord de 1ère classe A;
64. Mécanicien de bord de 1ère classe - électricien (rang 21);
65. Mécanicien de bord de 2ème classe A;
66. Mécanicien de bord de 1ère classe B;
67. Mécanicien de bord de 1ère classe – électricien (rang 33);
68. Mécanicien de bord de 2ème classe B;
69. Mécanicien de bord de 2ème classe - électricien;
70. Commissaire de bord;
71. Contrôleur;
72. Radiotélégraphiste;
73. Officier de quai;
74. Commissaire de bord principal;
75. Premier radiotélégraphiste;
76. Officier de quai principal.

Les titulaires de ces grades ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où ils exercent une fonction dans le secteur de la Marine.

Les quartier-maîtres ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel s'ils exercent leur fonction à Vlissingen.

ADMINISTRATION DES POSTES OU REGIE DES POSTES

A. Avant le 1^{er} juillet 1965.

1. Facteur des postes;
2. Facteur-gérant de dépôts-relais;
3. Facteur des postes-trieur;
4. Chef-facteur.

B. Du 1^{er} juillet 1965 au 31 décembre 1965.

1. Facteur des postes;
2. Facteur des postes de première classe;
3. Chef-facteur;
4. Trieur de première classe;
5. Trieur chef.

C. Du 1^{er} janvier 1966 au 30 juin 1969.

1. Agent des postes;
2. Facteur des postes de première classe;
3. Agent des postes de première classe;
4. Agent des postes-chef;
5. Trieur de première classe.

Van 1 juli 1969 tot en met 31 maart 1972.

1. Postman;
2. Brievenbesteller 1ste klasse;
3. Postman 1ste klasse;
4. Eerste postman;
5. Hoofdpostman;
6. Sorteerder 1ste klasse.

Vanaf 1 april 1972.

1. Postman;
2. Brievenbesteller 1ste klasse;
3. Postman 1ste klasse;
4. Eerste postman;
5. Hoofdpostman, graad vervangen door adjunct-controleur vanaf 1 januari 1973;
6. Sorteerder 1ste klasse.

De titularissen van de in de punten B, 1 tot en met 3, C, 1 tot en met 4 en D, 1 tot en met 5, bedoelde graden die in dienst getreden zijn sedert 1 juli 1965 moeten het bewijs leveren dat het ambt dat ze uitoefenen overeenstemt met dat van brievenbesteller vóór 1 juli 1965.

De in de punten B, 1 tot en met 3, C, 1 tot en met 4, D, 1 tot en met 5 en E, 1 tot en met 5, bedoelde ambten genieten de preferentiele noemer niet als ze worden uitgeoefend door personeelsleden die titularis waren van de afgeschafte graden van sorteerder, expeditionair der posterijen, klasseerder, tolk, telefonist, postautobestuurder, postautobestuurder-mecaniciën of eerste postautobestuurder of van bepaalde graden van het meesters-, vak- en dienstpersoneel, gedurende de perioden dat zij werkelijk het aan die graden verbonden ambt uitoefenen.

De in de punten B, 4 en 5, C, 5, D, 6 en E, 6 bedoelde ambten betreffen uitsluitend personeelsleden die titularis waren van de afgeschafte graad van brievenbesteller-sorteerder.

V. MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP.Bruggen en wegen.

1. Ingenieur;
2. Directeur-ingenieur, met uitzondering van de gewezen hoofdinspecteur-directeur;
3. Adjunct van de directeur en directeur.

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

1. Onderingenieur;
2. Conducteur;
3. Ingenieur van bruggen en wegen;
4. Eerstaanwezend ingenieur van bruggen en wegen;
5. Eerstaanwezend ingenieur;
6. Eerstaanwezend ingenieur van bruggen en wegen – hoofd van dienst;

D. A partir du 1^{er} juillet 1969 au 31 mars 1972.

1. Agent des postes;
2. Facteur des postes de première classe;
3. Agent des postes de première classe;
4. Agent des postes principal;
5. Agent des postes-chef;
6. Trieur de première classe.

E. A partir du 1^{er} avril 1972.

1. Agent des postes;
2. Facteur des postes de première classe;
3. Agent des postes de première classe;
4. Agent des postes principal;
5. Agent des postes-chef, grade remplacé par contrôleur-adjoint à partir du 1^{er} janvier 1973 ;
6. Trieur de première classe.

Les titulaires des grades visés aux points B, 1 à 3, C, 1 à 4 et D, 1 à 5, entrés en service à partir du 1^{er} juillet 1965, doivent apporter la preuve que la fonction qu'ils exercent correspond à celle de facteur des postes exercée avant le 1^{er} juillet 1965.

Les fonctions visées aux points B, 1 à 3, C, 1 à 4, D, 1 à 5 et E, 1 à 5, ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel lorsqu'elles sont exercées par des agents qui étaient titulaires des grades supprimés de trieur, expéditionnaire des postes, classeur, interprète, téléphoniste, conducteur d'auto-postale, conducteur d'auto-postale-mécanicien ou conducteur d'auto-postale principal ou de certains grades du personnel de maîtrise, gens de métier et de service, pendant les périodes au cours desquelles ils exercent réellement la fonction attachée à ce grade.

Les fonctions visées aux points B, 4 et 5, C, 5, D, 6 et E, 6 concernent uniquement les agents qui étaient titulaires du grade supprimé de facteur-trieur.

V. MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE.Ponts et Chaussées.

1. Ingénieur;
2. Directeur-ingénieur, à l'exception de l'ancien inspecteur en chef-directeur;
3. Adjoint du directeur et directeur.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS.

1. Sous-ingénieur;
2. Conducteur;
3. Ingénieur des ponts et chaussées;
4. Ingénieur principal des ponts et chaussées;
5. Ingénieur principal;
6. Ingénieur principal des ponts et chaussées-chef de service;

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat het uitgeoefende ambt overeenstemt met een ambt dat opgenomen is in de kolom «vroegere benamingen» onder punt V.

In de mate dat de titularissen van deze graden tewerkgesteld zijn in diensten belast met de uitvoering van en het toezicht op werken in de polders.

VI. MINISTERIE VAN HET WAALS GEWEST

1. Directeur (schaal A4S).
2. Eerste attaché (schaal A5S).
3. Attaché (schaal A6S).

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat het uitgeoefende ambt overeenstemt met een ambt dat opgenomen is in de kolom «vroegere benamingen» onder punt VI.

In de mate dat de titularissen van deze graden tewerkgesteld zijn in diensten belast met de uitvoering van en het toezicht op werken in het mijnwezen.

7. Eerstaanwezend ingenieur – hoofd van dienst;
8. Hoofdingenieur-directeur van bruggen en wegen;
9. Hoofdingenieur-directeur;
10. Conducteur;
11. Eerstaanwezend conducteur;
12. Inspecteur (voorheen eerstaanwezend conducteur);
13. Hoofdconducteur;
14. Adjunct-conducteur;
15. Eerste conducteur;
16. Industrieel ingenieur;
17. Eerstaanwezend industrieel ingenieur;
18. Eerstaanwezend industrieel ingenieur hoofd van dienst.

In de mate dat de titularissen van deze graden tewerkgesteld zijn in diensten belast met de uitvoering van en het toezicht op werken in de polders.

MIJNWEZEN – MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN – MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN – MINISTERIE VAN HET WAALS GEWEST

1. Ingenieur;
2. Onderingenieur;
3. Conducteur;
4. Technisch ingenieur (in dienst bij de Administratie van het Mijnwezen);
5. Eerstaanwezend technisch ingenieur (in dienst bij de Administratie van het Mijnwezen);
6. Hoofdingenieur - directeur der mijnen (schaal 13/4);
7. Eerstaanwezend divisiemijningenieur (schaal 12/2);
8. Eerstaanwezend mijningenieur (schaal 11/6);
9. Mijningenieur (schaal 10/3).

In de mate dat de titularissen van deze graden tewerkgesteld zijn in diensten belast met de uitvoering van en het toezicht op werken in het mijnwezen.

Les titulaires de ces grades ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où la fonction exercée correspond à une fonction reprise dans la colonne «anciennes dénominations» sous le point V.

Dans la mesure où les titulaires de ces grades sont affectés dans des services chargés de l'exécution et de la surveillance des travaux dans les polders.

VI. MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

1. Directeur (échelle A4S) ;
2. Premier attaché (échelle A5S) ;
3. Attaché (échelle A6S).

Les titulaires de ces grades ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où la fonction exercée correspond à une fonction reprise dans la colonne «anciennes dénominations» sous le point VI.

Dans la mesure où les titulaires de ces grades sont affectés dans des services chargés de l'exécution et de la surveillance des travaux dans les mines.

7. Ingénieur principal-chef de service;
8. Ingénieur en chef-directeur des ponts et chaussées;
9. Ingénieur en chef-directeur;
10. Conducteur;
11. Conducteur principal;
12. Inspecteur (ancien conducteur principal);
13. Conducteur en chef;
14. Conducteur adjoint;
15. Conducteur principal;
16. Ingénieur industriel;
17. Ingénieur industriel principal;
18. Ingénieur industriel principal - chef de service.

Dans la mesure où les titulaires de ces grades sont affectés dans des services chargés de l'exécution et de la surveillance des travaux dans les polders.

MINES – MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS – AFFAIRES ECONOMIQUES – MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

1. Ingénieur;
2. Sous-ingénieur;
3. Conducteur;
4. Ingénieur technicien (en service à l'Administration des mines);
5. Ingénieur technicien principal (en service à l'Administration des mines);
6. Ingénieur en chef directeur des mines (échelle 13/4);
7. Ingénieur principal divisionnaire des mines échelle 12/2);
8. Ingénieur principal des mines (échelle 11/6);
9. Ingénieur des mines (échelle 10/3).

Dans la mesure où les titulaires de ces grades sont affectés dans des services chargés de l'exécution et de la surveillance des travaux dans les mines.

VII. MINISTERIE VAN JUSTITIE

1. Penitentiair beambte (a')
2. Gerechtigd officier en gerechtelijk agent;
3. Chef en beambte van de gerechtelijke laboratoria voor fotografie en technisch personeelslid van de laboratoria voor wetenschappelijke politie;
4. Ambtenaar van de buitendiensten van de Staatsveiligheid;
5. Officier en agent van de jeugdpolitie (enkel vanaf 15 april 1984).

(a') In de mate dat de titularissen van deze graad het ambt van chauffeur van een celrijtuig uitoefenen.

VIII. MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGINGDienst Militaire Veiligheid.

1. Hoofdcommissaris;
2. Eerst aanwezend commissaris 1ste klasse;
3. Eerst aanwezend commissaris;
4. Commissaris;
5. Eerst aanwezend inspecteur 1ste klasse;
6. Eerst aanwezend inspecteur;
7. Inspecteur.

In de mate dat de titularissen van deze graden burgerlijke personeelsleden zijn.

IX. BELGOCONTROL

1. Verkeersleider 3de klasse;
2. Verkeersleider 2de klasse;
3. Verkeersleider 1ste klasse;
4. Eerst aanwezend verkeersleider;
5. Chef verkeersleider.

1. Begeleider der celrijtuigen.

REGIE DER LUCHTWEGEN

VII. MINISTERE DE LA JUSTICE

1. Agents pénitentiaires (a') ;
2. Officier et agent judiciaire;
3. Chef et agent des laboratoires de photographie judiciaire et membre du personnel technique des laboratoires de police scientifique;
4. Fonctionnaire et agent des services extérieurs de la Sûreté de l'État;
5. Officier et agent de la police de la jeunesse (uniquement à partir du 15 avril 1984).

(a') Dans la mesure où les titulaires de ce grade exercent la fonction de chauffeur de voitures cellulaires.

VIII. MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALEService de sécurité militaire.

1. Commissaire en chef;
2. Commissaire principal de première classe;
3. Commissaire principal;
4. Commissaire;
5. Inspecteur principal de première classe;
6. Inspecteur principal;
7. Inspecteur.

Dans la mesure où les titulaires de ces grades sont des agents civils.

IX. BELGOCONTROL

1. Contrôleur de 3e classe de la circulation aérienne;
2. Contrôleur de 2e classe de la circulation aérienne;
3. Contrôleur de 1ère classe de la circulation aérienne;
4. Contrôleur principal de la circulation aérienne;
5. Contrôleur en chef de la circulation aérienne.

Dans la mesure où les titulaires de ces grades assurent d'une manière effective et directe le contrôle de la navigation aérienne.

1. Préposé à la conduite des voitures cellulaires.

REGIE DES VOIES AERIENNES

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE 32.879/1/2

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste en tweede kamer, op 15 januari 2002 door de minister van Sociale Zaken en Pensioenen verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector», heeft op 18 april 2002 (eerste kamer) en op 14 mei 2002 (tweede kamer) het volgende advies gegeven :

Algemene opmerking

Het onderzochte voorontwerp van wet brengt een aantal wijzigingen aan in verscheidene wetten die de pensioenen van de openbare sector betreffen en die zich in het algemeen aandienen als onderling onafhankelijke teksten.

Zoals de gemachtigde ambtenaren hebben beaamd, zijn de meeste van die wijzigingen van technische aard en vloeien sommige ervan voort uit opmerkingen rechtstreeks gemaakt door het Rekenhof of uit bijzondere situaties, die aan het licht gekomen zijn bij het beheer van pensioendossiers door de Administratie der Pensioenen.

Het voorontwerp van wet wijzigt tal van wetteksten betreffende de pensioenen van de openbare sector. Dezelfde wijziging moet vaak worden herhaald in verschillende wetten, daar de pensioenregeling van de ambtenaren in een aanzienlijk aantal teksten wordt geregeld.

Uit het oogpunt van een vereenvoudiging van de wetgeving, van transparantie en van rechtszekerheid zou het wenselijk zijn al die wetteksten te codificeren.

Bijzondere opmerkingen

Onderzoek van het ontwerp

Dispositief

Artikel 9

In het ontworpen artikel 15*bis* komt de zinsnede «die bezoldigd worden ten laste van de door de Staat toegekende werkingstoelagen» voor. In de memorie van toelichting wordt erop gewezen dat deze regeling ook zal -gelden als de bezoldiging is gebeurd door middel van door de Vlaamse Gemeenschap verschaft werkingssuitkeringen. Luidens de memorie werd voor deze oplossing gekozen «omwille van de uniformiteit van deze nieuwe bepaling met de andere reeds bestaande bepalingen in de wet van 21 juni 1985» (zie bijvoorbeeld artikel 10 van die wet).

Vóór de inwerkingtreding van de grondwetsherziening van 15 juli 1988 waren de gemeenschapsraden bevoegd voor het onderwijs «met uitsluiting van wat betrekking heeft op de schoolvrede, de leerplicht, de onderwijsstructuren, de diplo-

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT 32.879/1/2

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première et deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales et des Pensions, le 15 janvier 2002, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un avant-projet de loi «apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public», a donné le 18 avril 2002 (première chambre) et le 14 mai 2002 (deuxième chambre) l'avis sui-vant :

Observation générale

L'avant-projet de loi examiné apporte une série de modifications à des lois diverses relatives aux pensions du secteur public et se présentant généralement de manière autonome les unes par rapport aux autres.

Comme en ont convenu les fonctionnaires délégués, la plupart de ces modifications ont un caractère technique et certaines résultent d'observations formulées directement par la Cour des comptes ou de situations particulières qui ont été mises en évidence lors de la gestion de dossiers de pension par l'Administration des pensions.

L'avant-projet de loi modifie une multitude de textes législatifs régissant les pensions du secteur public. La même modification doit souvent être répétée dans plusieurs lois différentes car le régime des pensions des agents de la fonction publique est éparpillé dans un nombre considérable de textes.

Dans un souci de simplification législative, de transparence et de sécurité juridique, il serait souhaitable de codifier l'ensemble de ces textes législatifs.

Observations particulières

Examen du projet

Dispositif

Article 9

L'article 15*bis* en projet contient le segment de phrase «qui sont rémunérés à charge des allocations de fonctionnement octroyées par l'État». L'exposé des motifs signale que cette règle s'appliquera également lorsque la rémunération est à la charge des allocations de fonctionnement octroyées par la Communauté flamande. Selon l'exposé des motifs, cette solution a été retenue «dans un souci d'uniformiser cette nouvelle disposition avec celles déjà comprises dans la loi du 21 juin 1985" (voir par exemple l'article 10 de cette loi).

Avant l'entrée en vigueur de la révision constitutionnelle du 15 juillet 1988, les conseils de Communautés étaient compétents en matière d'enseignement «à l'exclusion de ce qui a trait à la paix scolaire, à l'obligation scolaire, aux structures

ma's, de toelagen, de wedden, de schoolbevolkingsnormen». Op 15 juli 1988 werd de uitzondering inzake de toelagen opgeheven, zodat de woorden «de door de Staat toegekende werkingstoelagen» in de wet van 21 juni 1985 sindsdien moeten worden geacht impliciet te zijn gewijzigd en ook de door de gemeenschappen toegekende werkingstoelagen te omvatten. Die bevoegdheid is immers naar de gemeenschappen overgegaan.

Dezelfde redenering kan echter niet worden gevolgd voor de ontworpen regeling. Indien de woorden «door de Staat toegekende werkingstoelagen» zouden worden gehandhaafd, zullen door de gemeenschappen toegekende werkings-toelagen van de regeling zijn uitgesloten. Die regeling zal immers van na de grondwetswijziging van 1988 dateren, zodat ze erdoor niet impliciet kan zijn gewijzigd. Er dient derhalve te worden geschreven : «... ten laste van de door de Staat of de Vlaamse Gemeenschap toegekende werkingstoelagen ...».

Artikel 16

Die bepaling wijzigt artikel 2 van de wet van 20 maart 1958 betreffende de cumulatie van pensioenen en wedden, en de regeling inzake rustpensioenen voor verschillende ambten, zodat die wet primeert op artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen; het opzet is dat aan het personeelslid een enig pensioen wordt toegekend, zelfs in het geval dat het opeenvolgende ambten heeft vervuld die elk een recht op een onderscheiden rustpensioen kunnen doen ontstaan.

Zoals in de commentaar op die bepaling wordt aangegeven, kan de toekenning van een enig pensioen echter minder voordelig zijn voor het personeelslid :

«Het enig pensioen wordt immers berekend op basis van de gemiddelde wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan. De gepensioneerde zou dus gestraft worden als de gemiddelde wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan lager is dan die verbonden aan het vorige ambt.» ⁽¹⁾.

Om een zodanige situatie te voorkomen, staat de ontworpen bepaling toe dat het pensioen van het personeelslid berekend wordt op basis van de hogere wedde die verbonden is aan het voorheen beklede ambt. Die regeling wordt evenwel getemperd door de omstandigheid dat de duur van uitoefening van het laatste ambt beperkt wordt in evenredigheid met de verhouding tussen enerzijds de lagere wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan, en anderzijds de hogere wedde verbonden aan het voordien uitgeoefende ambt.

In de commentaar op die bepalingen lezen we voorts :

«Deze werkwijze wordt evenwel niet toegepast wanneer betrokkene bepaalde mandaten uitoefende in de loop van zijn loopbaan maar deze niet beëindigde in het kader van zulk

^{(1) (2)} Zie in die zin de memorie van toelichting, blz. 17 en 18.

de l'enseignement, aux diplômes, aux subsides, aux traitements, aux normes de population scolaire». Le 15 juillet 1988, l'exception relative aux subsides a été abrogée, de sorte que les mots «les allocations de fonctionnement allouées par l'État» de la loi du 21 juin 1985 doivent, depuis lors, être censés avoir été implicitement modifiés et viser également les allocations de fonctionnement octroyées par les Communautés. Cette compétence a en effet été transférée à celles-ci.

Ce même raisonnement ne peut toutefois pas être suivi pour la règle en projet. Si les mots «les allocations de fonctionnement octroyées par l'État» étaient maintenus, les allocations de fonctionnement octroyées par les Communautés en seraient exclues. En effet, la présente règle est postérieure à la révision de la Constitution de 1988 de sorte qu'elle ne peut avoir été implicitement modifiée par cette dernière. Il conviendra dès lors d'écrire: «... à charge des allocations de fonctionnement octroyées par l'État ou la Communauté flamande».

Article 16

Cette disposition modifie l'article 2 de la loi du 20 mars 1958 relative au cumul des pensions et des traitements et au régime des pensions de retraite afférentes à des fonctions multiples, afin de faire prévaloir cette loi sur l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, l'objectif étant d'accorder à l'agent une pension unique même dans l'hypothèse où celui-ci a accompli des fonctions successives qui peuvent chacune ouvrir un droit à une pension de retraite distincte.

Toutefois, comme l'indique le commentaire de cette disposition, l'octroi d'une pension unique peut être moins avantageux pour l'agent :

«En effet, comme la pension unique est calculée sur la base du traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière, le pensionné serait pénalisé, dans le cas où le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière est inférieur à celui attaché à la fonction précédente.» ⁽¹⁾.

Pour éviter cette situation, la disposition en projet permet de calculer la pension de l'agent sur la base du traitement plus élevé et attaché à la fonction exercée antérieurement. Ce mécanisme est cependant tempéré par une réduction du temps passé dans la dernière fonction en tenant compte d'un rapport de proportionnalité entre d'une part le traitement le moins élevé attaché aux cinq dernières années de la carrière et d'autre part le traitement le plus élevé attaché à la fonction antérieure.

Le commentaire de cette disposition précise encore :

«Cette façon de procéder n'est toutefois pas appliquée lorsque l'intéressé a exercé certains mandats dans le courant de sa carrière mais qu'il n'a pas terminé celle-ci dans le cadre

^{(1) (2)} Voir en ce sens l'exposé des motifs, pp. 17 et 18.

mandaat. De wedde verbonden aan de uitoefening van een dergelijk mandaat of het tantième bepaald in het pensioenstelsel verbonden aan het mandaat zouden immers een flinke verhoging van het pensioen met zich meebrengen die niet gerechtvaardigd is». ⁽²⁾.

Uit de toelichtingen van de gemachtigde ambtenaren volgt dat onder die bepaling niet de mandaten vallen die worden verleend in het kader van de «Copernicus-hervorming», daar ze niet bedoeld worden in artikel 8, § 1, derde lid, van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, met dien verstande dat mandatarissen in principe onder de regeling voor werknemers vallen.

Daarentegen worden voornamelijk bedoeld de personeelsleden van de deelentiteiten, wier rechtspositieregeling uitwerking heeft gegeven aan artikel 12 van het koninklijk besluit van 22 december 2000 tot bepaling van de algemene principes. Volgens die bepaling kan het statuut in een mandaatstelsel voorzien voor de managementfuncties. Voor een voor een mandaat aangewezen personeelslid wordt de duur ervan in aanmerking genomen voor de administratieve en geldelijke anciënniteit. Voorts geniet dat personeelslid de geldelijke rechten verbonden aan de uitoefening van dat mandaat.

Het mandaat wordt steeds gangbaarder in de overheidssector, inzonderheid voor toegang tot leidinggevende functies in ministeries ⁽³⁾. Het is dan ook mogelijk dat een personeelslid gedurende lange tijd tijdens zijn loopbaan een mandaat heeft bekleed en aldus leidinggevende ambten heeft uitgeoefend in een ministerie.

Doordat het voorontwerp van wet de mandaten in aanmerking neemt toen ze zijn uitgeoefend aan het eind van de loopbaan, doch niet toen ze zijn uitgeoefend - zelfs lange tijd - gedurende de loopbaan, doet het een onderscheid ontstaan dat moet worden verantwoord in het licht van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. Indien zulks niet genoegzaam verantwoord kan worden, moet de ontworpen bepaling worden herzien.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 18 van het voorontwerp, dat dezelfde wijziging aanbrengt in artikel 4 van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector, alsmede voor artikel 21 van het voorontwerp, dat artikel 9 van diezelfde wet wijzigt, en voor artikel 25 van het voorontwerp, dat artikel 18 van de voornoemde wet van 15 mei 1984 wijzigt.

Artikel 31

Die bepaling van het voorontwerp vervangt artikel 130, tweede lid, van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen.

⁽³⁾ Zie onder meer het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 1999 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid de artikelen 81 en volgende van dat statuut en van die bezoldigingsregeling.

d'un tel mandat. Le traitement lié à l'exercice d'un tel mandat ou le tantième prévu dans le régime de pension attaché au mandat pourrait en effet entraîner un accroissement élevé de la pension qui n'est pas justifié.» ⁽²⁾.

Il ressort des explications des fonctionnaires délégués que ne sont pas concernés par cette disposition les mandats attribués dans le cadre de la réforme «Copernic», ceux-ci n'étant pas visés par l'article 8, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, les mandataires relevant, en principe, du régime salarié.

Par contre, sont surtout visés les agents des entités fédérées dont le statut a mis en oeuvre l'article 12 de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant les principes généraux. Selon cette disposition, le statut peut organiser un régime de mandat pour les fonctions de management. Pour un agent désigné à un mandat, la durée de celui-ci est prise en compte dans l'ancienneté administrative et pécuniaire. Par ailleurs, cet agent bénéficie des droits pécuniaires liés à l'exercice de ce mandat.

Le mandat est de plus en plus répandu dans la fonction publique notamment pour l'accès aux fonctions dirigeantes dans les ministères ⁽³⁾. Il se peut dès lors qu'un agent ait été titulaire pendant un long moment de sa carrière d'un mandat en ayant accédé aux fonctions supérieures du ministère.

En prenant en compte les mandats lorsqu'ils étaient exercés en fin de carrière, mais pas lorsqu'ils ont été exercés - même durant une longue période - durant la carrière, l'avant-projet de loi crée une différenciation qu'il incombe de justifier au regard des articles 10 et 11 de la Constitution. A défaut de justification pertinente, la disposition en projet doit être revue.

La même observation vaut pour l'article 18 de l'avant-projet qui insère la même modification à l'article 4 de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public, ainsi que pour l'article 21 de l'avant-projet, qui modifie l'article 9 de cette même loi, et pour l'article 25 de l'avant-projet, qui modifie l'article 18 de la loi du 15 mai 1984, précitée.

Article 31

Cette disposition de l'avant-projet remplace l'article 130, alinéa 2, de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses.

⁽³⁾ Voir notamment l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 1999 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, particulièrement les articles 81 et suivants de ce statut.

Zoals in de commentaar op de artikelen wordt bevestigd⁽⁴⁾, strekt de ontworpen bepaling ertoe een basisminimum te waarborgen aan alle gehuwde gepensioneerden van wie het pensioenbedrag lager ligt dan dat minimum (te weten 5.241,26 euro), ongeacht de inkomsten van de echtgenoten.

De gemachtigde ambtenaren hebben bevestigd dat die garantie echter alleen geldt voor huwelijkspartners.

De wet van 23 november 1998⁽⁵⁾ heeft een nieuwe vorm van relatie gesanctioneerd, te weten de wettelijke samenwoning.

De artikelen 1477 en 1478 van het Burgerlijk Wetboek, ingevoegd bij de voornoemde wet, bepalen de gevolgen van de wettelijke samenwoning, onder meer voor de lasten van het gezin, het vermogen van de samenwonenden en hun erfrechten.

Volgens de gemachtigde ambtenaren houdt geen enkele wettelijke tekst inzake pensioenen rekening met die nieuwe vorm van relatie.

In het kader van de openbare sector wordt met het samenwonen echter steeds meer rekening gehouden. Dat is onder meer het geval met de bezoldigingsregeling van het personeelslid, dat bij voorbeeld voorziet in de toekenning van een haard- of standplaatstoelage.

Gelet op die ontwikkeling staat het aan de steller van het voorontwerp om te oordelen of in het kader van de pensioenregeling in de openbare sector ook de wettelijke samenwoning in aanmerking moet worden genomen.

Artikel 36

1. De steller van het voorontwerp wordt erop gewezen dat in het kader van de herziening van de wetten op de openbare comptabiliteit, aan de Raad van State een voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof is voorgelegd⁽⁶⁾. Dat voorontwerp voorziet in de afschaffing van het voorafgaande visum van het Hof, ook wat betreft de pensioenen ten laste van de Staat (opheffing van de artikelen 14 en 17 van de voornoemde wet van 29 oktober 1846).

2. Artikel 36 van het voorontwerp voegt in de provinciewet van 30 april 1836 een artikel 143 in, teneinde de bepalingen van artikel 14, tweede tot vierde lid, van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof toepasselijk te maken op de pensioenen van de gewezen personeelsleden van de provincie Brabant en op de pensioenen van hun rechtverkrijgenden.

De situatie van die personeelsleden is inzonderheid geregeld in het samenwerkingsakkoord van 30 mei 1994 tussen

⁽⁴⁾ Zie de memorie van toelichting, blz. 25.

⁽⁵⁾ Wet van 23 november 1998 tot invoering van de wettelijke samenwoning (Belgisch Staatsblad van 2 januari 1999).

⁽⁶⁾ Advies 32.481/4, gegeven op 13 maart 2002.

Comme le souligne le commentaire des articles⁽⁴⁾, la disposition en projet a pour objet de garantir un minimum de base à tous les pensionnés mariés dont le taux de la pension est inférieur à ce minimum (soit 5.241,26 euros) et ce, quel que soit le niveau des revenus des conjoints.

Comme en ont convenu les fonctionnaires délégués, cette garantie ne joue cependant qu'en faveur des conjoints mariés.

La loi du 23 novembre 1998⁽⁵⁾ a consacré une nouvelle forme d'union : la cohabitation légale.

Les articles 1477 et 1478 du Code civil, introduits par la loi précitée, déterminent les conséquences de la cohabitation légale notamment sur les charges du ménage, le patrimoine des cohabitants et leurs droits successoraux.

Selon les fonctionnaires délégués, aucun texte législatif en matière de pension ne prend en considération cette nouvelle forme d'union.

Dans le cadre de la fonction publique, la situation de cohabitation est pourtant de plus en plus prise en compte. Tel est le cas du statut pécuniaire de l'agent, lequel prévoit par exemple l'octroi d'une allocation de foyer ou de résidence.

Compte tenu de cette évolution, il appartient à l'auteur de l'avant-projet d'apprécier s'il ne conviendrait pas également de prendre en considération la cohabitation légale dans le cadre du régime des pensions du secteur public.

Article 36

1. L'attention de l'auteur de l'avant-projet est attirée sur la circonstance que, dans le cadre de la révision de la législation sur la comptabilité publique, le Conseil d'État a été saisi d'un avant-projet de loi modifiant la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes⁽⁶⁾. Cet avant-projet prévoit la suppression du visa préalable de la Cour, y compris à l'égard des pensions à charge de l'État (abrogation des articles 14 et 17 de la loi précitée du 29 octobre 1846).

2. L'article 36 de l'avant-projet insère dans la loi provinciale du 30 avril 1836 un article 143 afin de rendre applicables aux pensions des anciens membres du personnel de la province de Brabant et à celles de leurs ayants droit, les dispositions de l'article 14, alinéas 2 à 4, de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes.

Le sort de ce personnel a notamment été fixé dans l'accord de coopération du 30 mai 1994 entre l'autorité fédérale,

⁽⁴⁾ Voir l'exposé des motifs, p. 25.

⁽⁵⁾ Loi du 23 novembre 1998 instaurant la cohabitation légale (Moniteur belge du 2 janvier 1999).

⁽⁶⁾ Avis 32.481/4, donné le 13 mars 2002.

de Federale overheid, de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de verplichte overheveling zonder schadeloosstelling van het personeel en de goederen, rechten en verplichtingen van de provincie Brabant naar de provincie Vlaams-Brabant, de provincie Waals-Brabant, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschapscommissies bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, en naar de federale overheid.

Volgens artikel 45*bis* van dat samenwerkingsakkoord worden de pensioendossiers van dat personeel overgedragen aan het Ministerie van Financiën en worden de pensioenen die nog niet door het Rekenhof geïnviseerd zijn, toegekend door de Minister van Pensioenen. Het visum van het Rekenhof is dus vereist voor alle beslissingen van de Minister van Pensioenen met betrekking tot die pensioendossiers.

Het is de bedoeling van de steller van het voorontwerp om artikel 14, tweede tot vierde lid, van de voornoemde wet van 29 oktober 1846, dat het de Ministerraad mogelijk maakt voorbij te gaan aan de weigering van het visum van het Rekenhof, toepasselijk te maken.

Artikel 36 van het voorontwerp voorziet in een afwijking van artikel 45*bis* van het voornoemde samenwerkingsakkoord en kan dus niet eenzijdig worden aangenomen door de federale wetgever. Alleen via een wijziging van het samenwerkingsakkoord kan de voorgenomen oplossing worden aangenomen.

De ontworpen bepaling moet bijgevolg vervallen.

Artikel 38

1. Die bepaling vervangt artikel 37 van de voornoemde wet van 21 juli 1844, zodat zowel de taak van de werkgevers als die van de Administratie der Pensioenen op het gebied van de verzending van de stukken nodig voor het samenstellen van het pensioendossier van het personeelslid wordt verlicht, waarbij automatisering wordt bevorderd.

Uit de ontworpen bepaling volgt dat de betrokken overheidsdiensten voortaan aan de Administratie der Pensioenen in plaats van de stukken en bescheiden bepaald door de Koning, een «individuele verzamelstaat» kunnen verzenden die voor ieder personeelslid de loopbaan- en weddegegevens bevatten. Indien die «individuele verzamelstaten» conform de «protocollen» zijn die vooraf tussen de Administratie der Pensioenen en de betrokken overheidsdiensten zijn gesloten, hebben ze tot bewijs van het tegendeel wettelijke bewijskracht.

Die «protocollen» moeten elk een nauwkeurige omschrijving bevatten van de vorm en de inhoud van de gegevens die in de «individuele verzamelstaat» moeten voorkomen; ze bepalen eveneens

«de wijze waarop de personeelsleden of hun rechthebbenden, op geregelde tijdstippen en uiterlijk bij het indienen van

la Communauté française, la Communauté flamande, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale pour le transfert obligatoire, sans indemnisation, du personnel et des biens, droits et obligations de la province de Brabant vers la province du Brabant wallon, la province du Brabant flamand, la Région de Bruxelles-Capitale, les Commissions communautaires visées à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises et vers l'autorité fédérale.

Selon l'article 45*bis* de cet accord de coopération, les dossiers de pension de ce personnel sont transférés au ministère des Finances et les pensions non encore visées par la Cour des comptes sont accordées par le Ministre des Pensions. Le visa de la Cour des comptes est donc exigé pour toutes les décisions du Ministre des Pensions concernant ces dossiers de pension.

La volonté de l'auteur de l'avant-projet est de rendre applicable l'article 14, alinéas 2 à 4, de la loi du 29 octobre 1846, précitée, qui permet au Conseil des ministres de passer outre au refus de visa de la Cour des comptes.

L'article 36 de l'avant-projet constitue une dérogation à l'article 45*bis* de l'accord de coopération précité et ne peut donc être adopté unilatéralement par le législateur fédéral. Seule une modification de l'accord de coopération pourrait consacrer la solution projetée.

La disposition en projet sera en conséquence omise.

Article 38

1. Cette disposition remplace l'article 37 de la loi du 21 juillet 1844, précitée, afin de simplifier la tâche tant des employeurs que de l'administration des pensions en ce qui concerne la transmission des pièces nécessaires à l'établissement du dossier de pension des agents, en privilégiant l'usage de l'informatique.

Il ressort de la disposition en projet que désormais les pouvoirs publics concernés pourront transmettre à l'administration des pensions, en lieu et place des pièces et des documents déterminés par le Roi, un «état récapitulatif individuel» reprenant pour chaque agent les données relatives à sa carrière et à son traitement. Si ces «états récapitulatifs individuels» sont conformes aux «protocoles» qui ont été préalablement conclus entre l'administration des pensions et les pouvoirs publics concernés, ils seront pourvus d'une force probante jusqu'à preuve du contraire.

Lesdits «protocoles» doivent chacun contenir une description précise de la forme et du contenu des éléments qui doivent figurer dans l'«état récapitulatif individuel»; ils déterminent également

«... la manière selon laquelle les membres du personnel et les ayants droit de ceux-ci peuvent, à des moments déter-

hun pensioenaanvraag, een afschrift kunnen bekomen van de individuele verzamelstaat alsook de wijze waarop zij hun opmerkingen over deze staat kunnen formuleren.».

Op de vraag wat de juridische aard is van die «protocol-len», hebben de gemachtigde ambtenaren uitgelegd dat het louter gaat om ambtelijke stukken waarin aan de verschillende betrokken overheidsdiensten aangegeven wordt hoe de «individuele verzamelstaten» van hun personeelsleden zich moeten aandienen.

2. Aangezien de «protocollen» namens de minister ondertekend worden door de Administratie der Pensioenen, ziet de Raad van State niet in waarom goedkeuring door de minister vereist is, noch de vormgeving van die goedkeuring.

3. De «individuele verzamelstaten» hunnerzijds bestaan reeds bij de Administratie der Pensioenen, die krachtens artikel 247 van de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen zodanige staten moet opmaken voor iedere gerechtigde van een pensioen ten laste van de Schatkist. Die «verzamelstaten» moeten alle gegevens bevatten waarmee rekening is gehouden voor het vaststellen van het recht op pensioen en voor de berekening ervan.

Iedere «verzamelstaat» moet worden gezonden aan de betrokkene, die drie maanden de tijd heeft om de gegevens ervan te betwisten.

Volgens de ontworpen bepaling moet de werkgever een «verzamelstaat» opmaken conform de aanwijzingen vervat in die «protocollen».

Zoals de gemachtigde ambtenaren hebben gesteld, hebben de gegevens vervat in de «verzamelstaat» hoofdzakelijk betrekking op de ambtelijke loopbaan van ieder personeelslid. Het betreft een chronologisch overzicht van de perioden waarin het personeelslid werkelijk diensten heeft gepresteerd, waarin hem verlof is toegestaan of waarin het afwezig is geweest ... Die gegevens zullen hoogstwaarschijnlijk gehaald worden uit administratieve dossiers van de personeelsleden, die door de verschillende betrokken werkgevers worden bijgehouden.

Aangezien die werkgevers openbare autoriteiten zijn die onder de deelentiteiten ressorteren, is de federale wetgever niet meer bevoegd om de toegang tot de door die instanties bijgehouden ambtelijke stukken te regelen. Volgens de ontworpen bepaling geven de verschillende «protocollen» de personeelsleden echter aan op welke wijze ze vóór het indienen van hun pensioenaanvraag een afschrift van de individuele verzamelstaat kunnen verkrijgen, en ook hoe ze opmerkingen daaromtrent kunnen formuleren.

Bijgevolg moet het ontworpen artikel 37, vierde lid, vervallen, aangezien het de bevoegdheid van de federale wetgever te buiten gaat. Daar de bevoegdheden ter zake elkaar overlappen, zou het wenselijk zijn te werken met een samenwerkingsakkoord.

minés et au plus tard lors de l'introduction de la demande de pension, obtenir une copie de l'état récapitulatif individuel ainsi que la manière selon laquelle ils peuvent formuler des remarques au sujet de cet état.».

Interrogés sur la nature juridique de ces «protocoles», les fonctionnaires délégués ont expliqué qu'il s'agit de simples documents administratifs indiquant aux différents pouvoirs publics concernés la manière de présenter les «états récapitulatifs individuels» de leurs agents.

2. Dès lors que les «protocoles» sont signés par l'administration des pensions au nom du Ministre, le Conseil d'État n'aperçoit pas la raison d'une approbation ministérielle, ni la forme de celle-ci.

3. En ce qui concerne les «états récapitulatifs individuels», ils existent déjà à l'administration des pensions qui, en vertu de l'article 247 de la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales, est tenue de dresser de tels états pour chaque bénéficiaire d'une pension à charge du Trésor. Ces «états récapitulatifs» doivent comporter tous les éléments dont il a été tenu compte pour l'établissement du droit à la pension et pour le calcul de celle-ci.

Chaque «état récapitulatif» doit être envoyé à l'intéressé qui dispose d'un délai de trois mois pour en contester les éléments.

La disposition en projet impose l'établissement d'un «état récapitulatif» à l'employeur qui doit se conformer aux indications contenues dans les «protocoles».

Comme l'ont indiqué les fonctionnaires délégués, les données contenues dans l'«état récapitulatif» seront relatives essentiellement à la carrière administrative de chaque agent. Il s'agit d'un relevé chronologique des périodes durant lesquelles l'agent a presté réellement des services, a obtenu des congés ou a été absent... Ces données seront très probablement puisées dans les dossiers administratifs des agents, lesquels sont tenus par les différents employeurs concernés.

Dès lors que ces employeurs sont des autorités publiques relevant des entités fédérées, il n'est plus de la compétence du législateur fédéral de régler l'accès aux documents administratifs tenus par ces autorités. Or, selon la disposition en projet, les différents «protocoles» indiqueraient aux agents la manière suivant laquelle ils pourraient obtenir, avant l'introduction de la demande de pension, une copie de l'état récapitulatif individuel ainsi que la manière suivant laquelle ils pourraient formuler des remarques à leur sujet.

En conséquence, l'alinéa 4 de l'article 37 en projet doit être omis parce qu'il excède la compétence du législateur fédéral. Compte tenu du chevauchement des compétences en la matière, il serait souhaitable de recourir à un accord de coopération.

4. Tot slot bepaalt het vijfde lid van het ontworpen artikel het volgende :

«De Minister die de pensioenen van de openbare sector onder zijn bevoegdheid heeft kan op elk ogenblik het protocol eenzijdig opzeggen.».

Zoals de gemachtigde ambtenaren hebben uitgelegd, wordt het «protocol» opgezegd wanneer de erin vervatte gegevens moeten worden herzien of verbeterd.

De voorwaarden waaronder een «protocol» kan worden opgezegd, moeten evenwel nader worden omschreven.

5. In het licht van al die opmerkingen moet de ontworpen bepaling grondig worden herzien.

Artikel 41

Die bepaling van het voorontwerp wijzigt artikel 2 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden, met het oog op overeenstemming met een opmerking van het Rekenhof.

Volgens artikel 33 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, wordt aan het personeelslid een tijdsbonificatie toegerekend indien het bezit van onder meer een universitair diploma een voorwaarde was waaraan het personeelslid heeft moeten voldoen, hetzij bij zijn aanwerving, hetzij bij een latere benoeming.

In de commentaar op de ontworpen bepaling staat het volgende te lezen :

«Momenteel weigert het Rekenhof de toekenning van een diplomabonificatie aan bepaalde personeelsleden die in sociale parastatalen werden aangeworven vooraleer die een statuut hadden dat analoog was met dat van de Rijksambtenaren, omwille van het feit dat deze personeelsleden het bewijs niet leverden dat hun diploma wel degelijk vereist was bij hun aanwerving.» ⁽⁷⁾.

De ontworpen bepaling voert een vermoeden in ten gunste van het personeelslid dat rechtstreeks aangeworven is in een graad van niveau 1 en dat houder was van een universitair diploma. Dat vermoeden is evenwel niet onweerlegbaar en het tegenbewijs kan in voorkomend geval worden geleverd.

De gemachtigde ambtenaren hebben beaamd dat het niet dienstig is erin te voorzien dat het vermoeden kan worden weerlegd, daar wie thans rechtstreeks in niveau 1 wordt aangeworven, noodzakelijkerwijs houder van een universitair diploma moet zijn.

⁽⁷⁾ Zie in die zin de memorie van toelichting, blz. 33.

4. Enfin, selon l'alinéa 5 de l'article en projet,

«Le Ministre qui a les pensions du secteur public dans ses attributions peut, à tout moment et de manière unilatérale, résilier le protocole.».

Ainsi que l'ont expliqué les fonctionnaires délégués, cette résiliation du «protocole» interviendra lorsque les données contenues dans celui-ci doivent être revues ou corrigées.

Il conviendrait, cependant, de mieux circonscrire les conditions dans lesquelles il peut être mis fin à un «protocole».

5. Au vu de l'ensemble de ces observations, la disposition en projet doit être fondamentalement revue.

Article 41

Cette disposition de l'avant-projet modifie l'article 2 de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit afin de répondre à une observation de la Cour des comptes.

Selon l'article 33 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, une bonification de temps est accordée à l'agent si la possession d'un diplôme, notamment universitaire, a constitué une condition à laquelle l'agent a dû satisfaire soit lors de son recrutement, soit lors d'une nomination ultérieure.

Selon le commentaire de la disposition en projet

«... la Cour des comptes refuse l'octroi d'une bonification pour diplôme à certains agents qui ont été recrutés dans des parastataux sociaux avant que ceux-ci soient dotés d'un statut du personnel analogue à celui des agents de l'État, au motif que ces agents n'apportaient pas la preuve que leur diplôme avait bien été exigé lors de leur recrutement.» ⁽⁷⁾.

La disposition en projet instaure une présomption au profit de l'agent qui a été recruté directement dans un grade du niveau 1 et qui était titulaire d'un diplôme universitaire. Toutefois, cette présomption n'est pas irréfragable et la preuve contraire pourrait, le cas échéant, être apportée.

Comme en ont convenu les fonctionnaires délégués, il n'est pas utile de prévoir un renversement de la présomption, car actuellement, celui qui est recruté directement dans le niveau 1 doit nécessairement être titulaire d'un diplôme universitaire.

⁽⁷⁾ Voir en ce sens de l'exposé des motifs, p. 33.

Zoals de gemachtigde ambtenaren eveneens hebben beaamd, zou het voorts beter zijn de voorgenomen wijziging op te nemen in de voornoemde wet van 9 juli 1969.

Artikel 42

Artikel 42 van het voorontwerp vult een leemte aan die door het Rekenhof wasesignaleerd in verband met artikel 8 van de voormelde wet van 28 april 1958. Op grond van deze bepaling kan een ambtenaar die een instelling van openbaar nut heeft verlaten voordat deze instelling was aangesloten bij de Pool der Parastatalen, immers geen aanspraak maken op een uitgesteld pensioen ten laste van die pool met ingang van de leeftijd van 60 jaar.

Als men de tekst van voormeld artikel 8 vergelijkt met de ontworpen wijziging, kan tussen beide teksten niet gemakkelijk een onderscheid worden gemaakt. Zoals de gemachtigde ambtenaren erop hebben gewezen, blijkt het verschil in werkelijkheid uit de woorden «wanneer die personeelsleden hun loopbaan beëindigd hebben», die niet voorkomen in de huidige versie van het voormelde artikel 8, aangezien dit artikel voorziet in het staken van diensten wegens de leeftijd van het personeelslid, dan wel omdat het lijdt aan kwalen die het hem voorgoed onmogelijk maken zijn ambt verder uit te oefenen. De ontworpen wijziging voorziet eveneens in het geval van vrijwillige dienstverlating, van ontslag.

De commentaar op de ontworpen bepaling moet op dat punt duidelijker zijn.

Artikel 44

Deze bepaling van het voorontwerp wijzigt artikel 393 van het Gerechtelijk Wetboek om de gerechtelijke stage gelijk te stellen met werkelijke diensten gepresteerd bij de magistratuur. Paragraaf 2 van het ontworpen artikel 393 verwijst evenwel naar wetteksten die thans niet meer relevant zijn, daar de gerechtelijke stage voortaan wordt geregeld in artikel 259octies van het Gerechtelijk Wetboek.

De gemachtigde ambtenaren hebben beaamd dat artikel 393 van het Gerechtelijk Wetboek zodanig dient te worden gewijzigd dat alleen het begrip gerechtelijke stage wordt gehandhaafd, zonder te verwijzen naar andere wetsbepalingen.

Artikel 49

Deze bepaling van het voorontwerp wijzigt de voormelde wet van 9 juli 1969 door er een nieuw artikel 34^{ter} in te voegen

Volgens de gemachtigde ambtenaren is het de bedoeling van de steller van het voorontwerp om in de voormelde wet van 9 juli 1969 een soortgelijke regel over te brengen als die waarin reeds wordt voorzien door artikel 3 van de wet van 16 juni 1970 betreffende de bonificaties wegens diploma's inzake pensioenen van leden van het onderwijs.

Par ailleurs, comme en ont également convenu les fonctionnaires délégués, la modification projetée trouverait mieux sa place dans la loi du 9 juillet 1969, précitée.

Article 42

L'article 42 de l'avant-projet comble une lacune dénoncée par la Cour des comptes au sujet de l'article 8 de la loi du 28 avril 1958, précitée. En effet, cette disposition ne permet pas à un agent qui a quitté un organisme d'intérêt public avant l'affiliation de celui-ci au pool des parastataux, de prétendre à une pension différée à charge de ce pool à partir de l'âge de 60 ans.

Si l'on compare le texte de l'article 8, précité, avec la modification en projet, il n'est pas aisé de faire une distinction entre ces deux textes. En réalité, comme l'ont souligné les fonctionnaires délégués, la différence résulte des termes «qui ont terminé leur carrière» lesquels ne figurent pas dans la version actuelle de l'article 8, précité, puisque celui-ci envisage la cessation des services soit en raison de l'âge de l'agent, soit en raison d'infirmités le mettant définitivement hors d'état de continuer ses fonctions. La modification en projet envisage également l'hypothèse du départ volontaire, de la démission.

Le commentaire de la disposition en projet doit être plus explicite sur ce point.

Article 44

Cette disposition de l'avant-projet modifie l'article 393 du Code judiciaire afin d'assimiler le stage judiciaire à des services effectifs prestés dans la magistrature. Le paragraphe 2 de l'article 393 en projet fait cependant référence à des textes législatifs qui ne sont plus pertinents aujourd'hui, le stage judiciaire étant réglé désormais à l'article 259octies du Code judiciaire.

De l'accord des fonctionnaires délégués, il convient de modifier l'article 393 du Code judiciaire en maintenant uniquement le concept de stage judiciaire, sans faire référence à d'autres dispositions législatives.

Article 49

Cette disposition de l'avant-projet modifie la loi du 9 juillet 1969, précitée, en y insérant un nouvel article 34^{ter}.

Selon les fonctionnaires délégués, la volonté de l'auteur de l'avant-projet est de transposer dans la loi du 9 juillet 1969, précitée, une règle similaire à celle déjà prévue à l'article 3 de la loi du 16 juin 1970 relative aux bonifications pour diplômes en matière de pensions des membres de l'enseignement.

De gemachtigde ambtenaren hebben beaamd dat het beter zou zijn zich af te stemmen op de terminologie van artikel 3 van de voormelde wet van 16 juni 1970 en in de ontworpen bepaling het begrip «diensten» te vervangen door het begrip «ambt».

De bepaling moet in die zin worden herzien.

Artikel 52

Volgens de commentaar op deze bepaling wordt iedere gemeenteamtenaar die een hoofdbetrekking met één of meer bijbetrekkingen cumuleert, ambtshalve in wachtstand geplaatst in die bijbetrekkingen bij een beslissing van de gemeenteraad, overeenkomstig artikel 21 van de wet van 29 juni 1976 tot wijziging van sommige bepalingen van de gemeentewet, het Veldwetboek, de wetgeving op de pensioenregeling van het gemeentepersoneel en het daarmee gelijkgestelde personeel en tot regeling van sommige gevolgen van de samenvoegingen, aanhechtingen en wijzigingen van grenzen van gemeenten verwezenlijkt door de wet van 30 december 1975.

Totdat dit personeelslid zijn recht op een rustpensioen kan doen gelden, ontvangt hij een wachtgeld dat gelijk is aan zijn laatste activiteitswedde. Het Bestuur der Pensioenen en de gemeenten zijn van mening dat dit wachtgeld niet hoeft te worden aangepast aan de ontwikkeling van het indexcijfer der consumptieprijzen, noch aan eventuele salarisschaalherzieningen.

De ontworpen bepaling heeft tot doel deze interpretatie te bevestigen. Volgens de gemachtigde ambtenaren is deze interpretatie evenwel betwist door sommige personeelsleden, die in het gelijk zijn gesteld bij rechtscolleges.

De steller van het voorontwerp wenst bijgevolg een einde te maken aan deze controverse.

De geplande wijziging valt evenwel niet onder de bevoegdheid van de federale wetgever, in zoverre zij betrekking heeft op de bezoldigingsregeling van gemeenteamtensen. Sedert de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen, zijn de gewesten immers voortaan, krachtens artikel 6, § 1, VIII, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, bevoegd voor de samenstelling, organisatie, bevoegdheid en werking van de gemeentelijke instellingen, wat de bevoegdheid impliceert van de gewesten om het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de gemeenteamtensen vast te stellen.

Volgens hetzelfde artikel 6, § 1, VIII, blijft de federale wetgever evenwel bevoegd om de pensioenstelsels van het personeel en de mandatarissen vast te stellen.

De strekking van de ontworpen wijziging dient bijgevolg beperkt te worden tot het aspect van de pensioenberekening.

Comme en ont convenu les fonctionnaires délégués, mieux vaut s'aligner sur la terminologie de l'article 3 de la loi du 16 juin 1970, précitée, et remplacer dans la disposition en projet la notion de «services» par la notion de «fonction».

La disposition doit être revue en ce sens.

Article 52

Selon le commentaire de cette disposition, tout agent communal cumulant un emploi principal avec un ou des emplois accessoires a été mis d'office en position d'attente dans ces emplois accessoires par une décision du conseil communal conformément à l'article 21 de la loi du 29 juin 1976 modifiant certaines dispositions de la loi communale, du Code rural, de la législation sur le régime de pensions du personnel communal et assimilé et réglant certaines conséquences des fusions, annexions et rectifications des limites des communes réalisées par la loi du 30 décembre 1975.

Jusqu'à ce que cet agent puisse se prévaloir de son droit à une pension de retraite, il perçoit un traitement d'attente égal à son dernier traitement d'activité. L'administration des pensions et les communes estiment que ce traitement d'attente ne doit pas être adapté à l'évolution de l'indice des prix à la consommation, ni aux éventuelles révisions barémiques.

La disposition en projet a pour objet de confirmer cette interprétation. Selon les fonctionnaires délégués, cette interprétation a toutefois été contestée par certains agents qui ont obtenu gain de cause devant les juridictions.

L'auteur de l'avant-projet souhaite dès lors mettre fin à cette controverse.

La modification projetée ne relève cependant pas de la compétence du législateur fédéral, dans la mesure où elle concerne le statut pécuniaire d'agents communaux. En effet, depuis la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux Régions et Communautés, les Régions sont désormais compétentes, en vertu de l'article 6, § 1^{er}, VIII, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, pour déterminer la composition, l'organisation, la compétence et le fonctionnement des institutions communales, ce qui implique la compétence des Régions pour fixer le statut administratif et pécuniaire des agents communaux.

Toutefois, selon le même article 6, § 1^{er}, VIII, le législateur fédéral reste compétent pour fixer le régime des pensions du personnel et des mandataires.

Il convient en conséquence de limiter la portée de la modification en projet au seul aspect du calcul de la pension.

De gemachtigde ambtenaren hebben beaamd dat artikel 52 van het voorontwerp moet worden weggelaten en artikel 53 van het voorontwerp herwerkt rekening houdende met deze opmerking.

Artikel 59

Het ontworpen onderdeel 2° moet als volgt worden gesteld :

«2° als lid van het operationeel korps van een brandweer.».

Artikel 64

De ontworpen wijziging van artikel 18 van het decreet van 28 juni 1957 houdende statuut van de Koloniale Verzekeringskas, strekt ertoe dit decreet aan te passen aan de vereisten van het gelijkheidsbeginsel op het gebied van het afstammingsrecht.

Gelijk de gemachtigde ambtenaren evenwel hebben beaamd, verleent het decreet de weduwnaar geen enkel recht inzake overlevingspensioenen wanneer zijn echtgenote koloniaal ambtenaar is geweest.

Deze discriminatie is nochtans reeds jaren geleden gewerkt voor alle andere overheidsambtenaren in België.

Deze discriminatie heeft ook een weerslag op wezen. Zo verleent het ontworpen artikel 18, 2°, van het voormelde decreet alleen een wezenuitkering «aan de kinderen van de echtgenote van de aangeslotene» en niet aan de kinderen van de echtgenoot van de aangeslotene.

Zo een discriminatie is niet aanvaardbaar uit het oogpunt van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. Vanwege het ontbreken van enige relevante rechtvaardiging moet het voormelde decreet worden herzien op dat punt.

Artikel 68

1. Deze bepaling van het ontwerp wijzigt artikel 3, § 2, eerste lid, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.

Luidens de commentaar op deze bepaling wil men de regeling van de overheidssector in overeenstemming brengen met die van de privésector.

Zoals de gemachtigde ambtenaren hebben beaamd, moet bijgevolg niet alleen artikel 3, § 2, eerste lid, van de voormelde wet van 15 mei 1984 worden gewijzigd, maar ook artikel 15*bis* van dezelfde wet.

2. Volgens de ontworpen bepaling zal het overlevingspensioen worden betaald aan de langstlevende echtgenoot met ingang van het overlijden van de tweede echtgenoot. De commentaar op de ontworpen bepaling preciseert

Comme en ont convenu les fonctionnaires délégués, l'article 52 de l'avant-projet sera omis et l'article 53 de l'avant-projet remanié en fonction de cette observation.

Article 59

Le 2° en projet doit être rédigé comme suit :

«2° comme membre du corps opérationnel d'un service d'incendie.» .

Article 64

La modification en projet de l'article 18 du décret du 28 juin 1957 portant statut de la Caisse coloniale d'assurance tend à adapter ce décret aux exigences du principe d'égalité dans le domaine du droit de la filiation.

Toutefois, comme l'ont confirmé les fonctionnaires délégués, le décret ne donne aucun droit au veuf en matière de pensions de survie, lorsque son épouse a été un agent de la colonie.

Or, cette discrimination a été éliminée depuis de nombreuses années pour tous les autres agents de la fonction publique en Belgique.

Cette discrimination a aussi des répercussions sur les orphelins. Ainsi, l'article 18, 2°, en projet du décret précité, n'octroie l'allocation d'orphelin qu'«aux enfants de l'épouse de l'affilié» et non aux enfants de l'époux de l'affiliée.

Une telle discrimination ne paraît pas admissible au regard des articles 10 et 11 de la Constitution. A défaut d'une justification pertinente, le décret précité doit en conséquence être revu sur ce point.

Article 68

1. Cette disposition du projet modifie l'article 3, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.

Selon le commentaire de cette disposition, la volonté est d'aligner le régime du secteur public sur celui du secteur privé.

Dès lors, il y a lieu, comme en ont convenu les fonctionnaires délégués, de modifier non seulement l'article 3, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 mai 1984, précitée, mais également l'article 15*bis* de la même loi.

2. Selon la disposition en projet, la pension de survie sera payée au conjoint survivant à partir du décès du second conjoint. Le commentaire de la disposition en projet précise que tel sera le cas même lorsqu'un divorce est intervenu entre le

dat zulks ook het geval zal zijn wanneer de langstlevende echtgenoot en de tweede echtgenoot uit de echt gescheiden zijn.

Dit laatste geval is evenwel niet helemaal duidelijk verwoord in het dispositief.

De gemachtigde ambtenaren hebben beaamd dat de ontworpen bepaling dat geval van echtscheiding uitdrukkelijk moet vermelden.

Hoofdstuk VII (afdeling 1)

Afdeling 1 van Hoofdstuk VII van het voorontwerp is gewijd aan de aansluiting van de «Radio-Télévision belge de la Communauté française», afgekort als RTBF, bij de pensioenregeling die is ingesteld bij de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden.

Krachtens artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zijn de gemeenschappen en gewesten bevoegd om de regels vast te stellen voor de werking van de publiekrechtelijke rechtspersonen die zij hebben opgericht. Zulks impliceert dat zij niet alleen bevoegd zijn om het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de personeelsleden van die rechtspersonen vast te stellen, maar ook hun pensioenregeling.

Sommige deelentiteiten hebben besloten om ofwel te werken met een pensioenregeling die specifiek is voor die personeelsleden, ofwel de betrokken instelling aan te sluiten bij de Pool der Parastatalen, die is opgericht op grond van de voormelde wet van 28 april 1958.

In dat laatste geval moeten gewesten of gemeenschappen, luidens artikel 1, derde lid, van de voormelde wet van 28 april 1958, hun openbare instelling bij een decreet of ordonnantie machtigen om deel te nemen aan de pensioenregeling waarin de voormelde wet voorziet. In tweede instantie wijst de Koning bij een koninklijk besluit die instelling aan op voordracht van de Minister bevoegd voor de Administratie der Pensioenen.

Bij de afdeling wetgeving van de Raad van State is een ontwerp van decreet van de Franse Gemeenschap ingediend «autorisant la RTBF à participer au régime de pensions institué par la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et leurs ayants droit». Op 17 december 2001 heeft ze daarover advies 32.311/4 uitgebracht.

Dit ontwerp van decreet doet de RTBF toetreden tot de Pool der Parastatalen, maar bevat eveneens bepalingen waarbij aan bepaalde categorieën van personeelsleden van de RTBF pensioenbijslagen worden toegekend, welke pensioenbijslagen ten laste worden gebracht van de begroting van de RTBF.

Zoals blijkt uit de uitleg van de gemachtigde ambtenaren, vereist de aansluiting van de RTBF bij de Pool der Parasta-

conjont survivant et le second conjoint.

Cette dernière hypothèse n'est toutefois pas clairement exprimée dans le dispositif.

Comme en ont convenu les fonctionnaires délégués, la disposition en projet doit mentionner explicitement cette hypothèse du divorce.

Chapitre VII (section 1^{ère})

La section 1^{ère} du Chapitre VII de l'avant-projet est consacrée à l'affiliation de la Radio-Télévision belge de la Communauté française, en abrégé RTBF, au régime de pensions institué par la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit.

En vertu de l'article 9 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, les Régions et les Communautés sont compétentes pour fixer les règles de fonctionnement des personnes morales de droit public qu'elles ont créées. Ce qui implique qu'elles sont non seulement compétentes pour fixer le statut administratif et pécuniaire des membres du personnel de ces personnes morales mais aussi leur régime de pension.

Certaines entités fédérées ont décidé soit de recourir à un régime de pension spécifique pour ces agents, soit d'affilier l'organisme concerné au pool des parastataux créé sur la base de la loi du 28 avril 1958, précitée.

Dans cette dernière hypothèse, il faut, selon l'article 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 28 avril 1958, précitée, que la Région ou la Communauté autorise par un décret ou une ordonnance son organisme public à participer au régime de pension organisé par la loi précitée. Dans un second temps, le Roi procède par un arrêté royal à la désignation de cet organisme sur la proposition du Ministre qui a l'administration des pensions dans ses attributions.

La section de législation du Conseil d'État a été saisie d'un projet de décret de la Communauté française «autorisant la RTBF à participer au régime de pensions institué par la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et leurs ayants droit» et a donné l'avis 32.311/4, le 17 décembre 2001.

Ce projet de décret affine la RTBF au pool des parastataux mais contient également des dispositions accordant des compléments de pension à certaines catégories de membres du personnel de la RTBF, ces compléments de pension étant pris en charge par le budget de la RTBF.

Ainsi qu'il ressort des explications des fonctionnaires délégués, l'affiliation de la RTBF au pool des parastataux né-

talen aanpassingen van de voormelde wet van 28 april 1958 wegens het eigen karakter van de verschillende categorieën van personeelsleden. Daarom heeft de steller van het voorontwerp gekozen voor autonome bepalingen, die afwijken van verscheidene bepalingen van de voormelde wet van 28 april 1958.

Gelet op de verdeling van de bevoegdheden terzake kan de federale wetgever de pensioenregeling van het personeel van de RTBF niet meer eenzijdig vaststellen, zoals hij evenmin kan optreden voor de pensioenbijlagen waarin het voormelde ontwerpdecreet van de Franse Gemeenschap voorziet.

Afdeling 1 van Hoofdstuk VII van het voorontwerp gaat bijgevolg de bevoegdheden van de federale wetgever te buiten. Zulke bepalingen moeten, overeenkomstig artikel 92*bis*, § 1, van de voormelde bijzondere wet van 8 augustus 1980, opgenomen worden in een samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat en de Franse Gemeenschap.

Alle bepalingen van afdeling 1 van het voorontwerp moeten bijgevolg vervallen.

Artikel 78

Deze bepaling van het voorontwerp heeft betrekking op personeelsleden van de vroegere Identificatiedienst van de Brusselse Agglomeratie, alsmede op de rechtverkrijgenden ervan.

De meerderheid van die personen zijn overgeheveld naar het Ministerie van Volksgezondheid bij een koninklijk besluit van 9 november 1978 tot bepaling van de modaliteiten van het overnemen van het personeel van de Identificatiedienst voor de Brusselse agglomeratie.

Artikel 5 van het koninklijk besluit luidt als volgt :

«Er wordt een rusttoelage of overlevingstoelage ten laste van de begrotingskredieten van het Ministerie van Volksgezondheid toegekend aan de personeelsleden en hun rechthebbers, in uitvoering van de artikelen 20 en 21 van het huishoudelijk reglement van de Identificatiedienst.».

Sommige personeelsleden zijn evenwel niet overgeheveld naar het Ministerie van Volksgezondheid, maar wel naar de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten.

Het oogmerk dat bij de ontworpen bepaling voorzit is het in stand houden van het stelsel waarbij aan die gewezen personeelsleden van de Identificatiedienst van de Brusselse Agglomeratie een rust- of overlevingstoelage wordt uitgekeerd, doch ten bezware van de begrotingskredieten van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten.

De ontworpen bepaling gaat evenwel niet behoorlijk in op die wens door de toekenning van die toelagen voor te stellen

cessite des aménagements de la loi du 28 avril 1958, précitée, en raison des spécificités attachées aux différentes catégories de membres du personnel. C'est pourquoi l'auteur de l'avant-projet a opté pour des dispositions autonomes dérogeant à plusieurs dispositions de la loi du 28 avril 1958, précitée.

Compte tenu de la répartition des compétences en la matière, le législateur fédéral ne peut plus déterminer d'une manière unilatérale le régime des pensions du personnel de la RTBF, pas plus qu'il ne peut intervenir pour les compléments de pension envisagés par le projet de décret, précité, de la Communauté française.

En conséquence, la section première du Chapitre VII de l'avant-projet outrepassé les compétences du législateur fédéral. De telles dispositions doivent, conformément à l'article 92*bis*, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980, précitée, être consacrées par un accord de coopération entre l'État fédéral et la Communauté française.

L'ensemble des dispositions de la section première de l'avant-projet doivent en conséquence être omises.

Article 78

Cette disposition de l'avant-projet concerne des membres du personnel de l'ancien Office d'identification de l'Agglomération bruxelloise ainsi que leurs ayants droit.

La majorité de ces personnes ont été transférées vers le ministère de la Santé publique par un arrêté royal du 9 novembre 1978 déterminant les modalités de la reprise du personnel de l'Office d'identification de l'Agglomération bruxelloise.

Suivant l'article 5 de cet arrêté royal,

«... une allocation de retraite ou une allocation de survie, à charge des crédits budgétaires du Ministère de la Santé publique est accordée aux membres du personnel et à leurs ayants droit, en exécution des articles 20 et 21 du règlement d'ordre intérieur de l'Office d'identification... ».

Or, certains agents n'ont pas été transférés au ministère de la Santé publique mais bien à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales.

Le but poursuivi par la disposition en projet est de maintenir l'octroi de l'allocation de retraite ou de survie en faveur de ces anciens agents de l'Office d'identification de l'Agglomération bruxelloise, mais à charge des crédits budgétaires de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales.

La disposition en projet ne rencontre cependant pas correctement cette volonté en présentant l'octroi de ces alloca-

als een loutere mogelijkheid die wordt overgelaten aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten.

De gemachtigde ambtenaren hebben beaamd dat de ontworpen tekst op dat punt moet worden gecorrigeerd.

Artikel 82

Deze bepaling van het voorontwerp dient zich aan als een autonome bepaling, terwijl ze betrekking heeft op andere wetten. Ter wille van de rechtszekerheid zou het beter zijn deze wijziging rechtsreeks aan te brengen in de betrokken wetteksten.

Artikel 83

Sedert de definitieve vaststelling, op 1 januari 1999, van de koers voor omrekening van Belgische frank in euro's, volstaat het de regels voor omrekening en afronding toe te passen die zijn gegeven bij de Europese verordeningen (EG) 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro en (EG) 974/98 van de Raad van 3 mei 1998 over de invoering van de euro, om te zorgen voor de invoering van de euro in zowel de wetgeving als de regelgeving.

Zo bepaalt artikel 5 van de voormelde verordening van 17 juni 1997, dat rechtsreeks van toepassing is in het Belgische recht, dat te betalen of te boeken geldbedragen, na omrekening in euro-eenheid, naar boven of naar beneden afgerond op de dichtstbijzijnde cent ⁽⁸⁾. Deze regel impliceert noodzakelijkerwijze dat «gedeelten van eurocent (...) worden weggelaten».

De regels voor omrekening en veronachtzaming van de eventuele «gedeelten van eurocent», vervat in artikel 83, zijn dus nutteloos. Dit artikel dient te vervallen.

Artikel 85

Uit het decreet van het Vlaams Parlement van 15 juli 1997 houdende oprichting van een Kinderrechtencommissariaat en instelling van het ambt van Kinderrechtencommissaris blijkt dat de Kinderrechtencommissaris weliswaar benoemd wordt door het Vlaams Parlement en jaarlijks verslag bij de voorzitter van dit Parlement dient uit te brengen, maar onafhankelijk werkt en over een brede actieradius beschikt. Vandaar dat in artikel 85 de woorden «verbonden aan het Vlaams Parlement» beter worden vervangen door de woorden «van de Vlaamse Gemeenschap».

⁽⁸⁾ Hetzelfde artikel 5 bepaalt : «Als toepassing van de omrekeningskoers tot een resultaat leidt dat precies de helft van een (onder)eenheid is, wordt het bedrag naar boven afgerond.»

tions comme une simple faculté laissée à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales.

Comme en ont convenu les fonctionnaires délégués, le texte en projet doit être corrigé sur ce point.

Article 82

Cette disposition de l'avant-projet se présente comme une disposition autonome alors qu'elle est relative à d'autres lois. Dans un souci de sécurité juridique, mieux vaut que cette modification soit directement apportée aux textes de lois concernés.

Article 83

Depuis la fixation définitive du taux de conversion des francs belges en euro le 1^{er} janvier 1999, l'application des règles de conversion et d'arrondissement prescrites par les règlements européens (CE) 1103/97 du Conseil du 17 juin 1997 fixant certaines dispositions relatives à l'introduction de l'euro et (CE) 974/98 du Conseil du 3 mai 1998 concernant l'introduction de l'euro suffisent à assurer l'introduction de l'euro tant dans la législation que dans la réglementation.

Ainsi, l'article 5 du règlement précité du 17 juin 1997 qui est directement applicable en droit belge, dispose qu'après conversion dans l'unité euro, les sommes d'argent à payer ou à comptabiliser sont arrondies au cent supérieur ou inférieur le plus proche ⁽⁸⁾. Cette règle implique nécessairement que les «fractions d'eurocent (...) sont négligées.».

Par conséquent, les règles de conversion et de non prise en compte des éventuelles «fractions d'eurocent» énoncées à l'article 83 sont inutiles. Il y a lieu d'omettre cet article.

Article 85

Il ressort du décret du Parlement flamand du 15 juillet 1997 portant création d'un Commissariat aux Droits de l'Enfant et instituant la fonction de Commissaire aux Droits de l'Enfant que ce dernier est certes nommé par le Parlement flamand et doit adresser chaque année un rapport au président de ce Parlement mais qu'il travaille en toute indépendance et dispose d'un rayon d'action étendu. Il est dès lors préférable, à l'article 85, de remplacer les mots «attaché au Parlement flamand» par les mots «de la Communauté flamande».

⁽⁸⁾ Le même article 5 précise que «si l'application du taux de conversion donne un résultat qui se situe exactement au milieu, la somme est arrondie au chiffre supérieur.».

Hoofdstuk IX en artikel 89

1. Hoofdstuk IX van het voorontwerp bevat overgangsbepalingen en artikel 89 van het voorontwerp heeft betrekking op de inwerkingtreding.

Deze laatste bepaling luidt als volgt :

«Deze wet treedt in werking op 1 april 2002».

Sommige van de overgangsbepalingen vermelden eveneens de datum van 1 april of 31 maart 2002.

Gelijk de gemachtigde ambtenaren hebben bevestigd, is het niet de bedoeling terugwerkende kracht te verlenen aan alle bepalingen van de ontworpen wet; de bepaling omtrent de inwerkingtreding en de betrokken overgangsbepalingen moeten bijgevolg worden herzien.

2. Het derde tot vijfde lid van artikel 89 van het voorontwerp horen niet thuis in de bepaling die de inwerkingtreding regelt, maar wel in hoofdstuk IX, dat gewijd is aan de overgangsbepalingen.

3. Artikel 89, tweede lid, van het voorontwerp geeft aan sommige bepalingen van het voorontwerp terugwerkende kracht tot op verschillende data.

De steller van het voorontwerp wordt eraan herinnerd dat terugwerkende kracht de uitzondering moet blijven en terugwerking alleen aanvaardbaar is in bijzondere gevallen wanneer de rechtszekerheid of verkregen rechten in het gedrang komen.

Opmerkingen van taalkundige aard

De terminologie van zekere bepalingen van de Nederlandse tekst van het voorontwerp is vatbaar voor verbetering. Zo bijvoorbeeld zou, onder voorbehoud van de inhoudelijke opmerkingen die in het advies worden gemaakt, in artikel 6, van het voorontwerp (nieuw lid van ontworpen artikel 1) «aangerekend tot het beloop van 1/55» of «aangerekend naar rata van 1/55» geschreven moeten worden, in plaats van «aangerekend aan 1/55». Deze opmerking geldt mutatis mutandis voor heel het voorontwerp.

Evenzo zou in artikel 16, van het voorontwerp (ontworpen artikel 2, paragraaf 1) «rechten doen ontstaan» geschreven moeten worden, in plaats van «rechten openen». Deze opening geldt voor heel het voorontwerp.

Het advies betreffende de artikelen 9, 10, 11, 1° en 3°, 13, 15, 84 en 85 werd gegeven door de eerste kamer, samengesteld uit

Chapitre IX et article 89

1. Le Chapitre IX de l'avant-projet contient des dispositions transitoires et l'article 89 de l'avant-projet est relatif au fixant vigueur.

Selon cette dernière disposition,

«la présente loi entre en vigueur le 1^{er} avril 2002».

Parmi les dispositions transitoires certaines retiennent également la date du 1^{er} avril ou du 31 mars 2002.

Comme en ont convenu les fonctionnaires délégués, l'intention n'est pas de donner un effet rétroactif à l'ensemble des dispositions de la loi en projet; le fixant vigueur et les dispositions transitoires concernées doivent en conséquence être revues.

2. Les alinéas 3 à 5 de l'article 89 de l'avant-projet n'ont pas leur place dans le fixant vigueur mais bien dans le chapitre IX consacré aux dispositions transitoires.

3. L'article 89, alinéa 2, de l'avant-projet fait rétroagir certaines dispositions de l'avant-projet à des dates différentes.

Il est rappelé à l'auteur de l'avant-projet que la rétroactivité doit rester l'exception et ce n'est que dans des cas particuliers lorsque la sécurité juridique ou des droits acquis sont menacés, qu'un effet rétroactif est admissible.

Observations d'ordre linguistique

La terminologie de certaines dispositions du texte néerlandais est susceptible d'amélioration. A titre d'exemple, et sous réserve des observations de fond formulées dans le présent avis, il convient d'écrire à l'article 6 de l'avant-projet (nouvel alinéa de l'article 1^{er} en projet), «aangerekend tot het beloop van 1/55» ou «aangerekend naar rata van 1/55», au lieu de «aangerekend aan 1/55». Cette observation vaut mutatis mutandis, pour tout l'avant-projet.

De même, à l'article 16 de l'avant-projet (article 2 en projet, § 1^{er}), il convient d'écrire «rechten doen ontstaan» au lieu de «rechten openen». Cette observation vaut pour tout l'avant-projet.

L'avis concernant les articles 9, 10, 11, 1° et 3°, 13, 15, 84 et 85 a été donné par la première chambre composée de

de Heren

M. VAN DAMME, kamervoorzitter,
 J. BAERT,
 J. SMETS, staatsraden,
 G. SCHRANS, assessor van de
 afdeling wetgeving,

Mevrouw

A. BECKERS, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. BAERT. Het verslag werd uitgebracht door de H. W. PAS, auditeur.

De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J. DRIJKONINGEN, eerste referendaris. DRIJKONINGEN, premier référendaire.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,
 A. BECKERS M. VAN DAMME

Het advies betreffende de artikelen 1 tot 8, 11, 2°, 12, 14, 16 tot 83 en 86 tot 89, werd gegeven door de tweede kamer, samengesteld uit

de Heren

Y. KREINS, kamervoorzitter,

Mevrouwen

P. QUERTAINMONT,
 M. BAGUET, staatsraden,
 A.-C. VAN GEERSDAELE, toegevoegd griffier.

De verslagen werden opgesteld door de H. X. DELGRANGE en Mevr. P. VANDERNACHT, auditeurs en uitgebracht door laatstgenoemde. De nota's van het Coördinatiebureau werden opgesteld door de H. P. BROUWERS, referendaris en Mevr. V. FRANCK, adjunct-referendaris en toegelicht door laatstgenoemde.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIÉNARDY, staatsraad.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,
 A.-C. VAN GEERSDAELE Y. KREINS

Messieurs

M. VAN DAMME, président de chambre,
 J. BAERT,
 J. SMETS, staatsraden,
 G. SCHRANS, assesseur de la section
 de législation,

Mevrouw

A. BECKERS, griffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. BAERT. Le rapport a été présenté par M. W. PAS, auditeur.

La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J. DRIJKONINGEN, premier référendaire.

LE GREFFIER, LE PRÉSIDENT,
 A. BECKERS M. VAN DAMME

L'avis concernant les articles 1^{er} à 8, 11, 2°, 12, 14, 16 à 83 et 86 à 89, a été donné par la deuxième chambre, composée de

Messieurs

Y. KREINS, président de chambre,

Mesdames

P. QUERTAINMONT,
 M. BAGUET, conseillers d'État,
 A.-C. VAN GEERSDAELE, greffier assumé.

Les rapports ont été rédigés par M. X. DELGRANGE et Mme P. VANDERNACHT, auditeurs, et présentés par celle-ci. Les notes du Bureau de coordination ont été rédigées par M. P. BROUWERS, référendaire et Mme V. FRANCK, référendaire adjoint, et exposées par celle-ci.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LIÉNARDY, conseiller d'État.

LE GREFFIER, LE PRÉSIDENT,
 A.-C. VAN GEERSDAELE Y. KREINS

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Sociale Zaken en Pensioenen en op het advies van Onze in Raad vergaderde ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Sociale Zaken en Pensioenen is gelast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in de artikelen 77 en 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK I

Wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de personeelsleden van het onderwijs

Art. 2

Artikel 15 van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, vervangen door de wet van 20 juli 1991, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 15. In afwijking van artikel 8, § 1, wordt naar rata van 1/55 van de referentiewedde aangerekend, elk jaar dienst verricht aan:

1° de voorbereidende divisie van de Koninklijke Militaire School;

2° De School voor rijkswachtofficiëren in de hoedanigheid van taalleraar.».

PROJET DE LOI

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre des Affaires sociales et des Pensions et de l'avis de Nos ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre ministre des Affaires sociales et des Pensions est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}.

La présente loi règle une matière visée aux articles 77 et 78 de la Constitution.

CHAPITRE I^{ER}

Modifications à la législation relative aux pensions des membres du personnel de l'enseignement

Art. 2

L'article 15 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, remplacé par la loi du 20 juillet 1991, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 15. Par dérogation à l'article 8, § 1^{er}, est comptée à raison de 1/55 du traitement de référence, chaque année de service prestée:

1° dans la division préparatoire de l'Ecole royale militaire;

2° à l'Ecole d'officiers de gendarmerie en qualité de maître de langue.».

Art. 3

Een artikel 16*bis*, luidend als volgt, wordt ingevoegd in voormelde wet van 21 juli 1844:

«Art. 16*bis*. — In afwijking van artikel 8, § 1 wordt elk jaar dienst verricht als lid van het wetenschappelijk personeel van de Universiteit van Luik, van de Universiteit van Bergen, van de Faculteit der Landbouwkundige Wetenschappen te Gembloux en van de «Fondation universitaire luxembourgeoise» aangerekend naar rata van 1/55 van de referentiewedde.».

Art. 4

In artikel 1 van de wet van 16 juni 1970 betreffende de bonificaties wegens diploma's inzake pensioenen van de leden van het onderwijs, aangevuld bij de wet van 20 juli 1977, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden «De bepalingen van deze wet zijn van toepassing op:» worden vervangen door de woorden «Onverminderd de toepassing van de bepalingen van artikel 3 van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, zijn de bepalingen van deze wet van toepassing op de rustpensioenen die uitsluitend naar rata van de tantièmes 1/48, 1/50, 1/55 of 1/60 worden berekend en die worden verleend aan:»;

2° het wordt aangevuld als volgt:

«5° de taalleraars aan de School voor rijkswachtofficiëren;

6° de personen die recht hebben op een pensioen ten laste van de Openbare Schatkist overeenkomstig de bepalingen van de wet van 4 augustus 1986 tot regeling van de oppensioenstelling van de leden van het onderwijzend personeel van het universitair onderwijs en tot wijziging van andere bepalingen van de onderwijswetgeving;

7° de leden van het wetenschappelijk personeel van de universitaire instellingen.

De tantièmes die voordeliger zijn dan die bepaald in het eerste lid kunnen vervangen worden door het tantième 1/55 om het in deze wet bepaalde bonificatievoordeel te verkrijgen.».

Art. 3

Un article 16*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 21 juillet 1844 précitée:

«Art. 16*bis*. — Par dérogation à l'article 8, § 1^{er}, chaque année de service prestée en qualité de membre du personnel scientifique de l'Université de Liège, de l'Université de Mons, de la Faculté des Sciences agronomiques à Gembloux et de la Fondation universitaire luxembourgeoise est comptée à raison de 1/55 du traitement de référence.».

Art. 4

A l'article 1^{er} de la loi du 16 juin 1970 relative aux bonifications pour diplômes en matière de pensions des membres de l'enseignement, complété par la loi du 20 juillet 1977, sont apportées les modifications suivantes:

1° les mots «Les dispositions de la présente loi s'appliquent:» sont remplacés par les mots «Sans préjudice à l'application des dispositions de l'article 3 de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, les dispositions de la présente loi s'appliquent aux pensions de retraite qui sont liquidées uniquement à raison des tantièmes 1/48, 1/50, 1/55 ou 1/60 et qui sont allouées:»;

2° il est complété comme suit:

« 5° aux maîtres de langue à l'Ecole d'officiers de gendarmerie;

6° aux personnes qui ont droit à une pension à charge du Trésor public, conformément aux dispositions de la loi du 4 août 1986 réglant la mise à la retraite des membres du personnel enseignant de l'enseignement universitaire et modifiant d'autres dispositions de la législation de l'enseignement;

7° aux membres du personnel scientifique des institutions universitaires.

Les tantièmes plus favorables que ceux prévus à l'alinéa 1^{er} peuvent être remplacés par le tantième 1/55 en vue d'obtenir le bénéfice de la bonification prévue par la présente loi.».

Art. 5

Artikel 4, § 1 van voormelde wet van 16 juni 1970, gewijzigd bij de wetten van 15 mei 1984, 18 juli 1990 en 21 mei 1991, wordt aangevuld met het volgende lid:

«Deze paragraaf is niet van toepassing op de diploma's van het dagonderwijs met volledig leerplan.».

Art. 6

Artikel 1 van de wet van 21 juni 1985 betreffende het onderwijs wordt aangevuld met het volgende lid:

«Voor de vereffening van het rustpensioen wordt elk jaar dienst verricht als lid van het wetenschappelijk personeel aangerekend naar rata van 1/55 van de referentiewedde.».

Art. 7

Artikel 6*bis* van voormelde wet van 21 juni 1985, ingevoegd door de wet van 21 mei 1991, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 6*bis*. — De last van het rust- of overlevingspensioen verbonden aan de diensten die vóór 1 januari 1986 werden gepresteerd als lid van het wetenschappelijk personeel van de «Faculté polytechnique de Mons» en die aanleiding hebben gegeven tot de aansluiting van betrokkene bij de Provinciale Pensioenkas van de Provincie Henegouwen, wordt door die kas gedragen overeenkomstig de bepalingen van artikel 13 van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector. Deze bepaling is van toepassing zelfs indien voormelde diensten in tijdelijk verband verricht werden vóór de vaste benoeming.».

Art. 8

Artikel 11, § 1 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid:

«Voor de vereffening van het rustpensioen wordt elk jaar dienst verricht als lid van het wetenschappelijk personeel aangerekend naar rata van 1/55 van de referentiewedde.».

Art. 5

L'article 4, § 1^{er} de la loi du 16 juin 1970, modifié par les lois des 15 mai 1984, 18 juillet 1990 et 21 mai 1991 est complété par l'alinéa suivant:

«Le présent paragraphe n'est pas d'application aux diplômes de l'enseignement du jour de plein exercice.».

Art. 6

L'article 1^{er} de la loi du 21 juin 1985 concernant l'enseignement est complété par l'alinéa suivant:

«Pour la liquidation de la pension de retraite, chaque année de service prestée en qualité de membre du personnel scientifique est comptée à raison de 1/55 du traitement de référence.».

Art. 7

L'article 6*bis* de la loi du 21 juin 1985 précitée, inséré par la loi du 21 mai 1991, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 6*bis*. — La charge de la pension de retraite ou de survie afférente aux services rendus avant le 1^{er} janvier 1986 en qualité de membre du personnel scientifique de la Faculté polytechnique de Mons et qui ont donné lieu à l'affiliation de l'intéressé à la Caisse provinciale des pensions de la Province de Hainaut, est supportée par cette caisse conformément aux dispositions de l'article 13 de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public. La présente disposition s'applique même si les services précités ont été rendus à titre temporaire avant la nomination définitive.».

Art. 8

L'article 11, § 1^{er} de la même loi est complété par l'alinéa suivant:

«Pour la liquidation de la pension de retraite, chaque année de service prestée en qualité de membre du personnel scientifique est comptée à raison de 1/55 du traitement de référence.».

Art. 9

§ 1. Een hoofdstuk *IIbis*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd:

«HOOFDSTUK *IIbis*

Pensioenregeling van de leden van het wetenschappelijk personeel en de leden van het administratief en technisch personeel van de Universiteit Gent en van het Universitair Centrum Antwerpen.

Art. 15*bis*. De leden van het wetenschappelijk personeel en de leden van het administratief en technisch personeel van de Universiteit Gent en van het Universitair Centrum Antwerpen die bekleed zijn met een vaste of een door of krachtens een wet of een decreet daarmee gelijkgestelde benoeming en die bezoldigd worden ten laste van de door de Staat of de Vlaamse Gemeenschap toegekende werkingstoelagen, genieten de regeling inzake rustpensioenen die van toepassing is op de ambtenaren van het Algemeen Rijksbestuur.

De krachtens dit hoofdstuk verleende rustpensioenen zijn ten laste van de Openbare Schatkist.»

§ 2. Artikel 15*bis* van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid:

«Voor de vereffening van het rustpensioen wordt elk jaar dienst verricht als lid van het wetenschappelijk personeel aangerekend naar rata van 1/55 van de referentiewedde.»

Art. 10

Een hoofdstuk *IIter*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd:

«HOOFDSTUK *IIter*

Diensten verricht als lid van het assisterend academisch personeel van een universiteit in de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 15*ter*. Voor de vereffening van het rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist wordt elk jaar dienst verricht als lid van het assisterend academisch personeel van een universiteit bedoeld in artikel 3 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 12 juni 1991

Art. 9

§ 1^{er}. Un chapitre *IIbis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«CHAPITRE *IIbis*

Régime de pension des membres du personnel scientifique et des membres du personnel administratif et technique de l'«Université Gent» et de l'«Universitair Centrum Antwerpen».

Art. 15*bis*. Les membres du personnel scientifique et les membres du personnel administratif et technique de l'«Université Gent» et de l'«Universitair Centrum Antwerpen» qui sont titulaires d'une nomination à titre définitif ou d'une nomination y assimilée par ou en vertu d'une loi ou d'un décret et qui sont rémunérés à charge des allocations de fonctionnement octroyées par l'État ou par la Communauté flamande, bénéficient du régime de pension de retraite applicable aux fonctionnaires de l'Administration générale de l'État.

Les pensions de retraite allouées en vertu du présent chapitre sont à charge du Trésor public.»

§ 2. L'article 15*bis* de la même loi est complété par l'alinéa suivant:

«Pour la liquidation de la pension de retraite, chaque année de service prestée en qualité de membre du personnel scientifique est comptée à raison de 1/55 du traitement de référence.»

Art 10

Un chapitre *IIter*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«CHAPITRE *IIter*

Services prestés en qualité de membre du personnel académique assistant d'une université dans la Communauté flamande.

Art. 15*ter*. Pour la liquidation de la pension de retraite à charge du Trésor public, chaque année de service prestée en qualité de membre du personnel académique assistant d'une université visée à l'article 3 du décret de la Communauté flamande du 12 juin 1991 relatif

betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, aangerekend naar rata van 1/55 van de referentiewedde.».

Art. 11

In artikel 1 van de wet van 4 augustus 1986 tot regeling van de oppensioenstelling van de leden van het onderwijzend personeel van het universitair onderwijs en tot wijziging van andere bepalingen van de onderwijswetgeving, gewijzigd bij de wet van 16 maart 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in 1° worden tussen de woorden «Staat» en «bedoelde» de woorden «en in het bijzonder decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 26 juni 1991 betreffende de Universiteit Gent en het Universitair Centrum Antwerpen» ingevoegd;

2° 3° wordt vervangen door de volgende bepaling:

«3° de leden van het burgerlijk onderwijzend personeel van de Krijgsschool, het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie en de faculteiten van de Koninklijke Militaire School;»;

3° een lid, luidend als volgt, wordt toegevoegd:

«Wat de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap betreft, worden de leden van het zelfstandig academisch personeel bedoeld in het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap als leden van het onderwijzend personeel beschouwd.».

Art. 12

Artikel 5, § 3 van voormelde wet van 4 augustus 1986 wordt vervangen door de volgende bepaling:

«§ 3. Het rustpensioen wordt vereffend naar rata van

1° 1/30 van de referentiewedde voor elk jaar dienst verricht in de hoedanigheid van hoogleraar, gewoon hoogleraar, buitengewoon hoogleraar of geassocieerd hoogleraar;

2° 1/55 voor elk jaar dienst verricht als lid van het onderwijzend personeel van het universitair onderwijs in een andere hoedanigheid dan die bepaald in 1;

Art. 11

aux universités dans la Communauté flamande, est comptée à raison d' 1/55 du traitement de référence.».

A l'article 1^{er} de la loi du 4 août 1986 réglant la mise à la retraite des membres du personnel enseignant de l'enseignement universitaire et modifiant d'autres dispositions de la législation de l'enseignement, modifié par la loi du 16 mars 1994, sont apportées les modifications suivantes:

1° au 1°, les mots «et par le décret spécial de la Communauté flamande du 26 juin 1991 relatif à l'«Université Gent» et à l'«Universitair Centrum Antwerpen»» sont insérés entre les mots «par l'État» et les mots «, à l'exclusion»;

2° le 3° est remplacé par la disposition suivante:

«3° aux membres du personnel enseignant civil de l'Ecole de guerre, de l'Institut royal supérieur de défense et des facultés de l'Ecole royale militaire;»;

3° un alinéa, rédigé comme suit, est ajouté:

«En ce qui concerne les universités de la Communauté flamande, sont considérés comme membre du personnel enseignant, les membres du personnel académique autonome visés par le décret de la Communauté flamande du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande.».

Art. 12

L'article 5, § 3 de la loi du 4 août 1986 précitée est remplacé par la disposition suivante:

«§ 3. La pension de retraite est liquidée à raison

1° de 1/30 du traitement de référence pour chaque année de service prestée en qualité de professeur, professeur ordinaire, professeur extraordinaire ou professeur associé;

2° de 1/55 du traitement de référence pour chaque année de service prestée comme membre du personnel enseignant de l'enseignement universitaire dans une qualité autre que celle définie au 1;

3° het tantième vastgesteld door de van kracht zijnde wetten wat de andere aanneembare diensten betreft.

In afwijking van het eerste lid, 2° :

1) worden de diensten gepresteerd in de hoedanigheid van docent, geassocieerd docent, hoofddocent of van titularis van een gelijkwaardige graad in een vrije universiteit door de leden van het Nederlandstalig universitair onderwijs in aanmerking genomen naar rata van het tantième 1/30, indien zij vóór 1 oktober 1991 diensten hebben gepresteerd in de hoedanigheid van docent, geassocieerd docent of van titularis van een gelijkwaardige graad in een vrije universiteit;

2) worden de diensten gepresteerd in de hoedanigheid van hoofddocent door de leden van het Nederlandstalig universitair onderwijs in aanmerking genomen naar rata van het tantième 1/30, indien zij in die hoedanigheid diensten hebben gepresteerd vóór 1 juli 2002;

3) worden de diensten gepresteerd in de hoedanigheid van docent, geassocieerd docent of van titularis van een gelijkwaardige graad in een vrije universiteit door de leden van het Franstalig universitair onderwijs in aanmerking genomen naar rata van het tantième 1/30, indien zij in die hoedanigheid diensten hebben gepresteerd vóór 1 juli 2002;

4) worden de diensten gepresteerd in de hoedanigheid van docent door de leden van het onderwijzend personeel van de Krijgsschool, het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie of de faculteiten van de Koninklijke Militaire School in aanmerking genomen naar rata van het tantième 1/30, indien zij in deze hoedanigheid diensten hebben gepresteerd vóór 1 juli 2002;

5) worden de diensten gepresteerd in de hoedanigheid van burgerlijk meester of repetitor door de leden van het onderwijzend personeel van de faculteiten van de Koninklijke Militaire School in aanmerking genomen naar rata van het tantième 1/30, indien zij in deze hoedanigheid benoemd werden vóór 1 oktober 1982.

Het tweede lid wordt slechts toegepast indien het bedrag van het pensioen, berekend naar rata van het tantième 1/30 voor de in dat lid bedoelde diensten, hoger is dan datgene dat voortvloeit uit de toepassing van de vanaf 1 juli 2002 toepasselijke bepalingen.»

Art. 13

Artikel 6, §§ 2 en 3 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

3° du tantième fixé par les lois en vigueur en ce qui concerne les autres services admissibles.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, 2°:

1) les services prestés en qualité de chargé de cours, de chargé de cours associé, de chargé de cours principal ou de titulaire d'un grade équivalent dans une université libre par les membres du personnel de l'enseignement universitaire néerlandophone sont pris en compte à raison du tantième 1/30, si avant le 1^{er} octobre 1991 ils ont presté des services en qualité de chargé de cours, de chargé de cours associé ou le titulaire d'un grade équivalent dans une université libre;

2) les services prestés en qualité de chargé de cours principal par les membres du personnel de l'enseignement universitaire néerlandophone sont pris en compte à raison du tantième 1/30, s'ils ont presté des services en cette qualité avant le 1^{er} juillet 2002;

3) les services prestés en qualité de chargé de cours, de chargé de cours associé ou de titulaire d'un grade équivalent dans une université libre par les membres du personnel de l'enseignement universitaire francophone sont pris en compte à raison du tantième 1/30, s'ils ont presté des services en cette qualité avant le 1^{er} juillet 2002;

4) les services prestés en qualité de chargé de cours par les membres du personnel enseignant de l'Ecole de guerre, de l'Institut royal supérieur de défense ou des facultés de l'Ecole royale militaire sont pris en compte à raison du tantième 1/30, s'ils ont presté des services en cette qualité avant le 1^{er} juillet 2002;

5) les services prestés en qualité de maître ou de répétiteur civil par les membres du personnel enseignant des facultés de l'Ecole royale militaire sont pris en compte à raison du tantième 1/30, s'ils ont été nommés en cette qualité avant le 1^{er} octobre 1982.

L'alinéa 2 ne s'applique que dans la mesure où le montant de la pension calculé à raison du tantième 1/30 pour les services visés à cet alinéa, est plus élevé que celui qui résulte de l'application des dispositions applicables à partir du 1^{er} juillet 2002.»

Art. 13

L'article 6, §§ 2 et 3 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. De diensten als lid van het onderwijzend personeel gepresteerd bij de hogere onderwijsinrichtingen bedoeld in § 1, worden in aanmerking genomen voor de berekening van het pensioen overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, § 3, eerste lid, 1° en 2° en tweede en derde lid.

§ 3. De diensten gepresteerd door in artikel 1, 3°, bedoelde personen als officier bij het lerarenkorps van de Krijgsschool, het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie en de faculteiten van de Koninklijke Militaire School worden in aanmerking genomen voor de berekening van het pensioen overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, § 3, eerste lid, 1° en 2° en tweede en derde lid.»

Art. 14

§ 1. In artikel 78 van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen worden het tweede tot en met het vierde lid opgeheven.

§ 2. Artikel 80 van voormelde wet van 20 juli 1991, waarvan de huidige tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met de volgende paragraaf:

«§ 2. In afwijking van § 1 worden de vóór 1 juli 2002 in een bijambt verstrekte diensten in het vrij secundair onderwijs met volledig leerplan of in het vrij hoger niet-universitair onderwijs met volledig leerplan niet in aanmerking genomen voor de berekening van het in artikel 78 bedoelde pensioen.

Het eerste lid is niet van toepassing op de vóór 1 juli 2002 in een bijambt verstrekte diensten in het vrij normaalonderwijs, op voorwaarde dat betrokkene vóór 1 januari 1992 vast benoemd werd in het vrij normaalonderwijs.

Voor de toepassing van deze paragraaf worden als diensten verstrekt in een bijambt beschouwd, de diensten die op basis van het toepasselijk geldelijk statuut als bijambt worden bezoldigd. De diensten gepresteerd tussen 1 januari 1996 en 30 juni 2002 en bezoldigd overeenkomstig een geldelijk statuut waarin geen onderscheid meer wordt gemaakt tussen een bezoldiging als hoofdamt en een bezoldiging als bijambt, worden geacht als bijambt te zijn verstrekt indien zij, op basis van het laatst toepasselijk geldelijk statuut waarin voornoemd onderscheid wel nog wordt gemaakt, als bijambt zouden bezoldigd geweest zijn.»

«§ 2. Les services prestés en qualité de membre du personnel enseignant dans les établissements d'enseignement supérieur visés au § 1^{er}, sont pris en considération pour le calcul de la pension conformément aux dispositions de l'article 5, § 3, alinéa 1^{er}, 1° et 2° et alinéas 2 et 3.

§ 3. Les services prestés par des personnes visées à l'article 1^{er}, 3°, en qualité d'officier attaché au corps enseignant de l'Ecole de guerre, de l'Institut royal supérieur de défense ou des facultés de l'Ecole royale militaire sont pris en considération pour le calcul de la pension conformément aux dispositions de l'article 5, § 3, alinéa 1^{er}, 1° et 2° et alinéas 2 et 3.»

Art. 14

§ 1^{er}. Dans l'article 78 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses, les alinéas 2 à 4 sont abrogés.

§ 2. L'article 80 de la loi du 20 juillet 1991 précitée dont le texte actuel formera le § 1^{er}, est complété par le paragraphe suivant:

«§ 2. Par dérogation au § 1^{er} les services prestés avant le 1^{er} juillet 2002 dans une fonction accessoire de l'enseignement libre secondaire de plein exercice ou de l'enseignement libre supérieur non universitaire de plein exercice, ne sont pas pris en considération pour le calcul de la pension visée à l'article 78.

L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable aux services prestés avant le 1^{er} juillet 2002 dans une fonction accessoire de l'enseignement normal libre à condition que l'intéressé ait été nommé à titre définitif dans l'enseignement normal libre avant le 1^{er} janvier 1992.

Pour l'application du présent paragraphe, sont considérés comme services prestés dans une fonction accessoire, les services qui, sur la base du statut pécuniaire applicable, ont été rémunérés comme fonction accessoire. Les services prestés entre le 1^{er} janvier 1996 et le 30 juin 2002 et rémunérés selon un statut pécuniaire dans lequel il n'y a plus de distinction entre une rémunération comme fonction principale et une rémunération comme fonction accessoire, sont censés avoir été accomplis dans une fonction accessoire si, sur la base du dernier statut pécuniaire applicable dans lequel il y avait encore une telle distinction, ils avaient été rémunérés comme fonction accessoire.»

Art. 15

De diensten gepresteerd tijdens de periode tussen 1 oktober 1991 en 30 juni 2002 in de hoedanigheid van lid van het in artikel 1, tweede lid van de wet van 4 augustus 1986 tot regeling van de oppensioenstelling van de leden van het onderwijzend personeel van het universitair onderwijs en tot wijziging van andere bepalingen van de onderwijswetgeving bedoeld zelfstandig academisch personeel, worden in aanmerking genomen naar rata, voor elk dienstjaar, van 1/60 van de referentiewedde indien die diensten werden gepresteerd als titularis van de graad van docent en naar rata van 1/30 van dezelfde wedde indien die diensten werden gepresteerd als titularis van een andere graad.

Het eerste lid is enkel van toepassing op de rustpensioenen waarvan de ingangsdatum gelegen is in de in dat lid bepaalde periode.

HOOFDSTUK II

Cumulatie van meerdere ambten

Art. 16

Artikel 2, § 1 van de wet van 20 maart 1958 betreffende de cumulatie van pensioenen en wedden, en de regeling inzake rustpensioenen voor verschillende ambten, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«§ 1. Indien geen enkele van de diensten gepresteerd in onderscheiden ambten gelijktijdig werd uitgeoefend, worden de diensten die achtereenvolgens werden volbracht, in aanmerking genomen voor de berekening van een enig rustpensioen, zelfs als die diensten rechten doen ontstaan op onderscheiden rustpensioenen.

Indien de diensten gepresteerd in het ambt waarin betrokkene zijn loopbaan niet beëindigt op zichzelf rechten op een afzonderlijk rustpensioen hadden kunnen doen ontstaan, en indien de gemiddelde wedde die als grondslag zou hebben gediend voor de berekening van dit afzonderlijk rustpensioen hoger is dan de gemiddelde wedde die verbonden is aan de laatste vijf jaar van de loopbaan, kan het enig rustpensioen worden vastgesteld op basis van die hogere gemiddelde wedde, maar in dat geval wordt de duur van de diensten die werden gepresteerd in het ambt waarin betrokkene zijn loopbaan beëindigt, verminderd in evenredigheid met de verhouding tussen enerzijds de gemiddelde wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan of aan de volledige

Art. 15

Les services prestés durant la période comprise entre le 1^{er} octobre 1991 et le 30 juin 2002, en qualité de membre du personnel académique autonome visé à l'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 4 août 1986 réglant la mise à la retraite des membres du personnel enseignant de l'enseignement universitaire et modifiant d'autres dispositions de la législation de l'enseignement, sont pris en considération à raison, pour chaque année de service, d'1/60 du traitement de référence si ces services ont été prestés en tant que titulaire du grade de chargé de cours et à raison d'1/30 de ce même traitement si ces services ont été prestés en tant que titulaire d'un autre grade.

L'alinéa 1^{er} n'est applicable qu'aux pensions de retraite dont la date de prise de cours se situe durant la période définie à cet alinéa.

CHAPITRE II

Cumul de plusieurs fonctions

Art. 16

L'article 2, § 1^{er} de la loi du 20 mars 1958 relative au cumul des pensions et des traitements et au régime des pensions de retraite afférentes à des fonctions multiples est remplacé par la disposition suivante:

«§ 1^{er}. Si aucun des services prestés dans des fonctions distinctes n'a été rendu simultanément, les services accomplis successivement sont pris en compte pour le calcul d'une pension de retraite unique même si ces services ouvrent des droits à des pensions de retraite distinctes.

Si les seuls services prestés dans la fonction dans laquelle l'intéressé ne termine pas sa carrière auraient pu ouvrir des droits à une pension de retraite distincte et que le traitement moyen qui aurait servi de base au calcul de cette pension de retraite distincte est plus élevé que le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière, la pension de retraite unique pourra être établie sur la base de ce traitement moyen plus élevé mais dans ce cas, la durée des services prestés dans la fonction dans laquelle l'intéressé termine sa carrière est réduite en proportion du rapport existant entre d'une part le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière ou à toute la durée de la carrière dans la dernière fonction si cette durée est inférieure à cinq ans

duur van de loopbaan in het laatste ambt als die minder dan vijf jaar bedraagt, en anderzijds voormelde hogere gemiddelde wedde. Die berekeningswijze wordt enkel toegepast als ze voor betrokkene gunstiger is.

Indien de titularis van een rustpensioen een nieuw ambt uitoefent dat aanneembare diensten omvat, dan wordt zijn pensioen op het ogenblik dat er in dat nieuwe ambt pensioenrechten ontstaan, herzien met inachtneming van het geheel van de diensten en op grond van de gemiddelde wedde van de laatste vijf jaar van de loopbaan.

Indien voor de toepassing van het derde lid de gemiddelde wedde die als grondslag heeft gediend voor de berekening van het oorspronkelijk rustpensioen, naar behoren omgezet in de weddenscalen die van kracht zijn op het ogenblik dat de herziening uitwerking heeft, hoger is dan de gemiddelde wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan, kan het herziene rustpensioen worden vastgesteld op basis van die hogere gemiddelde wedde, maar in dat geval wordt de duur van de diensten die werden gepresteerd in het nieuwe ambt verminderd in evenredigheid met de verhouding tussen enerzijds de gemiddelde wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan en anderzijds voormelde hogere gemiddelde wedde. Die berekeningswijze wordt enkel toegepast als ze voor betrokkene gunstiger is.

Als het tweede en het vierde lid worden toegepast, moeten de in artikel 39 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen bedoelde maxima alsook het maximum dat voortvloeit uit de toepassing van artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht, vermenigvuldigd worden met de verhouding tussen enerzijds de duur van alle diensten die in aanmerking werden genomen voor de berekening van het rustpensioen na toepassing van het tweede en het vierde lid en anderzijds de duur van diezelfde diensten zonder de toepassing van die leden.

Het tweede tot en met het vijfde lid is niet van toepassing indien de diensten die werden gepresteerd in het ambt waarin betrokkene zijn loopbaan niet beëindigt, werden volbracht in het kader van een mandaat waaraan een pensioenstelsel verbonden is met een gunstiger tantième dan 1/55.»

Art. 17

Artikel 3 van voormelde wet van 20 maart 1958 wordt vervangen door de volgende bepaling:

et d'autre part le traitement moyen plus élevé précité. Ce mode de calcul ne s'applique que s'il produit des effets favorables à l'intéressé.

Si le titulaire d'une pension de retraite exerce une nouvelle fonction comportant des services admissibles, sa pension est, au moment de l'ouverture du droit à pension dans cette nouvelle fonction, révisée en tenant compte de l'ensemble des services et sur la base du traitement moyen des cinq dernières années de la carrière.

Si, pour l'application de l'alinéa 3, le traitement moyen qui a servi de base au calcul de la pension de retraite initiale, dûment transposé dans les barèmes en vigueur à la date à laquelle la révision produit ses effets, est plus élevé que le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière, la pension de retraite révisée pourra être établie sur la base de ce traitement moyen plus élevé mais dans ce cas, la durée des services prestés dans la nouvelle fonction est réduite en proportion du rapport existant entre d'une part le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière et d'autre part le traitement moyen plus élevé défini ci-avant. Ce mode de calcul ne s'applique que s'il produit des effets favorables à l'intéressé.

Lorsqu'il est fait application des alinéas 2 et 4, les maxima visés à l'article 39 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, ainsi que le maximum résultant de l'application de l'article 4 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes, doivent être multipliés par le rapport entre d'une part la durée de l'ensemble des services pris en compte pour le calcul de la pension de retraite après application des alinéas 2 et 4 et d'autre part la durée de ces mêmes services abstraction faite de l'application de ces alinéas.

Les alinéas 2 à 5 ne sont pas applicables lorsque les services prestés dans la fonction dans laquelle l'intéressé ne termine pas sa carrière ont été accomplis dans le cadre d'un mandat auquel est attaché un régime de pension prévoyant un tantième plus favorable que le 1/55.»

Art. 17

L'article 3 de la loi du 20 mars 1958 précitée est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 3. — Afzonderlijke ambten die hoelang dan ook gelijktijdig werden uitgeoefend, blijven onafhankelijk van elkaar zowel voor het tijdstip van de opruststelling als voor de berekening van de pensioenen waarop de ambts-uitoefening recht kan geven. Een afzonderlijk ambt is een ambt waaraan een eigen bezoldiging is verbonden.

In afwijking van het eerste lid worden verschillende gelijktijdig uitgeoefende ambten met een eigen bezoldiging evenwel niet als afzonderlijke ambten beschouwd, wanneer één enkel pensioen dat de in de verschillende ambten gepresteerde diensten in aanmerking neemt, voor de betrokkene leidt tot een voordeliger resultaat.».

Art. 18

Artikel 4 van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 4. — Indien geen enkele van de diensten bepaald in artikel 2 gelijktijdig werd uitgeoefend, worden de diensten die achtereenvolgens werden volbracht, in aanmerking genomen voor de berekening van een enig rustpensioen, zelfs als die diensten rechten doen ontstaan op onderscheiden rustpensioenen.

Indien de diensten die werden gepresteerd bij de macht die of het organisme dat het enig pensioen niet toekent, op zichzelf rechten op een afzonderlijk rustpensioen hadden kunnen doen ontstaan, en indien de gemiddelde wedde die als grondslag zou hebben gediend voor de berekening van dit afzonderlijk rustpensioen hoger is dan de gemiddelde wedde die verbonden is aan de laatste vijf jaar van de loopbaan, kan het enig rustpensioen worden vastgesteld op basis van die hogere gemiddelde wedde, maar in dat geval wordt de duur van de diensten die werden gepresteerd bij de macht die of het organisme dat het enig rustpensioen toekent, verminderd in evenredigheid met de verhouding tussen enerzijds de gemiddelde wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan of aan de volledige duur van de diensten die werden gepresteerd bij de macht die of het organisme dat het enig rustpensioen toekent als die duur minder dan vijf jaar bedraagt en anderzijds voormelde hogere gemiddelde wedde. Die berekeningswijze wordt enkel toegepast als ze voor de betrokkene gunstiger is.

Indien de titularis van een rustpensioen een nieuw ambt uitoefent dat aanneembare diensten omvat, dan wordt zijn pensioen op het ogenblik dat er in dat nieuwe

«Art. 3. — Les fonctions distinctes qui ont été exercées simultanément pendant un laps de temps quelconque restent indépendantes l'une de l'autre tant pour le moment de la mise à la retraite que pour le calcul des pensions auxquelles leur exercice peut donner ouverture. Est distincte d'une autre, toute fonction à laquelle est attachée une rémunération qui lui est propre.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, plusieurs fonctions à rémunération propre exercées simultanément ne sont toutefois pas considérées comme des fonctions distinctes, dans la mesure où une seule pension prenant en compte les services prestés dans les différentes fonctions aboutit à un résultat plus favorable pour l'intéressé.».

Art. 18

L'article 4 de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 4. — Si aucun des services prévus à l'article 2 n'a été rendu simultanément, les services accomplis successivement sont pris en compte pour le calcul de la pension de retraite unique même si ces services ouvrent des droits à des pensions de retraite distinctes.

Si les seuls services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme qui n'accorde pas la pension de retraite unique auraient pu ouvrir des droits à une pension de retraite distincte et que le traitement moyen qui aurait servi de base au calcul de cette pension de retraite distincte est plus élevé que le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière, la pension de retraite unique pourra être établie sur la base de ce traitement moyen plus élevé mais dans ce cas, la durée des services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme qui accorde la pension de retraite unique, est réduite en proportion du rapport existant entre d'une part le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière ou à toute la durée des services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme qui accorde la pension de retraite unique si cette durée est inférieure à cinq ans et d'autre part le traitement moyen plus élevé précité. Ce mode de calcul ne s'applique que s'il produit des effets favorables à l'intéressé.

Si le titulaire d'une pension de retraite exerce une nouvelle fonction comportant des services admissibles, sa pension est, au moment de l'ouverture du droit à pen-

ambt pensioenrechten ontstaan, herzien met inachtneming van het geheel van de diensten en op grond van de wedde die in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het pensioen in het pensioenstelsel van de macht of het organisme dat het enig rustpensioen toekent.

Indien voor de toepassing van het derde lid de wedde die als grondslag heeft gediend voor de berekening van het oorspronkelijk rustpensioen, naar behoren omgezet in de weddenscalen die van kracht zijn op het ogenblik dat de herziening uitwerking heeft, hoger is dan de wedde die in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het herziene pensioen, kan het herziene pensioen worden vastgesteld op basis van die hogere oorspronkelijke wedde, maar in dat geval wordt de duur van de diensten die werden gepresteerd in het nieuwe ambt verminderd in evenredigheid met de verhouding tussen enerzijds de wedde die normaal in aanmerking genomen wordt voor de berekening van het pensioen in het pensioenstelsel van de macht of het organisme dat het enig rustpensioen toekent en anderzijds voormelde hogere oorspronkelijke wedde. Die berekeningswijze wordt enkel toegepast als ze voor betrokkene gunstiger is.

Als het tweede lid en het vierde lid worden toegepast, moeten de in artikel 39 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen bedoelde maxima alsook het maximum dat voortvloeit uit de toepassing van artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht, vermenigvuldigd worden met de verhouding tussen enerzijds de duur van alle diensten die in aanmerking werden genomen voor de berekening van het enig rustpensioen na toepassing van het tweede lid en het vierde lid en anderzijds de duur van diezelfde diensten zonder de toepassing van deze leden.

Het tweede tot en met het vijfde lid is niet van toepassing indien de diensten die werden gepresteerd in het ambt waarin betrokkene zijn loopbaan niet beëindigt, werden volbracht in het kader van een mandaat waaraan een pensioenstelsel verbonden is met een gunstiger tantième dan 1/55.».

Art. 19

Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 5. — Als een personeelslid gedurende een bepaalde periode gelijktijdig diensten heeft verstrekt in on-

sion dans cette nouvelle fonction, révisée en tenant compte de l'ensemble des services et sur la base du traitement qui est pris en compte pour le calcul de la pension dans le régime de pension du pouvoir ou de l'organisme qui accorde la pension de retraite unique.

Si, pour l'application de l'alinéa 3, le traitement qui a servi de base au calcul de la pension de retraite initiale, dûment transposé dans les barèmes en vigueur à la date à laquelle la révision produit ses effets, est plus élevé que le traitement pris en compte pour le calcul de la pension révisée, la pension révisée pourra être établie sur la base du traitement initial plus élevé mais dans ce cas, la durée des services prestés dans la nouvelle fonction est réduite en proportion du rapport existant entre d'une part le traitement qui est normalement pris en compte pour le calcul de la pension dans le régime de pension du pouvoir ou de l'organisme qui accorde la pension de retraite unique et d'autre part le traitement initial plus élevé défini ci-avant. Ce mode de calcul ne s'applique que s'il produit des effets favorables à l'intéressé.

Lorsqu'il est fait application des alinéas 2 et 4, les maxima visés à l'article 39 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, ainsi que le maximum résultant de l'application de l'article 4 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour des services à prestations incomplètes, doivent être multipliés par le rapport entre d'une part la durée de l'ensemble des services pris en compte pour le calcul de la pension de retraite unique après application des alinéas 2 et 4 et d'autre part la durée de ces mêmes services abstraction faite de l'application de ces alinéas.

Les alinéas 2 à 5 ne sont pas applicables lorsque les services prestés dans la fonction dans laquelle l'intéressé ne termine pas sa carrière ont été accomplis dans le cadre d'un mandat auquel est attaché un régime de pension prévoyant un tantième plus favorable que le 1/55.».

Art. 19

L'article 5 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 5. — Lorsque, durant une certaine période, un agent a rendu simultanément des services dans des

derscheiden ambten die aanleiding geven tot de toekenning van meerdere rustpensioenen, dan worden die pensioenen berekend overeenkomstig de bepalingen van voormeld koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983.».

Art. 20

Artikel 6 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 6. — Voor de toepassing van de artikelen 2 tot en met 5 worden de diensten en perioden waarvan de inaanmerkingneming nadelig zou zijn voor de betrokkene, buiten beschouwing gelaten.».

Art. 21

Artikel 9 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 9. — Indien geen enkele van de diensten bepaald in artikel 7 gelijktijdig werd uitgeoefend, worden de diensten die achtereenvolgens werden volbracht, in aanmerking genomen voor de berekening van het enig overlevingspensioen, zelfs als die diensten rechten hebben doen ontstaan of zouden hebben doen ontstaan op onderscheiden rustpensioenen.

Indien de diensten die werden gepresteerd bij de macht die of het organisme dat het enig overlevingspensioen niet toekent, op zichzelf rechten op een afzonderlijk rustpensioen hadden doen ontstaan of hadden kunnen doen ontstaan, en indien de gemiddelde wedde die als grondslag zou hebben gediend voor de berekening van een afzonderlijk overlevingspensioen hoger is dan de gemiddelde wedde die verbonden is aan de laatste vijf jaar van de loopbaan, kan het enig overlevingspensioen worden vastgesteld op basis van die hogere gemiddelde wedde, maar in dat geval wordt de duur van de diensten die werden gepresteerd bij de macht die of het organisme dat het enig overlevingspensioen toekent, verminderd in evenredigheid met de verhouding tussen enerzijds de gemiddelde wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan of aan de volledige duur van de loopbaan in het laatste ambt als die minder dan vijf jaar bedraagt en anderzijds voormelde hogere gemiddelde wedde. Die berekeningswijze wordt enkel toegepast als ze voor betrokkene gunstiger is.

Als het tweede lid wordt toegepast, wordt de breuk die voortvloeit uit de toepassing van artikel 4, § 1, derde

fonctions distinctes qui donnent lieu à l'octroi de plusieurs pensions de retraite, ces pensions sont calculées conformément aux dispositions de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 précité.».

Art. 20

L'article 6 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 6. — Pour l'application des articles 2 à 5, il est fait abstraction des services et périodes dont la prise en considération aurait pour effet de causer un préjudice à l'intéressé.».

Art. 21

L'article 9 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 9. — Si aucun des services prévus à l'article 7 n'a été rendu simultanément, les services accomplis successivement sont pris en compte pour le calcul de la pension de survie unique même si ces services ont ou auraient ouvert des droits à des pensions de retraite distinctes.

Si les services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme qui n'accorde pas la pension de survie unique avaient ouvert ou auraient pu à eux seuls ouvrir des droits à une pension de retraite distincte et que le traitement moyen qui aurait servi de base au calcul de la pension de survie distincte, est plus élevé que le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière, la pension de survie unique pourra être établie sur la base de ce traitement moyen plus élevé mais dans ce cas, la durée des services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme qui accorde la pension de survie unique, est réduite en proportion du rapport existant entre d'une part le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière ou à toute la durée de la carrière dans la dernière fonction si cette durée est inférieure à cinq ans et d'autre part le traitement moyen plus élevé précité. Ce mode de calcul ne s'applique que s'il produit des effets favorables à l'intéressé.

Lorsqu'il est fait application de l'alinéa 2, la fraction résultant de l'application de l'article 4, § 1^{er}, alinéa 3 de

lid van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, vermenigvuldigd met de verhouding tussen enerzijds de duur van alle diensten die in aanmerking werden genomen voor de berekening van het enig overlevingspensioen na toepassing van het tweede lid en anderzijds de duur van diezelfde diensten zonder de toepassing van dat lid.

Het tweede en het derde lid zijn niet van toepassing indien de diensten die werden gepresteerd in het ambt waarin betrokkene zijn loopbaan niet beëindigt, werden volbracht in het kader van een mandaat waaraan een pensioenstelsel verbonden is met een gunstiger tantième dan 1/55.».

Art. 22

Artikel 10 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 10. — Als de gelijktijdig verstrekte diensten die de toekenning van meerdere rustpensioenen met zich hebben gebracht of zouden hebben gebracht, aanleiding geven tot de toekenning van meerdere overlevingspensioenen, dan worden die pensioenen berekend volgens de bepalingen van voormeld koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983.».

Art. 23

Artikel 11 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 11. — Voor de toepassing van de artikelen 7 tot en met 10 worden de diensten en perioden waarvan de inaanmerkingneming nadelig zou zijn voor de betrokkene, buiten beschouwing gelaten.».

Art. 24

Artikel 12, § 1, van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevings-pensioenen van het personeel van de openbare sector, gewijzigd bij de wet van 6 april 1976 en aangevuld door de wet van 25 januari 1999, wordt aangevuld met een volgend lid:

«In geval van toepassing van artikel 2, § 1, tweede en vierde lid van de wet van 20 maart 1958 betreffende de cumulatie van pensioenen en wedden, en de regeling inzake rustpensioenen voor verschillende ambten, van de artikelen 4, tweede en vierde lid of 9, tweede lid van

la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, est multipliée par le rapport entre d'une part la durée de l'ensemble des services pris en compte pour le calcul de la pension de survie unique après application de l'alinéa 2 et d'autre part la durée de ces mêmes services abstraction faite de l'application de cet alinéa.

Les alinéas 2 et 3 ne sont pas applicables lorsque les services prestés dans la fonction dans laquelle l'intéressé ne termine pas sa carrière ont été accomplis dans le cadre d'un mandat auquel est attaché un régime de pension prévoyant un tantième plus favorable que le 1/55.».

Art. 22

L'article 10 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 10. — Lorsque les services rendus simultanément qui ont ou auraient entraîné l'octroi de plusieurs pensions de retraite donnent lieu à l'octroi de plusieurs pensions de survie, ces pensions sont calculées conformément aux dispositions de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 précité.».

Art. 23

L'article 11 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 11. — Pour l'application des articles 7 à 10, il est fait abstraction des services et périodes dont la prise en considération aurait pour effet de causer un préjudice à l'intéressé.».

Art. 24

L'article 12, § 1^{er}, de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, modifié par la loi du 6 avril 1976 et complété par la loi du 25 janvier 1999, est complété par l'alinéa suivant:

«En cas d'application de l'article 2, § 1^{er}, alinéas 2 et 4 de la loi du 20 mars 1958 relative au cumul des pensions et des traitements et au régime des pensions de retraite afférentes à des fonctions multiples, des articles 4, alinéas 2 et 4 ou 9, alinéa 2 de la loi du 14 avril 1965

de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector, of van artikel 18, § 1, tweede lid van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, wordt:

– het in het eerste lid, 1° bedoelde maximum van de wedde verbonden aan de laatste graad van het gewezen personeelslid vervangen door het maximum van de wedde verbonden aan de laatste graad die in aanmerking werd genomen voor de vaststelling van de gemiddelde wedde die als basis heeft gediend voor de berekening van het pensioen ;

– de in het eerste lid, 2° en 3° bedoelde graad welke het gewezen personeelslid op het laatst had, vervangen door de laatste graad die in aanmerking werd genomen voor de vaststelling van de gemiddelde wedde die als basis heeft gediend voor de berekening van het pensioen.».

Art. 25

Artikel 18 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, aangevuld bij de wet van 21 mei 1991, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 18. § 1. — Indien geen enkele van de in artikel 5 bepaalde diensten gelijktijdig werd uitgeoefend, worden de diensten die achtereenvolgens werden volbracht, in aanmerking genomen voor de berekening van een enig overlevingspensioen, zelfs als die diensten rechten hebben doen ontstaan of zouden hebben doen ontstaan op onderscheiden rustpensioenen.

Indien de diensten die werden gepresteerd bij de macht of de instelling waarbij het personeelslid zijn loopbaan niet beëindigd heeft, op zichzelf rechten op een afzonderlijk rustpensioen hadden doen ontstaan of hadden kunnen doen ontstaan, en indien de gemiddelde wedde die als grondslag zou hebben gediend voor de berekening van het overlevingspensioen hoger is dan de gemiddelde wedde die verbonden is aan de laatste vijf jaar van de loopbaan, kan het enig overlevingspensioen worden vastgesteld op basis van die hogere gemiddelde wedde, maar in dat geval wordt de duur van de diensten gepresteerd bij de macht of de instelling waarbij het personeelslid zijn loopbaan beëindigd heeft, verminderd in evenredigheid met de verhouding tussen enerzijds de gemiddelde wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan of aan de volledige duur van de loopbaan in het laatste ambt als die minder dan vijf jaar bedraagt en anderzijds voormelde hogere ge-

établiant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public ou de l'article 18, § 1^{er}, alinéa 2 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions:

– le maximum du traitement afférent au dernier grade de l'ancien agent, visé à l'alinéa 1^{er}, 1° est remplacé par le maximum du traitement afférent au dernier grade pris en compte pour fixer le traitement moyen qui a servi de base au calcul de la pension;

– le grade dont l'agent a été revêtu en dernier lieu, visé à l'alinéa 1^{er}, 2° et 3°, est remplacé par le dernier grade pris en compte pour fixer le traitement moyen qui a servi de base au calcul de la pension de l'agent.».

Art. 25

L'article 18 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, complété par la loi du 21 mai 1991, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 18. § 1^{er}. — Si aucun des services prévus à l'article 5 n'a été rendu simultanément, les services accomplis successivement sont pris en compte pour le calcul d'une pension de survie unique même si ces services ont ou auraient ouvert des droits à des pensions de retraite distinctes.

Si les services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme dans lequel l'agent n'a pas terminé sa carrière avaient ouvert ou auraient pu à eux seuls ouvrir des droits à une pension de retraite distincte et que le traitement moyen qui aurait servi de base au calcul de la pension de survie est plus élevé que le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière, la pension de survie unique pourra être établie sur la base de ce traitement moyen plus élevé mais dans ce cas, la durée des services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme dans lequel l'agent a terminé sa carrière, est réduite en proportion du rapport existant entre d'une part le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière ou à toute la durée de la carrière dans la dernière fonction si cette durée est inférieure à cinq ans et d'autre part le traitement moyen plus élevé précité. Ce mode de calcul ne s'applique que s'il produit des effets favorables à l'intéressé.

middelste wedde. Die berekeningswijze wordt enkel toegepast als ze voor betrokkene gunstiger is.

Als het tweede lid wordt toegepast, wordt de uit de toepassing van artikel 4, § 1, derde lid voortvloeiende breuk vermenigvuldigd met de verhouding tussen enerzijds de duur van alle diensten die in aanmerking werden genomen voor de berekening van het enig overlevingspensioen na toepassing van het tweede lid en anderzijds de duur van diezelfde diensten zonder de toepassing van dat lid.

Het tweede en het derde lid zijn niet van toepassing indien de diensten die werden gepresteerd in het ambt waarin betrokkene zijn loopbaan niet beëindigt, werden volbracht in het kader van een mandaat waaraan een pensioenstelsel verbonden is met een gunstiger tantième dan 1/55.».

§ 2. Gelijktijdig uitgeoefende diensten die de toekenning van onderscheiden rustpensioenen met zich hebben gebracht of zouden hebben gebracht, geven aanleiding tot de toekenning van onderscheiden overlevingspensioenen, die elk vastgesteld worden op grond van dezelfde elementen als die welke in aanmerking werden genomen of zouden genomen zijn voor de berekening van onderscheiden rustpensioenen.

§ 3. Voor de toepassing van §§ 1 en 2 wordt geen rekening gehouden met diensten en perioden waarvan de inaanmerkingneming nadelig zou zijn voor de betrokkene.».

HOOFDSTUK III

Wijzigende bepalingen inzake gewaarborgde minimumpensioenbedragen

Art. 26

Artikel 121, § 3 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen wordt aangevuld met de volgende leden:

«Indien de in § 1 bedoelde gemiddelde wedde hoger is dan 17.741,42 EUR en de totale duur van de voor de berekening van het pensioen in aanmerking komende diensten, afgezien van de bonificaties wegens genoten onderwijs of andere perioden die als diensten worden meegerekend voor de vaststelling van de wedde, maar vermeerderd met de periode begrepen tussen de ingangsdatum van het pensioen en de eerste dag van

Lorsqu'il est fait application de l'alinéa 2, la fraction résultant de l'application de l'article 4, § 1^{er}, alinéa 3, est multipliée par le rapport entre d'une part la durée de l'ensemble des services pris en compte pour le calcul de la pension de survie unique après application de l'alinéa 2 et d'autre part la durée de ces mêmes services abstraction faite de l'application de cet alinéa.

Les alinéas 2 et 3 ne sont pas applicables lorsque les seuls services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme qui n'accorde pas la pension de survie unique ont été accomplis dans le cadre d'un mandat auquel est attaché un régime de pension prévoyant un tantième plus favorable que le 1/55.».

§ 2. Les services rendus simultanément qui ont ou auraient entraîné l'octroi de pensions de retraite distinctes donnent lieu à l'octroi de pensions de survie distinctes établies chacune sur la base des mêmes éléments que ceux qui ont ou auraient été pris en compte pour la liquidation de pensions de retraite distinctes.

§ 3. Pour l'application des §§ 1^{er} et 2, il est fait abstraction des services et périodes dont la prise en considération aurait pour effet de causer un préjudice à l'intéressé.».

CHAPITRE III

Dispositions modificatives en matière de montants minimums garantis de pension

Art. 26

L'article 121, § 3 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses est complété par les alinéas suivants:

«Lorsque le traitement moyen visé au § 1^{er} est supérieur à 17.741,42 EUR et que la durée totale des services admissibles pour le calcul de la pension, indépendamment des bonifications pour études et des autres périodes bonifiées comme services admissibles pour la détermination du traitement, mais augmentée de la période comprise entre la date de prise de cours de la pension et le premier jour du mois qui suit le 65^{ème} anni-

de maand die volgt op de 65ste verjaardag, minder bedraagt dan 20 jaar, wordt voormelde wedde beperkt tot dat bedrag.

Voor de toepassing van het tweede lid wordt de duur van de in aanmerking komende diensten vastgesteld zonder rekening te houden met de tijdsinkorting bepaald in artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht.».

Art. 27

In artikel 124 van voormelde wet van 26 juni 1992, gewijzigd bij artikel 21 van de wet van 5 april 1994, worden de woorden «krachtens artikel 43 van voormelde wet van 5 augustus 1978» vervangen door de woorden «krachtens de bepalingen van de wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen».

Art. 28

Artikel 125, § 1, van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid:

«Van het supplement worden ook afgetrokken, de primaire ongeschiktheidsuitkeringen, de invaliditeitsuitkeringen, de werkloosheidsvergoedingen of de voordelen van dezelfde aard toegekend aan de betrokkene krachtens een buitenlandse wetgeving.».

Art. 29

In artikel 126 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 2 wordt aangevuld met het volgende lid:

«De in artikel 125, § 1, derde lid, bedoelde voordelen komen slechts voor 80% van hun bedrag in aanmerking.»;

2° in § 3 wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd:

«Als artikel 130, tweede lid wordt toegepast, wordt de in het eerste lid bepaalde vrijstelling evenwel niet toege-

versaire, est inférieure à 20 ans, le traitement précité est limité à ce montant.

Pour l'application de l'alinéa 2, la durée des services admissibles est établie abstraction faite de la réduction de temps prévue à l'article 2 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes.».

Art. 27

Dans l'article 124 de la loi du 26 juin 1992 précitée, modifiée par l'article 21 de la loi du 5 avril 1994, les mots «en vertu de l'article 43 de la loi du 5 août 1978 précitée» sont remplacés par les mots «en vertu des dispositions de la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement».

Art. 28

L'article 125, § 1^{er}, de la même loi est complété par l'alinéa suivant:

« Sont également déduits du supplément, les indemnités d'incapacité primaire, les indemnités d'invalidité, les allocations de chômage ou les avantages de même nature octroyés à l'intéressé en vertu d'une législation étrangère.».

Art. 29

A l'article 126 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 20 juillet 2000 sont apportées les modifications suivantes:

le § 2 est complété par l'alinéa suivant:

«Les avantages visés à l'article 125, § 1^{er}, alinéa 3 n'entrent en ligne de compte qu'à concurrence de 80% de leur montant.»;

dans le § 3, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

«Toutefois, en cas d'application de l'article 130, alinéa 2, l'exonération prévue à l'alinéa 1^{er} ne s'applique

past op het gedeelte van het pensioen van de echtgenoot dat overeenkomt met het met toepassing van artikel 127 toegekende basisminimumsupplement, dat in aanmerking wordt genomen nadat de in artikel 125, § 1 bedoelde verminderingen erop werden toegepast.».

Art. 30

Artikel 127 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid:

«Het verschil tussen 40 pct. van de gewaarborgde bezoldiging en het nominaal bedrag van het pensioen vormt het basisminimumsupplement.».

Art. 31

Artikel 130, tweede lid van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende leden:

«Wanneer gehuwde gepensioneerden beiden kunnen aanspraak maken op één van de in de artikelen 120 of 121 bedoelde gewaarborgde minimumbedragen:

– wordt het basisminimumsupplement voortvloeiend uit de toepassing van artikel 127 eventueel toegekend aan ieder van de echtgenoten;

– wordt het supplement of het gedeelte daarvan dat het basisminimumsupplement overschrijdt enkel toegekend aan de echtgenoot voor wie dit hoofdstuk het voordeligste is, rekening houdend zowel met het gewaarborgde minimumbedrag waarop ieder van de echtgenoten aanspraak kan maken, als met de inkomsten of voordelen van ieder van de echtgenoten, bedoeld in artikel 125, § 2 en zoals ze in aanmerking genomen worden na toepassing van artikel 126, §3.

Indien ingevolge de toepassing van het tweede lid onverschuldigde bedragen werden betaald aan één van de echtgenoten, kunnen die worden afgetrokken van de vervallen en nog niet aan de andere echtgenoot betaalde bedragen. Deze compensatie mag in geen enkel geval betrekking hebben op bedragen die ten onrechte uitbetaald werden meer dan tien jaar vóór de datum waarop zij wordt uitgevoerd.».

Art. 32

Artikel 135 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid:

pas à la partie de la pension du conjoint correspondant au supplément minimum de base accordé en application de l'article 127, ce supplément étant pris en compte après que les déductions visées à l'article 125, § 1^{er}, y aient été opérées.».

Art. 30

L'article 127 de la même loi est complété par l'alinéa suivant:

«La différence entre 40 p.c. de la rémunération garantie et le montant nominal de la pension constitue le supplément minimum de base.».

Art. 31

L'article 130, alinéa 2, de la même loi est remplacé par les alinéas suivants:

«Lorsque des pensionnés mariés peuvent chacun prétendre à un des montants minimums garantis prévus aux articles 120 ou 121:

– le supplément minimum de base résultant de l'application de l'article 127 est, le cas échéant, accordé à chacun des conjoints;

– le supplément ou la partie de celui-ci qui excède le supplément minimum de base n'est accordé qu'à celui des conjoints pour lequel le présent chapitre produit les effets les plus favorables, compte tenu tant du montant minimum garanti auquel chacun des conjoints peut prétendre, que des revenus ou avantages visés à l'article 125, § 2, tels qu'ils sont pris en considération après application de l'article 126, § 3, dont bénéficie chacun de ces conjoints.

Lorsque, suite à l'application de l'alinéa 2, des montants ont été payés indûment à l'un des conjoints, ceux-ci peuvent être déduits des sommes échues et non encore payées à l'autre conjoint. Cette compensation ne peut en aucun cas porter sur des montants payés indûment plus de dix ans avant la date à laquelle elle est opérée.».

Art. 32

L'article 135 de la même loi est complété par l'alinéa suivant:

«Indien een in het tweede lid bedoeld pensioen of rente geheel of gedeeltelijk werd uitbetaald in de vorm van een kapitaal, wordt de met het uitbetaalde kapitaal overeenstemmende fictieve rente in aanmerking genomen voor de toepassing van dit artikel.».

Art. 33

Artikel 136 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid:

«Indien een in het eerste lid bedoeld pensioen of rente geheel of gedeeltelijk werd uitbetaald in de vorm van een kapitaal, wordt de met het uitbetaalde kapitaal overeenstemmende fictieve rente in aanmerking genomen voor de toepassing van dit artikel.».

Art. 34

Een artikel 137*bis*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd:

«Art. 137*bis*. — De uitbetaling van het uit de toepassing van artikel 134 voortvloeiende supplement wordt stopgezet tijdens de kalenderjaren gedurende welke de gepensioneerde om het even welke winstgevende activiteit uitoefent die hem een jaarlijks bruto-inkomen oplevert dat gelijk is aan of hoger is dan 607,59 EUR.».

Art. 35

Artikel 138 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 138. § 1. — De in de artikelen 134 en 137*bis* bedoelde bedragen zijn gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01. Zij volgen de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen op dezelfde wijze als de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist.

Voor de toepassing van het eerste lid wordt, wat het in artikel 137*bis* bedoelde bedrag betreft, verwezen naar het spilindexcijfer dat op 1 januari van het kalenderjaar in kwestie van kracht is.

§ 2. Het in artikel 137*bis* bedoelde bedrag kan door de Koning worden verhoogd.».

«Si une pension ou une rente visée à l'alinéa 2 a été payée en tout ou en partie sous la forme d'un capital, la rente fictive correspondant au capital liquidé est prise en compte pour l'application du présent article.».

Art. 33

L'article 136 de la même loi est complété par l'alinéa suivant:

«Si une pension ou une rente visée à l'alinéa 1^{er} a été payée en tout ou en partie sous la forme d'un capital, la rente fictive correspondant au capital liquidé est prise en compte pour l'application du présent article.».

Art. 34

Un article 137*bis*, rédigé comme suit est inséré dans la même loi:

«Art. 137*bis*. — Le supplément découlant de l'application de l'article 134 cesse d'être payé durant les années civiles au cours desquelles le pensionné exerce une activité lucrative quelconque qui lui procure un revenu brut annuel égal ou supérieur à 607,59 EUR.».

Art. 35

L'article 138 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 138. § 1^{er}. — Les montants visés aux articles 134 et 137*bis* sont liés à l'indice-pivot 138,01 et varient en fonction de l'évolution de l'indice des prix à la consommation de la même manière que les pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, il est fait référence, en ce qui concerne le montant visé à l'article 137*bis*, à l'indice-pivot en vigueur le 1^{er} janvier de l'année civile considérée.

§ 2. Le montant visé à l'article 137*bis* peut être majoré par le Roi.».

HOOFDSTUK IV

Wijzigende bepalingen inzake rustpensioenen

Art. 36

Artikel 12 van de algemene wet op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen van 21 juli 1844, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 12. — De voor de berekening van het rustpensioen aanneembare diensten en perioden die geen volledige kalendermaand vormen, worden in aanmerking genomen ten belope van hun duur uitgedrukt in maanden met twee decimalen.».

Art. 37

Artikel 37 van voormelde algemene wet van 21 juli 1844 wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 37. — De Koning bepaalt de stukken en bescheiden die moeten worden overgelegd tot bewijs van de rechten op een rust- of overlevingspensioen.

De openbare machten of instellingen kunnen, ter vervanging van het geheel of een deel van de stukken of bescheiden die noodzakelijk zijn voor de vaststelling van de rechten op pensioen van hun gewezen personeelsleden en van hun rechthebbenden, individuele verzamelstaten opmaken die de loopbaan- en weddengegevens van hun personeelsleden bevatten

Indien zij werden opgemaakt overeenkomstig een protocol dat werd afgesloten tussen de Administratie der Pensioenen en de betrokken openbare macht of instelling, hebben deze individuele verzamelstaten, voor de dienstdtijd die bij de desbetreffende machten of instellingen werd gepresteerd, tot bewijs van het tegendeel, wettelijke bewijskracht. Dit protocol bevat een nauwkeurige omschrijving van de vorm en de inhoud van de elementen die moeten opgenomen worden in de individuele verzamelstaat ; het bepaalt eveneens de wijze waarop deze verzamelstaten aan de Administratie der Pensioenen worden overgemaakt.

Dit protocol kan op elk ogenblik aangepast worden indien de gegevens vermeld in de individuele verzamelstaat niet meer beantwoorden aan de behoeften.».

CHAPITRE IV

Dispositions modificatives en matière de pensions de retraite

Art. 36

L'article 12 de la loi générale sur les pensions civiles et ecclésiastiques du 21 juillet 1844, modifié par l'arrêté royal du 20 juillet 2000, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 12. — Les services et périodes admissibles pour le calcul de la pension de retraite qui ne forment pas un mois civil complet sont pris en compte à raison de leur durée exprimée en mois avec deux décimales.».

Art. 37

L'article 37 de la loi générale du 21 juillet 1844 est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 37. — Le Roi détermine les pièces et documents qui doivent être produits en vue de justifier des droits à une pension de retraite ou de survie.

Les pouvoirs et institutions publics peuvent, en lieu et place de tout ou partie des pièces et documents qui sont nécessaires pour fixer les droits à pension de leurs anciens membres du personnel et des ayants droit de ceux-ci, établir des états récapitulatifs individuels reprenant les données relatives à la carrière et au traitement de leurs membres du personnel.

S'ils sont établis conformément à un protocole conclu entre l'Administration des pensions et le pouvoir ou l'institution public concerné, ces états récapitulatifs individuels ont, pour les services prestés auprès des pouvoirs et organismes concernés, force probante jusqu'à preuve du contraire. Ce protocole contient une description précise de la forme et du contenu des éléments qui doivent être repris dans l'état récapitulatif individuel ; il précise également la manière dont ces états récapitulatifs sont transmis à l'Administration des pensions.

Ce protocole peut être adapté à tout moment si les données reprises dans l'état récapitulatif ne répondent plus aux besoins.».

Art. 38

De tabel gevoegd bij voormelde algemene wet van 21 juli 1844 wordt vervangen door de bij deze wet gevoegde tabel.

Art. 39

In artikel 3*bis*, tweede lid, van de bij het koninklijk besluit van 11 augustus 1923 samengeordende wetten op de militaire pensioenen, ingevoegd door de wet van 21 mei 1991, worden de woorden «in beschuldiging gesteld» vervangen door de woorden «in verdenking gesteld».

Art. 40

In artikel 8 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden worden de woorden «wanneer die personeelsleden, hetzij wegens hun leeftijd, hetzij omdat zij lijden aan kwalen die het hun voorgoed onmogelijk maken hun ambt verder uit te oefenen, hun diensten staken vooraleer deze wet wordt toegepast op het organisme waartoe zij hebben behoord of op het organisme dat deze bevoegdheid heeft overgenomen» vervangen door de woorden «wanneer die personeelsleden hun loopbaan beëindigd hebben vooraleer deze wet toepasselijk werd op het organisme waartoe zij hebben behoord of op het organisme dat zijn bevoegdheden heeft overgenomen.».

Art. 41

In artikel 13 van voormelde wet van 14 april 1965 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

in 1° worden de woorden «zonder dat de artikelen 4 en 9 dienen toegepast te worden» vervangen door de woorden «zonder dat toepassing dient gemaakt te worden van de in de artikelen 4, tweede en vierde lid en 9, tweede lid, bedoelde tijdsinkorting;»;

2° wordt vervangen door de volgende bepaling:

«2° de laatste activiteitswedde naar behoren omgezet in de weddenshelen die van kracht zijn op de ingangsdatum van het pensioen of op het ogenblik dat de herziening uitwerking heeft;»;

3° het volgende lid wordt toegevoegd:

Art. 38

Le tableau annexé à la loi générale du 21 juillet 1844 précitée est remplacé par le tableau annexé à la présente loi.

Art. 39

Dans le texte néerlandais de l'article 3*bis*, alinéa 2, des lois sur les pensions militaires coordonnées par l'arrêté royal du 11 août 1923, inséré par la loi du 21 mai 1991, les mots «in beschuldiging gesteld» sont remplacés par les mots «in verdenking gesteld».

Art. 40

Dans l'article 8 de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, les mots «qui, antérieurement à l'application de la présente loi à l'organisme dont ils faisaient partie ou à l'organisme qui a repris ses attributions, ont cessé leurs services soit en raison de leur âge, soit parce qu'ils étaient atteints d'infirmités les mettant définitivement hors d'état de continuer leurs fonctions» sont remplacés par les mots «qui ont terminé leur carrière antérieurement à l'application de la présente loi à l'organisme dont ils faisaient partie ou à l'organisme qui a repris ses attributions.».

Art. 41

A l'article 13 de la loi du 14 avril 1965 précitée sont apportées les modifications suivantes:

dans le 1° les mots «sans qu'il y ait lieu à l'application des articles 4 et 9» sont remplacés par les mots «sans qu'il y ait lieu à l'application de la réduction de temps prévue à l'article 4, alinéas 2 et 4 ou à l'article 9, alinéa 2;»;

le 2° est remplacé par la disposition suivante:

«2° le dernier traitement d'activité dûment transposé dans les barèmes en vigueur à la date de prise de cours de la pension ou à la date à laquelle la révision produit ses effets;»;

3° l'alinéa suivant est ajouté:

«Als voor de vaststelling van het bedrag van het enig pensioen de tijdsinkorting werd toegepast bepaald in artikel 2 van voormeld koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983, wordt de in het eerste lid, 1° bedoelde duur van diensten en periodes vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 2 van dat besluit en is de in het eerste lid, 2° bedoelde laatste activiteitswedde, voor elk ambt, die welke bepaald is in artikel 3 van datzelfde besluit.».

Art. 42

In artikel 393 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de huidige tekst, die § 1 zal vormen, worden de woorden «of van licentiaat» ingevoegd tussen de woorden «doctor» en «in de rechten»;

2° een § 2, luidend als volgt, wordt toegevoegd:

«§ 2. De gerechtelijke stage wordt beschouwd als werkelijke diensttijd in de magistratuur. Voor de berekening van het rustpensioen wordt deze diensttijd in aanmerking genomen naar rata van 1/60 per jaar dienst.».

Art. 43

In artikel 1 van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privésector, gewijzigd bij de wetten van 20 juni 1975, 22 februari 1998 en 25 januari 1999, worden tussen de woorden «door of krachtens een wet» en «door een provinciaal reglement» de woorden «een decreet of een ordonnantie,» ingevoegd.

Art. 44

Artikel 4, § 2 van voormelde wet van 5 augustus 1968 wordt aangevuld als volgt:

«, evenals de gevalideerde perioden van loopbaanonderbreking of van vermindering van de arbeidsprestaties.».

Art. 45

Artikel 19 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en

«Si pour la fixation du montant de la pension unique, il a été fait application de la réduction de temps prévue par l'article 2 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 précité, la durée des services et périodes visée à l'alinéa 1^{er}, 1°, est établie conformément aux dispositions de l'article 2 de cet arrêté tandis que le dernier traitement d'activité visé à l'alinéa 1^{er}, 2° est, pour chaque fonction, celui prévu à l'article 3 de ce même arrêté.».

Art. 42

A l'article 393 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire sont apportées les modifications suivantes:

1° dans le texte actuel, qui formera le § 1^{er}, les mots «ou de licencié» sont insérés entre les mots «docteur» et «en droit»;

2° un § 2, rédigé comme suit, est ajouté:

«§ 2. Le stage judiciaire est considéré comme du service effectif dans la magistrature. Pour le calcul de la pension de retraite, ce service est pris en compte à raison de 1/60^e par année de service.».

Art. 43

Dans l'article 1^{er} de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé, modifié par les lois des 20 juin 1975, 22 février 1998 et 25 janvier 1999, les mots «d'un décret ou d'une ordonnance,» sont insérés entre les mots «par ou en vertu d'une loi,» et les mots «par un règlement provincial».

Art. 44

L'article 4, § 2 de la loi du 5 août 1968 précitée est complétée comme suit:

«ainsi que les périodes validées d'interruption de la carrière professionnelle ou de réduction de prestations.».

Art. 45

L'article 19 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et

overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, gewijzigd bij de wet van 6 april 1976, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«De rust- en overlevingspensioenen worden herzien onder de voorwaarden en volgens de nadere regels vastgesteld in artikel 12.».

Art. 46

Artikel 32 van voormelde wet van 9 juli 1969 wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Onverminderd de toepassing van de bepalingen van artikel 3 van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, zijn de bepalingen van dit hoofdstuk van toepassing op de burgerlijke rustpensioenen ten laste van de Openbare Schatkist die uitsluitend berekend worden naar rata van de tantièmes 1/48, 1/50, 1/55 of 1/60. Zij zijn niet van toepassing op de rustpensioenen toegekend aan de leden van het beroepspersoneel van de gewezen kaders in Afrika alsook aan de in artikel 1 van de wet van 16 juni 1970 betreffende de bonificaties wegens diploma's inzake pensioenen van leden van het onderwijs bedoelde personen.

De tantièmes die voordeliger zijn dan die bepaald in het eerste lid kunnen vervangen worden door het tantième 1/60 om het in deze wet bepaalde bonificatievoordeel te verkrijgen.».

Art. 47

Een artikel 34^{ter}, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd:

«Voor de toepassing van de artikelen 33, eerste lid en 34^{bis} wordt het bezit van een universitair diploma verondersteld een voorwaarde te zijn geweest die de houder van zo een diploma moest vervullen om in een graad van niveau 1 aangeworven te kunnen worden door een instelling van openbaar nut aangesloten bij het pensioenstelsel ingesteld door de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbers, vooraleer die instelling een personeelsstatuut had dat analoog was met dat van de Rijksambtenaren.».

de survie des agents du secteur public, modifié par la loi du 6 avril 1976, est remplacé par la disposition suivante:

«Les pensions de retraite et de survie sont révisées dans les conditions et selon les modalités prévues à l'article 12.».

Art. 46

L'article 32 de la loi du 9 juillet 1969 précitée est remplacé par la disposition suivante:

«Sans préjudice à l'application des dispositions de l'article 3 de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, les dispositions du présent chapitre s'appliquent aux pensions civiles de retraite à charge du Trésor public qui sont liquidées uniquement à raison des tantièmes 1/48, 1/50, 1/55 ou 1/60. Elles ne s'appliquent pas aux pensions de retraite accordées aux membres du personnel des anciens cadres d'Afrique ainsi qu'aux personnes visées à l'article 1^{er} de la loi du 16 juin 1970 relative aux bonifications pour diplômes en matière de pensions des membres de l'enseignement.

Les tantièmes plus favorables que ceux prévus à l'alinéa 1^{er} peuvent être remplacés par le tantième 1/60 en vue d'obtenir le bénéfice de la bonification prévue par la présente loi.».

Art. 47

Un article 34^{ter} rédigé comme suit est inséré dans la même loi:

«Pour l'application des articles 33, alinéa 1^{er} et 34^{bis}, la possession d'un diplôme universitaire est censée avoir constitué une condition à laquelle le titulaire d'un tel diplôme a dû satisfaire pour pouvoir être recruté dans un grade du niveau 1 par un organisme d'intérêt public affilié au régime de pension institué par la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, avant que cet organisme ne soit doté d'un statut du personnel analogue à celui des agents de l'État.».

Art. 48

Een artikel 34^{quater}, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd:

«Art. 34^{quater}. — De uit de toepassing van dit hoofdstuk voortvloeiende bonificatie wordt slechts toegekend indien het ambt gedurende een aantal jaren, dat minstens gelijk is aan de te bonificeren duur, werd uitgeoefend.».

Art. 49

Artikel 35, § 1 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 15 mei 1984, 18 juli 1990 en 21 mei 1991, wordt aangevuld met het volgende lid:

«Deze paragraaf is niet van toepassing op de diploma's van het dagonderwijs met volledig leerplan.».

Art. 50

In artikel 2, 3° van de wet van 10 januari 1974 tot regeling van de inaanmerkingneming van bepaalde diensten en van met dienstactiviteit gelijkgestelde perioden voor het toekennen en berekenen van pensioenen ten laste van de Staatskas, worden de woorden «is gelijkgesteld;» vervangen door de woorden «is gelijkgesteld; de tijd gedurende welke betrokkene met verlof voor verminderde prestaties wegens persoonlijke aangelegenheden was, wordt evenwel niet in aanmerking genomen;».

Art. 51

Artikel 36 van de wet van 29 juni 1976 tot wijziging van sommige bepalingen van de gemeentewet, het Veldwetboek, de wetgeving op de pensioenregeling van het gemeentepersoneel en het daarmee gelijkgestelde personeel en tot regeling van sommige gevolgen van de samenvoegingen, aanhechtingen en wijzigingen van grenzen van gemeenten verwezenlijkt door de wet van 30 december 1975 wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 36. — § 1. In afwijking van artikel 18 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, wordt het pensioen verbonden aan de bijbetrekkingen bedoeld in artikel 21 en uitgedrukt aan het op de ingangsdatum van het pensioen van kracht zijnde spilindexcijfer, vastgesteld op grondslag van de in dat artikel bedoelde laatste

Art. 48

Un article 34^{quater} rédigé comme suit est inséré dans la même loi:

«Art. 34^{quater}. — La bonification découlant de l'application du présent chapitre n'est accordée que si la fonction a été exercée pendant un nombre d'années au moins égal à la durée à bonifier.».

Art. 49

L'article 35, § 1^{er} de la même loi, modifié par les lois des 15 mai 1984, 18 juillet 1990 et 21 mai 1991, est complété par l'alinéa suivant:

«Le présent paragraphe n'est pas d'application aux diplômes de l'enseignement du jour de plein exercice.».

Art. 50

Dans l'article 2, 3° de la loi du 10 janvier 1974 réglant l'admissibilité de certains services et de périodes assimilées à de l'activité de service pour l'octroi et le calcul des pensions à charge du Trésor public, les mots «qui lui est applicable;» sont remplacés par les mots «qui lui est applicable, le temps pendant lequel l'intéressé a été en congé pour prestations réduites pour motifs de convenances personnelles n'étant toutefois pas pris en considération;».

Art. 51

L'article 36 de la loi du 29 juin 1976 modifiant certaines dispositions de la loi communale, du Code rural, de la législation sur le régime de pensions du personnel communal et assimilé et réglant certaines conséquences des fusions, annexions et rectifications des limites des communes réalisées par la loi du 30 décembre 1975 est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 36. — § 1^{er}. Par dérogation à l'article 18 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, la pension attachée aux fonctions accessoires visées à l'article 21 et exprimée à l'indice-pivot en vigueur à la date de prise de cours de la pension, est établie sur la base du dernier traitement d'activité visé à cet article, ce traitement n'étant plus adapté à

activiteitswedde, die vanaf de datum waarop het personeelslid ambtshalve in wachtstand werd geplaatst de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen niet meer volgt.

§ 2. De in artikel 156, tweede lid van de Nieuwe Gemeentewet bedoelde referentiewedde van de laatste vijf jaar van de loopbaan wordt, teneinde het bedrag van het in § 1 bedoeld pensioen te verkrijgen, verkregen door het gemiddelde te nemen van:

- de laatste activiteitswedde gedeeld door de coëfficiënt die op de eerste dag van de referentieperiode de verhoging ten opzichte van het spilindexcijfer uitdrukt;
- de laatste activiteitswedde, gedeeld door de coëfficiënt die op de laatste dag van dezelfde periode de verhoging ten opzichte van het spilindexcijfer uitdrukt.

§ 3. Ingeval de laatste activiteitswedde overeenkomstig artikel 21, tweede lid werd verminderd, wordt het pensioen vastgesteld op grondslag van de niet-verminderde laatste activiteitswedde. In dat geval wordt de duur van de periode tijdens welke de laatste wedde werd verminderd, vermenigvuldigd met de verhouding tussen enerzijds de verminderde wedde en anderzijds dezelfde wedde zonder rekening te houden met de toegepaste vermindering.

§ 4. Het in § 1 bedoelde pensioen wordt toegekend op vraag van de betrokkene en kan niet worden beschouwd als voortvloeiend uit een ambtshalve opruststelling.

§ 5. Artikel 19 van voormelde wet van 9 juli 1969 is niet van toepassing op de in § 1 bedoelde pensioenen.».

Art. 52

In artikel 59 van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 418 van 16 juli 1986 en het koninklijk besluit van 20 juli 2000, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1°. § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling:

«§ 2. De in § 1 vastgestelde termijn wordt tot vijf jaar opgevoerd indien de onverschuldigde sommen werden verkregen:

1° door bedrieglijke handelingen of door valse of bewust onvolledige verklaringen;

l'évolution de l'indice des prix à la consommation à partir de la date à laquelle l'agent a été mis d'office en position d'attente.

§ 2. Afin d'obtenir le montant de la pension visée au § 1^{er}, le traitement de référence des cinq dernières années de la carrière visé à l'article 156, alinéa 2 de la Nouvelle loi communale, est obtenu en prenant la moyenne:

- du dernier traitement d'activité, divisé par le coefficient qui exprime, le premier jour de la période de référence, la majoration par rapport à l'indice-pivot;
- du dernier traitement d'activité, divisé par le coefficient qui exprime, le dernier jour de la même période, la majoration par rapport à l'indice-pivot.

§ 3. Dans le cas où le dernier traitement a été réduit conformément à l'article 21, alinéa 2, la pension est établie sur la base du dernier traitement d'activité non réduit. Dans ce cas, la durée de la période durant laquelle le dernier traitement a été réduit, est multipliée par le rapport entre, d'une part, le traitement réduit et, d'autre part, le même traitement sans tenir compte de l'application de la réduction.

§ 4. La pension visée au § 1^{er} est accordée à la demande de l'intéressé et ne peut être considérée comme résultant d'une mise d'office à la retraite.

§ 5. L'article 19 de la loi du 9 juillet 1969 précitée n'est pas applicable aux pensions visées au § 1^{er}.».

Art. 52

A l'article 59 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977, modifié par l'arrêté royal n° 418 du 16 juillet 1986 et l'arrêté royal du 20 juillet 2000, sont apportées les modifications suivantes:

1°. le § 2 est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. Le délai fixé au § 1^{er} est porté à cinq ans lorsque les sommes indues ont été obtenues:

1° suite à des manœuvres frauduleuses ou des déclarations fausses ou sciemment incomplètes;

2° als gevolg van het niet-aflleggen, door de schuldenaar, van de verklaring van wijziging van burgerlijke stand die is voorgeschreven door een wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling of die volgt uit een vroeger aangegane verbintenis;

3° als gevolg van het feit dat het werkelijke bedrag van de in de artikelen 123, 125, § 2, 1° of 137bis, van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, bedoelde inkomsten verschillend is van het bedrag dat in aanmerking werd genomen op basis van de door betrokkene afgelegde verklaringen.».

2° in § 4 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden «7,50 EUR» vervangen door de woorden «75,00 EUR»;

2° het tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Het in het eerste lid bepaalde bedrag is gekoppeld aan het op 1 juli 2002 toepasselijk indexcijfer van de consumptieprijzen. Het wordt jaarlijks op 1 januari aangepast aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen op dezelfde wijze als de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist.».

Art. 53

In artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht, gewijzigd bij de wetten van 31 juli 1984 en 21 mei 1991, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1, tweede lid wordt aangevuld als volgt:

«Dit lid is niet van toepassing indien de duur van de aanneembare diensten minder bedraagt dan vijf jaar en mag, in de andere gevallen, niet tot gevolg hebben dat de voor de toepassing van het eerste lid, a) in aanmerking genomen periode teruggebracht wordt tot minder dan vijf jaar. Het is evenmin van toepassing op pensioenen die als bijpensioenen in de zin van het vijfde lid moeten beschouwd worden.»;

2° § 1 wordt aangevuld met de volgende leden:

«Indien een personeelslid gedurende een bepaalde periode gelijktijdig meerdere ambten heeft uitgeoefend

2° suite à l'abstention par le débiteur d'effectuer la déclaration de changement d'état civil prescrite par une disposition légale ou réglementaire ou résultant d'un engagement souscrit antérieurement;

3° suite au fait que le montant réel des revenus visés aux articles 123, 125, § 2, 1° ou 137bis, de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, est différent de celui qui a été pris en compte sur la base des déclarations effectuées par l'intéressé.».

2° au § 4 sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots «7,50 EUR» sont remplacés par les mots «75,00 EUR»;

2° l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante:

«Le montant prévu à l'alinéa 1^{er} est lié à l'indice des prix à la consommation en vigueur au 1^{er} juillet 2002. Il est au 1^{er} janvier de chaque année adapté à l'évolution de l'indice des prix à la consommation de la même manière que les pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public.».

Art. 53

A l'article 2 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes, modifié par les lois des 31 juillet 1984 et 21 mai 1991, sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 1^{er}, alinéa 2 est complété comme suit:

«Le présent alinéa n'est pas applicable si la durée des services admissibles est inférieure à cinq ans et ne peut, dans les autres cas, avoir pour effet de ramener à moins de cinq ans la période prise en compte pour l'application de l'alinéa 1^{er}, a). Il ne s'applique pas non plus aux pensions considérées comme accessoires au sens de l'alinéa 5.»;

2° le § 1^{er} est complété par les alinéas suivants:

«Pour l'application du présent paragraphe, lorsqu'un agent a, durant une certaine période, exercé simultanément

die aanleiding geven tot de vereffening van onderscheiden pensioenen, worden voor de toepassing van deze paragraaf:

- de diensten volbracht in het ambt waarvan de omvang van de prestaties het grootst is, verbonden aan het pensioen dat als hoofdpensioen beschouwd wordt;
- de andere diensten verbonden aan de pensioenen die als bijpensioenen beschouwd worden. Indien meerdere bijpensioenen vereffend worden, worden de in de verschillende ambten gepresteerde diensten verbonden aan de verschillende bijpensioenen in dalende volgorde volgens de omvang van de volbrachte prestaties.

Om de omvang van de prestaties in de onderscheiden ambten te beoordelen wordt, in voorkomend geval, eerst artikel 3 van de wet van 20 maart 1958 betreffende de cumulatie van de pensioenen en wedden, en de regeling inzake rustpensioenen voor verschillende ambten, toegepast.

Indien de omvang van de volbrachte prestaties in de onderscheiden ambten dezelfde is, worden de diensten die volbracht zijn in het best bezoldigde ambt voor de toepassing van het vijfde lid geacht een omvang van de prestaties te hebben die groter is dan die van het andere ambt.

Voor de toepassing van het vijfde en het zesde lid wordt de omvang van de prestaties geëvalueerd op ieder ogenblik van de loopbaan.

De diensten die volbracht worden na de ingangsdatum van een rustpensioen dat op die datum het hoofdpensioen is, mogen uitsluitend verbonden worden aan de bijpensioenen.»;

3° § 2, eerste lid wordt aangevuld met de volgende bepaling:

«Dit lid is niet van toepassing op pensioenen die als bijpensioenen in de zin van § 1, vijfde lid beschouwd worden, behalve indien het toegepast werd op het pensioen dat als hoofdpensioen beschouwd wordt of indien dit laatste pensioen slechts diensten met volledige opdracht omvat.».

Art. 54

Artikel 49 van voormelde wet van 15 mei 1984, gewijzigd bij de wet van 21 mei 1991, wordt vervangen door de volgende bepaling:

ment plusieurs fonctions qui donnent lieu à la liquidation de pensions distinctes:

- les services accomplis dans la fonction dont le volume des prestations est le plus important, sont rattachés à la pension considérée comme principale;
- les autres services sont rattachés à des pensions considérées comme accessoires. Si plusieurs pensions accessoires sont liquidées, les services rendus dans les différentes fonctions sont rattachés aux différentes pensions accessoires dans l'ordre décroissant du volume des prestations accomplies.

Pour apprécier le volume des prestations dans les différentes fonctions, il est, le cas échéant, fait application préalable de l'article 3 de la loi du 20 mars 1958 relative au cumul des pensions et des traitements et au régime des pensions de retraite afférentes à des fonctions multiples.

Si le volume des prestations accomplies dans des fonctions distinctes est le même, les services accomplis dans la fonction la mieux rémunérée sont, pour l'application de l'alinéa 5, considérés comme ayant un volume de prestations supérieur à celui de l'autre fonction.

Pour l'application des alinéas 5 et 6, le volume des prestations est évalué à tout moment de la carrière.

Les services accomplis après la date de prise de cours d'une pension de retraite qui à cette date est la pension principale, ne peuvent être rattachés qu'aux pensions accessoires.»;

3° le § 2, alinéa 1^{er} est complété par la disposition suivante:

«Le présent alinéa n'est pas applicable aux pensions considérées comme accessoires au sens du § 1^{er}, alinéa 5, sauf s'il a été appliqué à la pension considérée comme principale ou que cette dernière pension ne comporte que des services à prestations complètes.».

Art. 54

L'article 49 de la loi du 15 mai 1984 précitée, modifié par la loi du 21 mai 1991, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 49. — § 1. Voor de personen die geen twintig pensioenaanspraakverlenende dienstjaren tellen, met uitsluiting van de bonificaties wegens studies alsmede van perioden die worden vergoed wegens diensten die voor de vaststelling van de wedde in aanmerking komen, worden de diensten en perioden tijdens welke deze personen rechten hebben doen ontstaan, hetzij op een niet in artikel 45 bedoeld pensioen, hetzij op een pensioen als gewezen lid van het beroepspersoneel van de kaders in Afrika, niet in aanmerking genomen voor de berekening van het pensioen.

§ 2. Voor de personen die geen twintig voor de berekening van het pensioen in aanmerking komende dienstjaren tellen, met uitsluiting van de bonificaties wegens studies alsmede van perioden die worden vergoed wegens diensten die voor de vaststelling van de wedde in aanmerking komen:

1° wordt de tijdsbonificatie wegens diploma of voorafgaande studies, die niet het voorwerp heeft uitgemaakt van een validering ten bezwarende titel, slechts in aanmerking genomen ten belope van de verhouding tussen de in maanden uitgedrukte duur van voormelde aanneembare diensten en het getal tweehonderd veertig;

2° worden de tantièmes 1/12^e, 1/20^e, 1/25^e, 1/30^e, of 1/35^e vervangen door het tantième 1/50^e;

3° worden de aanneembare diensten en perioden slechts voor hun enkelvoudige duur in aanmerking genomen.

Voor de toepassing van deze paragraaf wordt de duur van de aanneembare diensten vastgesteld zonder rekening te houden met de in artikel 2 van voormeld koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 bepaalde tijdsinkorting.

§ 3. Voor de toepassing van deze titel worden de in artikel 393 van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde bijkomende diensten als bonificaties wegens studies beschouwd.».

Art. 55

Artikel 51 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 51. — Het genot van deze titel is afhankelijk van het indienen van een aanvraag die gericht moet worden aan het bestuur waartoe de betrokkene het laatst behoort heeft of aan de instelling belast met de berekening van zijn pensioen.

«Art. 49. — § 1^{er}. Pour les personnes qui ne comptent pas vingt années de services admissibles pour l'ouverture du droit à la pension, à l'exclusion des bonifications pour études et des périodes bonifiées à titre de services admis pour la détermination du traitement, les services et périodes pendant lesquels ces personnes se sont constitué des droits soit à une pension non visée à l'article 45, soit à une pension au titre d'ancien membre du personnel de carrière des cadres d'Afrique, ne sont pas pris en considération pour le calcul de la pension.

§ 2. Pour les personnes qui ne comptent pas vingt années de services admissibles pour le calcul de la pension, à l'exclusion des bonifications pour études et des périodes bonifiées à titre de services admis pour la détermination du traitement:

1° la bonification de temps pour diplôme ou pour études préliminaires qui n'a pas fait l'objet d'une validation à titre onéreux, n'est prise en considération qu'à concurrence du rapport existant entre la durée, exprimée en mois, desdits services admissibles et le nombre deux cent quarante;

2° les tantièmes 1/12^e, 1/20^e, 1/25^e, 1/30^e, ou 1/35^e sont remplacés par le tantième 1/50^e;

3° Les services et périodes admissibles n'interviennent que pour leur durée simple.

Pour l'application du présent paragraphe, la durée des services admissibles est établie abstraction faite de la réduction de temps prévue à l'article 2 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 précité.

§ 3. Pour l'application du présent titre, les services complémentaires visés à l'article 393 du Code judiciaire sont considérés comme bonifications pour études.».

Art. 55

L'article 51 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 51. — Le bénéfice du présent titre est subordonné à l'introduction d'une demande qui doit être adressée à l'administration à laquelle l'intéressé a appartenu en dernier lieu ou à l'organisme chargé de la liquidation de sa pension.

In de aanvraag, die niet meer dan een jaar voor de ingangsdatum van het pensioen mag worden ingediend, vermeldt de betrokkene de datum waarop hij wenst dat het pensioen ingaat.

Het pensioen gaat evenwel op zijn vroegst in de eerste dag van de maand na die waarin de aanvraag werd ingediend:

– indien de aanvraag niet werd ingediend in het jaar dat volgt op de 60ste verjaardag van de aanvrager;

– indien de aanvraag niet werd ingediend in het jaar dat volgt op het neerleggen van zijn ambt als de aanvrager zijn ambt na zijn 60ste verjaardag neerlegt.».

Art. 56

In artikel 2*bis*, § 1, tweede lid van het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 betreffende de weerslag van sommige administratieve toestanden op de pensioenen van de personeelsleden van de overheidsdiensten, ingevoegd door de wet van 25 mei 2000, worden de woorden «tijdens ten hoogste vieren-twintig maanden» ingevoegd tussen de woorden «is niet vereist» en de woorden «voor de perioden gedurende dewelke de militair».

Art. 57

Artikel 156, tweede en derde lid van de nieuwe gemeentewet, gewijzigd bij de wetten van 25 januari 1999 en 30 maart 2001, worden vervangen door de volgende leden:

«Het pensioen wordt berekend op basis van de referentiewedde bepaald in artikel 8, § 1, tweede lid van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen.

Worden in aanmerking genomen ten belope van 1/50 per jaar dienst van de referentiewedde, de diensten die betrokkene gepresteerd heeft:

1° als lid van het gemeentelijk politiekorps in de hoedanigheid van politieambtenaar bevoegd voor de uitoefening van opdrachten van gerechtelijke of bestuurlijke politie of als hulpagent van politie;

2° als lid van het operationeel korps van een brandweer dat rechtstreeks deelneemt aan de brandbestrijding.».

Dans sa demande qui ne peut être introduite plus d'un an avant la date de prise de cours de la pension, l'intéressé fixe la date à laquelle il désire que sa pension prenne cours.

Toutefois, la pension prend cours au plus tôt le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel elle a été introduite:

– si la demande n'est pas introduite dans l'année qui suit le 60ème anniversaire du demandeur;

– si la demande n'est pas introduite dans l'année qui suit la cessation de ses fonctions lorsque le demandeur ne cesse ses fonctions qu'après son 60e anniversaire.».

Art. 56

Dans l'article 2*bis*, § 1^{er}, alinéa 2 de l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics, inséré par la loi du 25 mai 2000, les mots «durant au maximum vingt quatre mois» sont insérés entre les mots «n'est pas requis» et les mots «pour les périodes pendant lesquelles le militaire».

Art. 57

L'article 156, alinéas 2 et 3 de la nouvelle loi communale, modifié par les lois des 25 janvier 1999 et 30 mars 2001, sont remplacés par les alinéas suivants:

«La pension est calculée sur la base du traitement de référence défini à l'article 8, § 1^{er}, alinéa 2 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques.

Sont pris en compte, par année de service, à raison d'1/50 de ce traitement de référence, les services que l'intéressé a prestés:

1° comme membre du corps de police communale ayant la qualité de fonctionnaire de police compétent pour l'exercice des missions de police judiciaire ou administrative ou comme agent auxiliaire de police;

2° comme membre du corps opérationnel d'un service d'incendie qui participe directement à la lutte contre le feu.».

Art. 58

Artikel 79 van wet van 21 mei 1991 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 79. — Elkeen die een in artikel 78 bedoeld rust- of overlevingspensioen geniet, kan op elk ogenblik afstand doen van de uitbetaling van het geheel van dit pensioen, indien hij daardoor een vervangingsinkomen kan verkrijgen.

Elkeen die een in artikel 78 bedoeld overlevingspensioen geniet, kan op elk ogenblik afstand doen van de uitbetaling van het geheel van dit pensioen, indien hij daardoor een al dan niet in hetzelfde artikel bedoeld overlevingspensioen kan verkrijgen, waarvan de rechten echter voortvloeien uit een ander huwelijk.».

Art. 59

Artikel 81 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid:

«De datum waarop de uitbetaling van het pensioen wordt hervat, wordt beschouwd als ingangsdatum van het pensioen voor de toepassing van de bepalingen van de wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen.».

Art. 60

Een artikel 85*bis*, luidend als volgt, wordt in de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen, ingevoegd:

«Art. 85*bis*. — Wanneer tijdelijke diensten in aanmerking genomen worden voor de vaststelling van het in deze afdeling bedoelde rustpensioen, worden de krachtens artikel 1 van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector, verschuldigde bedragen gestort aan de macht of instelling die de last draagt van het gedeelte van het rustpensioen dat beantwoordt aan de betrokken diensten.

De in het eerste lid bedoelde bedragen die betrekking hebben op tijdelijke diensten verricht in het onderwijs door een in artikel 77 bedoeld personeelslid van het on-

Art. 58

L'article 79 de la loi du 21 mai 1991 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 79. — Toute personne qui bénéficie d'une pension de retraite ou de survie visée à l'article 78, peut, à tout moment, renoncer au paiement de l'intégralité de cette pension, si cette renonciation lui permet d'obtenir un revenu de remplacement.

Toute personne qui bénéficie d'une pension de survie visée à l'article 78 peut, à tout moment, renoncer au paiement de l'intégralité de cette pension, si cette renonciation lui permet d'obtenir une autre pension de survie, visée ou non au même article, mais dont les droits découlent d'un autre mariage.».

Art. 59

L'article 81 de la même loi est complété par l'alinéa suivant:

«La date à laquelle le paiement de la pension est rétabli est considérée comme date de prise de cours de la pension pour l'application des dispositions de la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement.».

Art. 60

Un article 85*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 20 juillet 1991 portant dispositions sociales et diverses:

«Art. 85*bis*. — Lorsque des services temporaires sont pris en considération pour l'établissement de la pension de retraite visée dans la présente section, les montants dus en vertu de l'article 1^{er} de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé sont versés au pouvoir ou à l'organisme qui supporte la charge de la partie de la pension de retraite afférente aux services en question.

Les montants visés à l'alinéa 1^{er} qui se rapportent à des services temporaires prestés dans l'enseignement avant le 1^{er} janvier 1992 par un membre du personnel

derwijs vóór 1 januari 1992, welke vóór deze datum rechten verleenden op een rustpensioen ten laste van een andere macht of instelling dan de Staat bedoeld in artikel 1 van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector zijn evenwel definitief verworven ten gunste van deze macht of instelling, indien deze bedragen vóór 1 januari 1992 aan deze macht of instelling werden gestort.

Ingeval, na toepassing van het eerste lid, de in dat lid bedoelde tijdelijke diensten in aanmerking worden genomen voor de vaststelling van een overlevingspensioen, vordert de macht of instelling die de last draagt van het gedeelte van het overlevingspensioen dat beantwoordt aan de betrokken diensten, de helft van de in artikel 1 van voormelde wet van 5 augustus 1968 bedoelde bedragen, terug van de macht of instelling waaraan deze bedragen werden gestort.».

Art. 61

In artikel 3, tweede lid, vijfde streepje van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en diverse bepalingen, worden de woorden «of werd opgenomen voor palliatieve verzorging.» vervangen door de woorden «of dan die gedurende welke het personeelslid zijn loopbaan heeft onderbroken om palliatieve verzorging te verlenen aan een zieke.».

HOOFDSTUK V

Wijzigende bepalingen inzake overlevingspensioenen

Art. 62

Artikel 18 van het decreet van 28 juni 1957 houdende statuut van de Koloniale Verzekeringskas wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 18. — Voor de toekenning van de wezen-uitkeringen komen in aanmerking:

1° de kinderen van de aangeslotene;

2° de kinderen van de echtgenoot of echtgenote van de aangeslotene, indien deze kinderen ten laste waren van de aangeslotene die, uit dien hoofde, tijdens zijn leven gezinsvergoedingen heeft genoten en indien hun

de l'enseignement visé à l'article 77 et qui avant cette date conféraient des droits à une pension de retraite à charge d'un pouvoir ou d'un organisme autre que l'État visé à l'article 1^{er} de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public, sont toutefois définitivement acquis au profit de ce pouvoir ou de cet organisme si ces montants ont été versés à ce pouvoir ou à cet organisme avant le 1^{er} janvier 1992.

Lorsque, après application de l'alinéa 1^{er}, les services temporaires visés à cet alinéa sont pris en compte pour l'établissement d'une pension de survie, le pouvoir ou l'organisme qui supporte la charge de la partie de la pension de survie afférente à ces services, récupère la moitié des montants visés à l'article 1^{er} de la loi du 5 août 1968 précitée auprès du pouvoir ou de l'organisme auxquels ces montants avaient été versés.».

Art. 61

Dans l'article 3, alinéa 2, cinquième tiret de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, les mots «ou a été hospitalisé pour des soins palliatifs» sont remplacés par les mots «ou autres que celles pendant lesquelles l'agent a interrompu sa carrière pour donner des soins palliatifs à un malade.».

CHAPITRE V

Dispositions modificatives en matière de pensions de survie

Art. 62

L'article 18 du décret du 28 juin 1957 portant statut de la Caisse coloniale d'assurance est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 18. — Entrent en ligne de compte pour l'octroi de l'allocation d'orphelin:

1° les enfants de l'affilié;

2° les enfants du conjoint de l'affilié à condition qu'ils aient été à charge de l'affilié qui, de ce chef, a perçu, de son vivant, des indemnités familiales et qu'il ne soit accordé à leur profit aucune allocation à charge du Trésor

geen enkele uitkering ten bezware van de koloniale Schatkist noch krachtens de wettelijke bepalingen inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der koloniale werknemers wordt toegekend.».

Art. 63

Artikel 19, § 1, tweede lid, van voormeld decreet van 28 juni 1957 wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Onverminderd de bepalingen van artikel 20, wordt deze uitkering met 50 t.h. verhoogd ten voordele van volle wezen.».

Art. 64

In artikel 44^{ter}, § 5 van voormelde wet van 5 augustus 1978 worden de woorden «of op de datum van de overschrijving in de registers van de burgerlijke stand van het vonnis dat de echtscheiding toestaat.» vervangen door de woorden «of op de datum waarop het vonnis of arrest waarbij de echtscheiding wordt uitgesproken in kracht van gewijsde is getreden.» en worden de woorden «of de datum van de overschrijving van het vonnis dat de echtscheiding toestaat.» vervangen door de woorden «of de datum waarop het vonnis of arrest waarbij de echtscheiding wordt uitgesproken in kracht van gewijsde is getreden.».

Art. 65

In artikel 2 van voormelde wet van 15 mei 1984, gewijzigd bij de wet van 21 mei 1991 en het koninklijk besluit van 16 juli 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 2 wordt aangevuld met het volgende lid:

«Indien echtgenoten van wie het huwelijk door echtscheiding werd ontbonden, opnieuw met elkaar in het huwelijk treden, en de echtgenoot die recht geeft op een overlevingspensioen minder dan een jaar na dit nieuwe huwelijk overlijdt, zonder dat een van de in § 1, tweede lid opgenomen vrijstellingsvoorwaarden is vervuld, heeft de langstlevende echtgenoot, in voorkomend geval, recht op het pensioen dat hij vóór zijn nieuw huwelijk zou verkregen hebben in de hoedanigheid van uit de echt gescheiden echtgenoot.»;

2° een § 3, luidend als volgt, wordt toegevoegd:

colonial ou en vertu des dispositions légales relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés coloniaux.».

Art. 63

L'article 19, § 1^{er}, alinéa 2, du décret du 28 juin 1957 précité est remplacé par la disposition suivante:

«Sans préjudice aux dispositions de l'article 20, cette allocation est augmentée de 50 p.c. au profit des orphelins de père et de mère.».

Art. 64

Dans l'article 44^{ter}, § 5 de la loi du 5 août 1978 précitée, les mots «ou la date de la transcription sur les registres de l'État civil, du jugement autorisant le divorce.» sont remplacés par les mots «ou la date à laquelle le jugement ou l'arrêt qui prononce le divorce a acquis force de chose jugée.» et les mots «ou à la date de la transcription du jugement autorisant le divorce,» sont remplacés par les mots «ou à la date à laquelle le jugement ou l'arrêt qui prononce le divorce a acquis force de chose jugée,».

Art. 65

A l'article 2 de la loi du 15 mai 1984 précitée, modifié par la loi du 21 mai 1991 et l'arrêt royal du 16 juillet 1998, sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 2 est complété par l'alinéa suivant:

«Si des conjoints dont le mariage a été dissout par un divorce se remariaient entre eux et que le conjoint donnant droit à une pension de survie décède moins d'un an après le remariage, sans qu'aucune des conditions de dispense prévues au § 1^{er}, alinéa 2 soit remplie, le conjoint survivant aura droit, le cas échéant, à la pension qu'il aurait eue en qualité de conjoint divorcé avant son remariage.»;

2° un § 3, rédigé comme suit, est ajouté:

«§ 3. De langstlevende echtgenoot kan geen aanspraak maken op de voordelen van dit hoofdstuk indien hij werd veroordeeld om zijn echtgenoot naar het leven te hebben gestaan.».

Art. 66

In artikel 3, § 2, eerste lid van dezelfde wet, worden de woorden «vanaf de eerste dag van de dertiende maand die volgt op die van het nieuwe huwelijk» vervangen door de woorden «vanaf de eerste dag van de maand die volgt op die van het nieuwe huwelijk en tot de eerste dag van de maand na het overlijden van de echtgenoot of van de gewezen echtgenoot met wie de langstlevende echtgenoot hertrouwd is».

Art. 67

In artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 21 mei 1991 en 26 juni 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, eerste lid worden de woorden «die in maanden uitgedrukt worden en waarbij het maandonderdeel dat eventueel in het totaal zou voorkomen, weggelaten wordt» vervangen door de woorden «die in maanden met twee decimalen uitgedrukt worden»;

2° in § 1, tweede lid worden de woorden «wegens leeftijdsgrens of wegens lichamelijke ongeschiktheid» vervangen door de woorden «hetzij wegens lichamelijke ongeschiktheid, hetzij ambtshalve om een andere reden»;

3° in § 2, eerste lid worden de woorden «De voormelde maximumwedde wordt echter vervangen» vervangen door de woorden «De voormelde maximumwedde of het voormelde gemiddelde van de wedde wordt echter vervangen»;

4° § 2, eerste lid wordt aangevuld als volgt:

«3° de echtgenoot niet in dienstactiviteit overleden is, hij geen diensten of periodes na 31 december 1976 kon doen gelden en hij minder dan twintig voor de berekening van een overlevingspensioen in aanmerking komende dienstjaren overeenkomstig de op 31 mei 1984 van kracht zijnde bepalingen telde.»;

5° in § 2, derde lid, 2° worden de woorden «, beschouwd als hoofdpensioen in de zin van artikel 2, § 1, vijfde lid van dat besluit» ingevoegd tussen de woorden «29 augustus 1983» en de woorden «en waarvoor»;

«§ 3. Le conjoint survivant ne peut prétendre au bénéfice du présent chapitre s'il a été condamné pour avoir attenté à la vie de son conjoint.».

Art. 66

Dans l'article 3, § 2, alinéa 1^{er} de la même loi, les mots «à partir du premier jour du treizième mois qui suit celui du remariage» sont remplacés par les mots «à partir du premier jour du mois qui suit celui du remariage et jusqu'au premier jour du mois qui suit celui du décès du conjoint ou de l'ex-conjoint avec lequel le conjoint survivant s'est remarié».

Art. 67

A l'article 4 de la même loi, modifié par les lois des 21 mai 1991 et 26 juin 1992, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er} les mots «, la partie de mois que comporterait éventuellement le total étant négligée» sont remplacés par les mots «avec deux décimales»;

2° dans le § 1^{er}, alinéa 2, les mots «par limite d'âge ou pour cause d'incapacité physique,» sont remplacés par les mots «soit pour cause d'incapacité physique, soit d'office pour une autre raison»;

3° dans le § 2, alinéa 1^{er}, les mots «Toutefois, le traitement maximum précité» sont remplacés par les mots «Toutefois, le traitement maximum ou la moyenne des traitements précités»;

4° le § 2, alinéa 1^{er} est complété comme suit:

«3° lorsque le conjoint n'est pas décédé en activité de service, qu'il ne pouvait pas faire valoir des services ou périodes postérieurs au 31 décembre 1976 et que sur la base des dispositions en vigueur au 31 mai 1984, il comptait moins de vingt années de services admissibles pour le calcul d'une pension de survie.»;

5° dans le § 2, alinéa 3, 2° les mots «, considérée comme pension principale au sens de l'article 2, § 1^{er}, alinéa 5 de cet arrêt» sont insérés entre les mots «29 août 1983 précitée» et les mots «et pour laquelle»;

6° § 3, eerste en tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling:

«§ 3. Indien de overleden echtgenoot een hoofdamt uitoefende in de zin van § 2, derde lid, mag het pensioenbedrag vastgesteld overeenkomstig de §§ 1 en 2, zolang de langstlevende echtgenoot de leeftijd van 45 jaar niet heeft bereikt, het in artikel 122, eerste lid van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen vastgestelde bedrag niet te boven gaan.

Indien de overleden echtgenoot geen hoofdamt uitoefende in de zin van § 2, derde lid, mag het pensioenbedrag vastgesteld overeenkomstig de §§ 1 en 2, zolang de langstlevende echtgenoot de leeftijd van 45 jaar niet heeft bereikt, het in artikel 122 van voormelde wet van 26 juni 1992 vastgestelde minimumbedrag van de overlevingspensioenen, eventueel verminderd met toepassing van artikel 125, § 1, van diezelfde wet, niet te boven gaan.

In afwijking van het eerste lid, is het tweede lid eveneens van toepassing indien de overleden echtgenoot een hoofdamt uitoefende in de zin van § 2, derde lid, maar hij een pensioen genoot bedoeld in artikel 118, § 2, 2°, 3° of 4°, van voormelde wet van 26 juni 1992 of hij aanspraak had kunnen maken op zo een pensioen als hij niet overleden was voor de ingangsdatum ervan.».

Art. 68

Artikel 5, § 3, eerste lid, 2° van dezelfde wet, toegevoegd bij de wet van 21 mei 1991, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«2° met een bonificatie die gelijk is aan die welke wordt bepaald bij de artikelen 33, eerste lid en 34bis van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, indien het rustpensioen van de overleden echtgenoot niet vastgesteld werd of vastgesteld zou zijn met inaanmerkingneming van een diplomabonificatie.».

Art. 69

In artikel 9 van dezelfde wet, aangevuld bij de wet van 21 mei 1991, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het zesde lid worden de woorden «derde en vierde lid» vervangen door de woorden «vierde en vijfde lid»;

6° le § 3, alinéas 1^{er} et 2, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 3. Si le conjoint décédé exerçait une fonction principale au sens du § 2, alinéa 3, le montant de la pension établi conformément aux §§ 1^{er} et 2 ne peut, aussi longtemps que le conjoint survivant n'a pas atteint l'âge de 45 ans, excéder le montant prévu à l'article 122, alinéa 1^{er} de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses.

Si le conjoint décédé n'exerçait pas une fonction principale au sens du § 2, alinéa 3, le montant de la pension établi conformément aux §§ 1^{er} et 2 ne peut, aussi longtemps que le conjoint survivant n'a pas atteint l'âge de 45 ans, excéder le montant minimum de pension de survie prévu à l'article 122 de la loi du 26 juin 1992 précitée, diminué éventuellement en application de l'article 125, § 1^{er} de cette même loi.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'alinéa 2 est également applicable si le conjoint décédé exerçait une fonction principale au sens du § 2, alinéa 3 mais qu'il a bénéficié d'une pension visée à l'article 118, § 2, 2°, 3° ou 4° de la loi du 26 juin 1992 précitée ou qu'il aurait pu prétendre à une telle pension s'il n'était pas décédé avant la date de prise de cours de celle-ci.».

Art. 68

L'article 5, § 3, alinéa 1^{er}, 2° de la même loi, ajouté par la loi du 21 mai 1991, est remplacé par la disposition suivante:

«2° d'une bonification égale à celle prévue par les articles 33, alinéa 1^{er} et 34bis de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, si la pension de retraite du conjoint défunt n'a pas été ou n'aurait pas été établie en prenant en compte une bonification pour diplôme.».

Art. 69

A l'article 9 de la même loi, complété par la loi du 21 mai 1991, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans l'alinéa 6, les mots «des alinéas 3 et 4» sont remplacés par les mots «des alinéas 4 et 5»;

2° het volgende lid wordt toegevoegd:

«De wees kan geen aanspraak maken op de voordelen van dit hoofdstuk indien hij werd veroordeeld om diegene die hem een recht op een overlevingspensioen opent naar het leven te hebben gestaan.».

Art. 70

In artikel 15*bis*, eerste lid van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 21 mei 1991, vervalt het woord «der-tiende».

HOOFDSTUK VI

Wijzigende bepaling inzake cumulatie

Art. 71

Artikel 2, 3° van wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen wordt aangevuld als volgt:

«Wordt evenwel niet beschouwd als een vervangingsinkomen, de uitkering toegekend in geval van loopbaanonderbreking of vermindering van de arbeidsprestaties teneinde palliatieve zorgen te verstrekken, voor ouderschapsverlof of voor het bijstaan van of voor het verstrekken van verzorging aan een lid van zijn gezin of aan een familielid tot in de tweede graad, dat lijdt aan een ernstige ziekte.».

2° l'alinéa suivant est ajouté:

«L'orphelin ne peut prétendre au bénéfice du présent chapitre s'il a été condamné pour avoir attenté à la vie de celui qui lui ouvre un droit à une pension de survie.».

Art. 70

Dans l'article 15*bis*, alinéa 1^{er} de la même loi, inséré par la loi du 21 mai 1991, le mot «treizième» est supprimé.

CHAPITRE VI

Disposition modificative en matière de cumul

Art. 71

L'article 2, 3° de la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement est complété comme suit:

«N'est toutefois pas considérée comme un revenu de remplacement, l'allocation accordée en cas d'interruption de carrière ou de réduction des prestations en vue d'assurer des soins palliatifs, pour congé parental ou pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre de son ménage ou à un membre de sa famille jusqu'au deuxième degré qui souffre d'une maladie grave.».

HOOFDSTUK VII

Autonome bepalingen

Afdeling 1

Aansluiting van de «Radio-Télévision belge de la Communauté française (RTBF)» bij de pensioenregeling ingesteld bij de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden.

Art. 72

Voor de toepassing van deze afdeling wordt verstaan:

1° onder «de RTBF»: het autonoom overheidsbedrijf van culturele aard van de Franse Gemeenschap «Radio-Télévision belge de la Communauté française» bedoeld in artikel 1 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 14 juli 1997 houdende het statuut van de «Radio-Télévision belge de la Communauté française (RTBF)»;

2° onder «de Administratie»: de Administratie der Pensioenen van het Ministerie van Financiën;

3° onder «de Dienst»: de Centrale Dienst der Vaste Uitgaven van de Administratie der Thesaurie van het Ministerie van Financiën;

4° onder «de wet»: de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden;

5° onder «de aansluiting»: de toepassing op de RTBF van de door de wet ingestelde pensioenregeling.

Art. 73

§ 1. De rustpensioenen van de vast benoemde of tot de stage toegelaten statutaire personeelsleden van de RTBF alsook de overlevingspensioenen van hun rechthebbenden worden geregeld door de wet.

Voor de toepassing van artikel 8, § 1, tweede lid van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen worden met een vaste benoeming gelijkgesteld, een aanstelling uitgevoerd met toepassing van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap

CHAPITRE VII

Dispositions autonomes

Section 1^{ère}

Affiliation de la Radio-Télévision belge de la Communauté française (RTBF) au régime de pensions institué par la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit.

Art. 72

Pour l'application de la présente section, il y a lieu d'entendre par:

1° «la RTBF»: l'entreprise publique autonome à caractère culturel de la Communauté française «Radio-Télévision belge de la Communauté française» visée à l'article 1^{er} du décret de la Communauté française du 14 juillet 1997 portant statut de la Radio-Télévision belge de la Communauté française (RTBF);

2° «l'Administration»: l'Administration des pensions du Ministère des Finances;

3° «le Service»: le Service central des dépenses fixes de l'Administration de la trésorerie du Ministère des Finances;

4° «la loi»: la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit;

5° «l'affiliation»: l'application à la RTBF du régime de pensions institué par la loi.

Art. 73

§ 1^{er}. Les pensions de retraite des membres du personnel statutaire de la RTBF nommés à titre définitif ou admis au stage ainsi que les pensions de survie de leurs ayants droit sont régies par la loi.

Pour l'application de l'article 8, § 1^{er}, alinéa 2 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, sont assimilées à une nomination à titre définitif, une désignation opérée en application de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mai

van 16 mei 1995 betreffende de aanstelling voor bepaalde betrekkingen bij de «Radio-Télévision belge de la Communauté française» (RTBF) voor een bepaalde duur, of een aanstelling uitgevoerd met toepassing van de artikelen 17, §§ 2 en 3 en 18, § 2 van voormeld decreet van de Franse Gemeenschap van 14 juli 1997.

Voor het bepalen van de referentiewedde bedoeld in artikel 8, § 1, tweede lid van voormelde wet van 21 juli 1844 wordt rekening gehouden met de premie toegekend met toepassing van artikel 6 van voormeld besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 mei 1995 alsook met de premie toegekend overeenkomstig de bijzondere overeenkomsten die afgesloten werden in uitvoering van de artikelen 17, § 4 en 18, § 2 van voormeld decreet van de Franse Gemeenschap van 14 juli 1997.

§ 2. In afwijking van artikel 2 van de wet worden de bij de RTBF verrichte diensten voor de berekening van het pensioen in aanmerking genomen naar rata van 1/55 per jaar dienst. Hetzelfde geldt voor de perioden gedurende welke een personeelslid door de RTBF in disponibiteit wegens ziekte of in disponibiteit wegens persoonlijke redenen voorafgaand aan de opruststelling werd geplaatst.

§ 3. Voor de toepassing van artikel 12, § 2 van de wet worden de door die bepaling bedoelde maandwedden verhoogd met 9 pct..

§ 4. De in artikel 13 van de wet bepaalde subrogatie wordt niet uitgevoerd. Voor de in artikel 74, § 1, eerste lid bedoelde pensioenen wordt deze subrogatie evenwel uitgevoerd ten belope van het pensioenbedrag dat betrokkene voor de bij de RTBF gepresteerde diensten geniet in de pensioenregeling voor werknemers.

Art. 74

§ 1. De rust- en overlevingspensioenen die de gewezen personeelsleden van de RTBF en hun rechthebbenden genieten op de vooravond van de aansluiting, worden door de door de wet ingestelde pensioenregeling overgenomen ten belope van het nominaal pensioenbedrag waarop de titularis op die datum aanspraak kon maken met toepassing van de op hem toepasselijke bepalingen.

In afwijking van het eerste lid worden de op de vooravond van de aansluiting lopende rustpensioenen die toegekend werden met toepassing van het decreet van de Franse Gemeenschap van 30 september 1993 houdende sommige bepalingen in verband met de rustpensioenen

1995 relatif à la désignation à durée déterminée à certains emplois de la Radio-Télévision belge de la Communauté française (RTBF) ou une désignation effectuée en application des articles 17, §§ 2 et 3 et 18, § 2 du décret de la Communauté française du 14 juillet 1997 précité.

Pour la détermination du traitement de référence visé à l'article 8, § 1^{er}, alinéa 2 de la loi du 21 juillet 1844 précitée, il est tenu compte de la prime accordée en application de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mai 1995 précité ainsi que de la prime octroyée en vertu des conventions particulières conclues en exécution des articles 17, § 4 et 18, § 2 du décret de la Communauté française du 14 juillet 1997 précité.

§ 2. Par dérogation à l'article 2 de la loi, les services rendus à la RTBF sont pris en considération pour le calcul de la pension à raison d'1/55^{ème} par année de service. Il en est de même des périodes durant lesquelles un agent a été placé par la RTBF en disponibilité pour maladie ou en disponibilité pour convenance personnelle précédant la mise à la retraite.

§ 3. Pour l'application de l'article 12, § 2 de la loi, les traitements mensuels visés par cette disposition sont majorés de 9 p.c..

§ 4. La subrogation prévue à l'article 13 de la loi n'est pas effectuée. Toutefois, pour les pensions visées à l'article 74, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, cette subrogation est effectuée à concurrence du montant de la pension dont l'intéressé est bénéficiaire dans le régime de pension des travailleurs salariés en raison des services qu'il a effectués à la RTBF.

Art. 74

§ 1^{er}. Les pensions de retraite et de survie dont bénéficient les anciens agents de la RTBF et leurs ayants droit à la veille de l'affiliation, sont reprises par le régime de pension institué par la loi à concurrence du taux nominal de la pension auquel le titulaire pouvait prétendre à cette date en application des dispositions qui lui étaient applicables.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les pensions de retraite, en cours à la veille de l'affiliation, qui ont été accordées en application du décret de la Communauté française du 30 septembre 1993 portant certaines dispositions en matière de pensions de retraite des agents définitifs de

van de ambtenaren van de «Radio-Télévision belge de la Communauté française (R.T.B.F.)» overgenomen ten belope van het nominaal pensioenbedrag waarop de titularis aanspraak had kunnen maken indien artikel 2, § 4 van dat decreet niet toegepast zou zijn geweest, en slechts vanaf de eerste dag van de maand die volgt op die waarin betrokkene de leeftijd van 60 jaar bereikt.

In afwijking van het eerste lid worden de op de vooravond van de aansluiting lopende overlevingspensioenen die toegekend werden met toepassing van voormeld decreet van de Franse Gemeenschap van 3 juli 1986 aan rechthebbenden van personen die op rust gesteld werden met toepassing van voormeld decreet van 30 september 1993, overgenomen ten belope van het nominaal pensioenbedrag dat bereikt zou zijn geweest indien geen rekening was gehouden met de in artikel 2, § 4 van dit laatste decreet bedoelde periode.

§ 2. In afwijking van artikel 139 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen mag een pensioencomplement verleend worden aan de personen die op de vooravond van de aansluiting werkelijk een supplement toegekend als gewaarborgd minimumpensioenbedrag of een supplement toegekend in geval van een zware handicap genieten krachtens het decreet van de Franse Gemeenschap van 29 november 1993 betreffende de rustpensioenen toegekend aan de ambtenaren van de «Radio-Télévision belge de la Communauté française» (R.T.B.F.) of krachtens het decreet van de Franse Gemeenschap van 3 juli 1986 betreffende de overlevingspensioenen toegekend aan de rechthebbenden van de vast benoemde ambtenaren van de «Radio-Télévision belge de la Communauté française (R.T.B.F.)», waarvan het bedrag hoger is dan datgene waarop zij, vanaf de aansluiting, aanspraak kunnen maken met toepassing van de bepalingen van Hoofdstuk I van Titel V van voormelde wet van 26 juni 1992.

Voor de in het eerste lid bedoelde personen mag de toepassing van de bepalingen van de decreten van 3 juli 1986 en 29 november 1993 op geen enkel ogenblik aan betrokkene een hoger bedrag opleveren dan wat hij op de vooravond van de aansluiting werkelijk genoot, ongeacht de verdere ontwikkeling van zijn toestand. Bovendien mag het uit de toepassing van deze decreten voortvloeiende minimumbedrag slechts vastgesteld worden op basis van de bedragen, de weddenshaken en het spilindexcijfer die van kracht waren op de vooravond van de aansluiting.

Het in het eerste lid bedoelde complement wordt niet in aanmerking genomen voor de toepassing van artikel 125 van voornoemde wet van 26 juni 1992.

la Radio-Télévision belge de la Communauté française (RTBF) sont reprises à concurrence du taux nominal de la pension auquel le titulaire aurait pu prétendre s'il n'avait pas été fait application de l'article 2, § 4 de ce décret et uniquement à partir du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel l'intéressé atteint l'âge de 60 ans.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les pensions de survie, en cours à la veille de l'affiliation, qui ont été accordées en application du décret de la Communauté française du 3 juillet 1986 précité, aux ayants droit de personnes qui ont été mises à la retraite en application du décret du 30 septembre 1993 précité, sont reprises à concurrence du taux nominal que la pension aurait atteint s'il n'avait pas été tenu compte de la période visée à l'article 2, § 4 de ce dernier décret.

§ 2. Par dérogation à l'article 139 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, un complément de pension peut être accordé aux personnes qui, à la veille de l'affiliation, bénéficient effectivement d'un supplément accordé au titre de montant minimum garanti de pension ou d'un supplément accordé en cas de handicap grave en vertu du décret de la Communauté française du 29 novembre 1993 relatif aux pensions de retraite allouées aux agents définitifs de la Radio-Télévision belge de la Communauté française (R.T.B.F.) ou en vertu du décret de la Communauté française du 3 juillet 1986 relatif aux pensions de survie allouées aux ayants droit des agents définitifs de la Radio-Télévision belge de la Communauté française (R.T.B.F.), dont le montant est supérieur à celui auquel elles peuvent prétendre, à partir de l'affiliation, en application des dispositions du Chapitre Ier du Titre V de la loi du 26 juin 1992 précitée.

Pour les personnes visées à l'alinéa 1^{er}, l'application des dispositions des décrets des 3 juillet 1986 et 29 novembre 1993 ne pourra à aucun moment procurer à l'intéressé un montant supérieur à celui dont il bénéficiait effectivement à la veille de l'affiliation, quelle que soit l'évolution ultérieure de sa situation. En outre, le montant minimum résultant de l'application de ces décrets ne pourra être établi que sur la base des taux, des barèmes et de l'indice-pivot en vigueur à la veille de l'affiliation.

Le complément visé à l'alinéa 1^{er} n'est pas pris en compte pour l'application de l'article 125 de la loi du 26 juin 1992 précitée.

§ 3. Voor de toepassing van artikel 12 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector op de in § 1 bedoelde pensioenen, wordt het in dat artikel bepaalde percentage vastgesteld rekening houdend met het in die paragraaf bepaalde nominaal bedrag. Voor de pensioenen die werden berekend op basis van een referentiewedde die vastgesteld werd met inaanmerkingneming van premies, toelagen, vergoedingen of andere voordelen van dezelfde aard, worden die weddenelementen geacht integraal deel uit te maken van de weddenschaal.

Art. 75

Aan de Koning wordt de bevoegdheid verleend de nadere regels vast te stellen inzake de betaling van het pensioencomplement dat door de Franse Gemeenschap zou toegekend worden aan de gewezen personeelsleden van de RTBF of aan hun rechthebbenden.

Art. 76

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze afdeling.

Afdeling 2

Andere autonome bepalingen

Art. 77

De personeelsleden van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten die vóór 1 april 1975 diensten verricht hebben bij de Identificatiedienst van de Brusselse Agglomeratie en die vanaf voormelde datum vast benoemd werden bij voormelde Rijksdienst, hebben vanaf de leeftijd van 65 jaar recht op een vergoeding ten laste van de begrotingskredieten van deze Rijksdienst. De rechthebbenden van deze personeelsleden hebben eveneens vanaf de overlijdensdatum van deze personeelsleden recht op een vergoeding ten laste van deze Rijksdienst. Deze vergoeding is gelijk aan het verschil tussen enerzijds het bedrag van het pensioen waarvan deze personeelsleden of hun rechthebbenden zouden genieten indien de bij de Identificatiedienst van de Brusselse Agglomeratie verrichte diensten, verricht werden bij de Rijksdienst, en anderzijds het bedrag van het pensioen waarvan deze personeelsleden of hun rechthebbenden voor dezelfde diensten genieten in elk ander pensioenstelsel.

§ 3. Pour l'application de l'article 12 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public aux pensions visées au § 1^{er}, le pourcentage prévu par cet article est établi en tenant compte du taux nominal défini à ce paragraphe. Pour les pensions qui ont été calculées sur la base d'un traitement de référence qui a été établi en tenant compte de primes, allocations, indemnités ou autres avantages de même nature, ces éléments de la rémunération sont censés faire partie intégrante de l'échelle de traitement.

Art. 75

Pouvoir est donné au Roi de fixer les modalités de paiement du complément de pension qui serait accordé par la Communauté française aux anciens membres du personnel de la RTBF ou à leurs ayants droit.

Art. 76

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de la présente section.

Section 2

Autres dispositions autonomes

Art. 77

Les membres du personnel de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales qui avant le 1^{er} avril 1975 ont prestés des services auprès de l'Office d'identification de l'agglomération bruxelloise et qui, à partir de la date précitée, ont été nommés à titre définitif auprès dudit Office national ont droit à partir de l'âge de 65 ans à une allocation à charge des crédits budgétaires de l'Office national précité. Les ayants droit de ces membres du personnel ont également droit à une allocation à partir du décès de ces membres du personnel. Cette allocation est égale à la différence entre d'une part le montant de la pension dont bénéficieraient ces membres du personnel ou leurs ayants droit si les services qu'ils ont prestés auprès de l'Office d'identification de l'agglomération bruxelloise l'avaient été auprès de l'Office national, et d'autre part, le montant de la pension dont ces membres du personnel ou leurs ayants droit bénéficient pour ces mêmes services dans tout autre régime de pension.

Art. 78

De bepalingen van de artikelen 40, 40*bis*, 42, 43*bis*, 43*ter*, 44, 44*bis*, 46*quater* en 50*bis*, § 2, van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, zijn toepasselijk op de rust- en overlevingspensioenen en op de als zodanig geldende voordelen die toegekend worden aan de personeelsleden en aan de leden van de beheers-, bestuurs- en directie-organen van de publiekrechtelijke rechtspersonen die afhangen van de Gemeenschappen en de Gewesten.

De bepalingen van de artikelen 123 tot 127, 136 en 137*bis* van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, zijn toepasselijk op de pensioensupplementen toegekend aan de personen die een in het eerste lid bedoeld pensioen genieten.

Art. 79

De personeelsleden van de Franse Gemeenschapscommissie die na 31 december 1996 vast benoemd werden bij die Commissie genieten de regeling inzake rustpensioenen die van toepassing is op de personeelsleden van het algemeen bestuur van het Rijk. Dit pensioen is ten laste van de Staatskas. Hetzelfde geldt voor de vast benoemde personeelsleden van de Franse Gemeenschap die in toepassing van het decreet II van de Franse Gemeenschap van 19 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie overgeheveld werden naar de Franse Gemeenschapscommissie.

Art. 80

§ 1. Voor de toepassing van de artikelen 5, 6 en 8 van de wet van 21 juni 1985 betreffende het onderwijs op de personeelsleden van de «Fondation universitaire luxembourgeoise» wordt de datum van inwerkingtreding van Hoofdstuk I van die wet vervangen door de datum 1 januari 1998.

§ 2. Voor de toepassing van de artikelen 6, § 1 en 7 van de wet van 4 augustus 1986 tot regeling van de oppensioenstelling van de leden van het onderwijzend personeel van het universitair onderwijs en tot wijziging van andere bepalingen van de onderwijswetgeving op de personeelsleden van de «Fondation universitaire luxembourgeoise» wordt de datum 1 juli 1971 vervangen door de datum 1 januari 1998.

Art. 78

Les dispositions des articles 40, 40*bis*, 42, 43*bis*, 43*ter*, 44, 44*bis*, 46*quater* et 50*bis*, § 2, de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, sont applicables aux pensions de retraite et de survie et aux avantages en tenant lieu accordés aux membres du personnel, ainsi qu'aux membres des organes de gestion, d'administration et de direction des personnes morales de droit public qui dépendent des Communautés ou des Régions.

Les dispositions des articles 123 à 127, 136 et 137*bis* de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, sont applicables aux suppléments de pension accordés aux personnes bénéficiaires d'une pension visée à l'alinéa 1^{er}.

Art. 79

Les membres du personnel de la Commission communautaire française nommés à titre définitif auprès de cette Commission après le 31 décembre 1996 bénéficient du régime de pension de retraite applicable aux agents de l'Administration générale de l'État. Cette pension est à charge du Trésor public. Il en est de même pour les membres du personnel nommés à titre définitif à la Communauté française et transférés à la Commission communautaire française en application du décret II du 19 juillet 1993 de la Communauté française attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française.

Art. 80

§ 1^{er}. Pour l'application aux membres du personnel de la Fondation universitaire luxembourgeoise des articles 5, 6 et 8 de la loi du 21 juin 1985 concernant l'enseignement, la date d'entrée en vigueur du Chapitre Ier de cette loi est remplacée par la date du 1^{er} janvier 1998.

§ 2. Pour l'application aux membres du personnel de la Fondation universitaire luxembourgeoise des articles 6, § 1^{er} et 7 de la loi du 4 août 1986 réglant la mise à la retraite des membres du personnel enseignant de l'enseignement universitaire et modifiant d'autres dispositions de la législation de l'enseignement, la date du 1^{er} juillet 1971 est remplacée par la date du 1^{er} janvier 1998.

Art. 81

De Vlaamse ombudsman geniet het pensioenstelsel bepaald in artikel 20 van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen. Dit pensioen is ten laste van de Staatskas.

Art. 82

De Kinderrechtencommissaris van de Vlaamse Gemeenschap geniet, voor de duur van zijn functie, dezelfde pensioenregeling als de met een vaste benoeming beklede staatsambtenaren. Dit pensioen is ten laste van de Openbare Schatkist.

HOOFDSTUK VIII

Opheffingsbepalingen

Art. 83

Opgeheven worden:

1° artikel 9 van voormelde wet van 21 juli 1844, gewijzigd bij de wetten van 17 februari 1849, 10 januari 1886 en 17 juni 1971;

2° artikel 13 van dezelfde wet, vervangen door de wet van 2 augustus 1955;

3° artikel 14 van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 16 van 15 oktober 1934, bekrachtigd door de wet van 4 mei 1936;

4° de artikelen 17 tot en met 19 van dezelfde wet;

5° artikel 44 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 november 1928 en bij het koninklijk besluit nr. 16 van 15 oktober 1934;

6° artikel 3, eerste lid, *littera* A, 1°, 2° en 6° en *littera* B, a), 1°, gewijzigd bij de wetten van 14 juli 1930, 13 juli 1934 en 24 juli 1997 en *littera* D, gewijzigd bij de wetten van 13 juli 1934, 17 juni 1971 en 24 juli 1997 van de bij het koninklijk besluit van 11 augustus 1923 samengeordende wetten op de militaire pensioenen;

7° artikel 24*bis*, 3°, van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut van de beroepsofficieren en de reserveofficieren van de krijgsmacht, ingevoegd bij de wet van 22 maart 2001;

Art. 81

Le médiateur flamand bénéficie du régime de pension prévu par l'article 20 de la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux. Cette pension est à charge du Trésor public.

Art. 82

Le Commissaire aux Droits de l'Enfant de la Communauté flamande bénéficie, pour la durée de ses fonctions, du même régime de pensions que les agents de l'État pourvus d'une nomination définitive. Cette pension est à charge du Trésor public.

CHAPITRE VIII

Dispositions abrogatoires

Art. 83

Sont abrogés:

1° l'article 9 de la loi du 21 juillet 1844 précitée, modifié par les lois des 17 février 1849, 10 janvier 1886 et 17 juin 1971;

2° l'article 13 de la même loi, remplacé par la loi du 2 août 1955;

3° l'article 14 de la même loi, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal n° 16 du 15 octobre 1934, confirmé par la loi du 4 mai 1936;

4° les articles 17 à 19 de la même loi;

5° l'article 44 de la même loi, modifié par la loi du 24 novembre 1928 et par l'arrêté royal n° 16 du 15 octobre 1934;

6° l'article 3, alinéa 1^{er}, *littera* A, 1°, 2° et 6° et *littera* B, a), 1°, modifié par les lois des 14 juillet 1930, 13 juillet 1934 et 24 juillet 1997, et *littera* D, modifié par les lois des 13 juillet 1934, 17 juin 1971 et 24 juillet 1997, des lois sur les pensions militaires coordonnées par l'arrêté royal du 11 août 1923;

7° l'article 24*bis*, 3°, de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière et des officiers de réserve des forces armées, inséré par la loi du 22 mars 2001;

8° artikel 27*bis*, 3°, van de wet van 27 december 1961 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht, ingevoegd bij de wet van 22 maart 2001;

9° de artikelen 20 tot en met 22 van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector;

10° de artikelen 21 tot en met 24, 26, 27, gewijzigd bij de wet van 20 juni 1975, 28 en 36 van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector;

11° artikel 19 van de wet van 17 juni 1971 tot wijziging van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, van de wet van 27 juli 1962 tot vaststelling van het minimumbedrag van zekere rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist en van andere wetten betreffende deze pensioenen;

12° artikel 18*quater*, 3°, van de wet van 12 juli 1973 betreffende het statuut van de vrijwilligers van het actief kader van de krijgsmacht, ingevoegd bij de wet van 22 maart 2001;

13° artikel 3, § 7, 7° van het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 betreffende de weerslag van sommige administratieve toestanden op de pensioenen van de personeelsleden van de overheidsdiensten, vervangen door het koninklijk besluit van 14 juni 2001;

14° artikel 82 van de wet van 21 mei 1991 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector;

15° artikel 126, § 4, van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen.

HOOFDSTUK IX

Overgangsbepalingen

Art. 84

§ 1. De op de dag voor de inwerkingtreding van de artikelen 47 en 68 lopende pensioenen worden op aanvraag van de betrokkenen herzien, rekening houdend met de door deze artikelen aangebrachte wijzigingen.

8° l'article 27*bis*, 3°, de la loi du 27 décembre 1961 relative au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées, inséré par la loi du 22 mars 2001;

9° les articles 20 à 22 de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public;

10° les articles 21 à 24, 26, 27, modifié par la loi du 20 juin 1975, 28 et 36 de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé;

11° l'article 19 de la loi du 17 juin 1971 modifiant la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, la loi du 27 juillet 1962 établissant le taux minimum de certaines pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public et d'autres lois relatives à ces pensions;

12° l'article 18*quater*, 3°, de la loi du 12 juillet 1973 relative au statut des volontaires du cadre actif des forces armées, inséré par la loi du 22 mars 2001;

13° l'article 3, § 7, 7° de l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics, remplacé par l'arrêté royal du 14 juin 2001;

14° l'article 82 de la loi du 21 mai 1991 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public;

15° l'article 126, § 4, de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses.

CHAPITRE IX

Dispositions transitoires

Art. 84

§ 1^{er}. Les pensions en cours la veille de l'entrée en vigueur des articles 47 et 68 sont, à la demande des intéressés, révisées compte tenu des modifications apportées par ces articles.

De in het eerste lid bedoelde aanvraag tot herziening moet worden gericht aan de overheid die de pensioenregeling waaraan de betrokkenen zijn onderworpen, beheert.

§ 2. De herziening ingevolge de door de artikelen 47 en 68 aangebrachte wijzigingen wordt uitgevoerd overeenkomstig de hierna bepaalde nadere regels:

1° voor de pensioenen die ingegaan zijn na 31 december 1989, wordt het nominale bedrag van het pensioen van kracht op de datum waarop de herziening uitgevoerd moet worden, vermenigvuldigd met de verhouding tussen het nominale bedrag dat het pensioen oorspronkelijk zou hebben bereikt indien het was vastgesteld rekening houdend met de bepalingen van de artikelen 47 en 68 en het oorspronkelijke nominale bedrag;

2° voor de pensioenen die ingegaan zijn vóór 1 januari 1990, wordt het nominale bedrag van het pensioen van kracht op de datum waarop de herziening uitgevoerd moet worden, vermenigvuldigd met de verhouding tussen het nominale bedrag dat het pensioen oorspronkelijk zou hebben bereikt indien het was vastgesteld rekening houdend met de bepalingen van de artikelen 47 en 68 en het oorspronkelijke nominale bedrag; daarbij moeten deze laatste twee bedragen naar behoren omgezet worden naar het spilindexcijfer 138,01. Voor deze omzetting wordt toepassing gemaakt van de bepalingen van artikel 10, § 1, tweede lid, van de wet van 2 januari 1990 houdende tijdelijke toekenning van een pensioencomplement aan sommige gepensioneerden van de openbare sector.

§ 3. De aanvraag tot herziening heeft uitwerking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke zij wordt ingediend. Indien zij wordt ingediend vóór het einde van de zesde maand volgend op die gedurende welke deze wet in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt, heeft zij evenwel uitwerking op 1 juli 2002.

Art. 85

Voor de toepassing van artikel 4, § 3 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen wordt het overlevingspensioen toegekend voor de uitoefening van een hoofdamt in de zin van artikel 4, § 2, derde lid van die wet indien de overleden echtgenoot een pensioen genoot bedoeld in artikel 118, § 2, 2°, 3° of 4° van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, of aanspraak had kunnen maken op zo een pensioen als hij niet over-

La demande de révision visée à l'alinéa premier doit être adressée à l'autorité qui gère le régime de pension auquel les intéressés sont soumis.

§ 2. La révision suite aux modifications apportées par les articles 47 et 68 est opérée selon les modalités définies ci-après:

1° pour les pensions ayant pris cours après le 31 décembre 1989, le montant nominal de la pension en vigueur à la date à laquelle la révision doit être effectuée est multiplié par le rapport existant entre le montant nominal que la pension aurait atteint initialement si elle avait été établie compte tenu des dispositions des articles 47 et 68 et le montant nominal initial;

2° pour les pensions ayant pris cours avant le 1^{er} janvier 1990, le montant nominal de la pension en vigueur à la date à laquelle la révision doit être effectuée est multiplié par le rapport existant entre le montant nominal que la pension aurait atteint initialement si elle avait été établie compte tenu des dispositions des articles 47 et 68, et le montant nominal initial, ces deux derniers montants étant dûment transposés à l'indice-pivot 138,01. Pour cette transposition, il est fait application des dispositions de l'article 10, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 2 janvier 1990 accordant temporairement un complément de pension à certains pensionnés du secteur public.

§ 3. La demande de révision produit ses effets le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel elle est introduite. Toutefois, si elle est introduite avant l'expiration du sixième mois suivant celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au Moniteur belge, elle produit ses effets le 1^{er} juillet 2002.

Art. 85

Pour l'application de l'article 4, § 3 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, la pension de survie accordée pour l'exercice d'une fonction principale au sens de l'article 4, § 2, alinéa 3 de cette loi est, lorsque le conjoint décédé bénéficiait d'une pension visée à l'article 118, § 2, 2°, 3° ou 4° de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, ou aurait pu prétendre à une telle pension s'il n'était pas décédé avant la date de prise de

leden was voor de ingangsdatum ervan, beschouwd als een overlevingspensioen toegekend voor de uitoefening van een bijambt.

In afwijking van artikel 7, § 3, tweede lid van de wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen, wordt het in het eerste lid bedoelde overlevingspensioen geschorst indien de in artikel 7, §§ 1 en 2 bepaalde bedragen overschreden worden.

Art. 86

Artikel 78, vierde lid van voormelde wet van 20 juli 1991 wordt aangevuld als volgt:

«Het ambt uitgeoefend tussen 1 januari 1996 en 30 juni 2002 en bezoldigd overeenkomstig een geldelijk statuut waarin geen onderscheid meer wordt gemaakt tussen een bezoldiging als hoofdambt en een bezoldiging als bijambt, wordt geacht als hoofdambt te zijn verstrekt indien het, op basis van het laatst toepasselijk geldelijk statuut waarin voornoemd onderscheid wel nog wordt gemaakt, als hoofdambt zou bezoldigd geweest zijn.»

Art. 87

Artikel 51 is eveneens van toepassing op de op de ingangsdatum van dat artikel lopende pensioenen.

Art. 88

De toepassing van artikel 59, § 2, 3°, van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977 mag niet tot gevolg hebben dat sommen die ten onrechte betaald werden vóór de eerste dag van de zesde maand die de inwerkingtreding van artikel 52 voorafgaat en die verjaard waren op basis van de bepalingen zoals ze luiden vóór de wijziging ervan door artikel 52, teruggevorderd worden.

Art. 89

Voor huwelijken die werden aangegaan vóór de inwerkingtreding van de artikelen 66 en 70, blijft de termijn van 13 maanden bepaald in de artikelen 3, § 2,

cours de celle-ci, considérée comme une pension de survie accordée pour l'exercice d'une fonction accessoire.

Par dérogation à l'article 7, § 3, alinéa 2 de la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement, la pension de survie visée à l'alinéa 1^{er} est suspendue lorsque les montants fixés à l'article 7, §§ 1^{er} et 2 sont dépassés.

Art. 86

L'article 78, alinéa 4, de la loi du 20 juillet 1991 précitée est complété comme suit:

«La fonction exercée entre le 1^{er} janvier 1996 et le 30 juin 2002 et rémunérée sur la base d'un statut pécuniaire dans lequel il n'y a plus de distinction entre une rémunération comme fonction principale et une rémunération comme fonction accessoire, est censée avoir été accomplie comme fonction principale si, sur la base du dernier statut pécuniaire applicable dans lequel il y avait encore une telle distinction, elle avait été rémunérée comme fonction principale.»

Art. 87

L'article 51 s'applique également aux pensions en cours à la date d'entrée en vigueur de cet article.

Art. 88

L'application de l'article 59, § 2, 3°, de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977 ne peut avoir pour effet que soient récupérées des sommes payées indûment avant le premier jour du sixième mois qui précède la date de l'entrée en vigueur de l'article 52 et qui étaient prescrites sur la base des dispositions telles qu'elles étaient libellées avant leur modification par l'article 52.

Art. 89

Pour les mariages contractés avant l'entrée en vigueur des articles 66 et 70, le délai de 13 mois prévu aux articles 3, § 2, alinéa 1^{er} et 15 *bis*, alinéa 1^{er} de la loi du 15

eerste lid en 15*bis*, eerste lid van voormelde wet van 15 mei 1984 zoals ze luiden vóór hun wijziging door de artikelen 66 en 70, van toepassing.

Artikel 66 is niet toepasselijk op de op de ingangsdatum van dat artikel lopende overlevingspensioenen die werden geschorst omwille van een nieuw huwelijk en waarvan de betaling werd hervat ten gevolge van een echtscheiding.

HOOFDSTUK X

Inwerkingtreding

Art. 90

Deze wet treedt in werking op 1 juli 2002.

In afwijking van het eerste lid:

1° hebben de artikelen 62, 63 en 69, 1° uitwerking met ingang van 6 juni 1987;

2° hebben de artikelen 9, § 1 en 11, 1° uitwerking met ingang van 29 juni 1991;

3° heeft artikel 67, 2° uitwerking met ingang van 1 juli 1991;

4° heeft artikel 85 uitwerking van 1 juli 1991 tot en met 30 juni 2002;

5° hebben de artikelen 11, 3° en 15 uitwerking met ingang van 1 oktober 1991;

6° heeft artikel 60 uitwerking met ingang van 1 januari 1992;

7° hebben de artikelen 27 en 77 uitwerking met ingang van 1 januari 1994;

8° heeft artikel 86 uitwerking van 1 januari 1996 tot en met 30 juni 2002;

9° heeft artikel 79 uitwerking met ingang van 1 januari 1997;

10° treden de artikelen 51, 66 en 70 in werking op de eerste dag van de maand die volgt op die waarin deze wet in het Belgisch Staatsblad zal zijn bekendgemaakt;

mai 1984 précitée tels qu'ils étaient libellés avant leur modification par les articles 66 et 70, reste applicable.

L'article 66 n'est pas applicable aux pensions de survie en cours à la date d'entrée en vigueur de cet article qui ont été suspendues en raison d'un remariage et dont le paiement a été rétabli suite à un divorce.

CHAPITRE X

Entrée en vigueur

Art. 90

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} juillet 2002.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}:

1° les articles 62, 63 et 69, 1° produisent leurs effets le 6 juin 1987;

2° les articles 9, § 1^{er} et 11, 1° produisent leurs effets le 29 juin 1991;

3° l'article 67, 2° produit ses effets le 1^{er} juillet 1991;

4° l'article 85 produit ses effets du 1^{er} juillet 1991 au 30 juin 2002;

5° les articles 11, 3° et 15 produisent leurs effets le 1^{er} octobre 1991 ;

6° l'article 60 produit ses effets le 1^{er} janvier 1992;

7° les articles 27 et 77 produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1994;

8° l'article 86 produit ses effets du 1^{er} janvier 1996 au 30 juin 2002;

9° l'article 79 produit ses effets le 1^{er} janvier 1997;

10° Les articles 51, 66 et 70 entrent en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au Moniteur belge ;

11° treden de artikelen 36 en 67, 1° in werking op de eerste dag van de zesde maand die volgt op die waarin deze wet in het Belgisch Staatsblad zal zijn bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 26 juni 2002

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Sociale zaken en Pensioenen

Frank VANDENBROUCKE

11° les articles 36 et 67, 1° entrent en vigueur le premier jour du sixième mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au Moniteur belge.

Donné à Bruxelles, le 26 juin 2002

ALBERT

PAR LE ROI :

Le ministre des Affaires sociales et des Pensions

Frank VANDENBROUCKE

BIJLAGE

TABEL VAN DE ACTIEVE DIENSTEN

HUIDIGE BENAMINGEN

MINISTERIE VAN FINANCIËN

A.Sector Douane

1. Directeur bij een fiscaal bestuur;
2. Eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur (a');;
3. Assistent bij financiën;
4. Beambte (a").

B.Sector Accijnzen

1. Eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur;
2. Sectiechef bij financiën;
3. Assistent bij financiën.

BIJLAGE

TABEL VAN DE ACTIEVE DIENSTEN

VROEGERE BENAMINGEN

Administratie der douane en accijnzen

A.

1. Inspecteur;
2. Controleur (a');;
3. Provinciaal inspecteur;
4. Gewestelijk inspecteur;
5. Speciaal inspecteur;
6. Adjunct-directeur;
7. Adjunct-directeur bij een fiscaal bestuur;
8. Inspecteur bij een fiscaal bestuur;
9. Speciaal controleur;
10. Hoofdcontroleur;
11. Hoofdcontroleur bij een fiscaal bestuur;
12. Luitenant;
13. Onderluitenant;
14. Hoofdbrigadier;
15. Brigadier;
16. Onderbrigadier;
17. Onderbrigadier der douane;
18. Aangestelde 2de klasse;
19. Schipper;
20. Matroos;
21. Scheepsjongen;
22. Hoofddouanebeambte – posthoofd;
23. Luitenant der douane;
24. Hoofddouanebeambte;
25. Eerste douanebeambte 1ste klasse;
26. Eerste financiebeambte;
27. Eerste douanebeambte;
28. Financiebeambte;
29. Aangestelde der douane.

B.

1. Controleur (a');;
2. Hoofdcontroleur
3. Hoofdcontroleur bij een fiscaal bestuur;
4. Ondercontroleur;
5. Kommies 1ste klasse;
6. Kommies 2de klasse;
7. Kommies 3de klasse;
8. Eerstaanwendend kommies der accijnzen
9. Eerste kommies der accijnzen;
10. Speciaal kommies der accijnzen;

ANNEXE

TABLEAU DES SERVICES ACTIFS

DENOMINATIONS ACTUELLES

I. MINISTERE DES FINANCES

A. Secteur Douanes

1. Directeur d'administration fiscale;
2. Inspecteur principal d'administration fiscale (a');;
3. Assistant des finances;
4. Agent administratif (a'').

B. Secteur Accises

1. Inspecteur principal d'administration fiscale;
2. Chef de section des finances;
3. Assistant des finances.

ANNEXE

TABLEAU DES SERVICES ACTIFS

ANCIENNES DENOMINATIONS

Administration des douanes et accises

A.

1. Inspecteur;
2. Contrôleur (a');;
3. Inspecteur provincial;
4. Inspecteur régional;
5. Inspecteur spécial;
6. Directeur adjoint;
7. Directeur adjoint d'administration fiscale;
8. Inspecteur d'administration fiscale;
9. Contrôleur spécial;
10. Contrôleur en chef;
11. Contrôleur en chef d'administration fiscale ;
12. Lieutenant;
13. Sous-Lieutenant;
14. Brigadier-chef;
15. Brigadier;
16. Sous-Brigadier;
17. Sous-brigadier des douanes;
18. Préposé de deuxième classe;
19. Patron;
20. Matelot;
21. Mousse;
22. Agent en chef des douanes - chef de poste;
23. Lieutenant des douanes;
24. Agent en chef des douanes;
25. Agent principal des douanes de 1ère classe;
26. Agent principal des finances;
27. Agent principal des douanes;
28. Agent des finances;
29. Préposé des douanes.

B.

1. Contrôleur (a');;
2. Contrôleur en chef;
3. Contrôleur en chef d'administration fiscale;
4. Sous-contrôleur;
5. Commis de première classe;
6. Commis de deuxième classe;
7. Commis de troisième classe;
8. Commis principal des accises;
9. Premier commis des accises;
10. Commis spécial des accises;

Opmerkingen :

a) De titularissen van de in de punten A, 1 tot en met 2 en B, 1 bedoelde graden genieten de preferentiële noemer niet als ze hun ambt uitoefenen of uitoefenden:

1. in de gewestelijke directies;
2. bij het Centrum voor Informatie-verwerking;
3. bij de Centrale Dienst voor Informatiebeheer en Risicoanalyse;
4. in de comptabiliteitsinspecties;
5. bij de Dienst Coördinatie – Opleiding;
6. in de opleidingscentra;
7. in de centra voor beroepsopleiding;
8. in de gewestelijke opleidingscellen;
9. in de ontvangkantoren;
10. bij de Dienst van het Wegverkeer;
11. bij de Douanediens bij de Directie voor de Inschrijving der Voertuigen;
12. bij de Dienst van het Kledingfonds.

a') Deze benaming behelst eveneens de personeelsleden met deze graad die een gelokaliseerde betrekking van eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur, hoofd van dienst bekleden.

a'') Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden voordien bekleed met de graad van aangestelde der douane of onderbrigadier der douane.

b) De titularissen van de in punt B, 3 bedoelde graad genieten de preferentiële noemer niet als het ambt wordt uitgeoefend in een controlesectie der accijnzen.

c) De titularissen van de in de punten A en B bedoelde graden genieten de preferentiële noemer als zij tewerkgesteld worden in een gastadministratie waar zij ook actieve diensten uitvoeren in de zin van de voormelde wet, zonder echter de in deze administraties vereiste graad te hebben omdat zij krachtens het koninklijk besluit van 7 december 1992 houdende diverse maatregelen ten gunste van de ambtenaren van de buitendiensten van de Administratie der douane en accijnzen van wie de betrekking wordt afgeschaft ten gevolge van het

11. Kommies der accijnzen
12. Sectiechef der accijnzen;
13. Hoofdfinanciebeambte;
14. Eerste financiebeambte 1ste klasse;
15. Eerste financiebeambte;
16. Financiebeambte.

Opmerkingen :

a) De titularissen van de in punten A, 1 tot en met 11 en B, 1 tot en met 4 bedoelde graden genieten de preferentiële noemer niet als ze hun ambt uitoefenen of uitoefenden:

1. in de gewestelijke directies;
2. bij het Centrum voor Informatie-verwerking;
3. bij de Centrale Dienst voor Informatiebeheer en Risicoanalyse;
4. in de comptabiliteitsinspecties;
5. bij de Dienst Coördinatie – Opleiding;
6. in de opleidingscentra;
7. in de centra voor beroepsopleiding;
8. in de gewestelijke opleidingscellen;
9. in de ontvangkantoren;
10. bij de Dienst van het Wegverkeer;
11. bij de Douanediens bij de Directie voor de Inschrijving der Voertuigen;
12. bij de Dienst van het Kledingfonds.

a') met uitzondering van de controleurs die benoemd zijn :

1. op grond van het principalaat;
2. op 1 mei 1984 of op een latere datum.

b) De titularissen van de in punt B, 5 tot en met 11 en 13 tot en met 16 bedoelde graden genieten de preferentiële noemer niet als het ambt wordt uitgeoefend in een controlesectie der accijnzen.

c) De titularissen van de in de punten A en B bedoelde graden genieten de preferentiële noemer als zij tewerkgesteld worden in een gastadministratie waar zij ook actieve diensten uitvoeren in de zin van de voormelde wet, zonder echter de in deze administraties vereiste graad te hebben omdat zij krachtens het koninklijk besluit van 7 december 1992 houdende diverse maatregelen ten gunste van de ambtenaren van de buitendiensten van de Administratie der douane en accijnzen van wie de betrekking wordt afgeschaft ten gevolge van het

Remarques :

a) Les titulaires des grades visés aux points A, 1 et 2 et B, 1, ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel lorsqu'ils exercent et/ou ont exercé leur fonction :

1. dans les directions régionales;
2. au Centre de traitement de l'information;
3. au Service central de gestion de l'information et d'analyse de risques;
4. dans les inspections de comptabilité;
5. au Service Coordination - Formation;
6. dans les centres d'instruction;
7. dans les centres de formation professionnelle;
8. dans les cellules régionales de formation;
9. dans les bureaux de recette;
10. au Service de la circulation routière;
11. au Service des douanes installé près la Direction pour l'immatriculation des véhicules;
12. au Service de la Masse d'habillement.

a') Cette appellation vise également les agents revêtus de ce grade qui occupent un emploi localisé d'inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service.

a'') Cette appellation ne vise en l'occurrence que les agents précédemment revêtus du grade de préposé des douanes ou sous-brigadier des douanes.

b) Les titulaires du grade visé au point B, 3 ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel lorsque la fonction est exercée dans une section contrôle des accises.

c) Les titulaires des grades visés aux points A et B bénéficient du dénominateur préférentiel lorsqu'ils sont utilisés dans des administrations d'accueil où ils exercent également des services actifs au sens de la présente loi mais sans avoir le grade requis dans ces administrations, puisqu'en vertu de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 portant diverses mesures en faveur des agents des services extérieurs de l'Administration des douanes et accises dont l'emploi est supprimé par suite de l'instauration du marché intérieur de 1993, ils con-

11. Commis des accises;
12. Chef de section des accises;
13. Agent en chef des finances;
14. Agent principal des finances de 1ère classe;
15. Agent principal des finances;
16. Agent des finances.

Remarques :

a) Les titulaires des grades visés aux points A, 1 à 11 et B, 1 à 4 ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel lorsqu'ils exercent et/ou ont exercé leur fonction :

1. dans les directions régionales;
2. au Centre de traitement de l'information;
3. au Service central de gestion de l'information et d'analyse de risques;
4. dans les inspections de comptabilité;
5. au Service Coordination - Formation;
6. dans les centres d'instruction;
7. dans les centres de formation professionnelle;
8. dans les cellules régionales de formation;
9. dans les bureaux de recette;
10. au Service de la circulation routière;
11. au Service des douanes installé près la Direction pour l'immatriculation des véhicules;
12. au Service de la Masse d'habillement.

a') à l'exception des contrôleurs nommés:

1. au titre de principalat;
2. à la date du 1^{er} mai 1984 ou à une date ultérieure.

b) Les titulaires des grades visés au point B, 5 à 11 et 13 à 16, ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel lorsque la fonction est exercée dans une section contrôle des accises.

c) Les titulaires des grades visés aux points A et B bénéficient du dénominateur préférentiel lorsqu'ils sont utilisés dans des administrations d'accueil où ils exercent également des services actifs au sens de la présente loi mais sans avoir le grade requis dans ces administrations, puisqu'en vertu de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 portant diverses mesures en faveur des agents des services extérieurs de l'Administration des douanes et accises dont l'emploi est supprimé par suite de l'instauration du marché intérieur de 1993, ils con-

tot stand komen van de interne markt in 1993 hun graad eigen aan hun oorspronkelijke administratie behouden.

d) De titularissen van de in de punten A, 3 en 4 en B, 2 en 3 bedoelde graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat het uitgeoefende ambt overeenstemt met een ambt dat opgenomen is in de kolom «vroegere benamingen» onder punt I.

e) De personeelsleden die een functie uitoefenen of uitoefenden bij de centrale administratie kunnen voor de door hen uitgevoerde prestaties, ongeacht hun graad, de preferentiële noemer niet genieten.

f) Kunnen de preferentiële noemer genieten, de personeelsleden titularis van de graden bedoeld in de punten A en B gedetacheerd in een sedentaire dienst, indien zij tijdens hun detachering, bijkomstige of afwisselende opdrachten in actieve dienst blijven waarnemen.

g) De personeelsleden die hogere functies hebben uitgeoefend in de graden bedoeld in de punten A en B zonder echter hiervan effectief titularis te zijn, kunnen voor deze tussentijdse uitoefening de preferentiële noemer niet genieten.

II. MINISTERIE VAN HET WAALS GEWEST EN MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

A. Ministerie van het Waals Gewest (Afdeling Natuur en Bossen)

1. Eerste adjunct (schaal D1);
2. Eerstaanwezend adjunct (schaal D2);
3. Adjunct (schaal D3);
4. Eerste assistent (schaal C1);
5. Eerstaanwezend assistent (schaal C2);
6. Assistent (schaal C3).

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat het uitgeoefende ambt overeenstemt met een ambt dat opgenomen is in de kolom «vroegere benamingen» onder punt II, A of II, B en dat zij de functie van bos- of natuurwachter uitoefenen.

tot stand komen van de interne markt in 1993 hun graad eigen aan hun oorspronkelijke administratie behouden.

e) De personeelsleden die een functie uitoefenen of uitoefenden bij de centrale administratie kunnen voor de door hen uitgevoerde prestaties, ongeacht hun graad, de preferentiële noemer niet genieten

f) Kunnen de preferentiële noemer genieten, de personeelsleden titularis van de graden bedoeld in de punten A en B gedetacheerd in een sedentaire dienst, indien zij tijdens hun detachering, bijkomstige of afwisselende opdrachten in actieve dienst blijven waarnemen.

g) De personeelsleden die hogere functies hebben uitgeoefend in de graden bedoeld in de punten A en B zonder echter hiervan effectief titularis te zijn, kunnen voor deze tussentijdse uitoefening de preferentiële noemer niet genieten.

MINISTERIE VAN LANDBOUW (Waters en Bossen), MINISTERIE VAN HET WAALS GEWEST EN MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

A. Algemeen.

1. Brigadier;
2. Wachter;
3. Brigadechef van waters en bossen 1ste klasse;
4. Brigadechef van waters en bossen;
5. Technisch beambte van waters en bossen 1ste klasse;
6. Technisch beambte van waters en bossen;
7. Eerstaanwezend technisch beambte van waters en bossen;
8. Surnumerair wachter.

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat zij de functie van bos- of natuurwachter uitoefenen.

servent le grade qui leur est propre au sein de leur administration d'origine.

d) Les titulaires des grades visés aux points A, 3 et 4 et B, 2 et 3 ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où la fonction exercée correspond à une fonction reprise dans la colonne «anciennes dénominations» sous le point I.

e) Les agents exerçant ou ayant exercé leur fonction au sein de l'administration centrale, quel que soit leur grade, ne peuvent bénéficier du dénominateur préférentiel pour les prestations y accomplies.

f) Peuvent prétendre au dénominateur préférentiel, les agents titulaires des grades visés aux points A et B détachés en service sédentaire qui, pendant ce détachement, restent chargés de façon accessoire ou intermittente de mission ressortissant au service actif.

g) Les agents ayant exercé des fonctions supérieures dans les grades visés aux points A et B sans être titulaires effectifs desdits grades, ne peuvent bénéficier du dénominateur préférentiel en leur qualité d'intérimaire.

II. MINISTERE DE LA REGION WALLONNE ET MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

A. Ministère de la Région wallonne (division de la nature et des forêts)

1. Premier adjoint (échelle D1) ;
2. Adjoint principal (échelle D2);
3. Adjoint (échelle D3) ;
4. Premier assistant (échelle C1) ;
5. Assistant principal (échelle C2) ;
6. Assistant (échelle C3).

Les titulaires de ces grades ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où la fonction exercée correspond à une fonction reprise dans la colonne «anciennes dénominations» sous le point II, A ou II, B et qu'ils exercent la fonction de garde forestier ou de garde de la nature.

servent le grade qui leur est propre au sein de leur administration d'origine.

e) Les agents exerçant ou ayant exercé leur fonction au sein de l'administration centrale, quel que soit leur grade, ne peuvent bénéficier du dénominateur préférentiel pour les prestations y accomplies.

f) Peuvent prétendre au dénominateur préférentiel, les agents titulaires des grades visés aux points A et B détachés en service sédentaire qui, pendant ce détachement, restent chargés de façon accessoire ou intermittente de mission ressortissant au service actif.

g) Les agents ayant exercé des fonctions supérieures dans les grades visés aux points A et B sans être titulaires effectifs desdits grades, ne peuvent bénéficier du dénominateur préférentiel en leur qualité d'intérimaire.

MINISTERE DE L'AGRICULTURE (Eaux et Forêts), MINISTERE DE LA REGION WALLONNE ET MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

A. En général.

1. Brigadier;
2. Garde;
3. Chef de Brigade des eaux et forêts de 1ère classe;
4. Chef de Brigade des eaux et forêts;
5. Agent technique des eaux et forêts de 1ère classe;
6. Agent technique des eaux et forêts;
7. Agent technique des eaux et forêts principal;
8. Garde surnuméraire.

Les titulaires de ces grades ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où ils exercent la fonction de garde forestier ou de garde de la nature.

B. Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

1. Assistent;
2. Hoofdassistent;
3. Technicus;
4. Hoofdtechnicus.

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat zij de functie van bos- of natuurwachter uitoefenen.

C. De titularissen van de onder punt II, A of B opgenomen graden die gedetacheerd zijn bij de Koninklijke schenking en die de hierboven omschreven voorwaarden vervullen genieten eveneens de preferentiële noemer.

III. MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR EN MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

A. Ministerie van Verkeer en Infrastructuur

A.1. Algemeen

1. Hoofdscheepvaartcontroleur (rang 22);
2. Hoofdscheepvaartdeskundige (rang 28);
3. Scheepvaartcontroleur (rang 20);
4. Scheepvaartdeskundige (rang 26);
5. Scheepvaartinspecteur (dek) (rang 10);
6. Scheepvaartinspecteur (machines) (rang 28);
7. Hoofdscheepvaartinspecteur (dek) (rang 13).

B. Ministerie van het Waals Gewest

1. Brigadechef van Waters en Bossen eerste klasse (schaal 34/2);
2. Eerstaanwendend technisch beambte van Waters en Bossen (schaal 32/2);
3. Technisch beambte van Waters en Bossen eerste klasse (schaal 30/2).

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat het uitgeoefende ambt overeenstemt met een ambt dat opgenomen is in de kolom «vroegere benamingen» onder punt II, A en dat zij de functie van bos- of natuurwachter uitoefenen.

C. Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

1. Groentechnicus;
2. Eerste groentechnicus;
3. Hoofdgroentechnicus.

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat zij de functie van bos- of natuurwachter uitoefenen.

D. De titularissen van de onder punt II, A, B of C opgenomen graden die gedetacheerd zijn bij de Koninklijke schenking en die de hierboven omschreven voorwaarden vervullen genieten eveneens de preferentiële noemer.

MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR, MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP, REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT EN MINISTERIE VAN HET ZEEWEZEN – BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN

1. Kapitein;
2. Eerste stuurman opleidingsschip;
3. Stuurman opleidingsschip;
4. Hoofdticket-collector;
5. Eerste ticket-collector;
6. Eerste controleur;
7. Ticket-collector;
8. Chefs-loods;
9. Loodsschipper;

B. Ministère de la Communauté flamande

1. Assistant;
2. Assistant en chef;
3. Technicien;
4. Technicien en chef.

Les titulaires de ces grades ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où ils exercent la fonction de garde forestier ou de garde de la nature.

C. Les titulaires des grades repris sous les points II A ou II B qui sont détachés auprès de la Donation royale et qui remplissent les conditions définies ci-dessus bénéficient également du dénominateur préférentiel.

III. MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE ET MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

A. Ministère des Communications et de l'Infrastructure

A.1. En général

1. Contrôleur de la navigation en chef (rang 22);
2. Chef-expert en navigation (rang 28);
3. Contrôleur de la navigation (rang 20);
4. Expert en navigation (rang 26);
5. Inspecteur de la navigation (pont) (rang 10);
6. Inspecteur de la navigation (machines) (rang 28);
7. Inspecteur de la navigation en chef (pont) (rang 13).

B. Ministère de la Région Wallonne

1. Chef de Brigade des Eaux et Forêts de 1^{ère} classe (échelle 34/2);
2. Agent technique principal des Eaux et Forêts (échelle 32/2);
3. Agent technique des Eaux et Forêts de 1^{ère} classe (échelle 30/2).

Les titulaires de ces grades ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où la fonction exercée correspond à une fonction reprise dans la colonne «anciennes dénominations» sous le point II, A et qu'ils exercent la fonction de garde forestier ou de garde de la nature.

C. Ministère de la Communauté flamande

1. Technicien forestier;
2. Premier technicien forestier;
3. Chef-technicien forestier.

Les titulaires de ces grades ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où ils exercent la fonction de garde forestier ou de garde de la nature.

D. Les titulaires des grades repris sous les points II A, II B ou II C qui sont détachés auprès de la Donation royale et qui remplissent les conditions définies ci-dessus bénéficient également du dénominateur préférentiel.

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE, MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE, RÉGIE DES TRANSPORTS MARITIMES ET MINISTÈRE DE LA MARINE - ADMINISTRATION DE LA MARINE

1. Capitaine;
2. Premier officier navire-école;
3. Second navire-école;
4. Ticket-collector en chef;
5. Ticket-collector principal;
6. Contrôleur principal;
7. Ticket-collector;
8. Chef-pilote;
9. Patron-pilote;

A.2. Afzonderlijke personeelsformatie

1. Commandant;
2. Eerste luitenant;
3. Luitenant;
4. Officier-hoofdwerktuigkundige;
5. Eerste officier-werktuigkundige A;
6. Officier-werktuigkundige A;
7. Officier-werktuigkundige B;
8. Scheepswerktuigkundige 1e klasse;
9. Scheepswerktuigkundige;
10. Kaaiofficier;
11. Controleur;
12. Scheepstechnicus;
13. Bootsman;
14. Kwartiermeester;
15. Matroos;
16. Marconist;
17. Purser;
18. Bootsman (loodsboten en tenders);
19. Kok (ingescheept);
20. Stoker;
21. Matroos-specialist loodsboten.

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Administratie Waterwegen en Zeewezen.

1. Scheepsbeambte (met de functie van matroos);
2. Scheepsbeambte (met de functie van kwartiermeester);
3. Scheepsbeambte (met de functie van stoker);
4. Hoofdmotorist (met de functie van motorist);
5. Hoofdmotorist (met de functie van officier-werktuigkundige);
6. Motorist;
7. Schipper;
8. Hoofdschipper (met de functie van opperschipper);
9. Hoofdschipper (met de functie van gezagvoerder);

10. Loods (met uitzondering van de bij het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap vanaf 1 juni 1995 gepresteerde diensten);

11. Hulploods;
12. Aspirant-loodsleerling;
13. Schipper;
14. Opperschipper;
15. Agent van de reddingsdiensten;
16. Stuurman bij de sleepdienst;
17. Stuurman bij de overzetdienst;
18. Officier-werktuigkundige;
19. Kwartiermeester-stoker;
20. Stoker;
21. Waterschout;
22. Eerstaanwezend luitenant der zeevaart-politie;
23. Agent der zeevaartpolitie;
24. Kwartiermeester-timmerman;
25. Kwartiermeester-zeilmaker;
26. Hulpmotorist;
27. Eerste motorist;
28. Eerstaanwezend kaaiofficier;
29. Onderchefloods;
30. Machinist;
31. Scheepswerktuigkundige-electricien;
32. Officier-hoofdwerktuigkundige;
33. Zeevaartinspecteur;
34. Hoofdscheepsmeter;
35. Eerste scheepsmeter;
36. Scheepsmeter;
37. Hoofdmotorist;
38. Motorist;
39. Brigadier der zeevaartpolitie;
40. Adjunct-waterschout;
41. Eerste waterschout;
42. Eerste luitenant der zeevaartpolitie;
43. Luitenant der zeevaartpolitie;
44. Hoofdwaterschout;
45. Commandant;
46. Eerste Luitenant;
47. Luitenant;
48. Bootsman (loodsboten en tenders);
49. Bootsman
50. Matroos-specialist loodsboten;
51. Matroos;
52. Kok (ingescheept);
53. Kwartiermeester;
54. Dekkwartiermeester;
55. Matroos-vakman;
56. Officier-hoofdwerktuigkundige;
57. Eerste officier-werktuigkundige A;
58. Officier-werktuigkundige A;
59. Scheepstechnicus;
60. Officier-werktuigkundige B;

A.2. Cadre organique distinct

1. Commandant;
2. Premier lieutenant;
3. Lieutenant;
4. Officier-mécanicien chef;
5. Premier officier-mécanicien A;
6. Officier-mécanicien A;
7. Officier-mécanicien B;
8. Mécanicien de bord de 1ère classe;
9. Mécanicien de bord;
10. Officier de quai;
11. Contrôleur;
12. Technicien naval;
13. Maître;
14. Quartier-maître de manœuvre;
15. Matelot;
16. Radiotélégraphiste;
17. Commissaire de bord;
18. Maître (bateaux-pilotes et bateaux pour-voyeurs);
19. Cuisinier (embarqué);
20. Chauffeur
21. Matelot-spécialiste bateaux-pilotes.

B. Ministère de la Communauté flamande, Administration des Voies hydrauliques et de la marine.

1. Agent naval (exerçant la fonction de matelot);
2. Agent naval (exerçant la fonction de quartier-maître);
3. Agent naval (exerçant la fonction de chauffeur) ;
4. Motoriste en chef (exerçant la fonction de motoriste);
5. Motoriste en chef (exerçant la fonction d'officier-mécanicien);
6. Motoriste;
7. Patron;
8. Patron en chef (exerçant la fonction de patron en chef) ;
9. Patron en chef (exerçant la fonction de chef de bord) ;

10. Pilote (à l'exception des services prestés auprès du Ministère de la Communauté flamande depuis le 1^{er} juin 1995);

11. Pilote auxiliaire;
12. Aspirant élève-pilote;
13. Patron;
14. Patron en chef;
15. Agent des services de sauvetage;
16. Second du remorquage;
17. Second des passages d'eau;
18. Officier-mécanicien;
19. Quartier-maître-chauffeur;
20. Chauffeur;
21. Commissaire maritime;
22. Premier lieutenant de la police maritime;
23. Agent de la police maritime;
24. Quartier-maître-charpentier;
25. Quartier-maître voileur;
26. Aide-motoriste;
27. Premier motoriste;
28. Officier de quai principal;
29. Sous-chef-pilote;
30. Machiniste;
31. Mécanicien de bord-électricien;
32. Officier-mécanicien-chef;
33. Inspecteur maritime;
34. Jaugeur en chef;
35. Premier jaugeur;
36. Jaugeur;
37. Motoriste en chef;
38. Motoriste;
39. Brigadier de la police maritime;
40. Commissaire maritime adjoint;
41. Commissaire maritime principal;
42. Premier lieutenant de la police maritime;
43. Lieutenant de la police maritime;
44. Commissaire maritime en chef;
45. Commandant;
46. Premier lieutenant;
47. Lieutenant;
48. Maître (bateaux-pilotes et bateaux pourvoyeurs) ;
49. Maître;
50. Matelot-spécialiste bateaux-pilotes;
51. Matelot;
52. Cuisinier (embarqué);
53. Quartier-maître;
54. Quartier-maître de pont;
55. Matelot technicien;
56. Officier-mécanicien-chef;
57. Premier officier-mécanicien A;
58. Officier-mécanicien A;
59. Technicien naval;
60. Officier-mécanicien B;

10. Technicus (met de functie van scheeps-werktuigkundige);
11. Scheepstechnicus;
12. Hoofdscheepstechnicus;
13. Loods (met een algemene functie);
14. Loods (met de functie van stuurman van de loodsboot);
15. Loods (met de functie van kapitein van de loodsboot);
16. Loods (met de functie van chefloots als voortgezette functie van loods met een algemene functie, met uitzondering van gewezen nautisch dienstchef);
17. Speciaal assistent (met de functie van kok ingescheept).

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat zij een functie uitoefenen in de sector van het Zeewezen.

De kwartiermeesters genieten de preferentiële noemer niet als het ambt wordt uitgeoefend in Vlissingen.

IV. DE POST

- A. 1. Postman;
2. Eerstaanwezend postman.

In de mate dat de titularissen van deze graden uitreikingsdiensten presteren.

- B. Al het personeel van de spoorweg-postkantoren.

- C. Bij de «Snelpost» tewerkgestelde postman.

61. Scheepswerktuigkundige 1ste klasse;
62. Scheepswerktuigkundige;
63. Scheepswerktuigkundige 1ste klasse A;
64. Scheepswerktuigkundige 1ste klasse-electricien (rang 21);
65. Scheepswerktuigkundige 2de klasse A;
66. Scheepswerktuigkundige 1ste klasse B;
67. Scheepswerktuigkundige 1ste klasse-elektricien (rang 33);
68. Scheepswerktuigkundige 2de klasse B;
69. Scheepswerktuigkundige 2de klasse-elektricien;
70. Purser;
71. Controleur;
72. Marconist;
73. Kaaiofficier
74. Eerste purser;
75. Eerste marconist;
76. Eerste kaaiofficier.

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat zij een functie uitoefenen in de sector van het Zeewezen.

De kwartiermeesters genieten de preferentiële noemer niet als het ambt wordt uitgeoefend in Vlissingen.

BESTUREN DER POSTERIJEN of REGIE DER POSTERIJEN

A. Vóór 1 juli 1965.

1. Brievenbesteller;
2. Brievenbesteller-houder van een overdraagkantoor;
3. Brievenbesteller-sorteerder;
4. Hoofdbrievenbesteller.

B. Van 1 juli 1965 tot en met 31 december 1965.

1. Brievenbesteller;
2. Brievenbesteller 1ste klasse;
3. Hoofdbrievenbesteller;
4. Sorteerder 1ste klasse;
5. Hoofdsorteerder.

C. Van 1 januari 1966 tot en met 30 juni 1969.

1. Postman;
2. Brievenbesteller 1ste klasse;
3. Postman 1ste klasse;
4. Hoofdpostman;
5. Sorteerder 1ste klasse.

10. Technicien (exerçant la fonction de mécanicien de bord);
11. Technicien naval;
12. Technicien naval en chef;
13. Pilote (exerçant une fonction générale);
14. Pilote (exerçant la fonction de second de bateau-pilote);
15. Pilote (exerçant la fonction de capitaine de bateau-pilote);
16. Pilote (exerçant la fonction de chef-pilote dans le prolongement de la fonction de pilote exerçant une fonction générale à l'exception de l'ancien chef de service nautique) ;
17. Assistant spécial (exerçant la fonction de cuisinier embarqué).

Les titulaires de ces grades ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où ils exercent une fonction dans le secteur de la Marine.

Les quartier-maîtres ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel s'ils exercent leur fonction à Vlissingen.

IV. LA POSTE

- A. 1. Agent des postes;
2. Agent des postes principal.

Dans la mesure où les titulaires de ces grades effectuent des services ambulants de distribution.

- B. Tout le personnel des bureaux des postes des chemins de fer.

- C. Agent des postes affecté à la «Poste rapide».

61. Mécanicien de bord de 1ère classe;
62. Mécanicien de bord;
63. Mécanicien de bord de 1ère classe A;
64. Mécanicien de bord de 1ère classe - électricien (rang 21);
65. Mécanicien de bord de 2ème classe A;
66. Mécanicien de bord de 1ère classe B;
67. Mécanicien de bord de 1ère classe – électricien (rang 33);
68. Mécanicien de bord de 2ème classe B;
69. Mécanicien de bord de 2ème classe - électricien;
70. Commissaire de bord;
71. Contrôleur;
72. Radiotélégraphiste;
73. Officier de quai;
74. Commissaire de bord principal;
75. Premier radiotélégraphiste;
76. Officier de quai principal.

Les titulaires de ces grades ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où ils exercent une fonction dans le secteur de la Marine.

Les quartier-maîtres ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel s'ils exercent leur fonction à Vlissingen.

ADMINISTRATION DES POSTES OU REGIE DES POSTES

A. Avant le 1^{er} juillet 1965.

1. Facteur des postes;
2. Facteur-gérant de dépôts-relais;
3. Facteur des postes-trieur;
4. Chef-facteur.

B. Du 1^{er} juillet 1965 au 31 décembre 1965.

1. Facteur des postes;
2. Facteur des postes de première classe;
3. Chef-facteur;
4. Trieur de première classe;
5. Trieur chef.

C. Du 1^{er} janvier 1966 au 30 juin 1969.

1. Agent des postes;
2. Facteur des postes de première classe;
3. Agent des postes de première classe;
4. Agent des postes-chef;
5. Trieur de première classe.

D. Van 1 juli 1969 tot en met 31 maart 1972.

1. Postman;
2. Brievenbesteller 1ste klasse;
3. Postman 1ste klasse;
4. Eerste postman;
5. Hoofdpostman;
6. Sorteerder 1ste klasse.

E. Vanaf 1 april 1972.

1. Postman;
2. Brievenbesteller 1ste klasse;
3. Postman 1ste klasse;
4. Eerste postman;
5. Hoofdpostman, graad vervangen door adjunct-controleur vanaf 1 januari 1973;
6. Sorteerder 1ste klasse.

De titularissen van de in de punten B, 1 tot en met 3, C, 1 tot en met 4 en D, 1 tot en met 5, bedoelde graden die in dienst getreden zijn sedert 1 juli 1965 moeten het bewijs leveren dat het ambt dat ze uitoefenen overeenstemt met dat van brievenbesteller vóór 1 juli 1965.

De in de punten B, 1 tot en met 3, C, 1 tot en met 4, D, 1 tot en met 5 en E, 1 tot en met 5, bedoelde ambten genieten de preferentiele noemer niet als ze worden uitgeoefend door personeelsleden die titularis waren van de afgeschafte graden van sorteerder, expeditionair der posterijen, klasseerder, tolk, telefonist, postautobestuurder, postautobestuurder-mecaniciën of eerste postautobestuurder of van bepaalde graden van het meesters-, vak- en dienstpersoneel, gedurende de perioden dat zij werkelijk het aan die graden verbonden ambt uitoefenen.

De in de punten B, 4 en 5, C, 5, D, 6 en E, 6 bedoelde ambten betreffen uitsluitend personeelsleden die titularis waren van de afgeschafte graad van brievenbesteller-sorteerder.

V. MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP.Bruggen en wegen.

1. Ingenieur;
2. Directeur-ingenieur, met uitzondering van de gewezen hoofdinspecteur-directeur;
3. Adjunct van de directeur en directeur.

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

1. Onderingenieur;
2. Conducteur;
3. Ingenieur van bruggen en wegen;
4. Eerstaanwezend ingenieur van bruggen en wegen;
5. Eerstaanwezend ingenieur;
6. Eerstaanwezend ingenieur van bruggen en wegen – hoofd van dienst;

D. A partir du 1^{er} juillet 1969 au 31 mars 1972.

1. Agent des postes;
2. Facteur des postes de première classe;
3. Agent des postes de première classe;
4. Agent des postes principal;
5. Agent des postes-chef;
6. Trieur de première classe.

E. A partir du 1^{er} avril 1972.

1. Agent des postes;
2. Facteur des postes de première classe;
3. Agent des postes de première classe;
4. Agent des postes principal;
5. Agent des postes-chef, grade remplacé par contrôleur-adjoint à partir du 1^{er} janvier 1973 ;
6. Trieur de première classe.

Les titulaires des grades visés aux points B, 1 à 3, C, 1 à 4 et D, 1 à 5, entrés en service à partir du 1^{er} juillet 1965, doivent apporter la preuve que la fonction qu'ils exercent correspond à celle de facteur des postes exercée avant le 1^{er} juillet 1965.

Les fonctions visées aux points B, 1 à 3, C, 1 à 4, D, 1 à 5 et E, 1 à 5, ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel lorsqu'elles sont exercées par des agents qui étaient titulaires des grades supprimés de trieur, expéditionnaire des postes, classeur, interprète, téléphoniste, conducteur d'auto-postale, conducteur d'auto-postale-mécanicien ou conducteur d'auto-postale principal ou de certains grades du personnel de maîtrise, gens de métier et de service, pendant les périodes au cours desquelles ils exercent réellement la fonction attachée à ce grade.

Les fonctions visées aux points B, 4 et 5, C, 5, D, 6 et E, 6 concernent uniquement les agents qui étaient titulaires du grade supprimé de facteur-trieur.

V. MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE.Ponts et Chaussées.

1. Ingénieur;
2. Directeur-ingénieur, à l'exception de l'ancien inspecteur en chef-directeur;
3. Adjoint du directeur et directeur.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.

1. Sous-ingénieur;
2. Conducteur;
3. Ingénieur des ponts et chaussées;
4. Ingénieur principal des ponts et chaussées;
5. Ingénieur principal;
6. Ingénieur principal des ponts et chaussées-chef de service;

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat het uitgeoefende ambt overeenstemt met een ambt dat opgenomen is in de kolom «vroegere benamingen» onder punt V.

In de mate dat de titularissen van deze graden tewerkgesteld zijn in diensten belast met de uitvoering van en het toezicht op werken in de polders.

VI. MINISTERIE VAN HET WAALS GEWEST

1. Directeur (schaal A4S).
2. Eerste attaché (schaal A5S).
3. Attaché (schaal A6S).

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat het uitgeoefende ambt overeenstemt met een ambt dat opgenomen is in de kolom «vroegere benamingen» onder punt VI.

In de mate dat de titularissen van deze graden tewerkgesteld zijn in diensten belast met de uitvoering van en het toezicht op werken in het mijnwezen.

7. Eerstaanwezend ingenieur – hoofd van dienst;
8. Hoofdingenieur-directeur van bruggen en wegen;
9. Hoofdingenieur-directeur;
10. Conducteur;
11. Eerstaanwezend conducteur;
12. Inspecteur (voorheen eerstaanwezend conducteur);
13. Hoofdconductor;
14. Adjunct-conducteur;
15. Eerste conducteur;
16. Industrieel ingenieur;
17. Eerstaanwezend industrieel ingenieur;
18. Eerstaanwezend industrieel ingenieur hoofd van dienst.

In de mate dat de titularissen van deze graden tewerkgesteld zijn in diensten belast met de uitvoering van en het toezicht op werken in de polders.

MIJNWEZEN – MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN – MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN – MINISTERIE VAN HET WAALS GEWEST

1. Ingenieur;
2. Onderingenieur;
3. Conducteur;
4. Technisch ingenieur (in dienst bij de Administratie van het Mijnwezen);
5. Eerstaanwezend technisch ingenieur (in dienst bij de Administratie van het Mijnwezen);
6. Hoofdingenieur - directeur der mijnen (schaal 13/4);
7. Eerstaanwezend divisiemijningenieur (schaal 12/2);
8. Eerstaanwezend mijningenieur (schaal 11/6);
9. Mijningenieur (schaal 10/3).

In de mate dat de titularissen van deze graden tewerkgesteld zijn in diensten belast met de uitvoering van en het toezicht op werken in het mijnwezen.

Les titulaires de ces grades ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où la fonction exercée correspond à une fonction reprise dans la colonne «anciennes dénominations» sous le point V.

Dans la mesure où les titulaires de ces grades sont affectés dans des services chargés de l'exécution et de la surveillance des travaux dans les polders.

VI. MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

1. Directeur (échelle A4S) ;
2. Premier attaché (échelle A5S) ;
3. Attaché (échelle A6S).

Les titulaires de ces grades ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où la fonction exercée correspond à une fonction reprise dans la colonne «anciennes dénominations» sous le point VI.

Dans la mesure où les titulaires de ces grades sont affectés dans des services chargés de l'exécution et de la surveillance des travaux dans les mines.

7. Ingénieur principal-chef de service;
8. Ingénieur en chef-directeur des ponts et chaussées;
9. Ingénieur en chef-directeur;
10. Conducteur;
11. Conducteur principal;
12. Inspecteur (ancien conducteur principal);
13. Conducteur en chef;
14. Conducteur adjoint;
15. Conducteur principal;
16. Ingénieur industriel;
17. Ingénieur industriel principal;
18. Ingénieur industriel principal - chef de service.

Dans la mesure où les titulaires de ces grades sont affectés dans des services chargés de l'exécution et de la surveillance des travaux dans les polders.

MINES – MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS – AFFAIRES ECONOMIQUES – MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

1. Ingénieur;
2. Sous-ingénieur;
3. Conducteur;
4. Ingénieur technicien (en service à l'Administration des mines);
5. Ingénieur technicien principal (en service à l'Administration des mines);
6. Ingénieur en chef directeur des mines (échelle 13/4);
7. Ingénieur principal divisionnaire des mines échelle 12/2);
8. Ingénieur principal des mines (échelle 11/6);
9. Ingénieur des mines (échelle 10/3).

Dans la mesure où les titulaires de ces grades sont affectés dans des services chargés de l'exécution et de la surveillance des travaux dans les mines.

VII. MINISTERIE VAN JUSTITIE

1. Penitentiair beambte (a')
2. Gerechtig officier en gerechtelijk agent;
3. Chef en beambte van de gerechtelijke laboratoria voor fotografie en technisch personeelslid van de laboratoria voor wetenschappelijke politie;
4. Ambtenaar van de buitendiensten van de Staatsveiligheid;
5. Officier en agent van de jeugdpolitie (enkel vanaf 15 april 1984).

(a') In de mate dat de titularissen van deze graad het ambt van chauffeur van een celrijtuig uitoefenen.

VIII. MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGINGDienst Militaire Veiligheid.

1. Hoofdcommissaris;
2. Eerst aanwezend commissaris 1ste klasse;
3. Eerst aanwezend commissaris;
4. Commissaris;
5. Eerst aanwezend inspecteur 1ste klasse;
6. Eerst aanwezend inspecteur;
7. Inspecteur.

In de mate dat de titularissen van deze graden burgerlijke personeelsleden zijn.

IX. BELGOCONTROL

1. Verkeersleider 3de klasse;
2. Verkeersleider 2de klasse;
3. Verkeersleider 1ste klasse;
4. Eerst aanwezend verkeersleider;
5. Chef verkeersleider.

1. Begeleider der celrijtuigen.

REGIE DER LUCHTWEGEN

VII. MINISTERE DE LA JUSTICE

1. Agents pénitentiaires (a') ;
2. Officier et agent judiciaire;
3. Chef et agent des laboratoires de photographie judiciaire et membre du personnel technique des laboratoires de police scientifique;
4. Fonctionnaire et agent des services extérieurs de la Sûreté de l'État;
5. Officier et agent de la police de la jeunesse (uniquement à partir du 15 avril 1984).

(a') Dans la mesure où les titulaires de ce grade exercent la fonction de chauffeur de voitures cellulaires.

VIII. MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALEService de sécurité militaire.

1. Commissaire en chef;
2. Commissaire principal de première classe;
3. Commissaire principal;
4. Commissaire;
5. Inspecteur principal de première classe;
6. Inspecteur principal;
7. Inspecteur.

Dans la mesure où les titulaires de ces grades sont des agents civils.

IX. BELGOCONTROL

1. Contrôleur de 3e classe de la circulation aérienne;
2. Contrôleur de 2e classe de la circulation aérienne;
3. Contrôleur de 1ère classe de la circulation aérienne;
4. Contrôleur principal de la circulation aérienne;
5. Contrôleur en chef de la circulation aérienne.

Dans la mesure où les titulaires de ces grades assurent d'une manière effective et directe le contrôle de la navigation aérienne.

1. Préposé à la conduite des voitures cellulaires.

REGIE DES VOIES AERIENNES